

# *INFLATABLE PADDLEBOARDS*

*INSTRUCTION  
MANUAL*



# CONTENTS

## PAGE

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Welcome                       | 2  |
| Inflation Process             | 3  |
| Carbon Inflation Process      | 4  |
| Voyage Inflation Process      | 5  |
| Deflation Process             | 6  |
| Cruise Lite Deflation Process | 7  |
| Swift Pro Pump                | 8  |
| Swift Maxi Pump               | 10 |
| Pump Disassembly              | 12 |
| Smart Lock Fin Attachment     | 13 |
| US Box Fin Attachment         | 14 |
| Flexi US Box Fin Attachment   | 15 |
| Paddle Assembly               | 16 |
| Carbon Bag Strap Storage      | 19 |
| NXT Bag Pack Away             | 20 |
| Safety and Care               | 21 |
| How to Repair                 | 22 |
| Troubleshooting               | 23 |
| Break Down Cover              | 25 |

# WELCOME TO THE CLUB

Hey,

Welcome to the Bluefin SUP community! We're glad to have you on board. Your journey with us doesn't end at the point of purchase.

As a member of our community, you're entitled to many benefits including lifetime support from our customer service team and an extended warranty on all our products. Remember to activate your warranty by scanning the QR code (see 'Breakdown cover') or by visiting our website.

We hope you enjoy your product and choose to explore the full Bluefin SUP range. To get the best out of your product, we recommend that you read and refer back to the contents of this manual.

You can also find additional help and resources at [www.bluefinsupboards.com](http://www.bluefinsupboards.com).

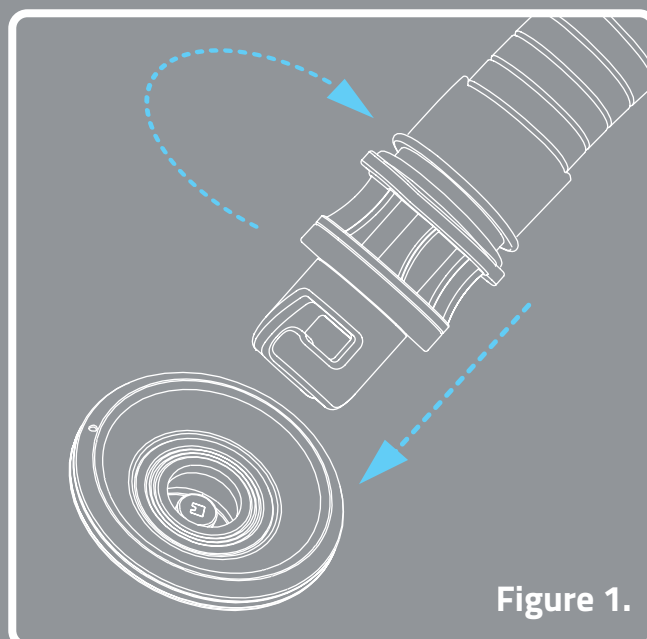
## The Bluefin SUP team

# INFLATION PROCESS



**WARNING:** Please only use the pump provided, or a pump that is recommended for your SUP. DO NOT use an air compressor as you will risk overinflating the board and damaging it beyond repair. Your warranty will be void in the event of damage caused by over-inflation.

- Unpack and unroll your Bluefin SUP on a smooth, clean, flat surface.
- Inflate the SUP by first removing the valve cap. Firmly push the valve pin inwards to make sure the valve pin is in the upper/closed position. For latest SUP models, firmly push the valve pin inwards and twist in either direction to make sure the valve pin is in the upper/closed position.
- Connect your pump hose to your pump to the inflation valve on your SUP. Firmly push the air tap inwards and twist clockwise to secure the connection. **Figure 1**
- Before you begin to pump, please consult the recommended PSI on the valve(s) of your SUP and inflate to the appropriate value. DO NOT over-inflate your SUP.
- The PSI may not register on your pump until you reach at least 7 PSI - keep pumping!
- Once the desired air pressure has been reached, please safely disconnect the air tap of your pump and secure the Valve Cap on your SUP.



**Figure 1.**

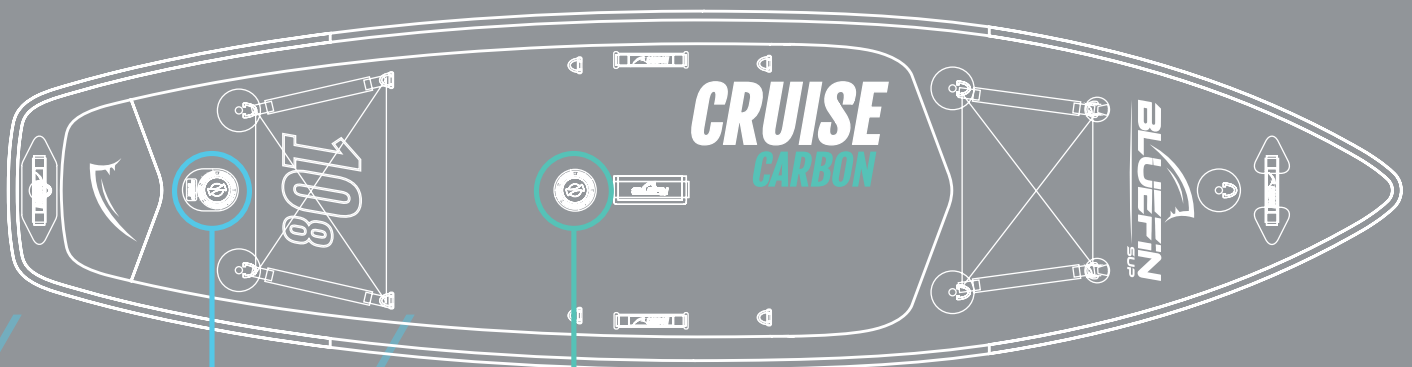
# CARBON

## INFLATION PROCESS



**WARNING:** Please only use the pump provided or other recommended pumps. DO NOT use an air compressor as you will risk over-inflating the board and severely damaging your SUP beyond repair. Your warranty will be void in the event of damage via over-inflation.

- For Carbon Boards with a dual chamber inflation setup, inflate the outer chamber first at the tail of the board. **Figure 1** Inflate to the recommended PSI. **Figure 3**
- Then inflate the inner chamber valve in the center of the board **Figure 2** to the recommended PSI noted around the valve. **Figure 3**



**Figure 1.**  
(Inflate first)

**Figure 2.**  
(Inflate Second)

**Figure 3.**



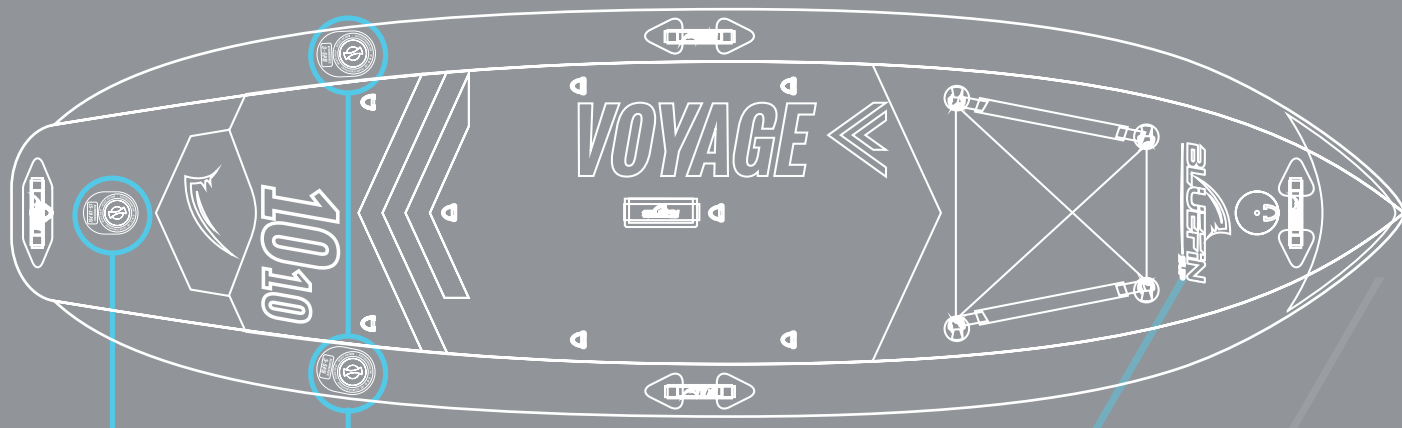
# VOYAGE

## INFLATION PROCESS



**WARNING:** Please only use the pump provided or other recommended pumps. DO NOT use an air compressor as you will risk over-inflating the board and severely damaging your SUP beyond repair. Your warranty will be void in the event of damage via over-inflation.

- For Voyage with dual inflatable side rail chambers, inflate the inner chamber first **Figure 1** to the recommended PSI as noted around the valve. **Figure 3**
- Secondly inflate the two side rail chambers **Figure 2** to the recommended PSI noted around the valve. **Figure 4**



**Figure 1.**  
(Inflate first)

**Figure 2.**  
(Inflate Second)

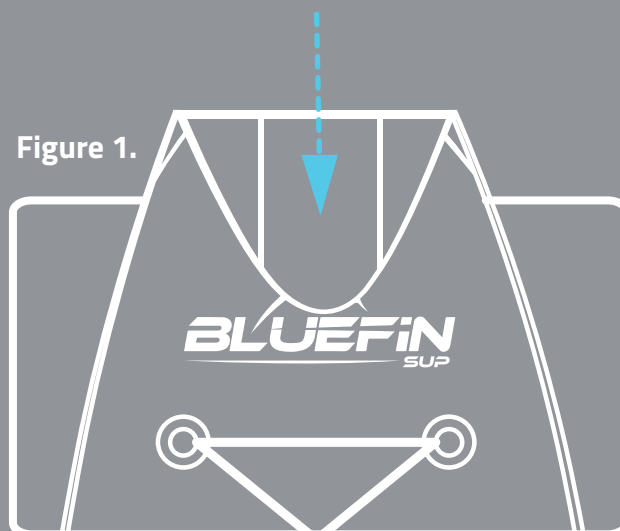
**Figure 3.**

**Figure 4.**



# DEFLATION PROCESS

- Before deflating the board, please remove the large central fin and ensure it is clean and free of sand and debris, Hose down if necessary. Do not use harsh chemicals for cleaning. Most dirt can be removed with mild soap and water.
- Place your SUP with the valves facing upwards, on a smooth, clean, flat surface and allow to fully dry to prevent mildew build-up in storage (recommended).
- Deflate the SUP by first removing the valve cap. Next, you can release some pressure by slightly pushing the valve push-pin inwards. TIP: Don't face directly over the valve when releasing the initial blast of air.
- To fully deflate the SUP board, firmly push the valve pin inwards to lock the valve pin in the open position. For latest SUP models, firmly push the valve pin inwards and twist in either direction to lock the valve pin in the open position. Your board will now rapidly deflate.
- To ensure full deflation, you can carefully roll the board from the nose down to force the remaining air out. Once fully deflated, please re-attach the valve caps.
- For compact storage your board should be as flat as possible. Once flattened, please roll and fold the board from the nose down. **Figure 1**
- Please pack and store the SUP in the backpack provided in a cool dry place and away from direct sunlight.

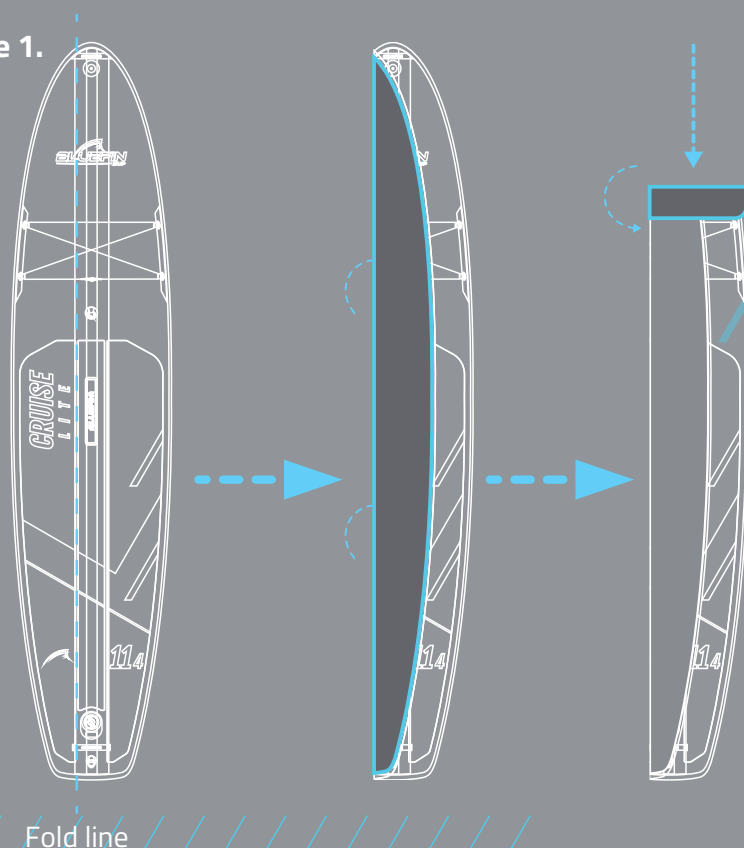


# CRUISE LITE

## DEFLATION PROCESS

- Before deflating the board, please remove the large central fin and ensure it is clean and free of sand and debris, Hose down if necessary. Do not use harsh chemicals for cleaning. Most dirt can be removed with mild soap and water.
- Place your SUP with the valves facing upwards, on a smooth, clean, flat surface and allow to fully dry to prevent mildew build-up in storage (recommended).
- Deflate the SUP by first removing the valve cap. Next, you can release some pressure by slightly pushing the valve push-pin inwards. TIP: Don't face directly over the valve when releasing the initial blast of air.
- To fully deflate the SUP board, firmly push the valve pin inwards to lock the valve pin in the open position. For latest SUP models, firmly push the valve pin inwards and twist in either direction to lock the valve pin in the open position. Your board will now rapidly deflate.
- To ensure full deflation, use the deflate inlet on Swift Mini SUP pump to remove any remaining air from the SUP. Once fully deflated, please re-attach valve caps.
- For compact storage, your board should be flat as possible. Once flattened please fold the board lengthways, along either of the parallel deck pad grooves, and then roll the board up from nose down (see Figure 1).
- Please pack and store the SUP in the backpack provided in a cool dry place and away from direct sunlight.

Figure 1.





# SWIFT PRO

## PUMP



**PUMP TYPE:** Your SUP will come with either a single chamber pump **Figure 1** or a dual chamber pump. **Figure 2** Please check your pump type and follow the instructions for inflation.



Figure 1.



Figure 2.

Single Chamber Pump



- To use the pump for inflation, fix the hose by turning clockwise onto the pump air outlet labelled inflate **Figure 3** or to use the pump for deflation fix the hose by turning clockwise onto the pump air outlet labelled deflate. **Figure 4**

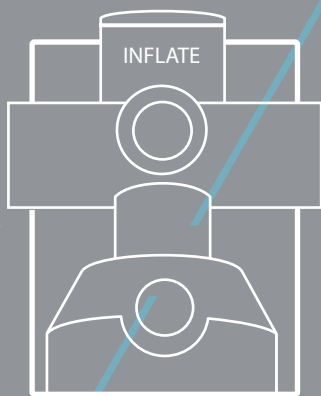


Figure 3.

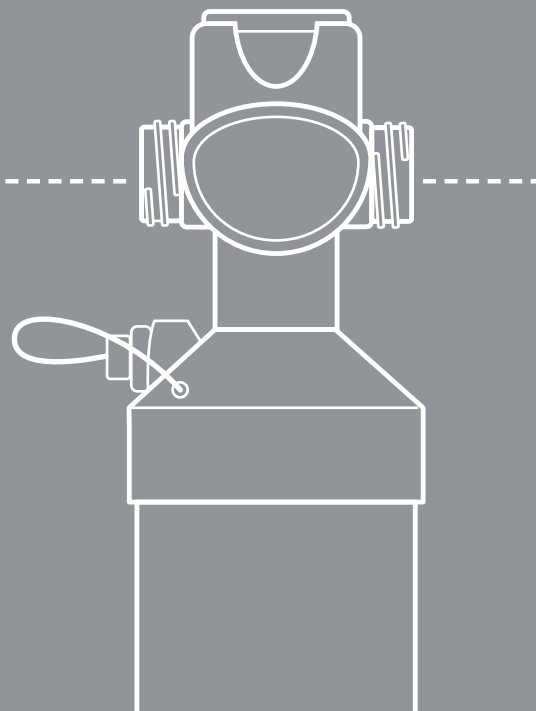
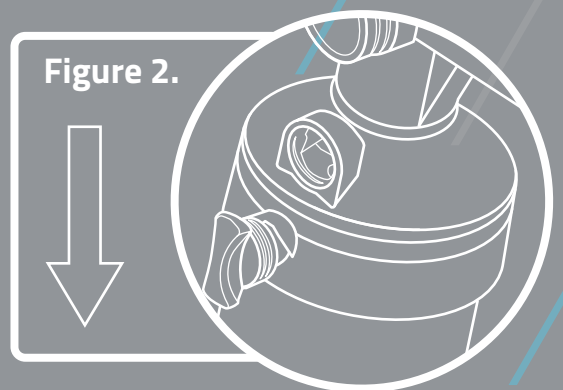
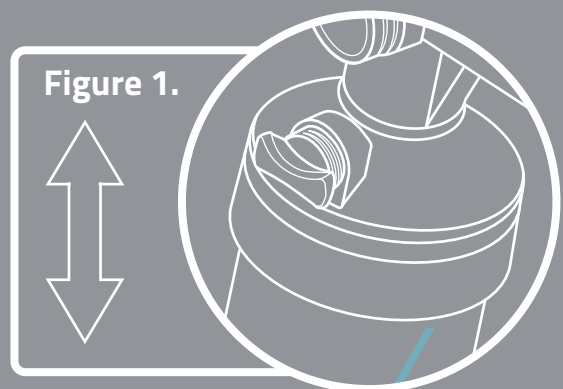
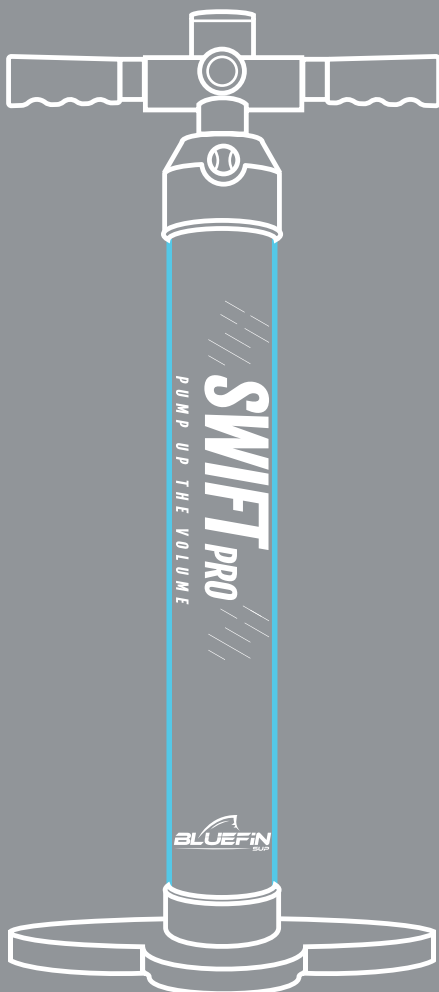


Figure 4.

# SWIFT PRO PUMP

- To use the pump in dual action mode (the pump will inflate or deflate on both the upwards and downward pump stroke) make sure the action attachment is fixed into the inlet by twisting clockwise until tightened fully. **Figure 1 - Use this function when adding/removing large volumes of air quickly.**
- To use the pump in single action mode (the pump will only inflate or deflate on the downward pump stroke) remove the action attachment by twisting anti-clockwise until the inlet is open and free. **Figure 2 - Use this function when inflating at high pressure, at the latter end of the inflating process.**

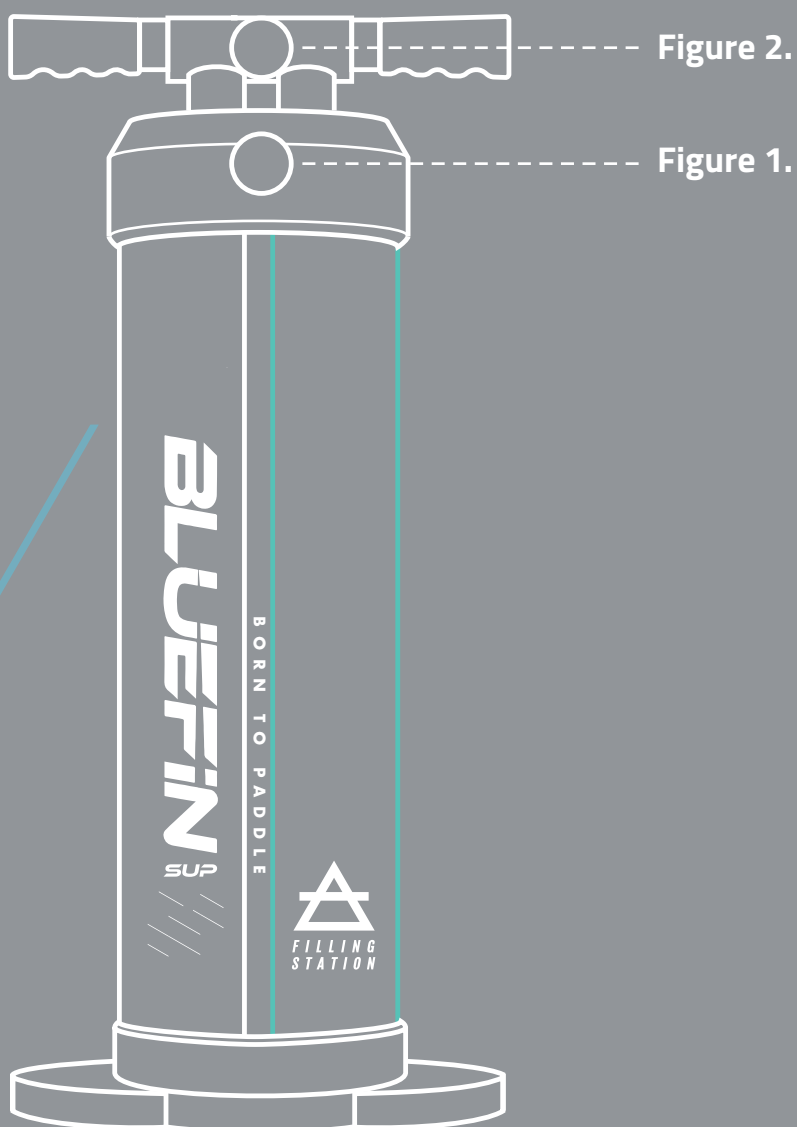


# SWIFT MAXI PUMP

## Double Chamber Pump

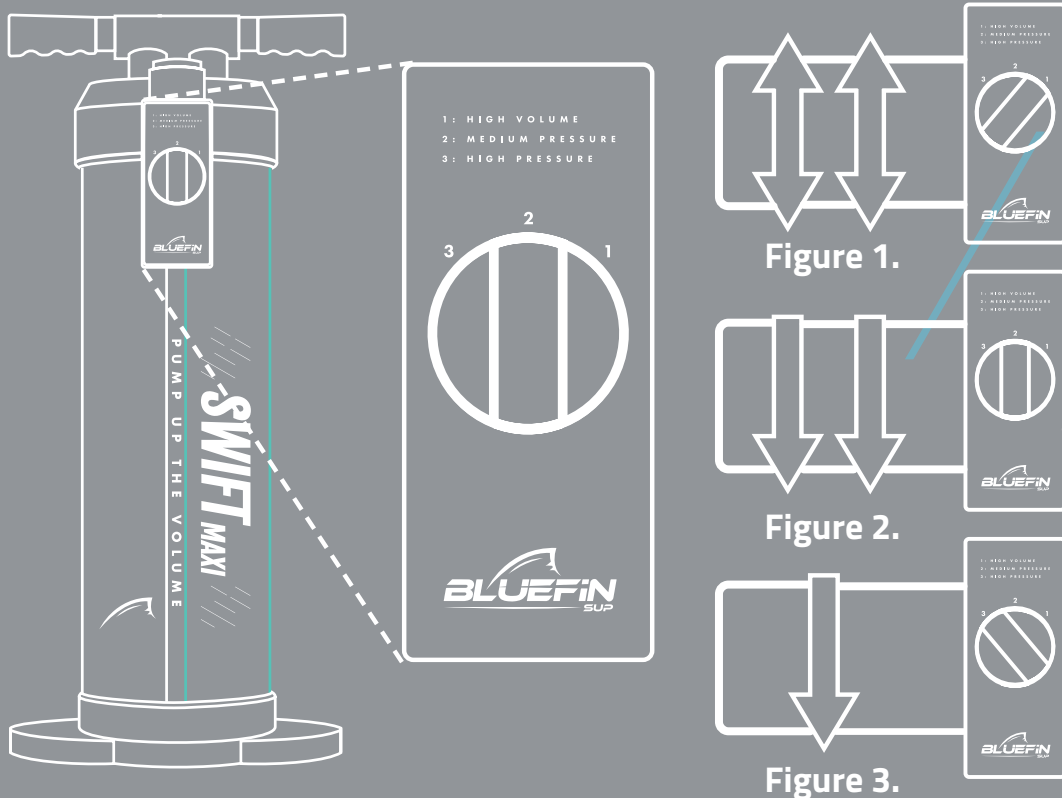


- To use the pump for inflation, fix the hose by turning clockwise onto the pump air outlet labelled "Inflate" **Figure 1** or to use the pump for deflation, fix the hose by turning clockwise onto the pump air outlet labelled "Deflate". **Figure 2**



# SWIFT MAXI PUMP

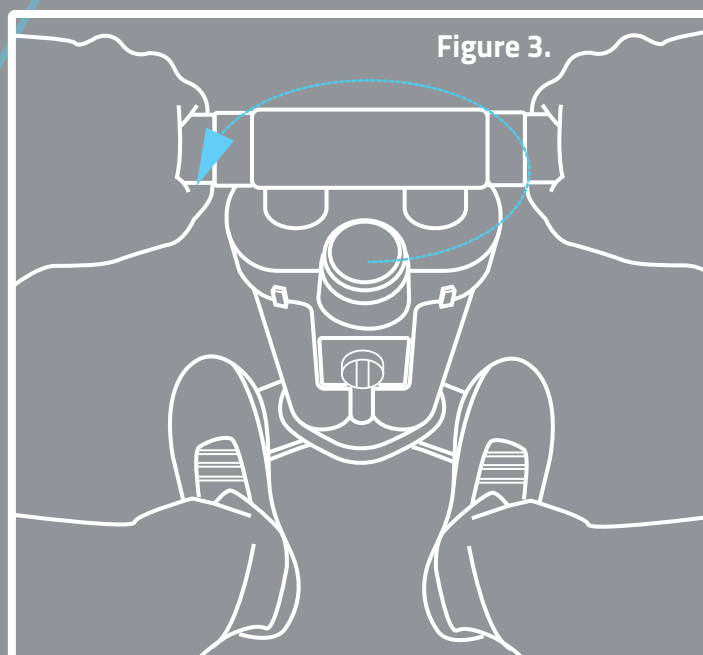
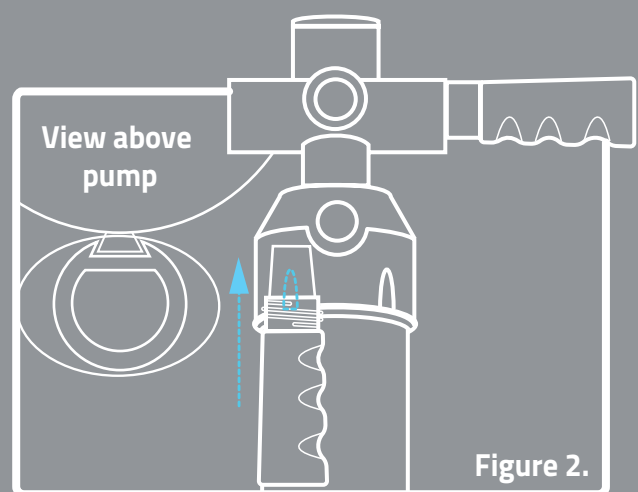
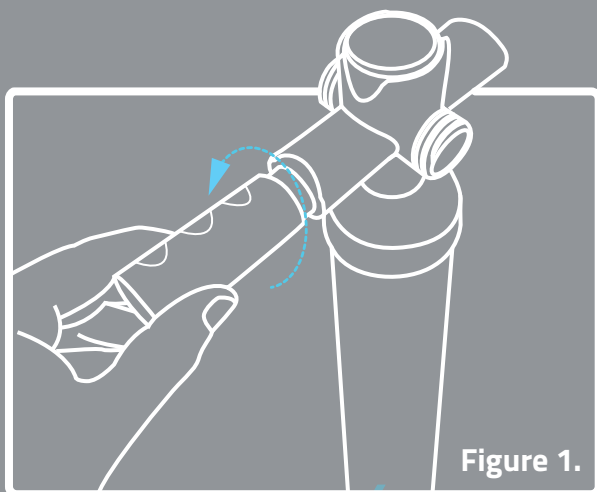
- Turn the dial on the front face of the pump to option 1 to use the pump in **dual chamber, dual action** mode (the pump will inflate or deflate on both the upwards and downward pump stroke using both chambers) turn the dial on the front face of the pump, option 1. **Figure 1 - Use this function when adding/removing large volumes of air quickly.**
- Turn the dial on the front face of the pump to option 2 to use the pump in dual chamber, single action mode (the pump will only inflate or deflate on the downward pump stroke using both chambers) turn the dial on the front face of the pump option 2. **Figure 2 Use this function when adding/removing large volumes of air quickly when more ease is required than dual chamber, dual action mode.**
- Turn the dial on the front face of the pump to option 3 to use the pump in **single chamber, single action** mode (the pump will only inflate or deflate on the downward pump stroke using a single chamber) turn the dial on the front face of the pump option 3. **Figure 3 Use this function when adding/removing air at high pressure, at the latter end of the inflating process.**



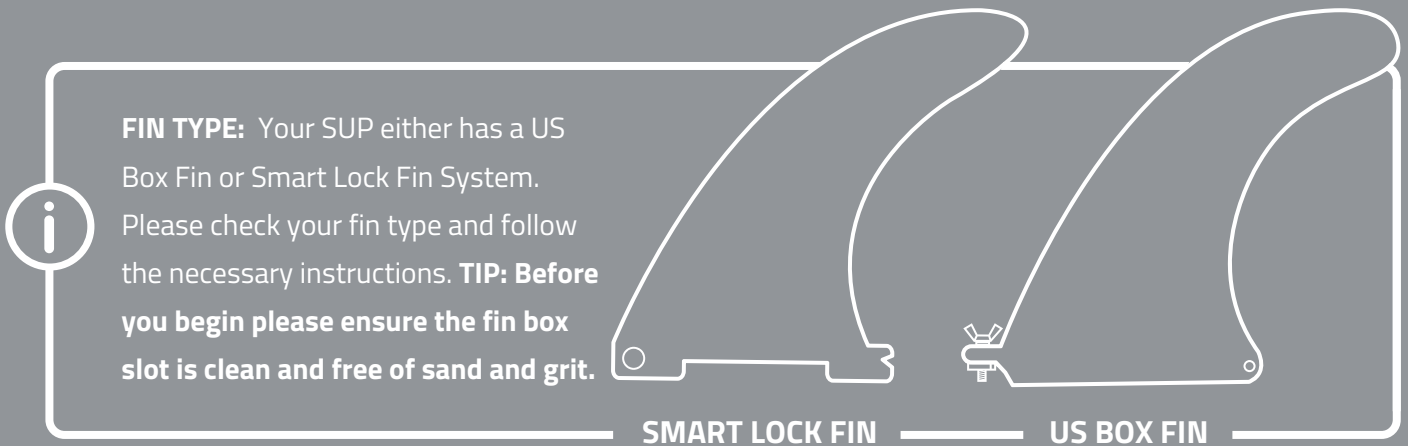
# PUMP

## DISASSEMBLY

- To make the pump more compact, remove the pump handles by rotating counterclockwise. **Figure 1** until fully detached and slide onto the two handle mounts. **Figure 2**
- To remove the footplate, stand on the base and twist the pump anti-clockwise using the handles. **Figure 3**



# SMART LOCK FIN ATTACHMENT



## Smart Lock Fin System

- Insert the fin into the fin box slot via the end gap. **Figure 1**
- Firmly push the other end of the fin down and lock into place by pushing the end clasp back down making sure you hear an audible click. **Figure 2**

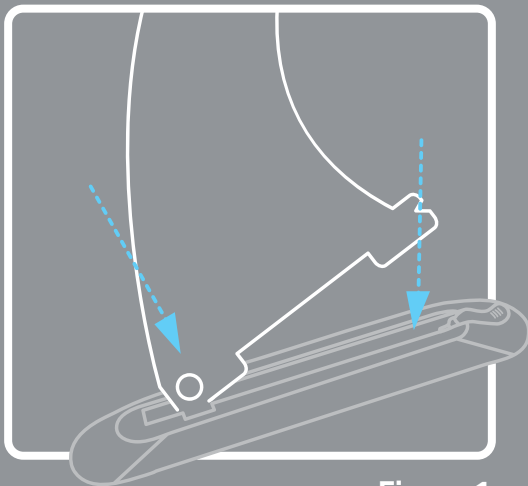


Figure 1.

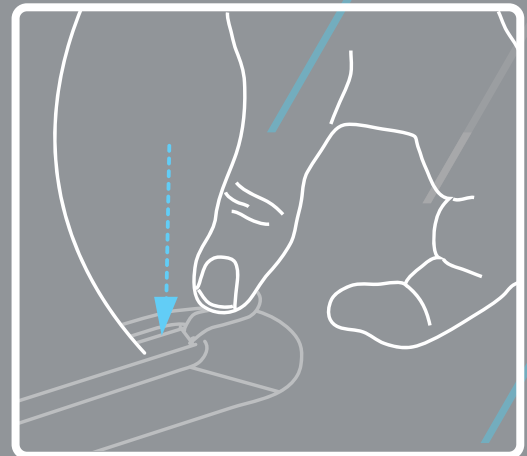
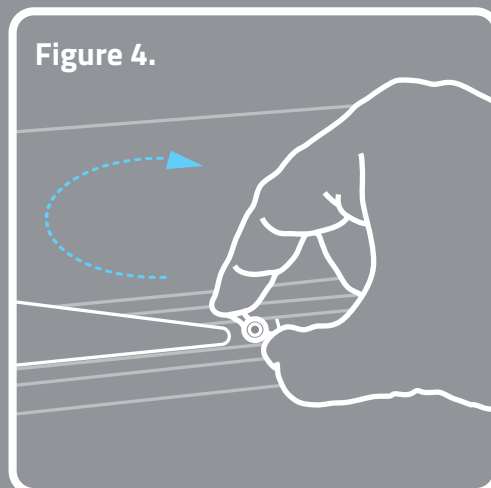
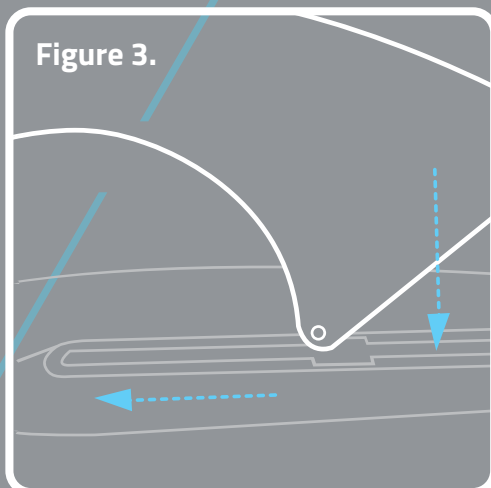
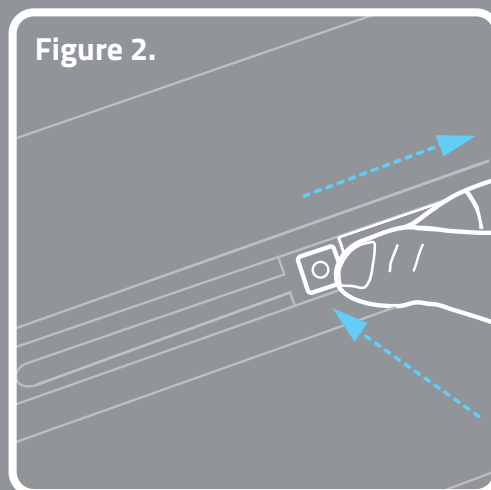
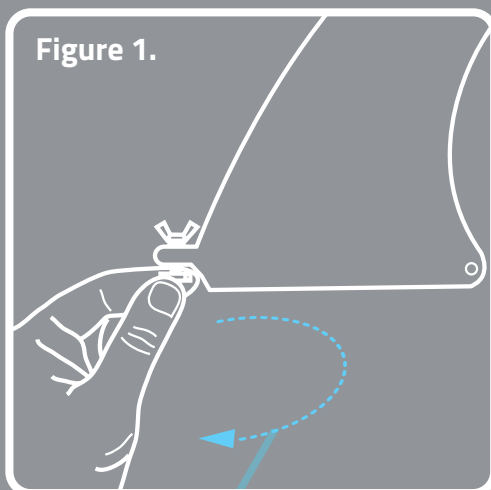


Figure 2.

# US BOX FIN ATTACHMENT

## US Box Fin System

- Unscrew the plate from the screw **Figure 1** and place into the fin slot via the gap **Figure 2**  
**TIP: Use the screw to slide the plate into place along the slot.**
- Insert the fin into the fin box slot via the central gap, slide the fin to the back and firmly push down the other end. **Figure 3**
- Line up the screw with the screw plate and tighten until fully secure. **Figure 4**

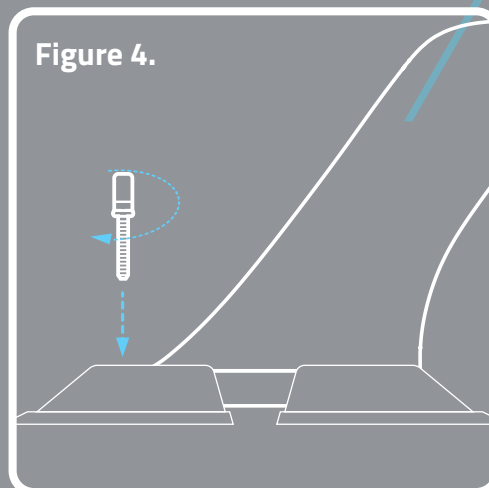
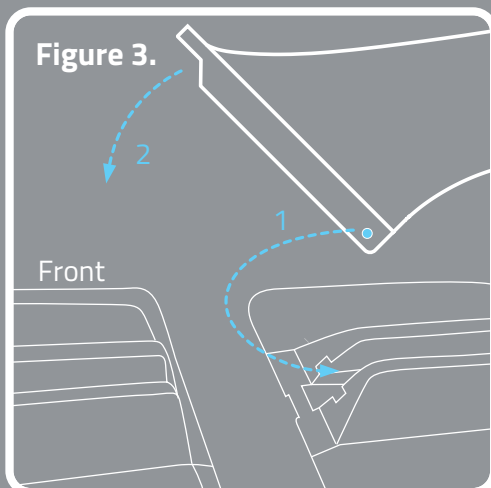
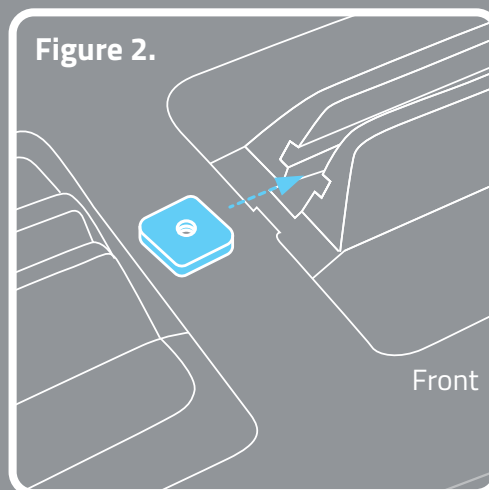
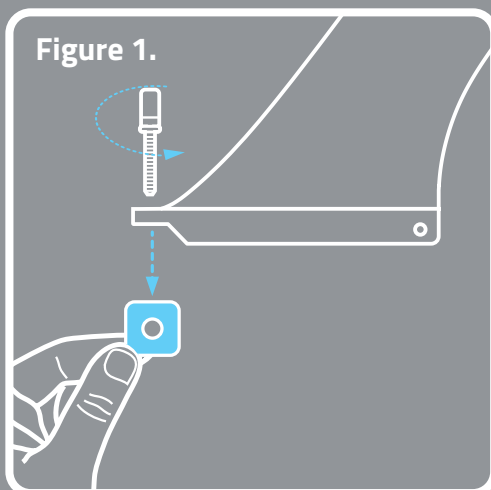


# FLEXI US BOX

## FIN ATTACHMENT

### Flexible US Box System

- Unscrew the plate from the screw **Figure 1** and place into the fin slot via the gap **Figure 2**  
**TIP: Use the screw to slide the plate into place along the slot.**
- Insert the fin into the fin box slot via the central gap, slide the fin to the back and firmly push down the other end. **Figure 3**
- Line up the screw with the screw plate and tighten until fully secure. **Figure 4**





# PADDLE ASSEMBLY



**SUP PADDLE:** Your SUP paddle easily connects together and is fully height adjustable. The ergonomic grip should be handled as illustrated. **Figure 1**  
The Bluefin logo should be on the front of the paddle shaft when paddling.

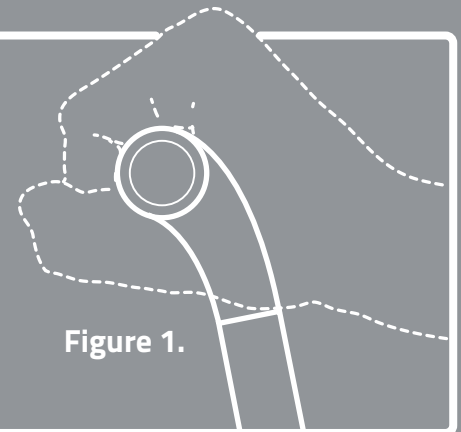


Figure 1.

## Paddle Construction



## 5-piece Paddle Construction



- Use the paddle in the correct orientation with the Bluefin branding at the front of the paddle shaft.
- The paddle length should be adjusted to approximately 6" above the user's head. **Figure 2**

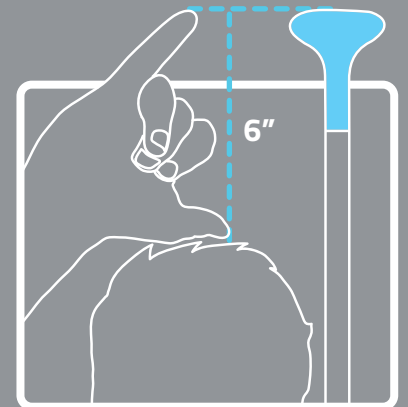
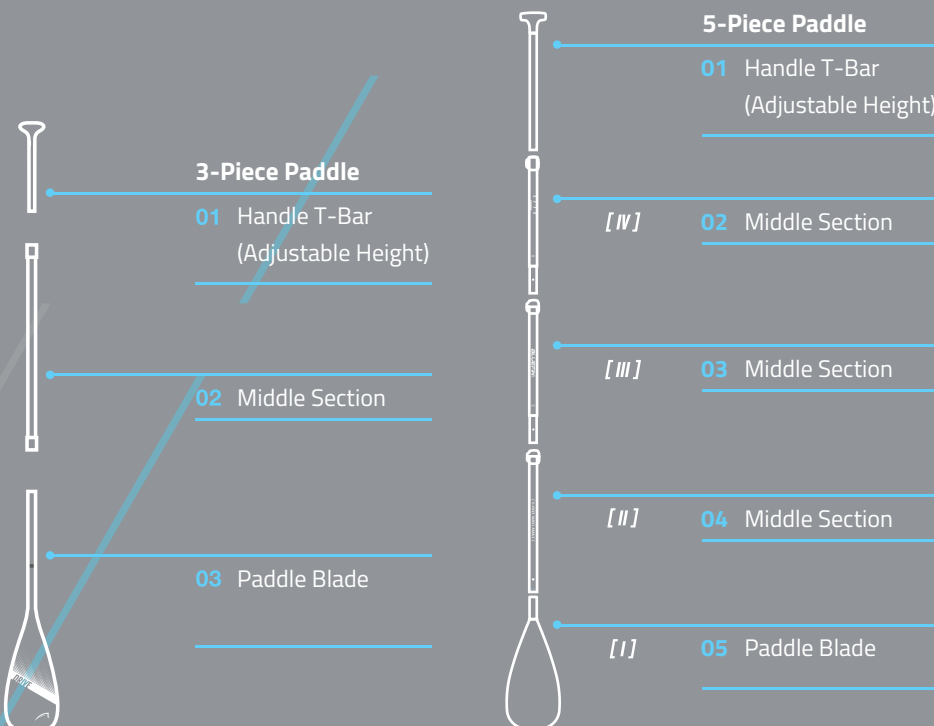
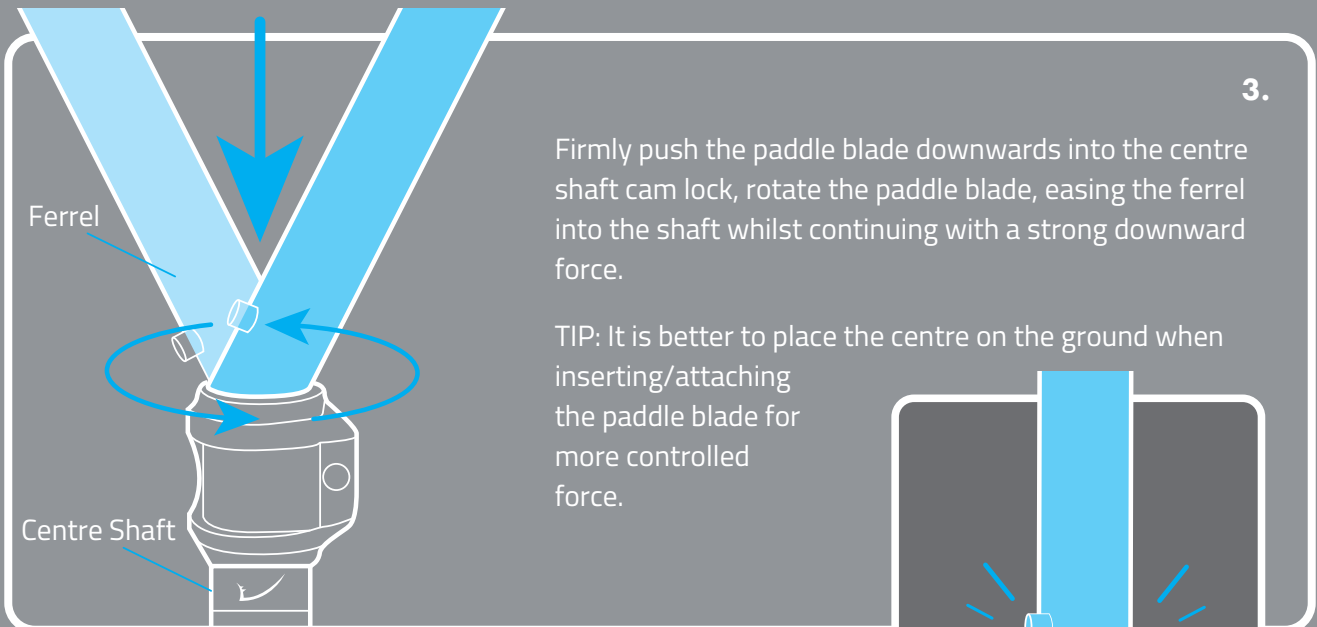
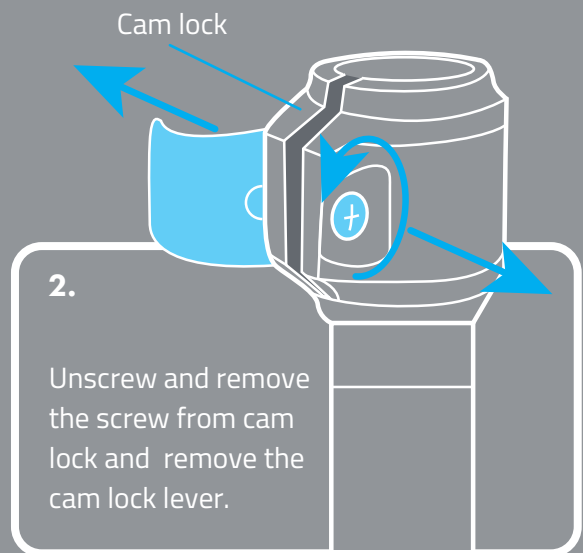
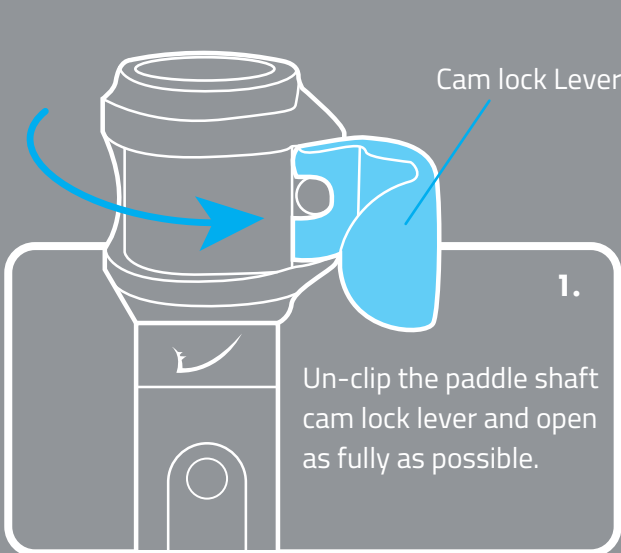


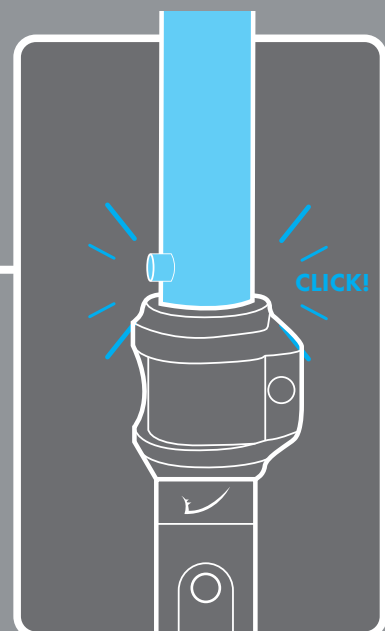
Figure 2.

# V4 DRIVE AND DRIVE CARBON PADDLE ASSEMBLY INSTRUCTIONS

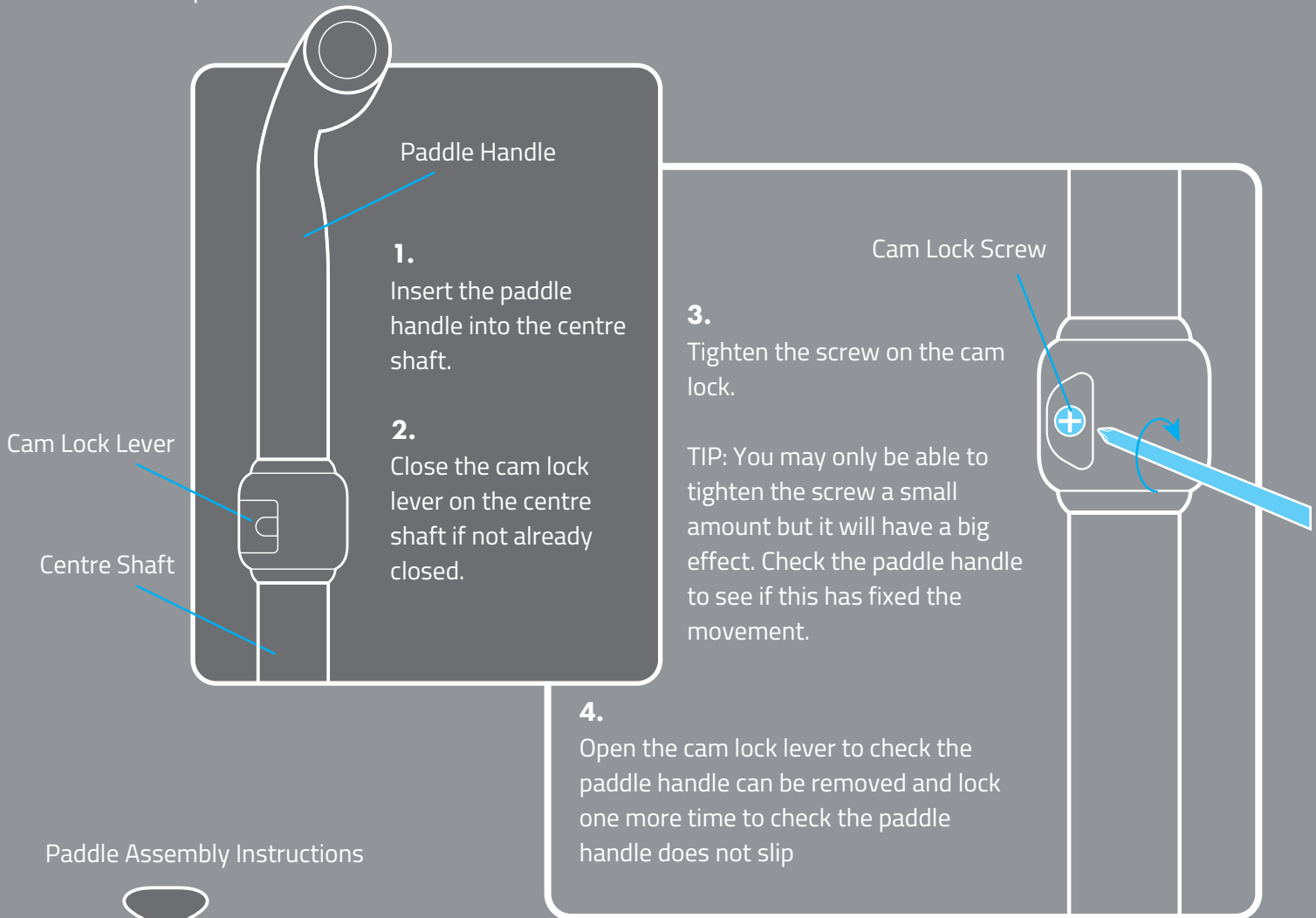


4. When the paddle blade ferrel locates and can be pushed into the centre shaft fully you may hear a click or popping sound, this is normal and is any excess glue expanding in the cam lock housing creating room for the paddle blade.

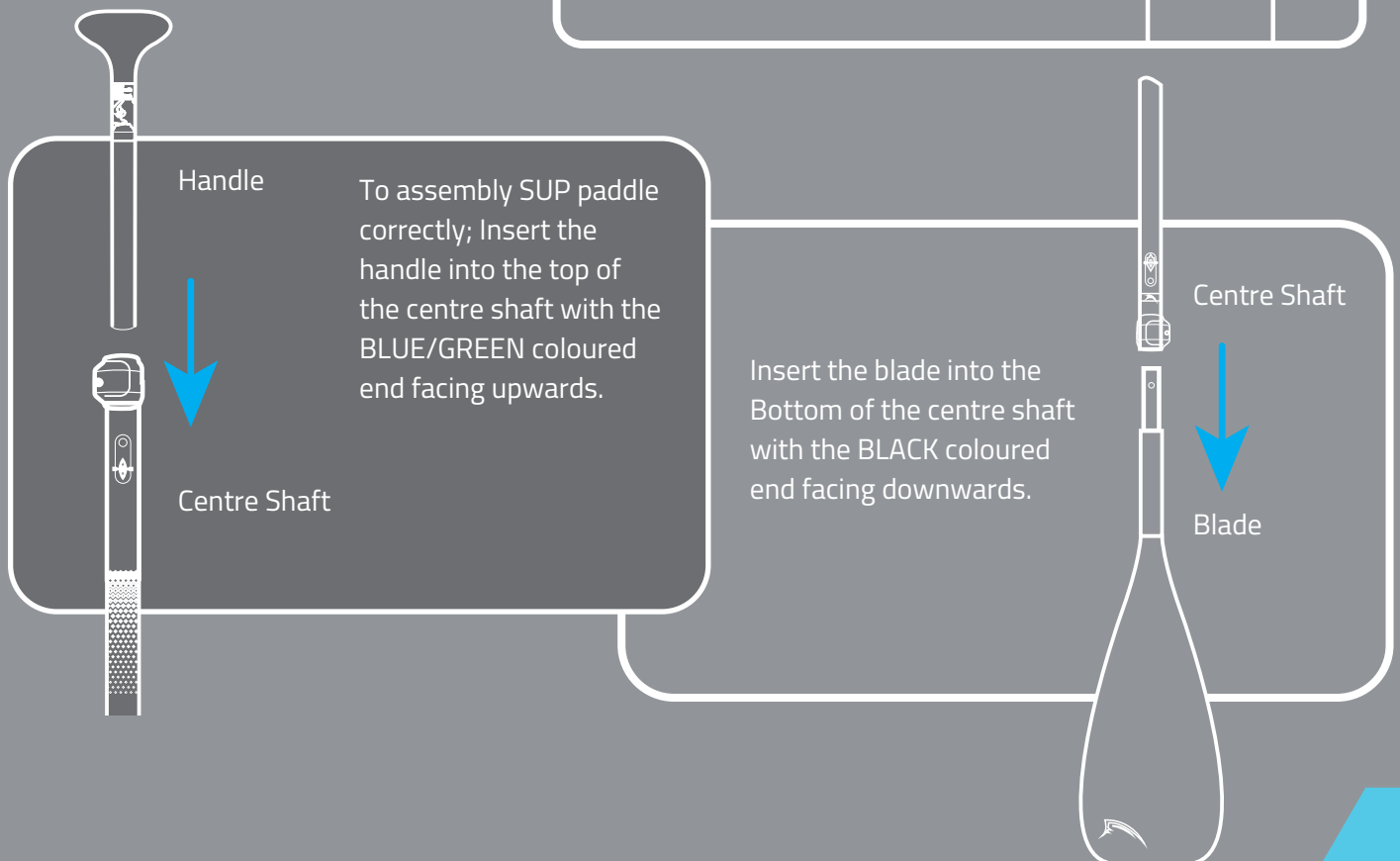
5. Reverse steps 2 & 1 by Re-attaching the cam lock lever and screw. Close the cam lock lever ensuring that the paddle blade fits tightly into the center shaft.



If you are having problems with your handle slipping and coming loose, please follow the steps below:



Paddle Assembly Instructions

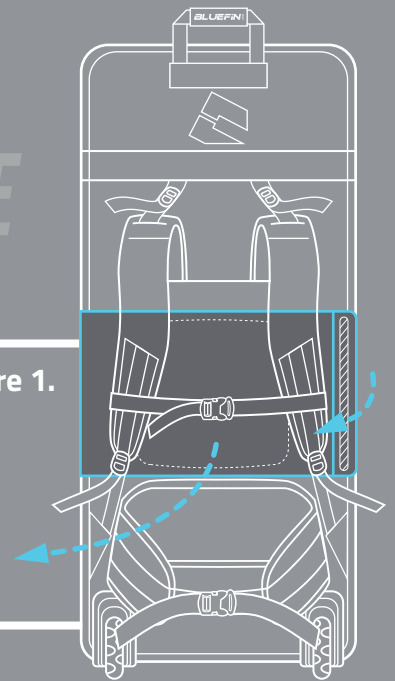


# CARBON BAG STRAP STORAGE



**CARBON BAG:** The following feature is only available on Carbon model bags. It is to prevent the carry straps from dragging on the floor when wheeling the bag.

Figure 1.



- Lift the velcro tab and detach the central section of padding **Figure 1** to pull the strap cover out. **Figure 2**
- Unfold the strap cover to create a panel for the carry straps to be contained and fix using the velcro edging. **Figure 3**
- Press the velcro edging down to complete and refix the velcro tab. **Figure 4**
- To fold away the strap cover and use the carry straps, reverse the steps.

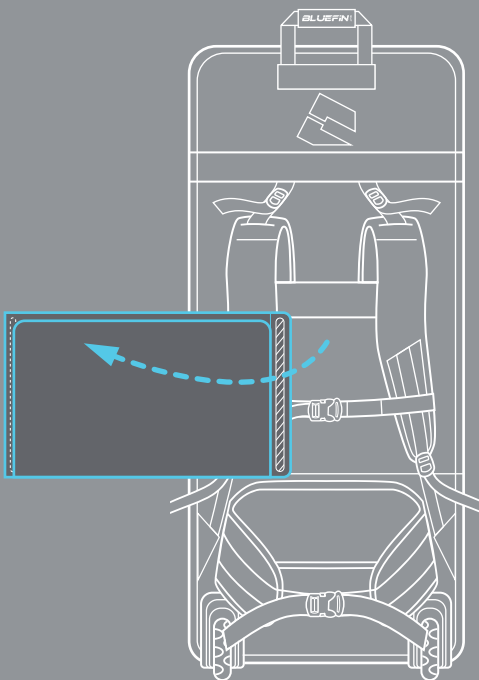


Figure 2.

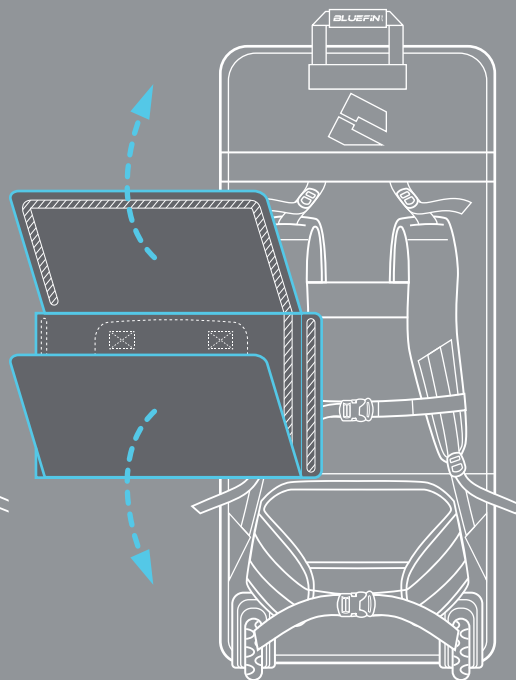


Figure 3.

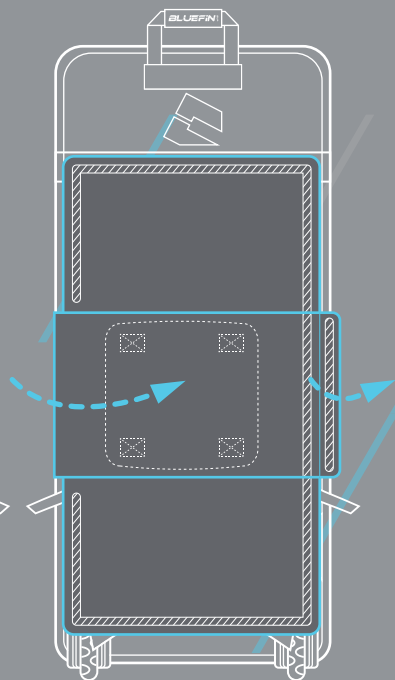
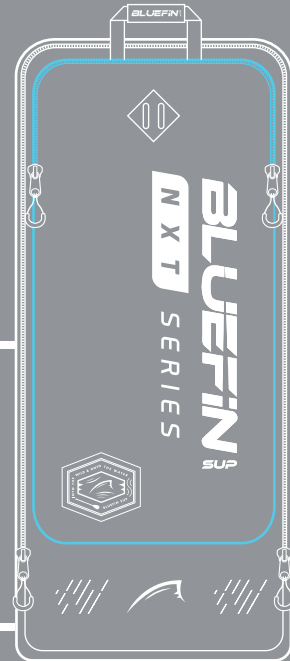


Figure 4.

# NXT BAG

## PACK AWAY

**NXT BAG:** The following feature is only available on the NXT bag. Turn the SUP bag into a stuff sack by reversing the bag into the outer pocket.



- Open the outer front pocket on the bag and start pulling the pocket inside out. **Figure 1**
- Once the bag has been pulled through into the front pocket, this will leave you with a smaller stuff sack containing the bag inside. **Figure 2** The NXT branding should now be visible on the outside of the stuff sack.
- To reduce the size of the stuff sack even further, roll the top of the bag down using the webbing to guide. Leave the buckles out at the sides of the bag and connect them when rolled down. **Figure 3**

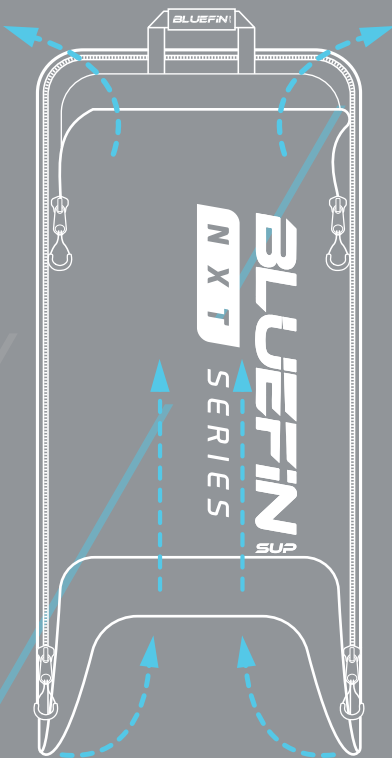


Figure 1.

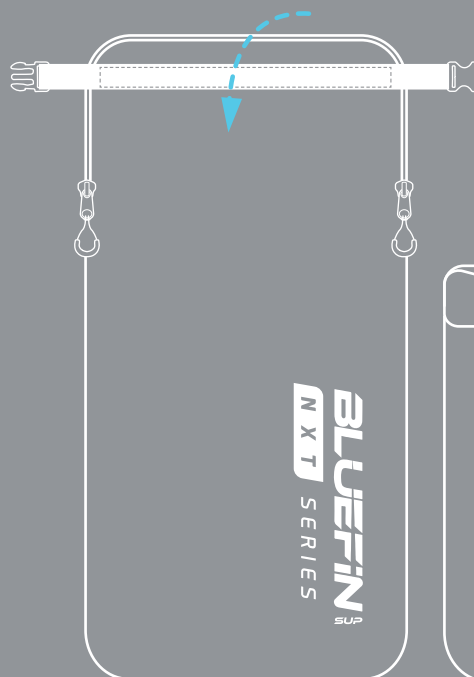


Figure 2.

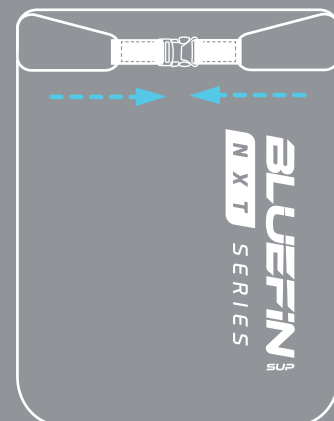


Figure 3.

# SAFETY AND CARE

- For your own safety please attach the coiled leash provided to your calf or ankle at all times. Secure one end to the D-ring at the rear of the board and securely attach the velcro strap to your calf or ankle.
- Whilst paddling please consider appropriate clothing for the weather or climate. It is highly recommended to wear a buoyancy aid or another personal flotation device, and a wetsuit in cooler conditions.
- Stay hydrated by packing a water bottle in your cargo area. You can secure a bag or cooler under the cargo bungees with ease.
- Store your mobile phone in the waterproof case provided. Also, consider packing a whistle or flashlight in case of an emergency.
- Your board can expand and over-inflate in very hot temperatures. Please check the air pressure and deflate your board as necessary.
- Please pack and store the SUP in the backpack provided, in a cool, dry place away from direct sunlight. You should clean and maintain your board after each use. Hose down if necessary to prevent mildew build-up in storage. Do not use harsh chemicals for cleaning. Most dirt can be removed with mild soap and water.
- A repair kit is provided, with extra patches and a valve tightening tool. From time to time your valve may need tightening to prevent any air leaks. To tighten the valve, first ensure that the board is fully deflated. Insert the tool into the valve and push upwards from the underside of the board to ensure that the valve is making firm contact with the thread. Next, turn the tool clockwise until the valve is fully tightened and secure.
- Please ensure that no water gets inside of your SUP as this can severely damage the board. If water gets inside the valve, then please remove the valve using the tool provided. Drain any water and dry thoroughly before reattaching the valve and inflating.

## **WARNING:**

- Use of this product and participation in the sport involves INHERENT RISKS of SERIOUS INJURY or DEATH.
- User ASSUMES ALL RISK of injury or death.
- ALWAYS wear a properly fitted USCG type III/Level 70N, ISO/CE or other agency approved Life Jacket or Personal Flotation Device (PFD) as required in area of use.
- NEVER use while under the influence of alcohol or drugs.
- NEVER leave children unattended. ONLY use under adult supervision. Not intended for use by children under 5 years of age.
- NEVER place wrists or feet through handles.
- NEVER swim under this product.
- NEVER jump or dive from this product. NEVER exceed the manufacture's recommended number of users for this product.
- NEVER add any hardware or attachments not supplied by the manufacturer.
- This product is not a personal flotation device.
- ALWAYS read the User's Manual before use.
- BEWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS.
- CAUTION beware the dangers associated with uneven distribution of persons or loads in the boat.
- CAUTION please follow the user manual, which may detail important inflation and assembly sequences.
- From time-to-time your valve may need tightening to prevent any air leaks. To tighten the valve first ensure that the board is fully deflated. Insert the tool into the valve and push upwards from the underside of the board to ensure that the valve is making firm contact with the thread. Next, turn the tool clockwise until the valve is fully tightened and secure.
- For consumer use only.

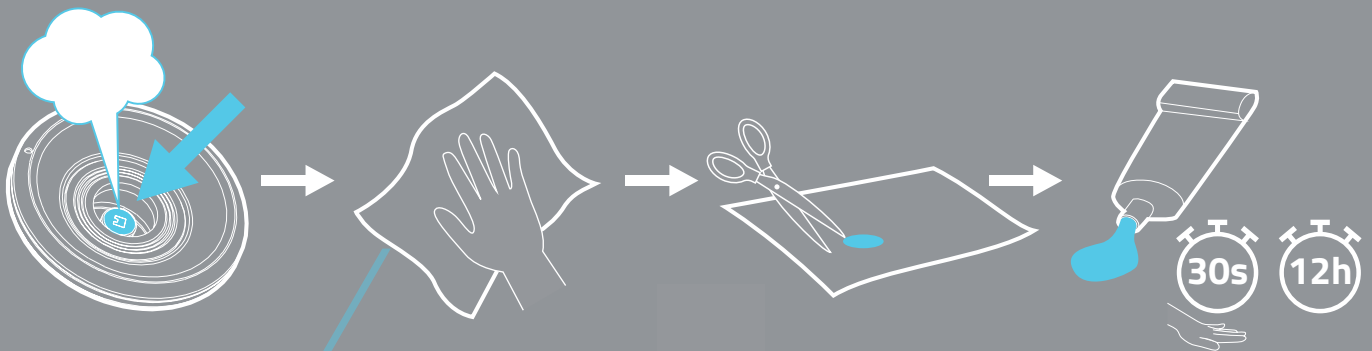
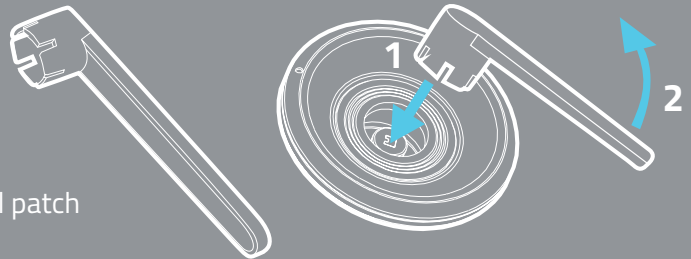
# HOW TO REPAIR

## Equipment

- Repair patch (found in repair kit)
- Glue - Soft plastics strong bond adhesive glue
- Clamp or heavy object (Ideally a weight) to seal patch

## Repair guide

- 1) Mark around the area where the puncture is with a marker pen and cut the repair patch to a similar size making sure it covers the puncture by 1cm around the perimeter of the puncture
- 2) Apply a thin layer of glue to the patch and leave to dry.
- 3) Ensure the SUP is fully deflated.
- 4) Once dried apply another thin layer of glue to the patch and a thin layer to the board.
- 5) Allow time for the glue to go slightly tacky, then apply the patch to the board.
- 6) If you have a clamp then attach this with the central point of the clamp on the puncture or leak. If you don't have one, then use a weight or heavy object to really press the patch down.
- 7) Leave for 24 hours to fully set.
- 8) Inflate fully then apply soapy water to the repaired area to test. If bubbles appear then remove the patch, clean the area and restart process.



# EU DECLARATION OF CONFORMITY

For the latest & up-to-date EU declaration of conformity for this product, please visit:  
[www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin\\_DOC\\_SUP\\_2023.pdf](http://www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin_DOC_SUP_2023.pdf)

**UK IMPORTER ADDRESS:**  
 Bluefin Trading Ltd,  
 Keelham Farm,  
 Hebden Bridge,  
 UK, HX7 8TG

**EU AUTHORISED REPRESENTATIVE ADDRESS:**  
 Comply Express Unipessoal Limitada,  
 StartUp Madeira,  
 EV141, Campus da Penteada,  
 9020 105 Funchal, Portugal

**USA IMPORTER ADDRESS:**  
 Bluefin Trading International LLC  
 3500 South DuPont Highway,  
 Suite 300,  
 Dover, DE 19901

# TROUBLESHOOTING

| Fault                                                         | Inspection                                                                                     | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| My pump isn't working.                                        | Check whether the hose is blocked or damaged in any way.                                       | Remove any blockages from the hose, or replace if damaged.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                               | The connection between the hose / Air Pump / inflation valve on your inflatable is not secure. | Pause the inflation, check all connections are secure and reinstall if necessary.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                               | The PSI gauge isn't working.                                                                   | The PSI value won't usually register until it reaches 7 PSI.<br><br>If the problem persists, please contact us. Additional resources may be found at <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                  |
| My board has a puncture / leak.                               | With the board inflated, apply dishwashing liquid to a cloth and coat the valve.               | If bubbling occurs, your valve will most likely need tightening using the tool provided. Deflate your board, reach for the nut from underneath the board, insert the valve tightening tool and twist clockwise until fully tightened and secure.                                                                                                                         |
|                                                               | With the board inflated, apply dishwashing liquid to a cloth and coat the deck and sides.      | If bubbling occurs on the seams and deck-pad then you can easily repair a puncture with the patches provided and a strong adhesive glue. Apply glue to both the affected area on the board and the underside of the patch. Allow the glue to become tacky before applying the patch. <b>TIP: You can heat the area with a hair dryer to speed up the drying process.</b> |
|                                                               |                                                                                                | If the problem persists, please contact us. Additional resources may be found at <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                                                                                      |
| One or some of my D-rings has come unstuck or has fallen off. | Check whether you just need to glue the D-ring back on, or if you require a new one.           | Use a strong adhesive glue to re-apply the D-ring, source a new D-ring from a supplier or contact us for a replacement.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                               |                                                                                                | If the problem persists, please contact us at <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> . Additional resources may be found at <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                           |



# TROUBLESHOOTING

| Fault                                         | Inspection                                                                      | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| There is a bump on the underside of my board. | A bump is clearly visible on the bottom of the board underneath the valve.      | Don't worry. This naturally occurs on every paddle board. Sometimes it is covered by a fin box or other detail, but is exposed on certain models. It occurs due to a gap in the drop-stitch to make space for the valve. It won't affect the performance or quality of your SUP in any way.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| My SUP won't fit back into the backpack.      | The board is a very tight-fit and doesn't appear to fit back into the backpack. | <p>Unfold the SUP and ensure that all of the air has been squeezed out. You can crawl on the board on your knees, or apply pressure by as possible. Roll the SUP up in approximately 1ft increments and re-pack. For some larger models, it may help to fold the sides inwards before rolling.</p> <p>If the problem persists, please contact us at <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a>. Additional resources may be found at <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a></p> |
| The fin won't fit into the fin box.           | The fin box has warped and the fin won't slot back in.                          | <p>Heat up the plastic on the fin box with a hair dryer, which should allow you to squeeze the fin back in. Leave the fin in the fin box for a few hours so that the mould resets.</p> <p>If the problem persists, please contact us at <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a>. Additional resources may be found at <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a></p>                                                                                                             |
| I keep losing my fin. Why is it so heavy?     | Check the fin box for damage and reassess the fin attachment.                   | <p>The weighted fin enhances handling and manoeuvrability, especially in more testing conditions. Please securely attach your fin system to prevent loss or damage.</p> <p>For a replacement fin, please visit <a href="http://www.bluefinsupboards.com">www.bluefinsupboards.com</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Water or moisture has entered my SUP.         | Immediate action is required.                                                   | <p>Remove the valve from the board entirely using the valve tool provided. Pump air through the vacant hole repeatedly for 20 minutes. Once complete, lay the board flat in a cool, dry area with plenty of ventilation for at least 24 hours.</p> <p>If the problem persists, please contact us at <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a>. Additional resources may be found at <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a></p>                                                 |

**BLUFIN**  
SUP

# BREAK DOWN COVER



[bluefinsupboards.com](http://bluefinsupboards.com)



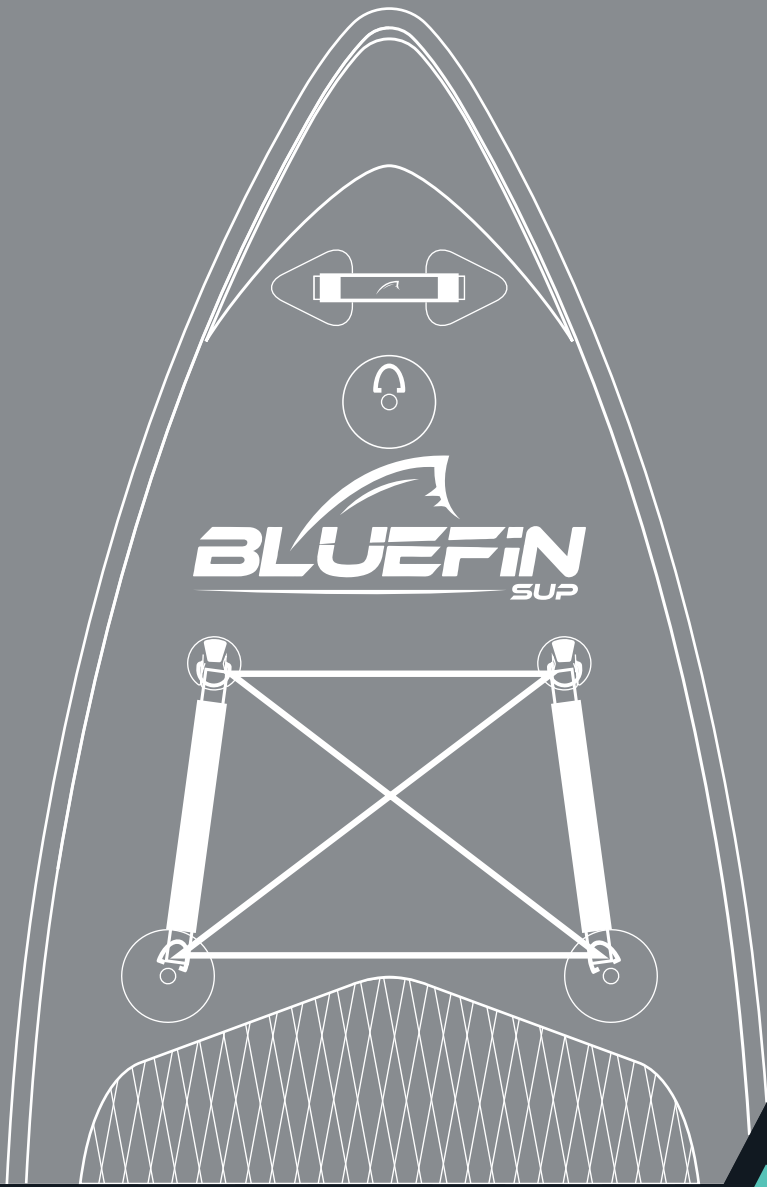
EXTENDED WARRANTY /  
BLUFIN SUP EXTENDED WARRANTY /



**ACTIVATE WARRANTY**



**Or visit [Bluefinsupboards.com/activate](http://Bluefinsupboards.com/activate)  
There is no manual in your package, Bluefin is an Eco-Positive brand.  
We cut down paper usage & plant more trees!**



# AUFPUMPBARE PADDLEBOARDS

ANLEITUNG  
HANDBUCH



# INHALT

## SEITE

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Willkommen                      | 28 |
| Aufpumpvorgang                  | 29 |
| Carbon Aufpumpvorgang           | 30 |
| Voyage Aufpumpvorgang           | 31 |
| Entleerungsprozess              | 32 |
| Cruise Lite Entleerungsprozess  | 33 |
| Swift Pro Pumpe                 | 34 |
| Swift Maxi Pumpe                | 36 |
| Demontage der Pumpe             | 38 |
| Smart Lock Flossenbefestigung   | 39 |
| US Box Flossenbefestigung       | 40 |
| Flexi US Box flossenbefestigung | 41 |
| Paddel-Montage                  | 42 |
| Carbon-Tasche Gurtaufbewahrung  | 45 |
| NXT Tasche                      | 46 |
| Sicherheit und Pflege           | 47 |
| Reparaturhinweise               | 48 |
| Fehlersuche                     | 49 |
| Abdeckung abbauen               | 51 |

# WILLKOMMEN IM CLUB

Hey,

Willkommen in der Bluefin SUP Community! Wir sind froh, dich an Bord zu haben. Deine Reise mit uns endet jedoch nicht mit dem Kauf.

Als Mitglied unserer Community hast du Anspruch auf viele Vorteile wie den lebenslangen Support durch unser Kundenservice und eine erweiterte Garantie auf alle unsere Produkte. Vergiss nicht, deine Garantie zu aktivieren, indem du den QR-Code scannst (siehe 'Pannenschutz') oder unsere Website besuchst.

Wir hoffen, dass dir dein Produkt gefällt und du dich entscheidest, das gesamte Bluefin SUP Sortiment zu erkunden. Damit du das Beste aus deinem Produkt zu nutzen, empfehlen wir dir, den Inhalt dieses Handbuchs zu lesen und immer wieder nachzuschlagen.

Weitere Hilfe und Ressourcen findest du auch unter [www.bluefinsupboards.com](http://www.bluefinsupboards.com).

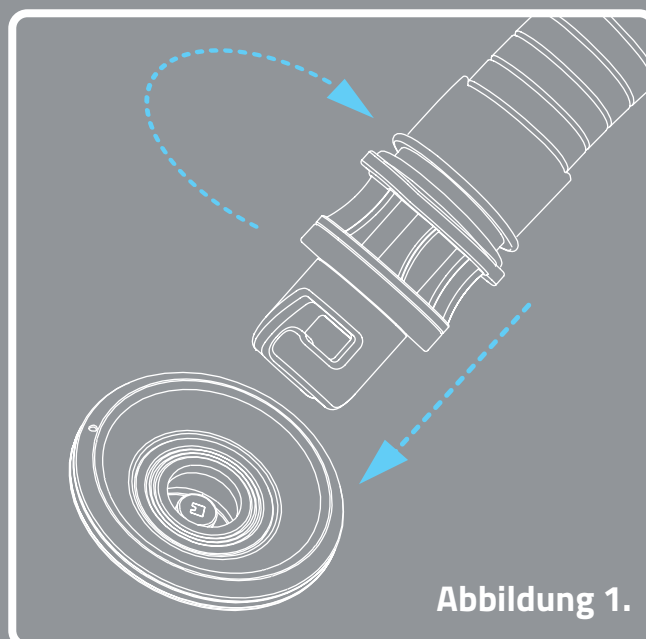
Dein Bluefin SUP team

# AUFPUMP- VORGANG



**WARNUNG:** Bitte verwende nur die mitgelieferte Pumpe oder eine Pumpe, die für dein SUP empfohlen wird. Verwende KEINEN Luftkompressor, da du sonst Gefahr läufst, das Board zu stark aufzupumpen und es irreparabel zu beschädigen. Bei Schäden, die durch zu starkes Aufpumpen verursacht werden, erlischt deine Garantie.

- Packe dein Bluefin SUP aus und rolle es auf einer glatten, sauberen und ebenen Fläche aus.
- Pumpe das SUP auf, indem du zuerst die Ventilkappe abnimmst. Drücke den Ventilstift fest nach innen, um sicherzustellen, dass er sich in der oberen/geschlossenen Position befindet. Bei neueren SUP-Modellen drückst du den Ventilstift fest nach innen und drehst ihn in eine der beiden Richtungen, um sicherzustellen, dass sich der Ventilstift in der oberen/geschlossenen Position befindet.
- Verbinde den Pumpenschlauch mit deiner Pumpe mit dem Aufpumpenventil deines SUP. Drücke den Lufthahn fest nach innen und drehe ihn im Uhrzeigersinn, um die Verbindung zu sichern. **Abbildung 1**
- Bevor du mit dem Aufpumpen beginnst, sieh dir bitte den empfohlenen Druck auf dem Ventil deines SUPs an und pumpe es auf den den richtigen Wert auf. Pumpe dein SUP NICHT zu stark auf.
- Die PSI-Anzeige deiner Pumpe zeigt möglicherweise erst an, wenn du mindestens 7 PSI erreichst - pumpe weiter!
- Sobald der gewünschte Luftdruck erreicht ist, trennen Sie bitte sicher den Luftanschluss Ihrer Pumpe ab und befestigen Sie den Ventildeckel auf Ihrem SUP.



**Abbildung 1.**

# CARBON

## AUFPUMPVORGANG

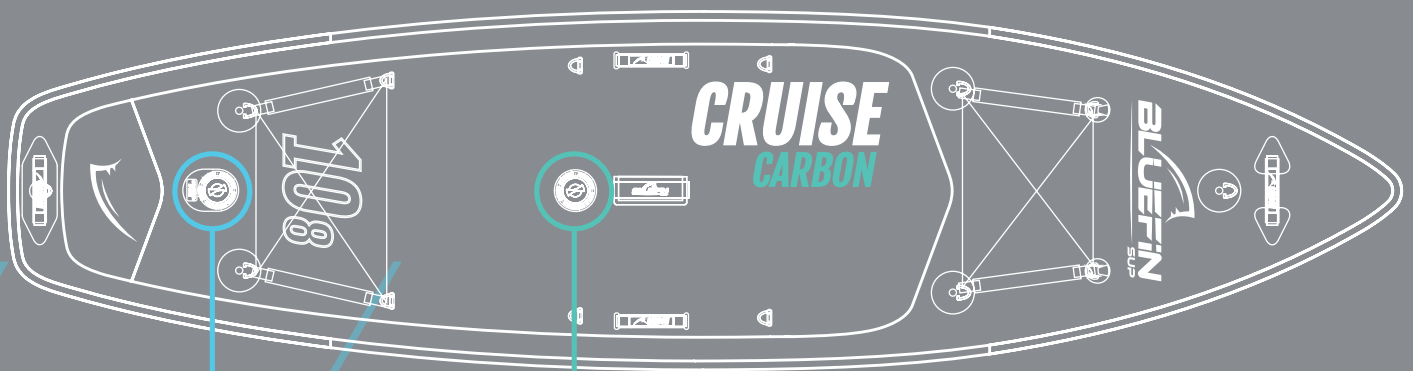


**WARNUNG:** Bitte verwende nur die mitgelieferte Pumpe oder andere empfohlene Pumpen. Verwende KEINEN Luftkompressor, da du sonst riskierst, das Board zu stark aufzupumpen und dein SUP irreparabel zu beschädigen. Im Falle einer Beschädigung durch zu starkes Aufpumpen erlischt deine Garantie.

- Bei Carbon Boards mit einer Zweikammer-Aufblasvorrichtung pumpst du die äußere Kammer zuerst am Heck des Boards auf. Boards auf. **Abbildung 1** Fülle die Kammer bis zum empfohlenen PSI auf.

### Abbildung 3

- Dann pumpe das Innenkammerventil in der Mitte des Boards **Abbildung 2** auf den empfohlenen Druck auf, der um das Ventil herum angegeben ist. **Abbildung 3**



**Abbildung 1.**  
(Zuerst aufpumpen)

**Abbildung 2.**  
(Danach aufpumpen)

**Abbildung 3.**



# VOYAGE

## AUFPUMPVORGANG



**WARNUNG:** Bitte verwende nur die mitgelieferte Pumpe oder eine Pumpe, die für dein SUP empfohlen wird. Verwende KEINEN Luftkompressor, da du sonst Gefahr läufst, das Board zu stark aufzupumpen und es irreparabel zu beschädigen. Bei Schäden, die durch zu starkes Aufpumpen verursacht werden, erlischt deine Garantie.

- Bei einem Voyage mit zwei aufblasbaren Seitenschienen-Kammern **Abbildung 1** pumpst du zuerst die innere Kammer auf den empfohlenen Druck auf, wie er um das Ventil herum angegeben ist. **Abbildung 3**
- Pumpe dann die beiden seitlichen Schienenkammern **Abbildung 2** auf den empfohlenen Druck auf, der um das Ventil herum angegeben ist. **Abbildung 4**

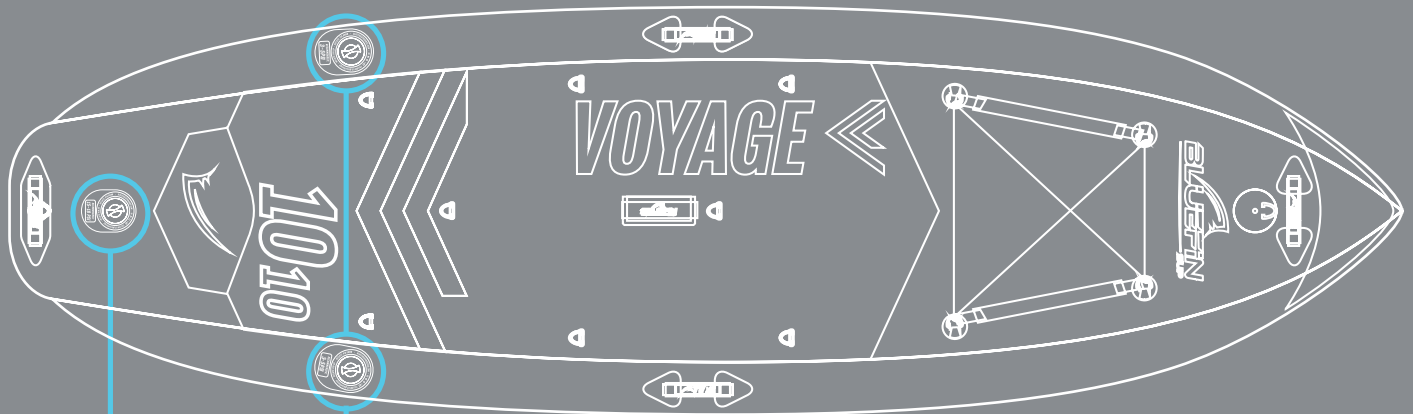


Abbildung 1.  
(Zuerst aufpumpen)

Abbildung 2.  
(Danach aufpumpen)

Abbildung 3.

Abbildung 4.

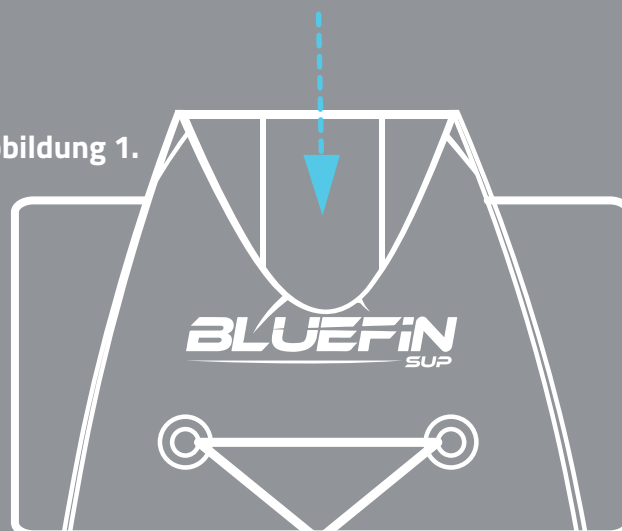




# ENTLEERUNGSPROZESS

- Bevor Sie das Board entlüften, entfernen Sie bitte die große mittlere Finne und stellen Sie sicher, dass sie sauber und frei von Sand und Schmutz ist. Spülen Sie sie bei Bedarf ab. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien zur Reinigung. Die meisten Verschmutzungen lassen sich mit mildem Seifenwasser entfernen.
- Stellen Sie Ihr SUP mit den Ventilen nach oben auf eine glatte, saubere, ebene Fläche und lassen Sie es vollständig trocknen, um Schimmelbildung bei der Lagerung zu verhindern (empfohlen).
- Lass die Luft aus der SUP ab, indem du zuerst die Ventilkappe entfernst. Als Nächstes kannst du etwas Druck ablassen, indem du den Druckstift des Ventils leicht nach innen drückst. TIPP: Schau nicht direkt über das Ventil, wenn du den ersten Luftstoß ablässt.
- Um die Luft vollständig abzulassen, drückst du den Ventilstift fest nach innen, damit er in der offenen Position einrastet. Bei den neuesten SUP-Modellen drückst du den Ventilstift fest nach innen und drehst ihn in beide Richtungen, um ihn in der offenen Position zu verriegeln. Das Board lässt jetzt schnell die Luft ab.
- Um die Luft vollständig abzulassen, kannst du das Board vorsichtig von der Spitze nach unten rollen, um die restliche Luft herauszudrücken. Wenn du die Luft vollständig abgelassen hast, bringe bitte die Ventilkappen wieder an.
- Für eine kompakte Lagerung sollte dein Board so flach wie möglich sein. Wenn du das Board flachgelegt hast, rolle und falte es bitte von der Spitze nach unten zusammen. **Abbildung 1**
- Bitte verpacke und lagere das SUP in dem mitgelieferten Rucksack an einem kühlen, trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.

Abbildung 1.

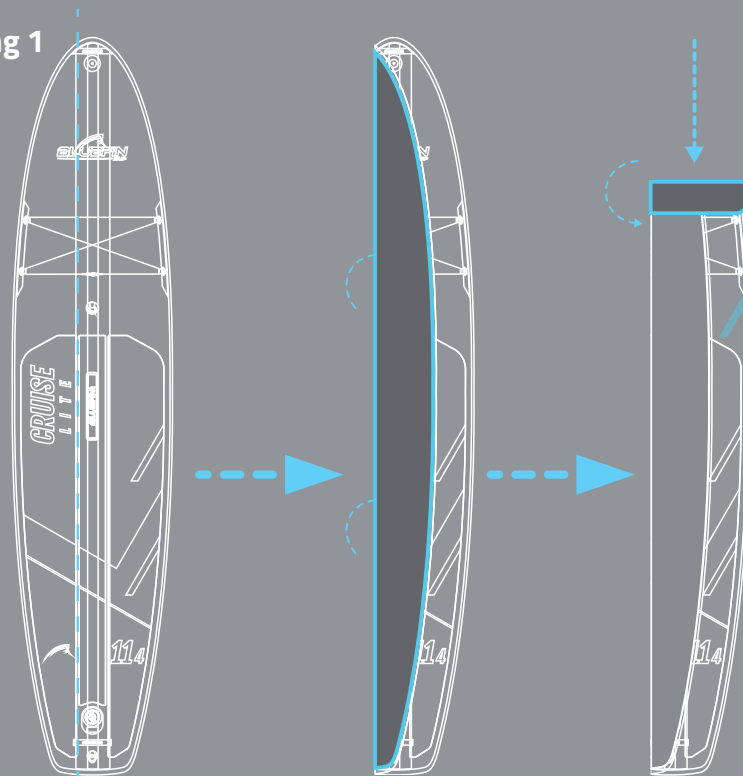


# CRUISE LITE

## ENTLEERUNGSPROZESS

- Bevor Sie das Board entlüften, entfernen Sie bitte die große mittlere Finne und stellen Sie sicher, dass sie sauber und frei von Sand und Schmutz ist. Spülen Sie sie bei Bedarf ab. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien zur Reinigung. Die meisten Verschmutzungen lassen sich mit mildem Seifenwasser entfernen.
- Stellen Sie Ihr SUP mit den Ventilen nach oben auf eine glatte, saubere, ebene Fläche und lassen Sie es vollständig trocknen, um Schimmelbildung bei der Lagerung zu verhindern (empfohlen).
- Lass die Luft aus dem SUP ab, indem du zuerst die Ventilkappe entfernst. Als Nächstes kannst du etwas Druck ablassen, indem du den Druckstift des Ventils leicht nach innen drückst. TIPP: Schau nicht direkt über das Ventil, wenn du den ersten Luftstoß ablässt.
- Um die Luft vollständig aus dem Board zu lassen, drückst du den Ventilstift fest nach innen, damit er in der offenen Position einrastet. Bei den neuesten SUP-Modellen drückst du den Ventilstift fest nach innen und drehst ihn in eine der beiden Richtungen, um den Ventilstift in der offenen Position zu verriegeln. Das Board lässt jetzt schnell die Luft ab.
- Um sicherzustellen, dass die Luft vollständig abgelassen wird, benutze den Luftablass-Eingang der SWIFT MINI SUP-Pumpe, um die restliche Luft aus dem SUP abzulassen. Wenn du die Luft vollständig abgelassen hast, bringst du die Ventilkappen wieder an.
- Für eine kompakte Lagerung sollte dein Board so flach wie möglich sein. Wenn du das Board flachgelegt hast, faltest du es der Länge nach entlang der parallelen Rillen im Deckpad und rollst es dann von der Spitze nach unten auf (siehe Abbildung 1).
- Bitte verpacke und lagere das SUP in dem mitgelieferten Rucksack an einem kühlen, trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.

Abbildung 1



Die Faltrinne

# SWIFT PRO

## PUMPE



**PUMPENTYP:** Dein SUP wird entweder mit einer Einkammerpumpe **Abbildung 1** oder mit einer Zweikammerpumpe geliefert. **Abbildung 2** Bitte überprüfe deinen Pumpentyp und befolge die Anweisungen zum Aufpumpen.

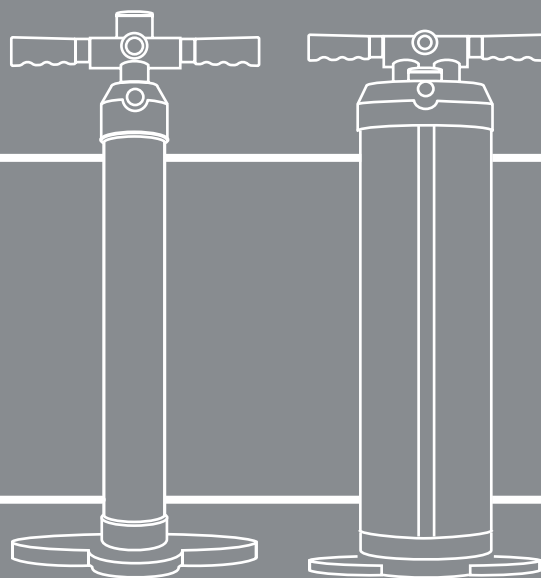


Abbildung 1.

Abbildung 2.

Einkammerpumpe



- Um die Pumpe zum Aufpumpen zu verwenden, befestigst du den Schlauch im Uhrzeigersinn am Luftauslass der Pumpe, der mit "Inflate" gekennzeichnet ist. **Abbildung 4**

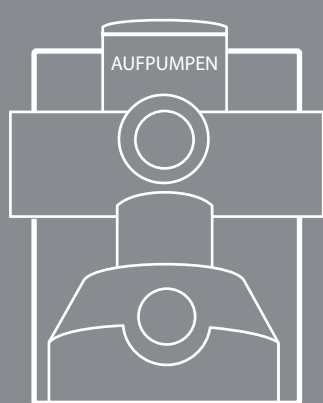


Abbildung 3.

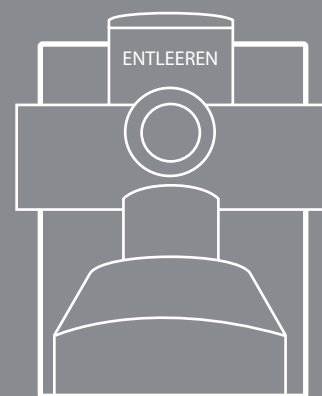
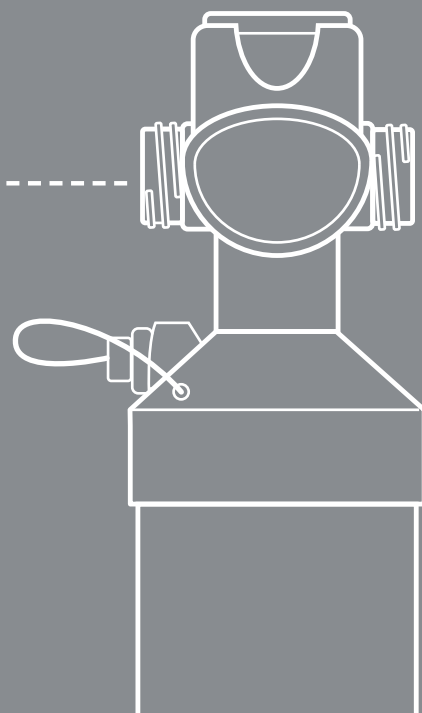
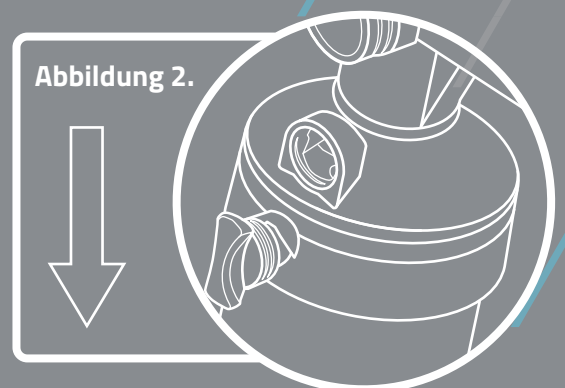
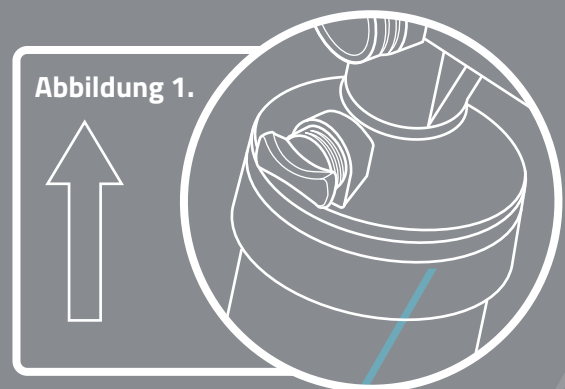
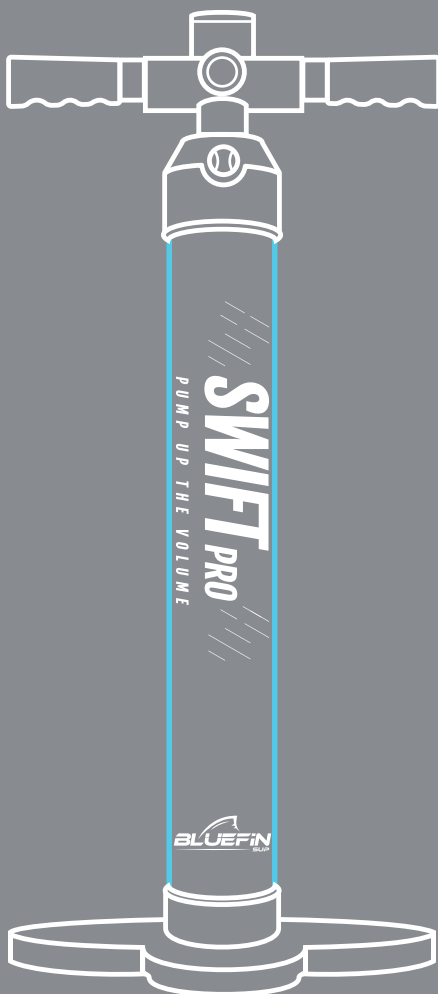


Abbildung 4.

# SWIFT PRO PUMPE

- Um die Pumpe im Dual-Action-Modus zu verwenden (die Pumpe bläst die Luft sowohl beim Aufwärts- als auch beim Abwärtspumpen auf bzw. ab), musst du sicherstellen, dass der Aktionsaufsatz am Einlass befestigt ist, indem du ihn im Uhrzeigersinn drehst, bis er fest angezogen ist. **Abbildung 1 - Verwende diese Funktion, wenn du schnell große Luftmengen aufpumpen oder ablassen willst.**
- Um die Pumpe im Single-Action-Modus zu verwenden (die Pumpe pumpt nur beim Abwärtshub auf oder lässt die Luft ab), entferne den Aktionsaufsatz, indem du ihn gegen den Uhrzeigersinn drehst, bis der Einlass offen und frei ist. **Abbildung 2 - Verwende diese Funktion, wenn du mit hohem Druck aufpumpst, und zwar am Ende des Aufpumpvorgangs.**

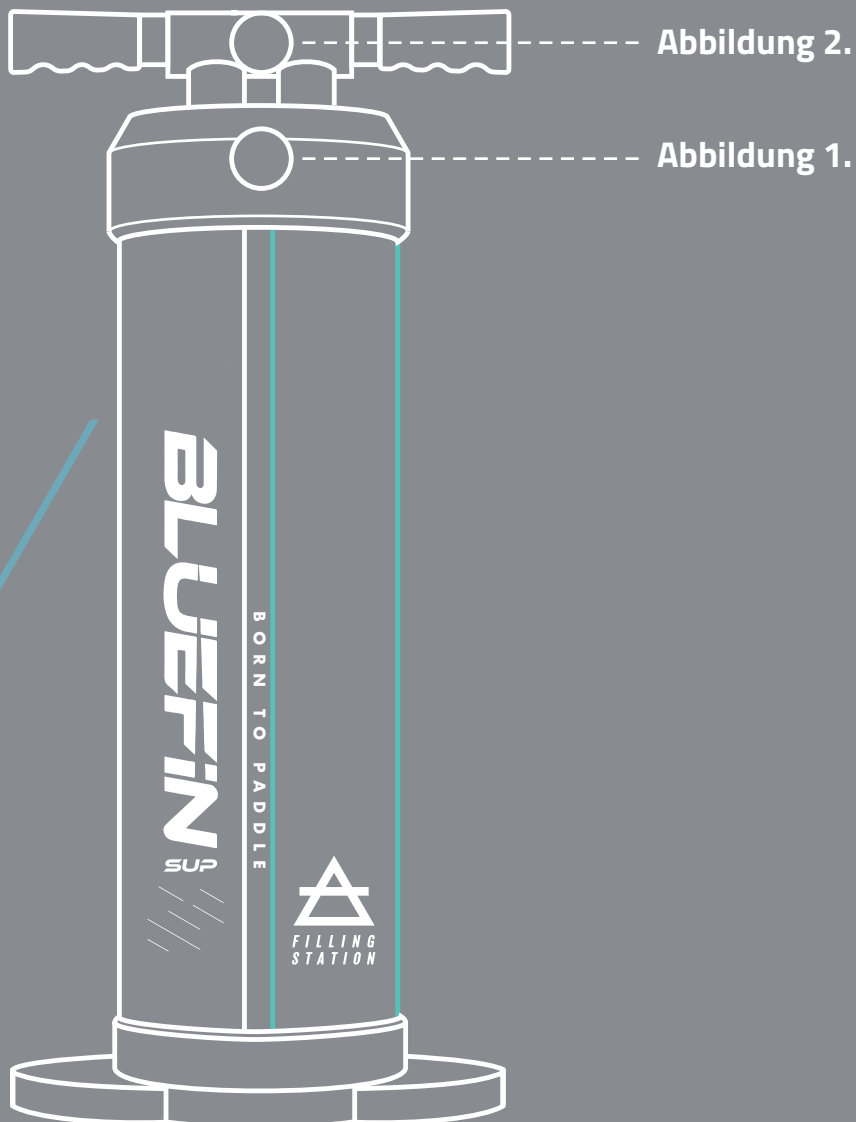


# SWIFT MAXI PUMPE

## Doppelkammerpumpe

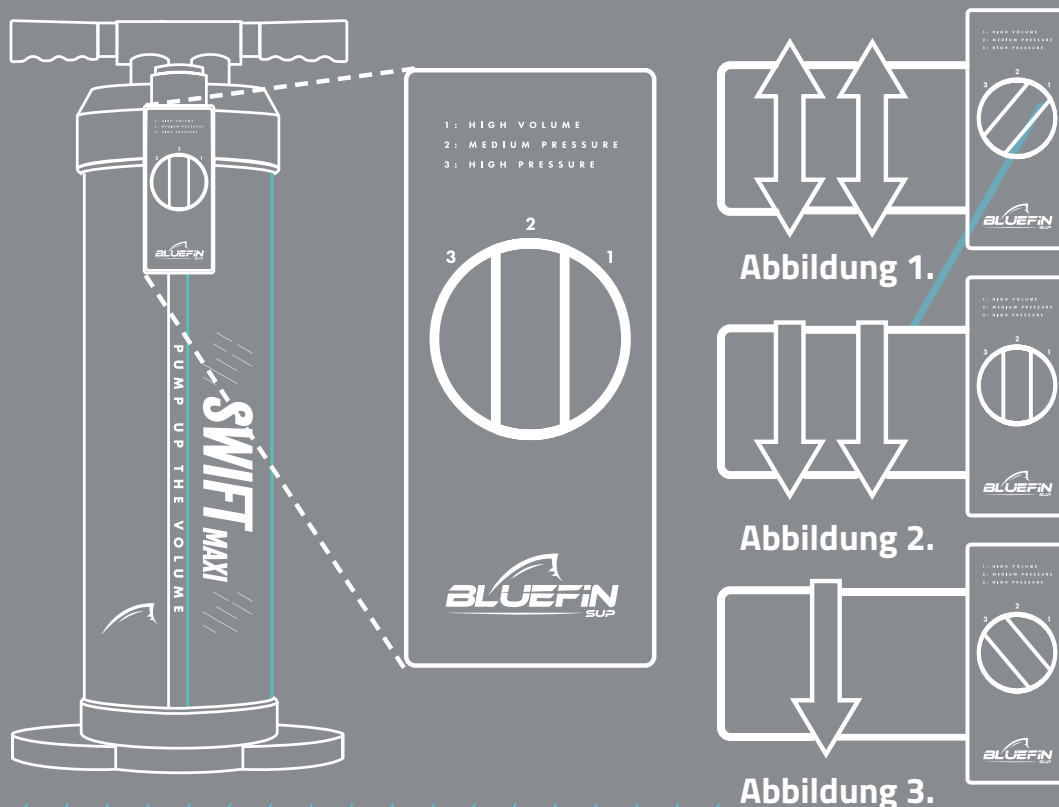


- Um die Pumpe zum Aufpumpen zu verwenden, befestige den Schlauch durch Drehen im Uhrzeigersinn am Luftauslass der Pumpe mit der Aufschrift "Inflate" (Aufpumpen), **Abbildung 1**. Um die Pumpe zum Ablassen zu verwenden, befestige den Schlauch durch Drehen im Uhrzeigersinn am Luftauslass der Pumpe mit der Aufschrift "Deflate" (Ablassen). **Abbildung 2**



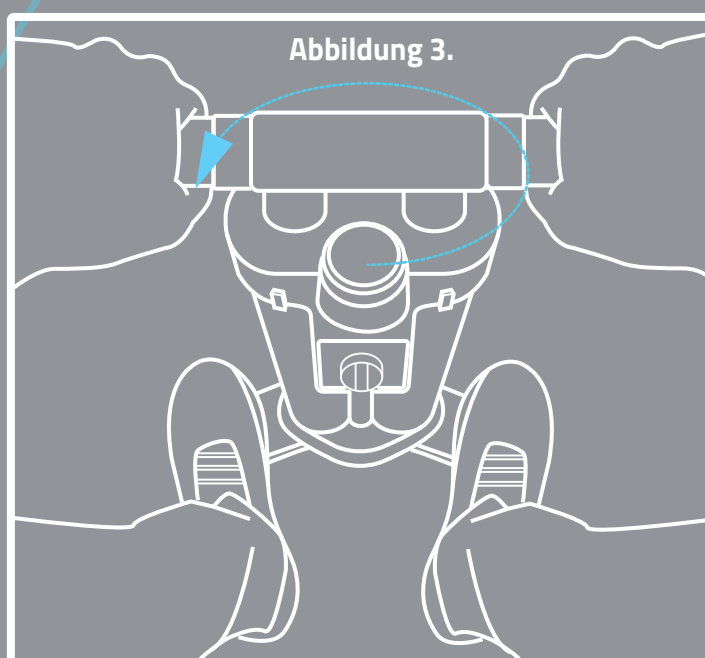
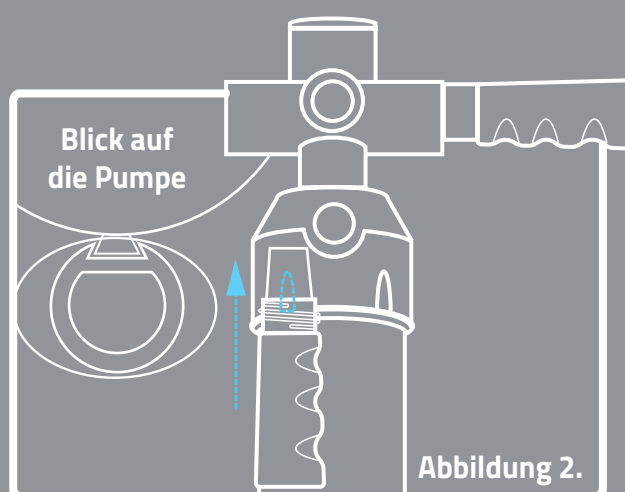
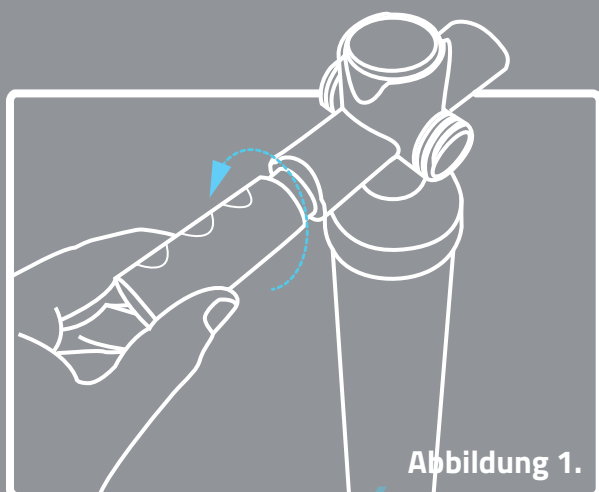
# SWIFT MAXI PUMPE

- Um die Pumpe im Zweikammermodus zu verwenden (die Pumpe bläst die Luft sowohl beim Aufwärts- als auch beim Abwärtspumpen auf, wobei beide Kammern verwendet werden), drehst du den Drehschalter auf der Vorderseite der Pumpe, Option 1. **Abbildung 1 - Verwende diese Funktion, wenn du schnell große Luftmengen aufpumpen oder ablassen willst.**
- Um die Pumpe im Zweikammermodus zu verwenden (die Pumpe pumpt nur beim Abwärtshub mit beiden Kammern auf oder lässt die Luft ab), drehst du den Drehknopf an der Vorderseite der Pumpe auf Option 2. **Abbildung 2** Verwende diese Funktion, wenn du schnell große Luftmengen ein- und ausblasen willst und mehr Komfort brauchst als im Doppelkammer-Doppelaktionsmodus.
- Um die Pumpe im Einzelkammermodus zu verwenden (die Pumpe pumpt nur beim Abwärtshub mit einer einzigen Kammer auf oder lässt die Luft ab), drehst du den Drehknopf an der Vorderseite der Pumpe auf Option 3. **Abbildung 3** Verwende diese Funktion, wenn du am Ende des Aufblasvorgangs Luft mit hohem Druck hinzufügst oder ablässt.



# DEMONTAGE DER PUMPE

- Um die Pumpe kompakter zu machen, entferne die Pumpengriffe, indem du sie gegen den Uhrzeigersinn drehst **Abbildung 1**, bis sie vollständig abgenommen sind, und schiebe sie auf die beiden Griffhalterungen. **Abbildung 2**
- Um die Fußplatte zu entfernen, stellst du dich auf den Sockel und drehst die Pumpe an den Griffen gegen den Uhrzeigersinn. **Abbildung 3**



# SMART LOCK

## FLOSSENBEFESTIGUNG



**FINNENTYP:** Dein SUP hat entweder eine US Box Fin oder ein Smart Lock Flossensystem. Bitte überprüfe deinen Flossentyp und befolge die entsprechenden Anweisungen. **TIPP: Bevor du beginnst vergewissere dich bitte, dass der Finnenkastenschlitz sauber und frei von Sand und Splitt ist.**



SMART LOCK FIN

US BOX FIN

### Smart Lock Flossen-System

Führe die Rippe über den Endspalt in den Rippenkasten ein. **Abbildung 1**

Drücke das andere Ende der Flosse fest nach unten und verriegele es, indem du die Endklammer wieder nach unten drückst. Achte darauf, dass du ein hörbares Klicken hörst. **Abbildung 2**

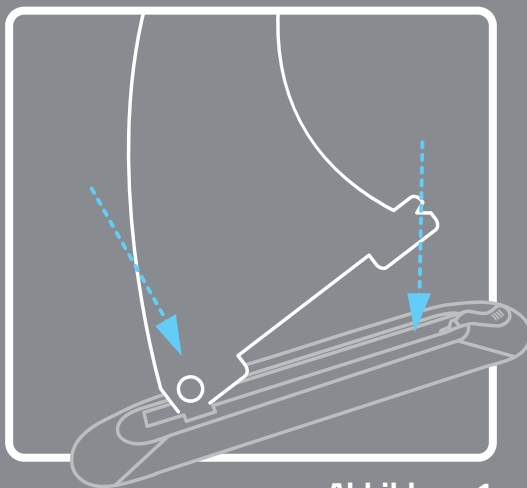


Abbildung 1.

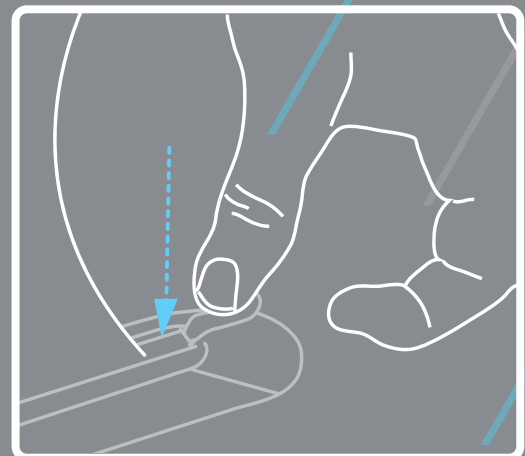


Abbildung 2.

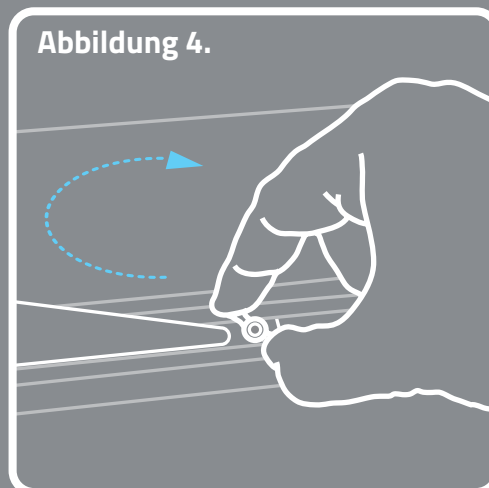
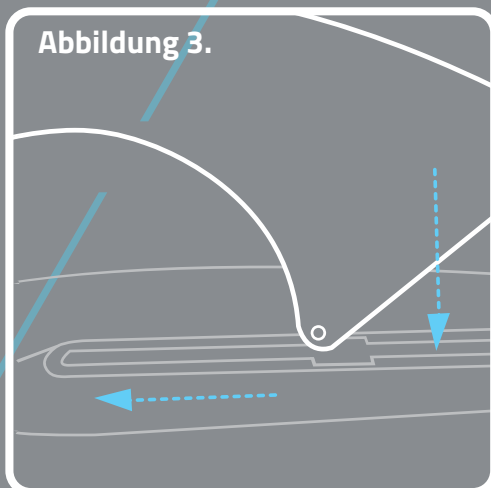
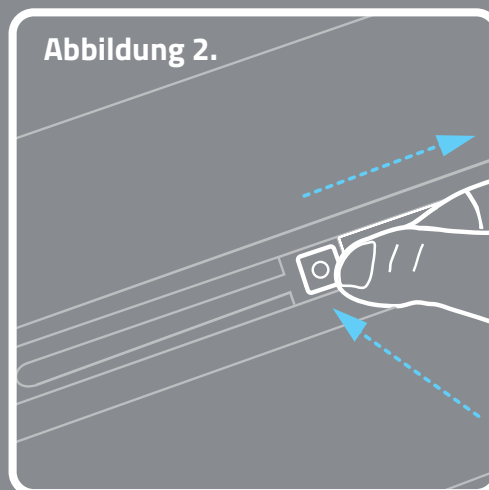
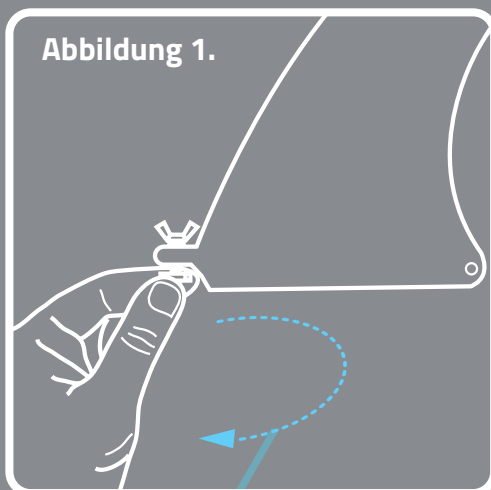


# US BOX

## FLOSSENBEFESTIGUNG

### US Box Flossen-System

- Schraube die Platte von der Schraube ab (**Abb. 1**) und setze sie über den Spalt in den Lamellenschlitz ein (**Abb. 2**).  
**TIPP: Benutze die Schraube, um die Platte entlang des Schlitzes in Position zu schieben.**
- Führe die Finne durch den mittleren Spalt in den Finnenkasten ein, schiebe die Finne nach hinten und drücke das andere Ende fest nach unten. **Abbildung 3**
- Richte die Schraube an der Schraubplatte aus und ziehe sie fest, bis sie fest sitzt. **Abbildung 4**



# FLEXI US BOX

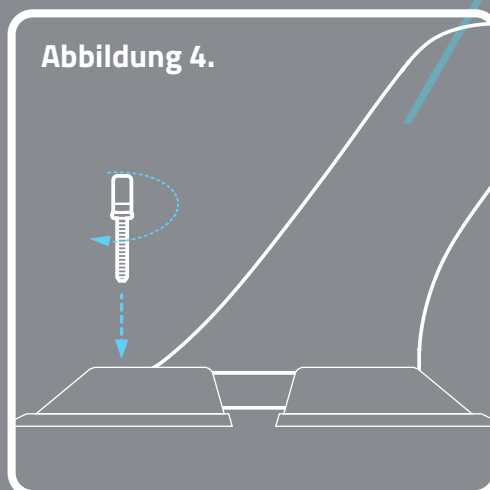
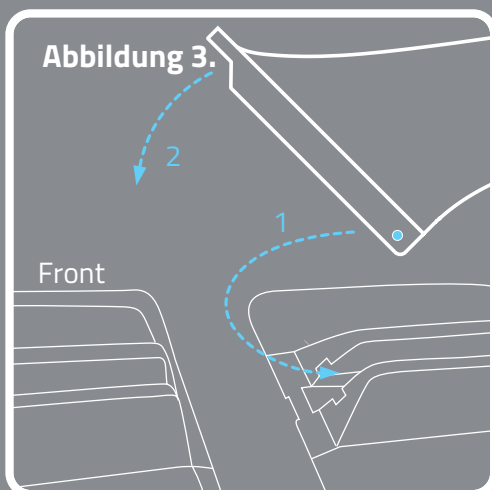
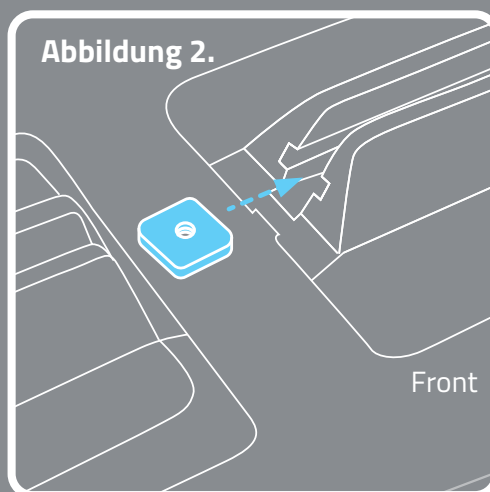
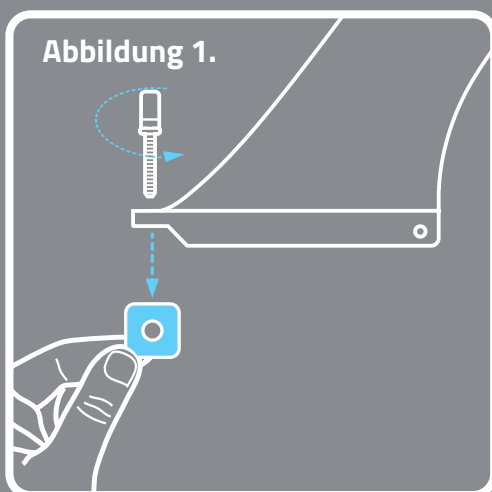
## FLOSSENBEFESTIGUNG

### Flexible US Box Flossen-System

- Schraube die Platte von der Schraube ab (**Abb. 1**) und setze sie über den Spalt in den Lamellenschlitz ein (**Abb. 2**).

**TIPP: Benutze die Schraube, um die Platte entlang des Schlitzes in Position zu schieben.**

- Führe die Finne durch den mittleren Spalt in den Finnenkasten ein, schiebe die Finne nach hinten und drücke das andere Ende fest nach unten. **Abbildung 3**
- Richte die Schraube an der Schraubplatte aus und ziehe sie fest, bis sie fest sitzt. **Abbildung 4**



# PADDEL- MONTAGE



**SUP-PADDEL:** Dein SUP Paddel lässt sich leicht zusammenstecken und ist vollständig höhenverstellbar. Der ergonomische Griff sollte wie abgebildet gehandhabt werden. **Abbildung 1** Das Bluefin-Logo sollte sich beim Paddelauf der Vorderseite des Paddelschafts befinden.

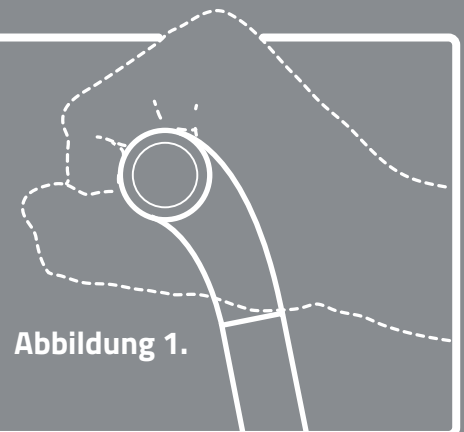


Abbildung 1.

## Paddelkonstruktion



## 5-teiliges Paddelkonstruktion



- Verwende das Paddel in der richtigen Ausrichtung mit dem Bluefin-Branding an der Vorderseite des Paddelschafts.
- Die Paddellänge sollte so eingestellt werden, dass sie sich etwa 15 cm über dem Kopf des Nutzers befindet. **Abbildung 2**

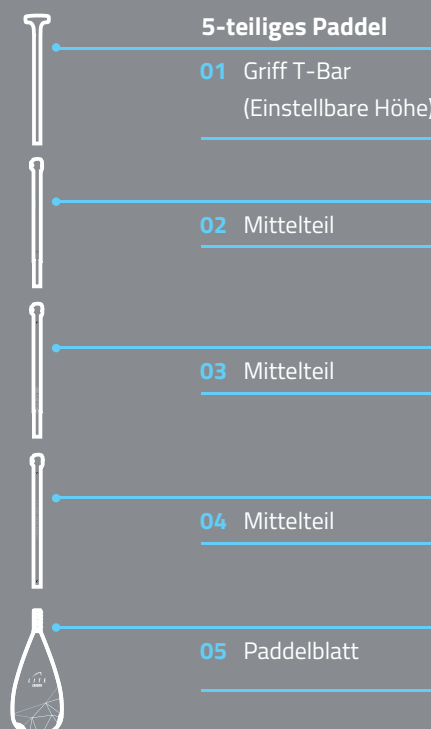
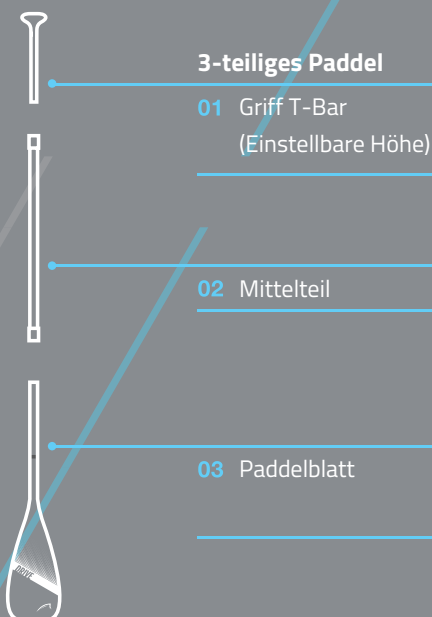
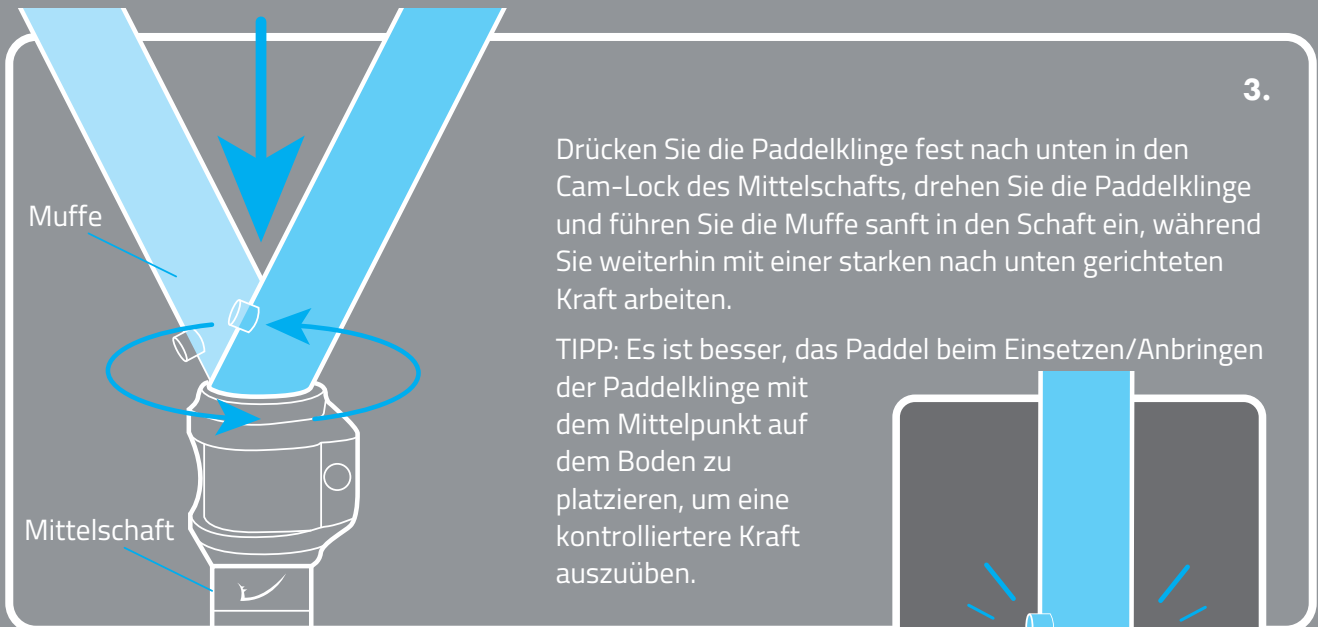
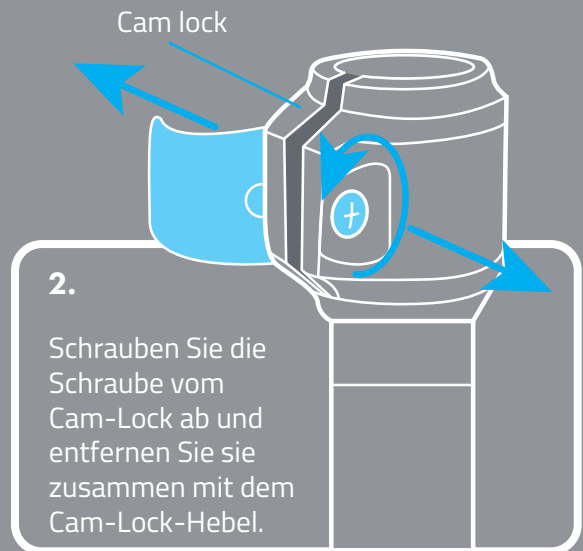
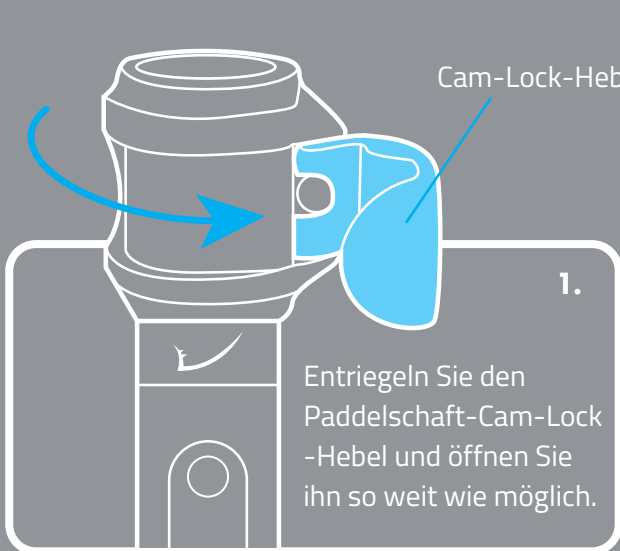


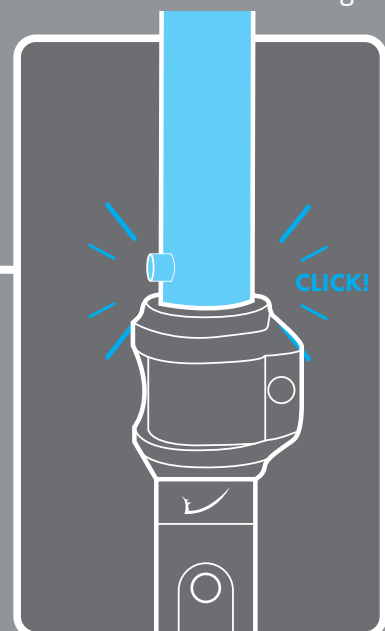
Abbildung 2.

# V4 DRIVE AND DRIVE CARBON PADDLE ASSEMBLY INSTRUCTIONS

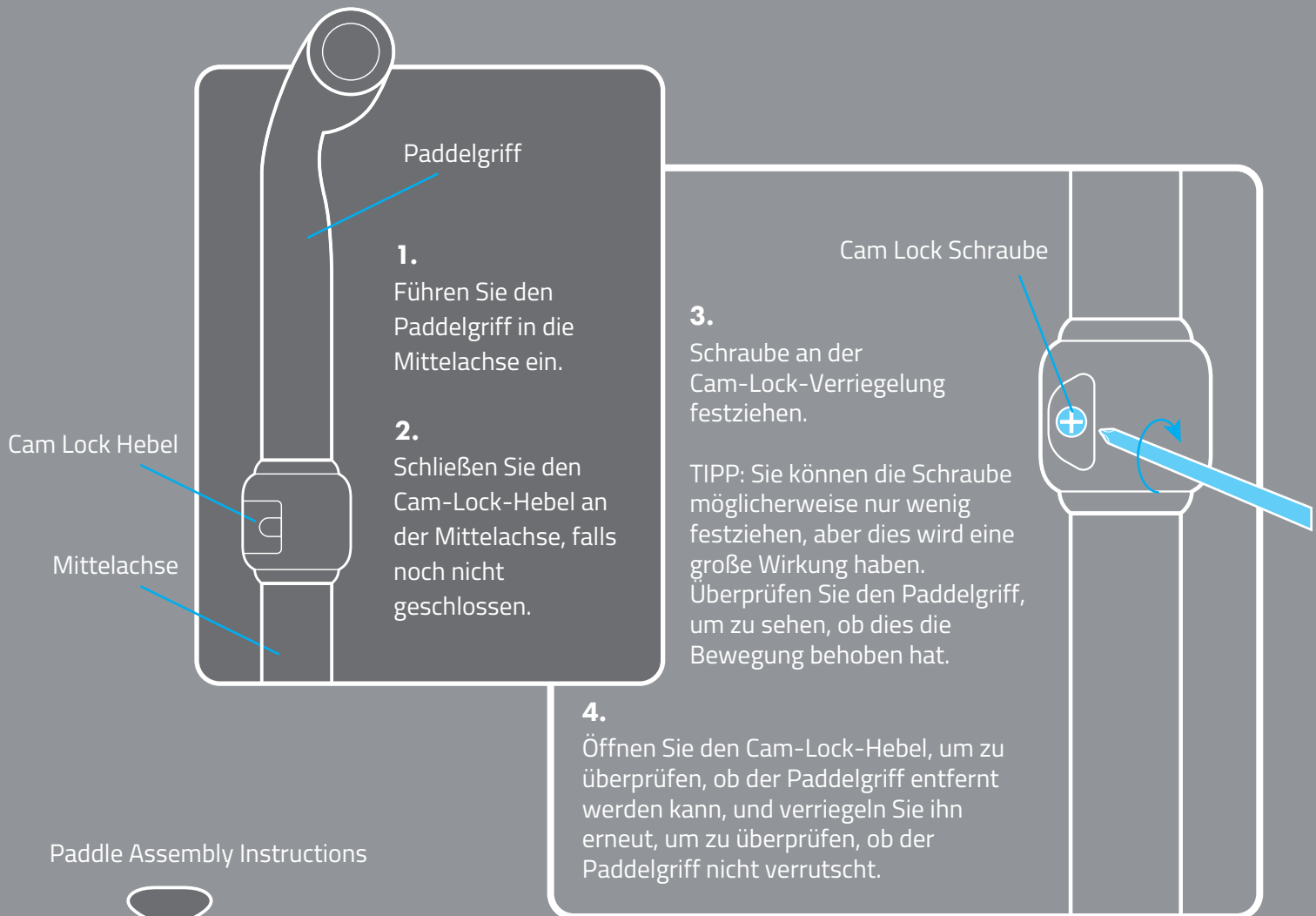


4. Wenn sich die Paddelblatt-Muffe befindet und vollständig in den Mittelschaft eingedrückt werden kann, kann es sein, dass Sie ein Klicken oder Knacken hören. Dies ist normal und entsteht durch überschüssigen Kleber, der im Cam-Lock-Gehäuse Platz für das Paddelblatt schafft.

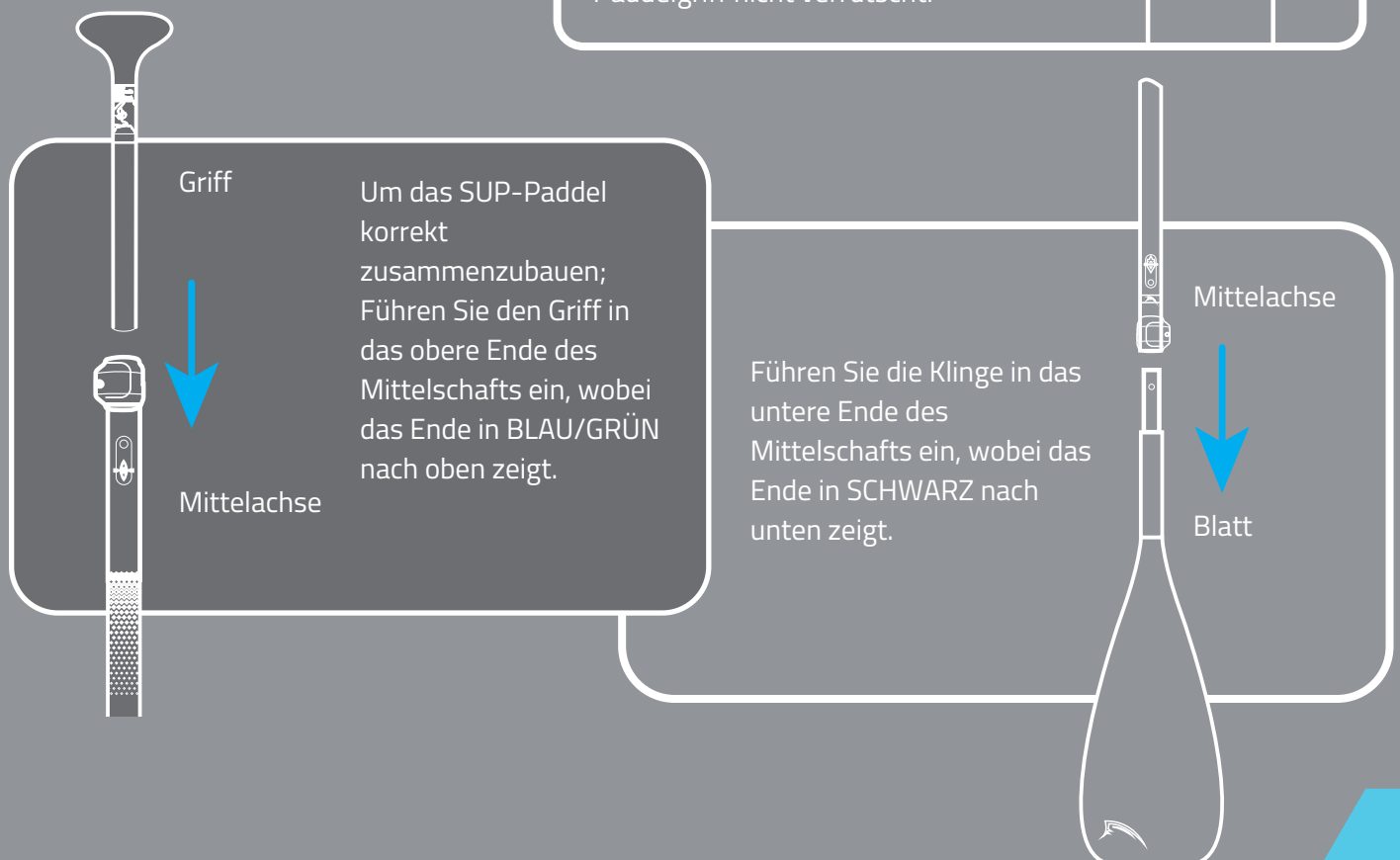
5. Umgekehrt Schritt 2 & 1 durch Wiederanbringen des Cam-Lock-Hebels und der Schraube. Schließen Sie den Cam-Lock-Hebel, stellen Sie sicher, dass das Paddelblatt fest in den Mittelschaft passt.



Wenn Sie Probleme mit dem Abrutschen und Lockern Ihres Griffs haben, befolgen Sie bitte die untenstehenden Schritte:



#### Paddle Assembly Instructions



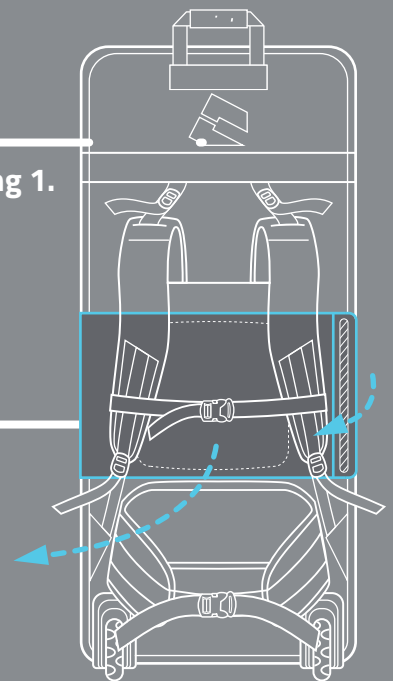
# CARBON-TASCHE

## GURTAUFBEWAHRUNG



**CARBON-TASCHE:** Die folgende Funktion ist nur bei den Carbon-Modellen verfügbar. Sie soll verhindern, dass die Tragegriemen auf dem Boden schleifen, wenn die Tasche gerollt wird.

Abbildung 1.



- Hebe die Klettverschlusslasche (Abbildung 1) an und löse den mittleren Teil der Polsterung, um die Gurtabdeckung herauszuziehen. **Abbildung 2**
- Klapp die Gurtabdeckung auf, um eine Platte für die Tragegurte zu schaffen, und befestige sie mit dem Klettverschluss am Rand. **Abbildung 3**
- Drücke den Klettverschlussrand nach unten und befestige die Klettverschlusslasche wieder. **Abbildung 4**
- Um die Gurtabdeckung wegzuklappen und die Tragegurte zu verwenden, musst du die Schritte umkehren.

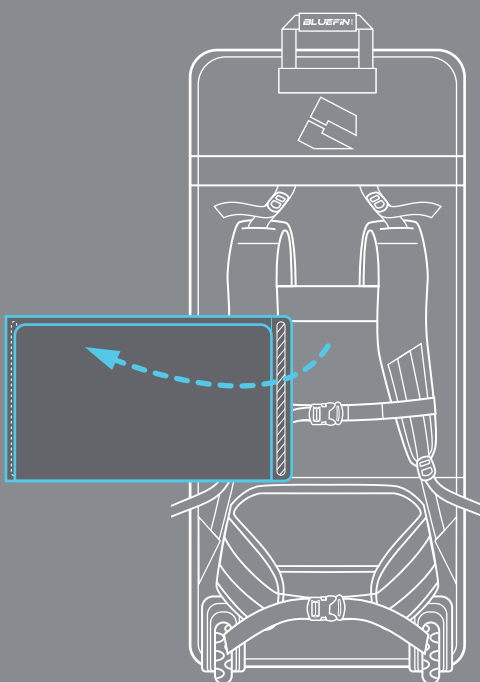


Abbildung 2.

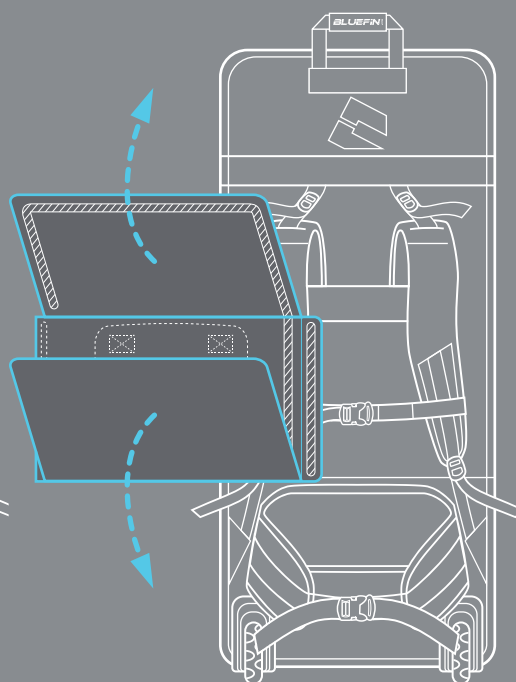


Abbildung 3.

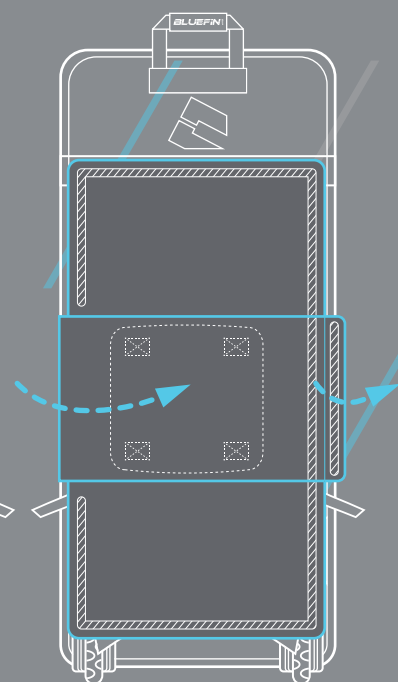
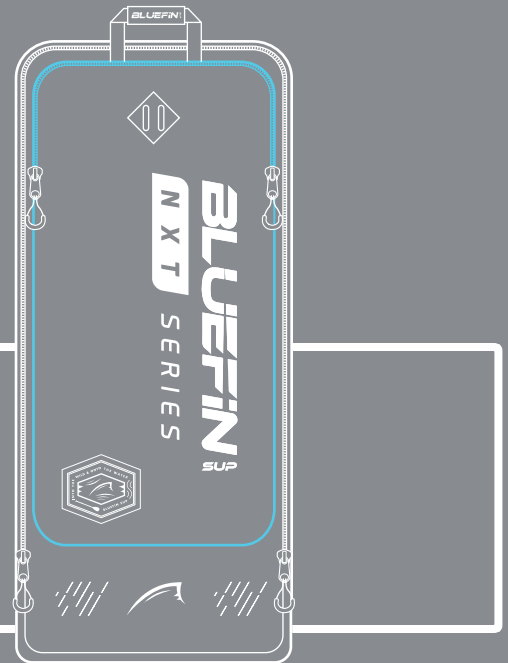


Abbildung 4.

# NXT TASCHE

**NXT TASCHE:** Die folgende Funktion ist nur bei den Carbon-Modellen verfügbar. Verwandle die SUP-Tasche in einen Packsack, indem du die Tasche in die Außentasche umdrehst.



- Öffne die äußere Vordertasche der Tasche und fange an, die Tasche von innen nach außen zu ziehen. **Abbildung 1**
- Wenn du die Tasche in die Vordertasche gezogen hast, bleibt ein kleinerer Packsack übrig, in dem sich die Tasche befindet. **Abbildung 2** Das NXT-Branding sollte jetzt auf der Außenseite des Packsacks zu sehen sein.
- Um den Stausack noch weiter zu verkleinern, rollst du den oberen Teil des Sacks mit Hilfe des Gurtbands nach unten. Lass die Schnallen an den Seiten des Sacks außen und schließe sie, wenn der Sack heruntergerollt ist. **Abbildung 3**

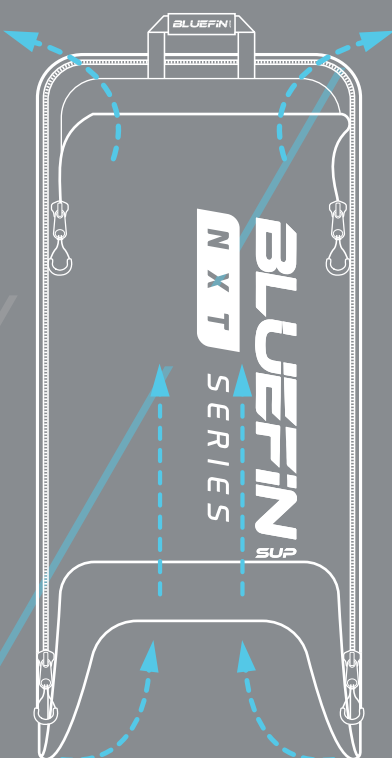


Abbildung 1.

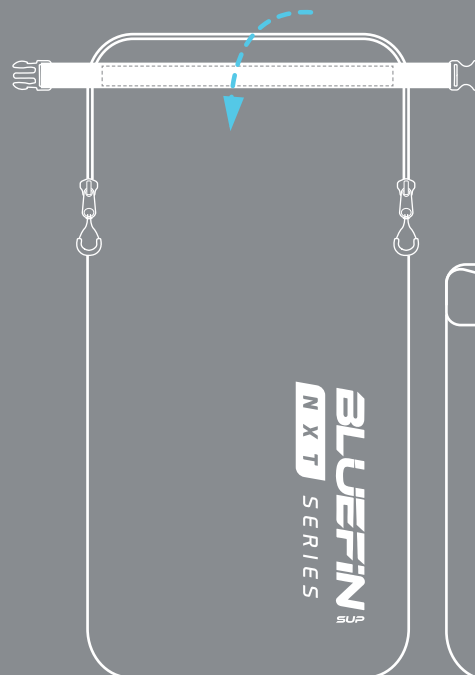


Abbildung 2.

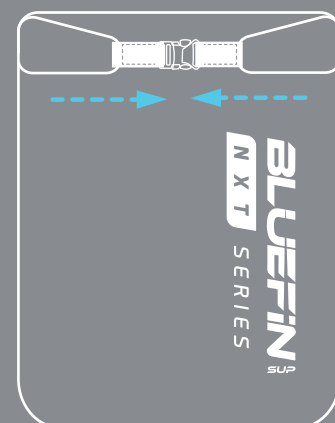


Abbildung 3.

# SICHERHEIT UND PFLEGE

- Zu deiner eigenen Sicherheit solltest du die mitgelieferte Leine immer an deiner Wade oder deinem Fußgelenk befestigen. Befestige ein Ende am D-Ring am Heck des Boards und schließe den Klettverschluss an deiner Wade oder deinem Knöchel.
- Bitte denke beim Paddeln an wetter- und klimagerechte Kleidung. Wir empfehlen das Tragen einer Schwimmweste oder einer anderen persönlichen Schwimmhilfe und bei kühleren Bedingungen einen Neoprenanzug.
- Achte auf eine ausreichende Flüssigkeitszufuhr, indem du eine Wasserflasche in deine Ladefläche steckst. Du kannst eine Tasche oder eine Kühlbox ganz einfach unter den Spanngurten auf der Ladefläche befestigen.
- Verstaue dein Handy in der mitgelieferten wasserdichten Tasche. Denke auch daran, eine Pfeife oder eine Taschenlampe für den Notfall einzupacken.
- Dein Board kann sich bei sehr heißen Temperaturen ausdehnen und übermäßig aufblähen. Bitte überprüfe den Luftdruck und lasse bei Bedarf die Luft aus deinem Board ab.
- Bitte verpacke und lagere das SUP im mitgelieferten Rucksack, an einem kühlen, trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt. Du solltest dein Board nach jedem Gebrauch reinigen und pflegen. Spritze es bei Bedarf ab, um Schimmelbildung bei der Lagerung zu vermeiden. Verwende keine scharfen Chemikalien zur Reinigung. Der meiste Schmutz kann mit milder Seife und Wasser entfernt werden.
- Ein Reparaturset mit zusätzlichen Flickern und einem Werkzeug zum Festziehen des Ventils ist im Lieferumfang enthalten. Von Zeit zu Zeit muss dein Ventil nachgezogen werden, um Luftlecks zu vermeiden. Um das Ventil zu spannen, vergewissere dich zunächst, dass das Brett vollständig entlüftet ist. Führe das Werkzeug in das Ventil ein und drücke es von der Unterseite des Brettes nach oben, um sicherzustellen, dass das Ventil einen festen Kontakt mit dem Gewinde hat. Drehe dann das Werkzeug im Uhrzeigersinn, bis das Ventil fest angezogen ist.
- Achte darauf, dass kein Wasser in dein SUP eindringt, da dies das Board stark beschädigen kann. Sollte Wasser in das Ventil eindringen, entferne es bitte mit dem mitgelieferten Werkzeug. Lasse das Wasser ablaufen und trockne es gründlich, bevor du das Ventil wieder anbringst und aufpumpst.

## WARNUNG!

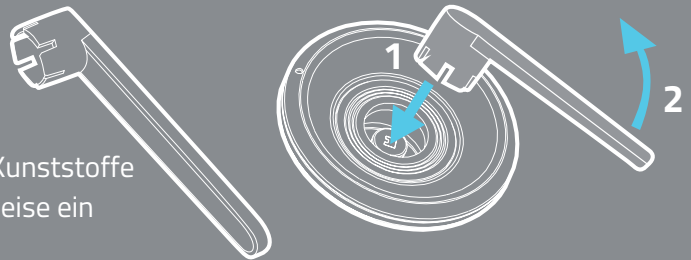
- Die Verwendung dieses Produkts und die Teilnahme am Sport birgt das RISIKO von SCHWEREN VERLETZUNGEN oder TODESFÄLLEN.
- Der Benutzer übernimmt das gesamte Risiko von Verletzungen oder Todesfällen.
- Trage IMMER eine ordnungsgemäß angelegte Schwimmweste des Typs III/Level 70N, ISO/CE oder eine von einer anderen Behörde zugelassene Schwimmweste (Personal Flotation Device, PFD), wie sie im Einsatzgebiet vorgeschrieben ist.
- Benutze das Board NIEMALS unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Lasse Kinder NIEMALS unbeaufsichtigt. Benutze das Board NUR unter Aufsicht von Erwachsenen. Nicht für die Benutzung durch Kinder unter 5 Jahren geeignet.
- Stecke NIEMALS Handgelenke oder Füße durch die Griffe.
- Schwimme NIEMALS unter dem Board hindurch.
- Springe oder tauche NIEMALS von deinem Board. Überschreite NIEMALS die vom Hersteller empfohlene Anzahl von Benutzern für dieses Board.
- Füge NIEMALS Zubehörteile hinzu, die nicht vom Hersteller geliefert wurden.
- Dieses Board ist keine persönliche Schwimmhilfe.
- Lies vor dem Gebrauch IMMER das Benutzerhandbuch.
- ACHTE AUF ABLANDIGE WINDE UND STRÖMUNGEN.
- ACHTUNG die Gefahren, die mit einer ungleichmäßigen Verteilung von Personen oder Lasten im Boot verbunden sind.
- ACHTUNG beachte das Benutzerhandbuch, in dem wichtige Aufblas- und Montageabläufe beschrieben sind.
- Von Zeit zu Zeit kann es sein, dass du das Ventil nachziehen musst, damit keine Luft entweichen kann. Um das Ventil festzuziehen, musst du dich zunächst einmal vergewissern, dass die Luft vollständig aus dem Board abgelassen wurde. Führe das Werkzeug in das Ventil ein und drücke von der Unterseite des Boards nach oben, um sicherzustellen, dass das Ventil fest mit dem Gewinde verschlossen ist. Als Nächstes drehst du das Werkzeug im Uhrzeigersinn, bis es vollständig festsitzt.
- Nur für den Gebrauch durch Konsumenten.



# REPARATURHINWEISE

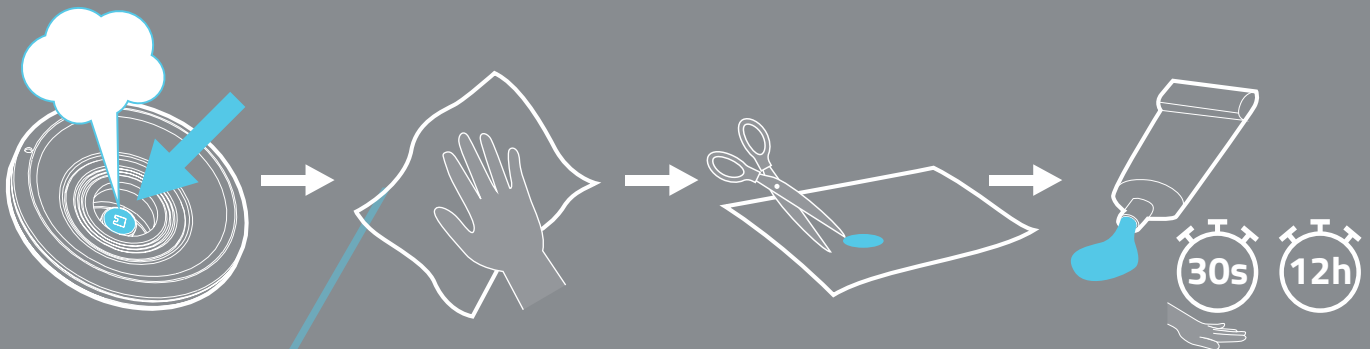
## Ausrüstung

- Reparaturflicken (im Reparaturset enthalten)
- Kleber - Stark haftender Klebstoff für weiche Kunststoffe
- Klammer oder schwerer Gegenstand (idealerweise ein Gewicht) zum Abdichten des Flickens"



## Anleitung zur Reparatur

- 1) Markiere die Stelle, an der das Loch ist, mit einem Filzstift und schneide den Flicker auf eine ähnliche Größe zu, wobei du darauf achtest, dass er das Loch etwa 1 cm überdeckt.
- 2) Trage eine dünne Schicht Kleber auf den Flicker auf und lasse ihn trocknen.
- 3) Vergewissere dich, dass das SUP vollständig entleert ist.
- 4) Trage nach dem Trocknen eine weitere dünne Schicht Kleber auf den Flicker und eine dünne Schicht auf das Board auf.
- 5) Lasse den Kleber etwas antrocknen und klebe den Flicker dann auf das Board.
- 6) Wenn du eine Klemme hast, befestige sie mit dem zentralen Punkt der Klemme an der Einstichstelle oder dem Leck. Wenn du keine hast, dann verwende ein Gewicht oder einen schweren Gegenstand, um den Flicker richtig festzudrücken."
- 7) Lasse den Flicker 24 Stunden lang vollständig aushärten.
- 8) Blase das Board vollständig auf und trage dann Seifenwasser auf die reparierte Stelle auf, um sie zu testen. Wenn sich Blasen bilden, entferne den Flicker, reinige die Stelle und beginne den Vorgang erneut.



EU

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Für die neueste & aktuellste EU-Konformitätserklärung für dieses Produkt, besuche bitte die folgende Seite:  
[www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin\\_DOC\\_SUP\\_2023.pdf](http://www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin_DOC_SUP_2023.pdf)

### UK IMPORTEUR ADRESSE:

Bluefin Trading Ltd,  
 Keelham Farm,  
 Hebden Bridge,  
 UK, HX7 8TG

### ADRESSE DES BEVOLLMÄCHTIGTEN

#### VERTRETERS DER EU:

Comply Express Unipessoal Limitada,  
 StartUp Madeira,  
 EV141, Campus da Penteadá,  
 9020 105 Funchal, Portugal

### USA IMPORTEUR ADRESSE:

Bluefin Trading International LLC  
 3500 South DuPont Highway,  
 Suite 300,  
 Dover, DE 19901

# FEHLERSUCHE

| Fehler                                                                    | Überprüfung                                                                                               | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meine Pumpe funktioniert nicht.                                           | Prüfe, ob der Schlauch verstopft oder beschädigt ist.                                                     | Entferne eventuelle Verstopfungen aus dem Schlauch oder ersetze ihn, wenn er beschädigt ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                           | Die Verbindung zwischen Schlauch / Luftpumpe /Aufblasventil an deinem Schlauchboot ist nicht fest.        | Unterbreche den Aufpumpvorgang, überprüfe, ob alle Verbindungsstellen ordnungsgemäß befestigt sind und befestige sie gegebenenfalls neu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                           | Die PSI-Anzeige funktioniert nicht.                                                                       | Der PSI-Wert wird normalerweise erst ab 7 PSI angezeigt.<br><br>Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktiere uns bitte. Weitere Ressourcen findest du unter <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Mein Board hat eine Panne /ein Leck                                       | Wenn das Board aufgeblasen ist, trage Spülmittel auf ein Tuch auf und beschichte das Ventil.              | Wenn Blasen auftreten, muss das Ventil höchstwahrscheinlich mit dem mitgelieferten Werkzeug festgezogen werden. Lass die Luft aus deinem Board ab, greife von unten an die Mutter, setze das Ventilspannwerkzeug ein und drehe es im Uhrzeigersinn, bis es fest angezogen und sicher ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                           | Gib ein wenig Spülmittel auf einen Lappen und bestreiche das Deck und die Seiten des aufgepumpten Boards. | Wenn an den Nähten und am Deckpolster Luftblasen auftreten, kannst du die Löcher mit den mitgelieferten Flickern und einem starken Klebstoff leicht reparieren. Trage den Kleber sowohl auf die betroffene Stelle auf dem Brett als auch auf die Unterseite des Flickens auf. Lasse den Kleber klebrig werden, bevor du den Flicker anbringst.<br><b>TIPP: Du kannst die Stelle mit einemHaartrockner erwärmen, um den Trocknungsprozess zu beschleunigen.</b><br><br>Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktiere uns bitte. Weitere Informationen findest du unter <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a> |
| Einer oder mehrere meiner D-Ringe haben sich gelöst oder sind abgefallen. | Prüfe, ob du den D-Ring nur wieder ankleben musst oder ob du einen neuen brauchst.                        | Verwende einen starken Klebstoff, um den D-Ring wieder anzubringen, besorge dir einen neuen D-Ring von einem Lieferanten oder kontaktiere uns für einen Ersatz.<br><br>Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktiere uns bitte unter <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Weitere Ressourcen findest du unter <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                                                                                                                                       |

# FEHLERSUCHE

| Fehler                                                      | Überprüfung                                                                           | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| An der Unterseite meines Boards befindet sich eine Beule.   | Auf der Unterseite des Boards ist unterhalb des Ventils deutlich eine Beule zu sehen. | Mach dir keine Sorgen. Das kommt natürlicherweise bei jedem Paddleboard vor. Manchmal wird eine Beule durch einen Flossenkasten oder ein anderes Detail verdeckt, aber bei manchen Modellen ist eine solche Stelle sichtbar. Sie entsteht durch eine Lücke im Fallstich, um Platz für das Ventil zu schaffen. Sie beeinträchtigt in keiner Weise die Leistung oder Qualität deines SUPs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Mein SUP lässt sich nicht in den Rucksack packen.           | Das Board sitzt sehr eng und scheint nicht wieder in den Rucksack zu passen.          | Klappe das SUP auf und vergewissere dich, dass die gesamte Luft herausgedrückt wurde. Du kannst auf den Knien auf das Board krabbeln oder Druck ausüben, so gut es geht. Rolle das SUP in Schritten von etwa 30 cm auf und packe es wieder ein. Bei einigen größeren Modellen kann es hilfreich sein, die Seiten vor dem Zusammenrollen nach innen zu falten.<br><br>Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktiere uns bitte unter <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Weitere Ressourcen findest du unter <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a> |
| Die Flosse passt nicht in den Flossenkasten.                | Der Flossenkasten hat sich verzogen und die Flosse lässt sich nicht mehr einschieben. | Erhitze das Plastik des Flossenkastens mit einem Föhn, damit du die Flosse wieder hineindrücken kannst. Lass die Flosse ein paar Stunden lang im Flossenkasten, damit die Form zurücksetzt.<br><br>Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktiere uns bitte unter <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Weitere Ressourcen findest du unter <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                                                                                                   |
| Ich verliere ständig meine Flosse. Warum ist sie so schwer? | Überprüfe den Flossenkasten auf Schäden und überprüfe die Flossenbefestigung.         | Die beschwerte Flosse verbessert das Handling und die Manövrierfähigkeit, vor allem bei schwierigeren Bedingungen. Bitte befestige dein Flossensystem sicher, um Verlust oder Beschädigung zu vermeiden.<br><br>Für eine Ersatzflosse besuche bitte <a href="http://www.bluefinsupboards.com">www.bluefinsupboards.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Wasser oder Feuchtigkeit ist in mein SUP eingedrungen.      | Es besteht sofortiger Handlungsbedarf.                                                | Entferne das Ventil mit dem mitgelieferten Ventilwerkzeug vollständig aus dem Board. Pumpe 20 Minuten lang wiederholt Luft durch das leere Loch. Danach legst du das Brett für mindestens 24 Stunden an einem kühlen, trockenen Ort mit ausreichender Luftzirkulation flach hin.<br><br>Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktiere uns bitte unter <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Weitere Ressourcen findest du unter <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                              |

**BLUEFIN**  
SUP

# FÜNF JAHRE GARANTIE



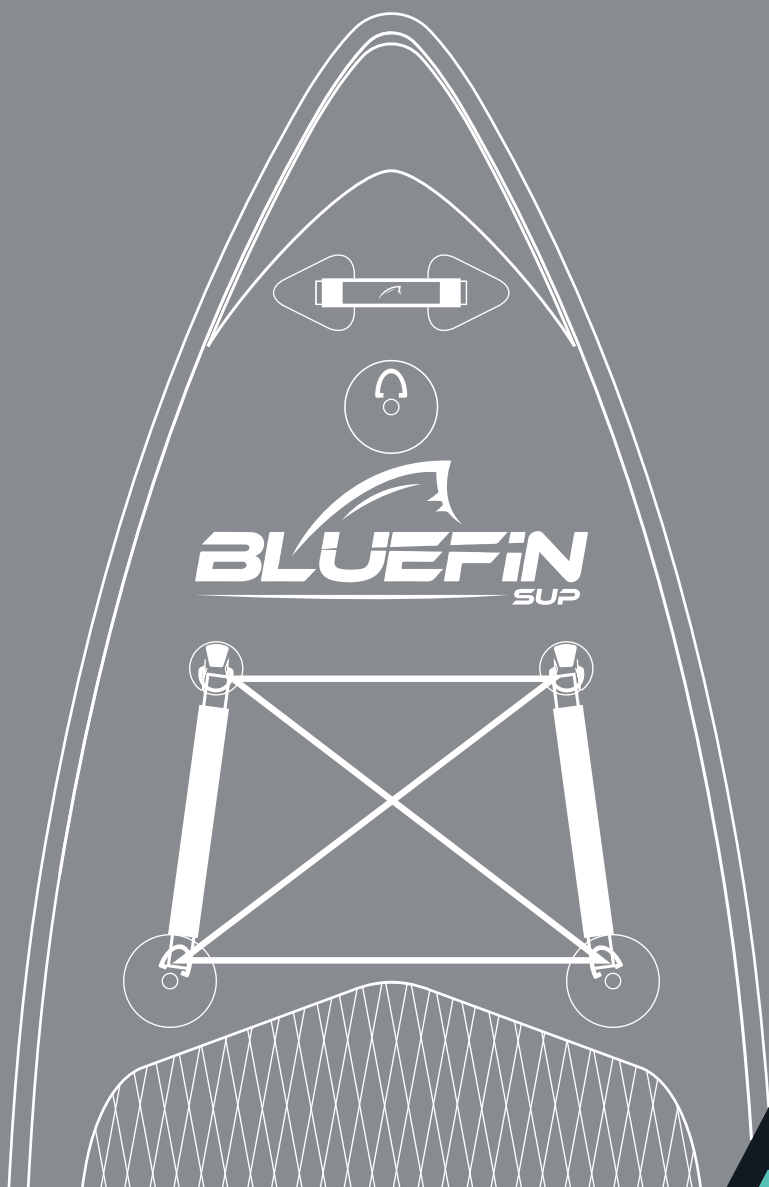
[bluefinsupboards.com](http://bluefinsupboards.com)

ERWEITERTE GARANTIE |  
BLUEFIN SUP ERWEITERTE GARANTIE

**DEINE GARANTIE REGISTRIEREN**



**Oder besuche [Bluefinsupboards.com/de/aktivieren](http://Bluefinsupboards.com/de/aktivieren)  
Deinem Paket liegt keine Bedienungsanleitung bei.  
Bluefin ist eine umweltfreundliche Marke, denn wir reduzieren den  
Papierverbrauch und pflanzen mehr Bäume.**



# TABLAS DE PADDLE SURF HINCHABLES

MANUAL DE  
INSTRUCCIONES



# ÍNDICE

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Bienvenida                               | 54 |
| Proceso de Inflado                       | 55 |
| Proceso de Inflado Carbon                | 56 |
| Proceso de Infado Voyage                 | 57 |
| Proceso De Deshinchado                   | 58 |
| Proceso De Deshinchado De La Cruise Lite | 59 |
| Bombín Swift Pro                         | 60 |
| Bombín Swift Maxi                        | 62 |
| Desmontaje del Bombín                    | 64 |
| Colocación de Quilla Smart Lock          | 65 |
| Colocación de Quilla US Box              | 66 |
| Flexi US Box Fin attachment              | 67 |
| Montaje del Remo                         | 68 |
| Recogido en Mochila Carbon               | 71 |
| Recogido en Mochila NXT                  | 72 |
| Seguridad y Cuidados                     | 73 |
| Repararla como                           | 74 |
| Identificación de Problemas              | 75 |
| Asistencia                               | 77 |

**ES**

# **NUESTRA** **BIENVENIDA AL CLUB**

**Hola,**

¡Os damos la bienvenida a la comunidad de Bluefin SUP! Nos alegramos de recibirlos a bordo. Vuestra relación con nosotros no termina con vuestra compra.

Como parte de nuestra comunidad, tienes derecho a muchos beneficios, incluyendo ayuda de por vida de nuestro departamento de atención al cliente y una garantía extendida en todos nuestros productos. Acuérdate de activar tu garantía escaneando el código QR (mira el apartado "Asistencia") o visitando nuestra página web.

Esperamos que disfrutes de tu artículo y que sigas explorando toda la colección de Bluefin SUP. Para sacar el mejor partido de tu artículo, te recomendamos que leas y tomes siempre como referencia los contenidos de este manual.

También puedes encontrar más ayuda y recursos en [www.bluefinsupboards.com](http://www.bluefinsupboards.com)

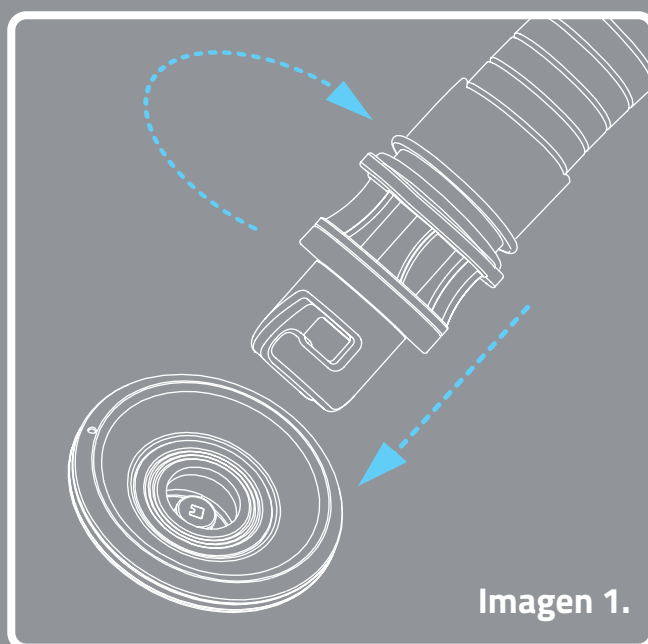
## **El equipo de Bluefin SUP**

# PROCESO DE INFLADO



**ADVERTENCIA:** Por favor, usa sólo el bombín que se incluye en el pack o un bombín recomendado para tu SUP. NO USES un compresor de aire ya que corres el riesgo de hinchar la tabla en exceso con lo que podrías dañarla sin posibilidad de reparación. Tu garantía no cubre los daños causados por un exceso de hinchado.

- Sacar tu SUP Bluefin de su embalaje y desenrollarla sobre una superficie suave, limpia y lisa.
- Inflar la SUP sacando primero la tapa de la válvula. Con firmeza, empuja el pistón de la válvula hacia adentro para asegurarte de que el pistón de la válvula está en la posición superior/cerrada. Para los últimos modelos de SUPs, con firmeza, empuja el pistón de la válvula hacia adentro y gíralo en cualquier dirección para asegurarte de que el pistón de la válvula está en posición superior/cerrada.
- Conecta la manguera del bombín a la válvula de hinchado de tu SUP. Con firmeza, empuja la tapa del aire hacia adentro y gírala hacia la derecha para asegurar la conexión. **Imagen 1.**
- Antes de empezar a hinchar, por favor, consulta el PSI recomendado que aparece en la válvula de tu SUP e hínchala hasta alcanzar el valor apropiado. NO hínches tu SUP en exceso.
- Es posible que el PSI no se muestre en el indicador de tu bombín hasta que alcances 7 PSI - ¡Sigue inflando!
- Una vez alcanzada la presión de aire deseada, desconecta de manera segura la válvula de aire de su bomba y coloque de forma segura la tapa de la válvula en su SUP.



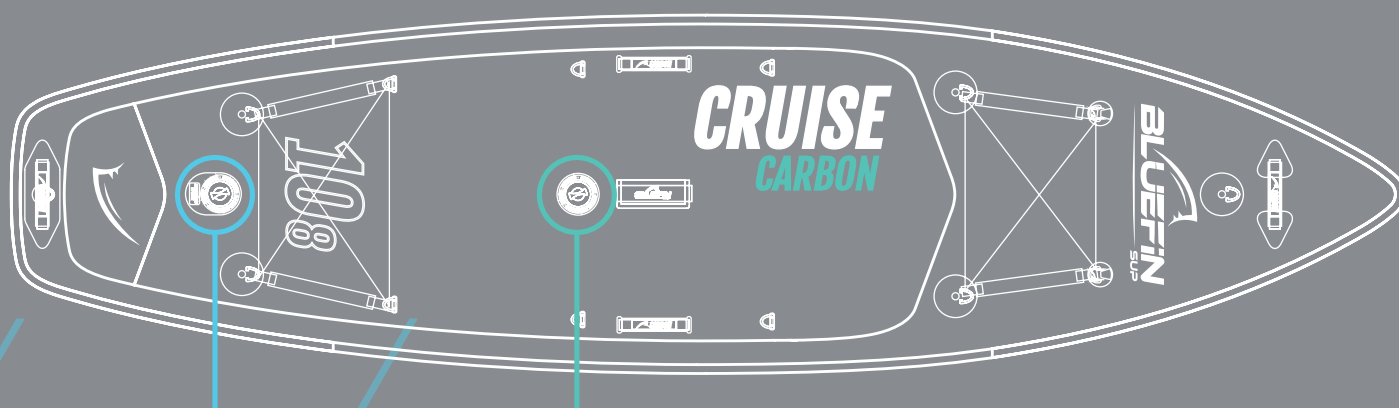


# PROCESO DE INFLADO CARBON



**ADVERTENCIA:** Por favor, usa sólo el bombín que se incluye en el pack o un bombín recomendado para tu SUP. NO USES un compresor de aire ya que corres el riesgo de hinchar la tabla en exceso con lo que podrías dañarla sin posibilidad de reparación. Tu garantía no cubre los daños causados por un exceso de hinchado.

- Para las Tablas Carbon con sistema de inflado de doble cámara, hincha primero la cámara exterior por la cola de la tabla. **Imagen 1** Hínchala hasta el PSI recomendado. **Imagen 3**
- Después infla la cámara interior cuya válvula se halla en el centro de la tabla, **Imagen 2**, hasta alcanzar el PSI recomendado, que aparece en la válvula. **Imagen 3**



**Imagen 1.**  
(Hínchala primero)

**Imagen 2.**  
(Hínchala en segundo lugar)

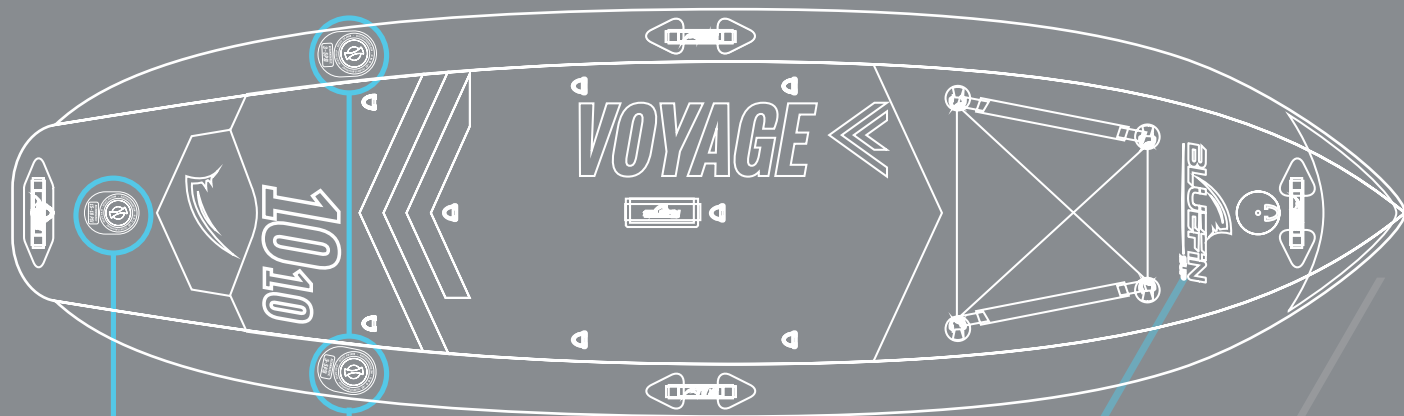
**Imagen 3.**



# PROCESO DE INFLADO VOYAGE

**ADVERTENCIA:** Por favor, usa sólo el bombín que se incluye en el pack o un bombín recomendado para tu SUP. NO USES un compresor de aire ya que corres el riesgo de hinchar la tabla en exceso con lo que podrías dañarla sin posibilidad de reparación. Tu garantía no cubre los daños causados por un exceso de hinchado.

- Para las tablas Voyage con cámaras de inflado en las dos bandas laterales, hinchca primero la cámara interior, **Imagen 1**, hasta alcanzar el PSI recomendado que aparece en la válvula. **Imagen 3**
- En segundo lugar, hinchca las dos cámaras de las bandas laterales, **Imagen 2**, hasta alcanzar el PSI recomendado que aparece en la válvula. **Imagen 4**



**Imagen 1.**  
(Hinchala primero)

**Imagen 2.**  
(Híinchala en segundo lugar)

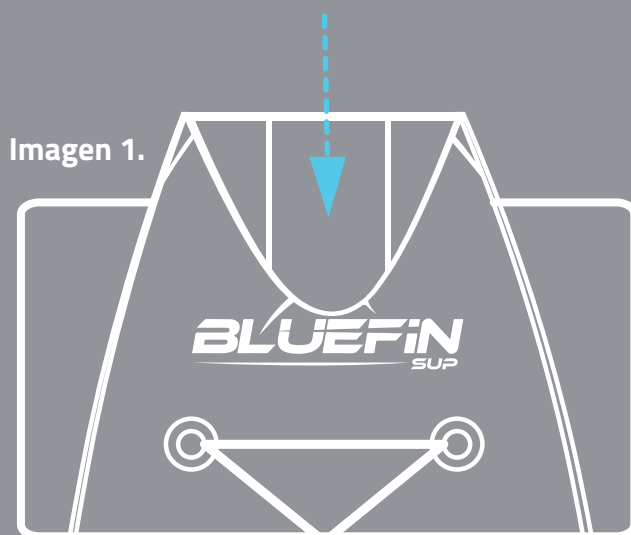
**Imagen 3.**

**Imagen 4.**



# PROCESO DE DESHINCHADO

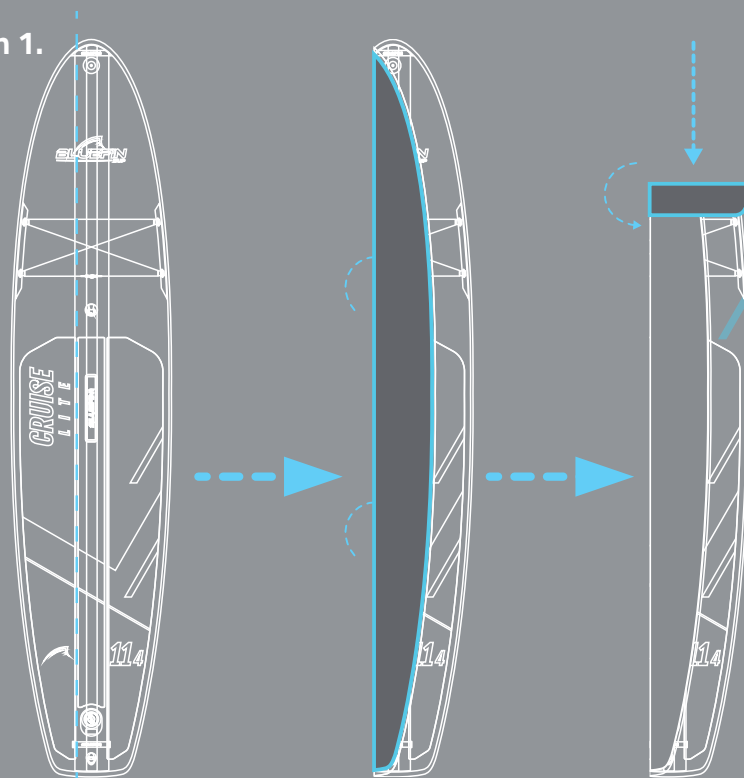
- Antes de desinflar la tabla, retire la aleta central grande y asegúrese de que esté limpia y libre de arena y escombros, enjuague si es necesario. No utilice productos químicos fuertes para la limpieza. La mayoría de la suciedad se puede quitar con jabón suave y agua.
- Coloque su SUP con las válvulas hacia arriba, en una superficie lisa, limpia y plana, y permita que se seque completamente para evitar la acumulación de moho en el almacenamiento (recomendado).
- Deshincha la SUP sacando primero la tapa de la válvula. Después, puedes liberar algo de presión empujando ligeramente el pistón de la válvula hacia adentro. CONSEJO: No pongas la cara justo delante de la válvula al liberar el primer golpe de aire.
- Para deshinchar completamente tu tabla de SUP, empuja con firmeza el pistón de la válvula hacia adentro para fijar el pistón de la válvula en la posición abierta. Para los últimos modelos de SUP, empuja con firmeza el pistón de la válvula hacia adentro y gíralo en cualquier dirección para fijar el pistón de la válvula en la posición abierta. Entonces, tu tabla se deshinchará rápidamente.
- Para asegurarte de que se deshincha completamente, puedes enrollar la tabla con cuidado desde la punta hacia la cola para forzar la salida del aire residual. Una vez que esté completamente deshinchada, por favor, vuelve a colocar la tapa de la válvula.
- Para guardar tu tabla de forma compacta, tu tabla debería estar tan plana como sea posible. Una vez que lo hayas hecho, por favor, enrolla y dobla la tabla desde la punta hacia la cola, **Imagen 1**.
- Por favor, introduce y guarda tu SUP en la mochila que se incluye en un lugar fresco y seco, evitando la luz directa del sol.



# PROCESO DE DESHINCHADO DE LA CRUISE LITE

- Antes de desinflar la tabla, retire la aleta central grande y asegúrese de que esté limpia y libre de arena y escombros, enjuague si es necesario. No utilice productos químicos fuertes para la limpieza. La mayoría de la suciedad se puede quitar con jabón suave y agua.
- Coloque su SUP con las válvulas hacia arriba, en una superficie lisa, limpia y plana, y permita que se seque completamente para evitar la acumulación de moho en el almacenamiento (recomendado).
- Deshincha la SUP sacando primero la tapa de la válvula. Después, puedes liberar algo de presión empujando ligeramente el pistón de la válvula hacia adentro. CONSEJO: No pongas la cara justo delante de la válvula al liberar el primer golpe de aire.
- Para deshinchar completamente tu tabla de SUP, empuja con firmeza el pistón de la válvula hacia adentro para fijar el pistón de la válvula en la posición abierta. Para los últimos modelos de SUP, empuja con firmeza el pistón de la válvula hacia adentro y gíralo en cualquier dirección para fijar el pistón de la válvula en la posición abierta. Entonces, tu tabla se deshinchará rápidamente.
- Para desinchar completamente la tabla, utiliza la válvula de desinchado del bombín SWIFT MINI SUP para eliminar el resto de aire de tu SUP. Una vez deshinchada completamente, por favor, vuelve a colocar las tapas de las válvulas.
- Para guardarla de forma compacta, tu tabla debe estar tan plana como sea posible. Una vez aplanada, por favor, dobla la tabla a lo largo, siguiendo una de las ranuras paralelas de la alfombrilla, y después enrolla la tabla desde la punta hacia la cola (ver imagen 1).
- Por favor, introduce y guarda tu SUP en la mochila que se incluye en un lugar fresco y seco, evitando la luz directa del sol.

Imagen 1.



Línea de plegado

# BOMBÍN

## SWIFT PRO



**TIPO DE BOMBÍN:** Tu SUP incluye o bien un bombín de una cámara, **Imagen 1**, o bien un bombín de doble cámara. **Imagen 2** Por favor, comprueba qué tipo de bombín tienes y sigue las instrucciones de inflado.

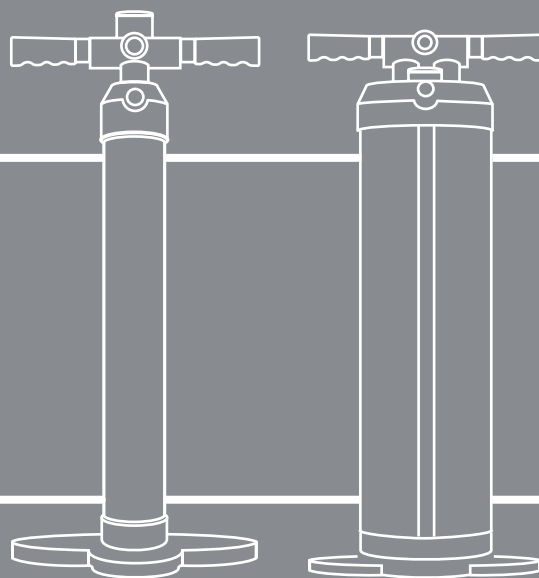


Imagen 1.

Imagen 2.

Bombín de Una Cámara



- Para inflar, fija el tubo girándolo hacia la derecha en la salida de aire del bombín, etiquetada como **Inflado**, **Imagen 3**, y para deshinchar, fija el tubo girándolo hacia la izquierda en la salida de aire del bombín, etiquetado como **Deflate**. **Imagen 4**

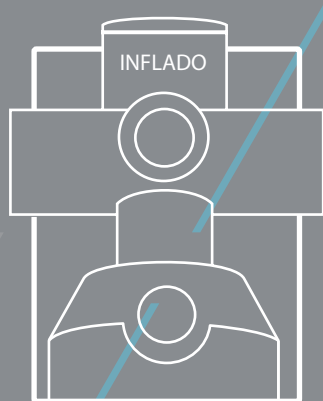


Imagen 3.

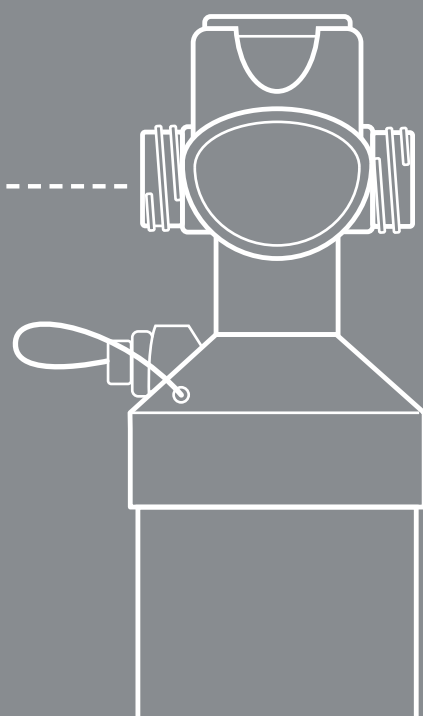
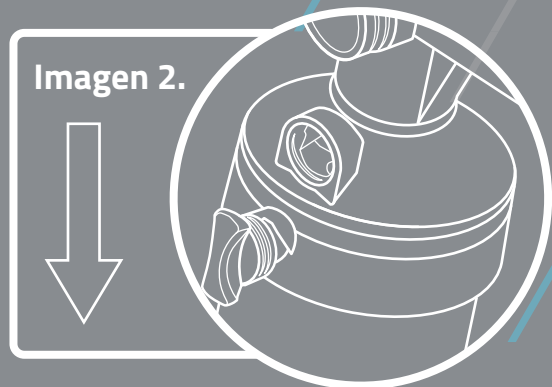
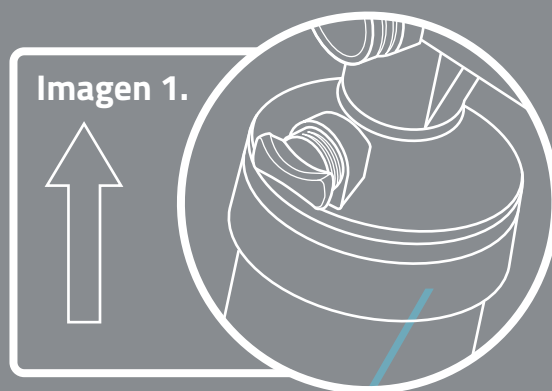
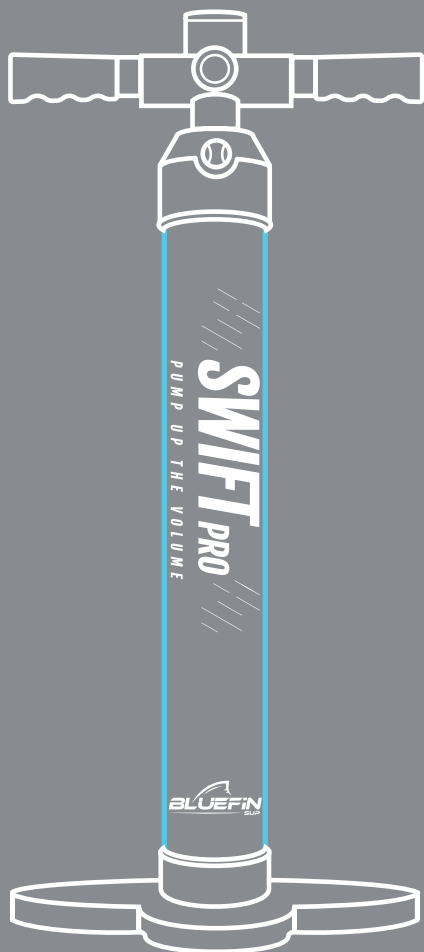


Imagen 4.

# BOMBÍN SWIFT PRO

- Para usar el bombín en función acción doble (es decir, el bombín inflará o desinflará tanto en el movimiento ascendente como descendente) asegúrate de que la boquilla del tubo esté bien fijada en la entrada de aire girándola hacia la derecha hasta que esté bien apretada. **Imagen 1 - Utiliza esta función cuando quieras añadir/eliminar un gran volumen de aire rápidamente.**
- Para utilizar el bombín en función acción simple (es decir, el bombín sólo inflará o desinflará en el movimiento descendente) quita la boquilla del tubo girándolo hacia la izquierda hasta que la entrada de aire esté abierta y libre. **Imagen 2 - Utiliza esta función cuando quieras inflar a gran presión, al final del proceso de inflado.**



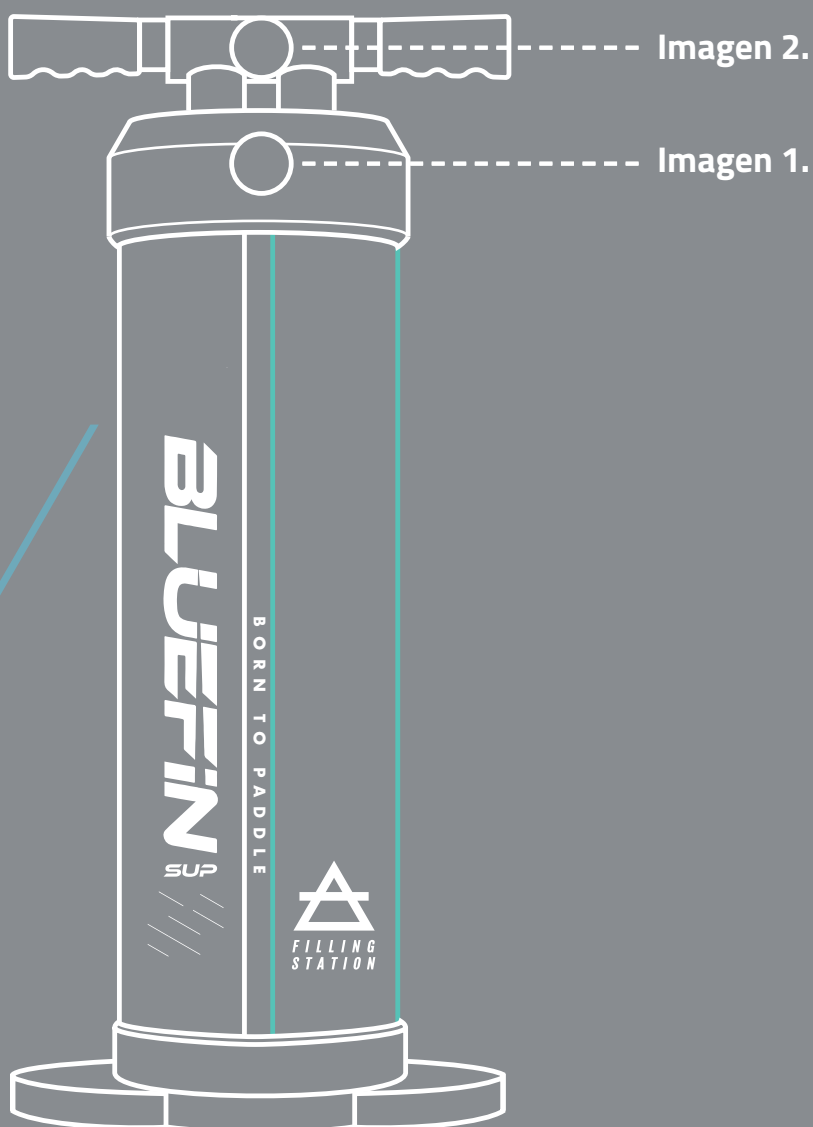
# BOMBÍN

## SWIFT MAXI

### Bombín de Doble Cámara

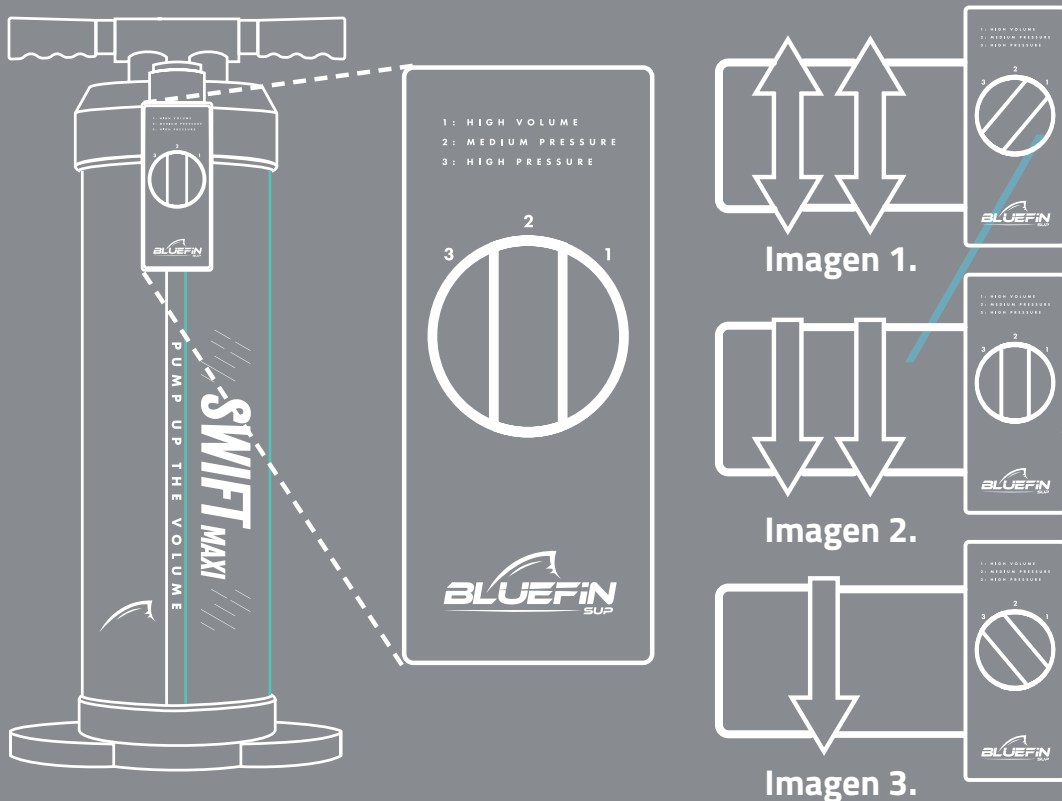


- Para usar el bombín para inflar, fija el tubo girándolo hacia la derecha en la salida de aire del bombín, donde dice "Inflate", **Imagen 1**. Para desinflar fija el tubo girándolo a la derecha en la salida de aire del bombín donde dice "Deflate", **Imagen 2**.



# BOMBÍN SWIFT MAXI

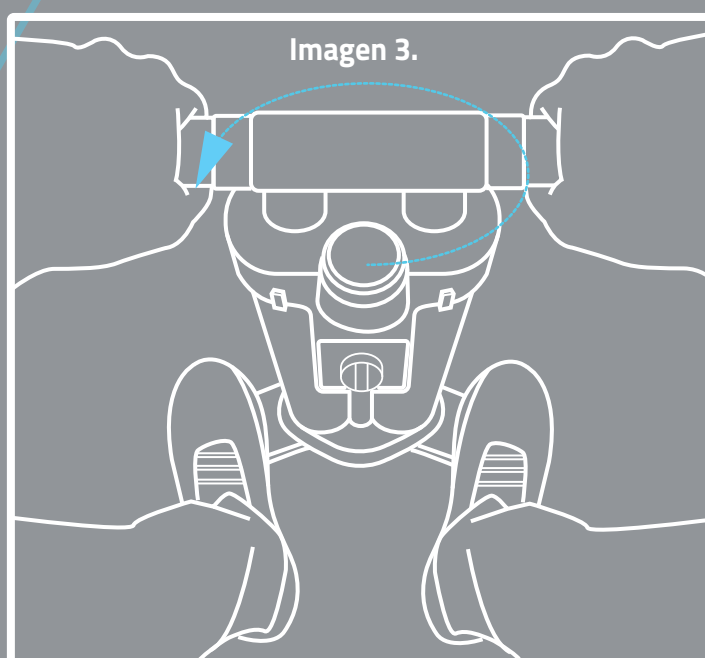
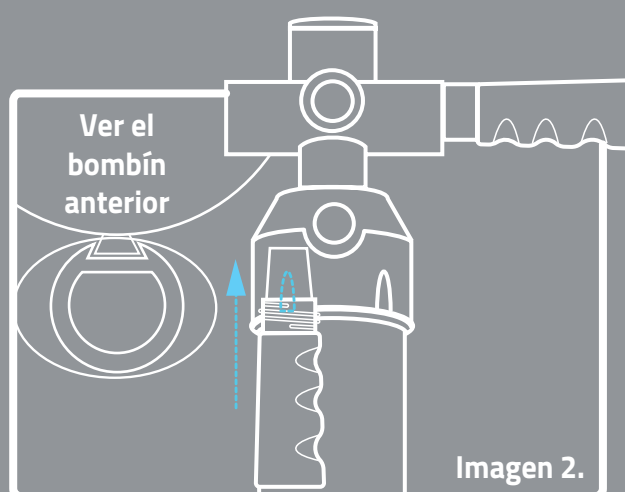
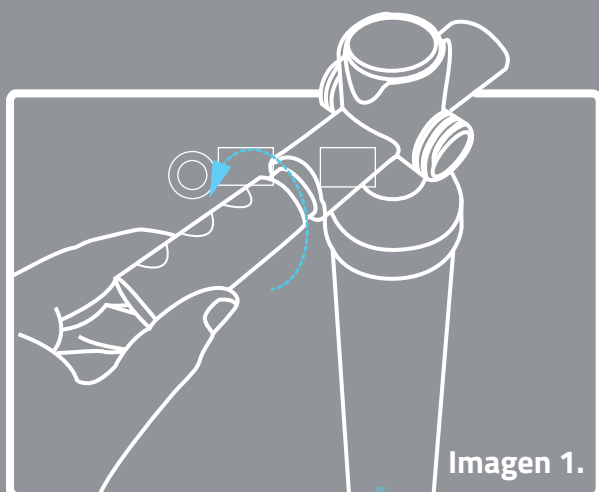
- Para usar la doble cámara del bombín, en función acción doble (el bombín infla o desinfla tanto en el movimiento ascendente como descendente usando las dos cámaras) gira la rueda en la parte frontal del bombín a la posición 1. **Imagen 1** - Utiliza esta función cuando añadas/elimines un gran volumen de aire rápidamente.
- Para usar la doble cámara del bombín, en función simple (el bombín sólo infla o desinfla en el movimiento descendente usando las dos cámaras) gira la rueda de la parte frontal del bombín a la posición 2, **Imagen 2**. Utiliza esta función cuando añadas/elimines un gran volumen de aire rápidamente pero cuando necesites hacerlo con mayor facilidad que con la doble cámara en función acción doble.
- Para usar una sola cámara del bombín, en función acción simple (el bombín sólo infla o desinfla en el movimiento descendente usando una sola cámara) gira la rueda del frontal del bombín a la posición 3, **Imagen 3**. Utiliza esta función cuando añadas/elimines aire a alta presión, al final del proceso de inflado.





# DESMONTAJE DEL BOMBÍN

- Para minimizar el tamaño del bombín, separa las empuñaduras del bombín girándolas hacia la izquierda, Imagen 1 hasta que se desprendan completamente e introdúcelas en los dos soportes para las empuñaduras, Imagen 2.
- Para quitar la placa del pie, pisa la placa y gira el bombín hacia la izquierda agarrando las empuñaduras, Imagen 3.



# COLOCACIÓN DE LA QUILLA SMART LOCK



**TIPO DE QUILLA:** Tu SUP cuenta con una Quilla US Box o con un Sistema de Quillas Smart Lock. Por favor, comprueba qué tipo de quilla tienes y sigue las instrucciones necesarias. **CONSEJO:** Antes de empezar, por favor, asegúrate de que la ranura para la quilla está limpia y libre de arena y porquería.



QUILLA SMART LOCK

QUILLA US BOX

## Sistema de Quillas Smart Lock



- Introduce la quilla en su ranura por el hueco del extremo, **Imagen 1.**
- Con firmeza, empuja el otro extremo de la quilla hacia abajo y fíjala en su lugar bajando el cierre hasta que oigas un click, **Imagen 2.**

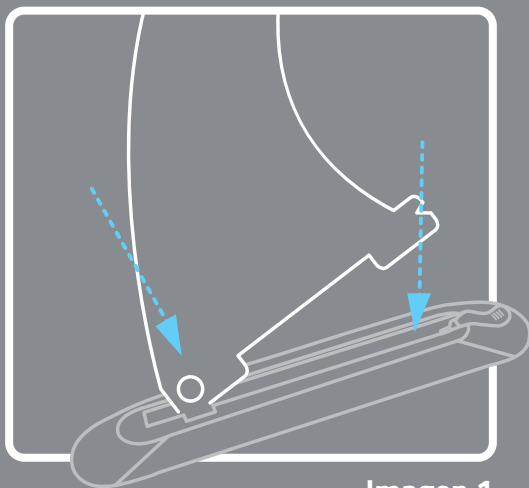


Imagen 1.

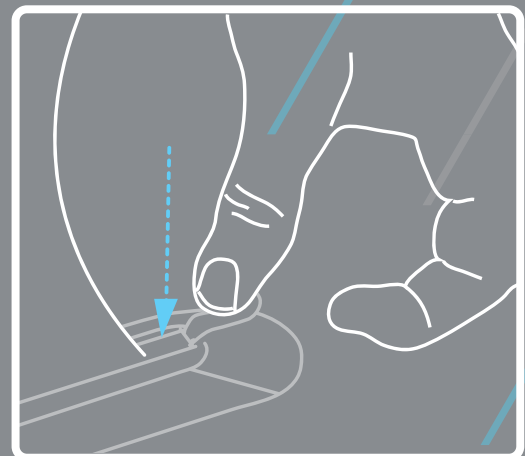


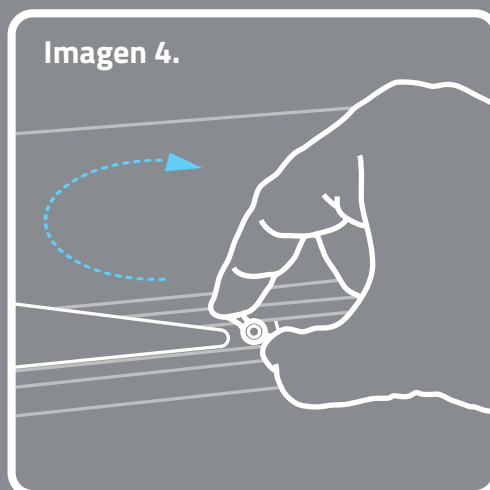
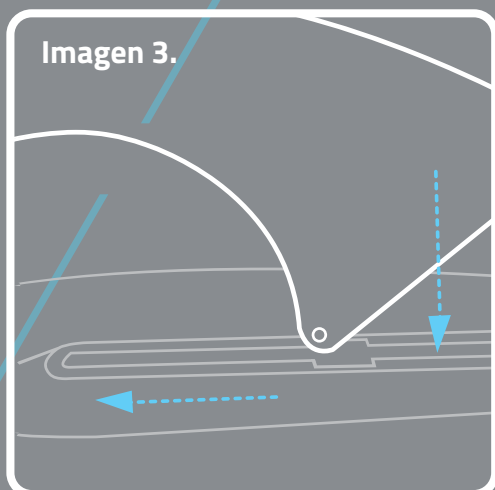
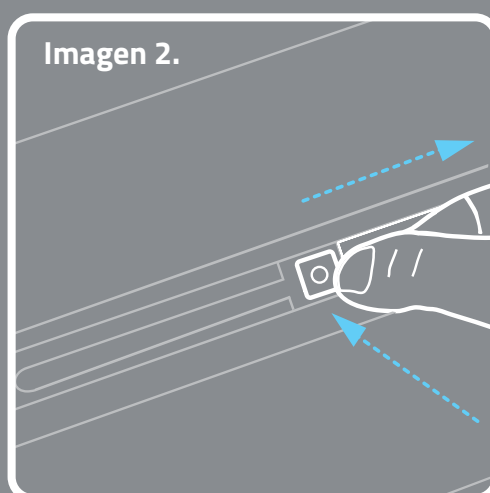
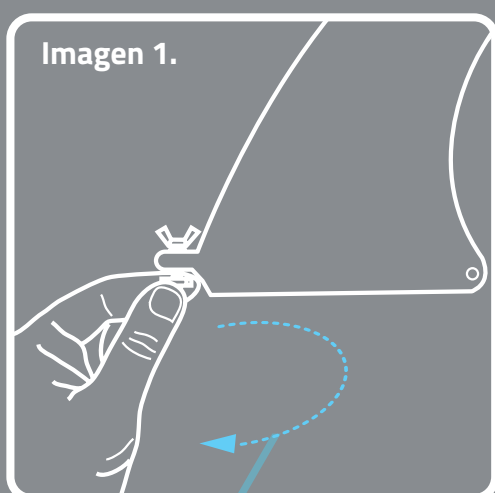
Imagen 2.

# US BOX

## FIN ATTACHMENT

### Colocación De La Quilla Us Box

- Desatornilla la placa del tornillo, **Imagen 1** y colócala en la ranura de la quilla desde el hueco, **Imagen 2**. CONSEJO: Utiliza el tornillo para deslizar la placa en su lugar a lo largo de la ranura.
- Inserta la quilla en la ranura de la quilla por el hueco central, desliza la quilla hasta el final y, con firmeza, empuja el otro extremo hacia abajo, **Imagen 3**
- Alinéa el tornillo con la placa del tornillo y apriétala hasta que quede totalmente segura, **Imagen 4**.



# FLEXI US BOX

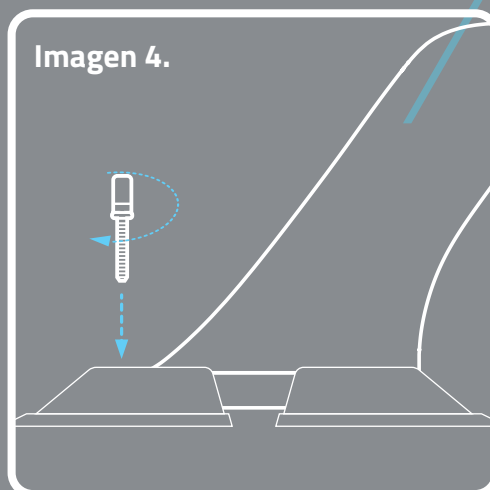
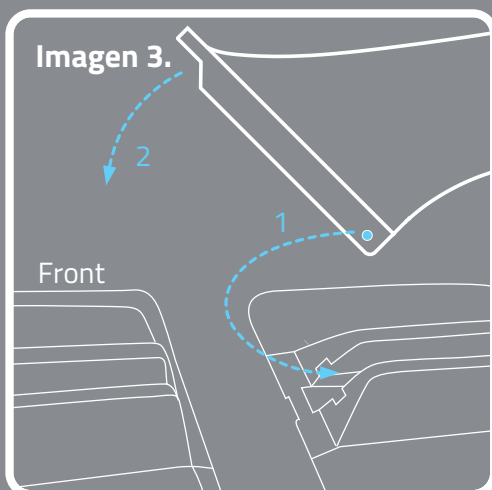
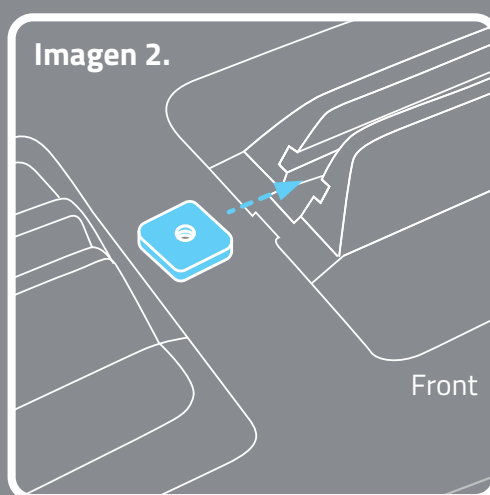
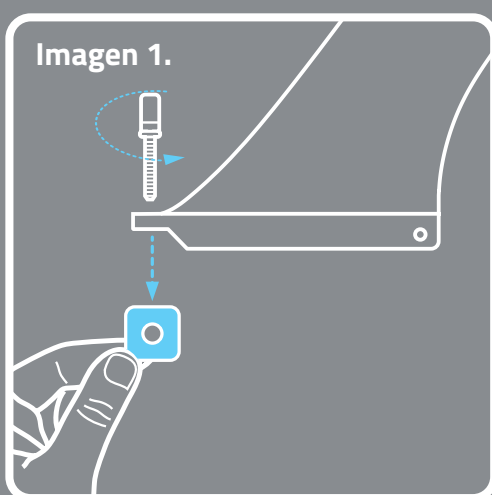
## FIN ATTACHMENT

### Colocación De La Quilla Flexible US Box

- Desatornilla la placa del tornillo, **Imagen 1** y colócala en la ranura de la quilla desde el hueco, **Imagen 2**.

**CONSEJO:** Utiliza el tornillo para deslizar la placa en su lugar a lo largo de la ranura.

- Inserta la quilla en la ranura de la quilla por el hueco central, desliza la quilla hasta el final y, con firmeza, empuja el otro extremo hacia abajo, **Imagen 3**
- Alinéa el tornillo con la placa del tornillo y apriétala hasta que quede totalmente segura, **Imagen 4**.



# MONTAJE DEL REMO



**REMO DE SUP:** Tu remo de SUP se monta fácilmente y es regulable en altura. Su empuñadura ergonómica debería agarrarse como se muestra en la **Imagen 1**. El logo de Bluefin debe aparecer en la parte frontal de la caña del remo cuando remas.

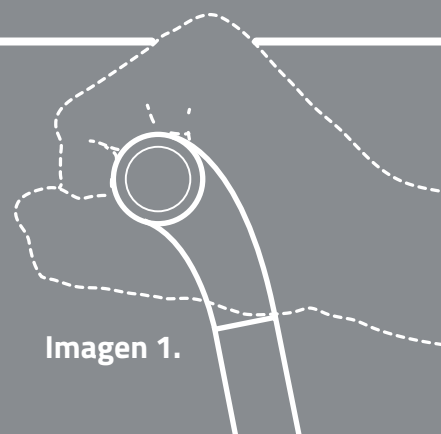


Imagen 1.

## Estructura del Remo



## Estructura del Remos de 5 piezas



- Usa el remo en la correcta posición, con el logo de Bluefin en la parte frontal de la caña del remo.
- La longitud del remo debería ajustarse a unos 15 cm por encima de la cabeza del usuario, **Imagen 2**.

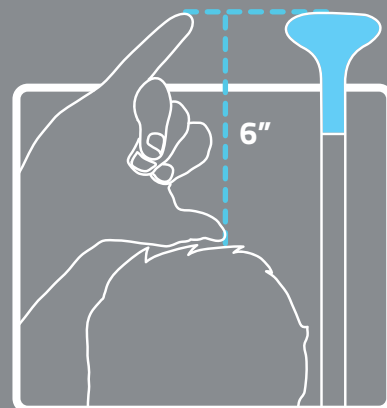
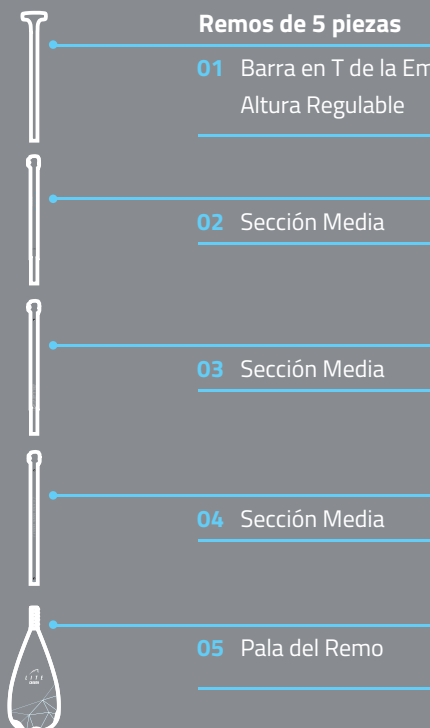
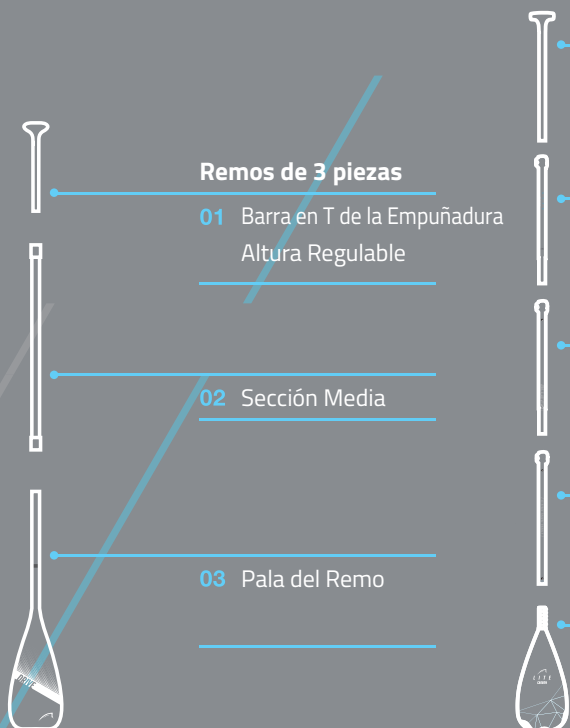
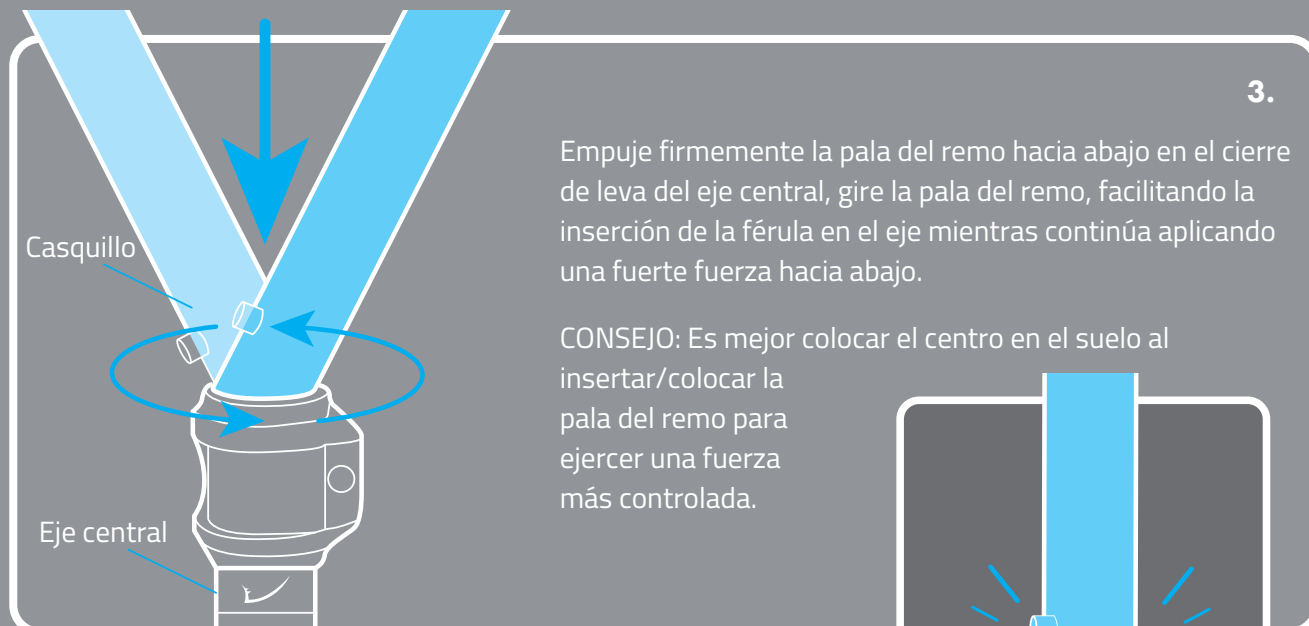
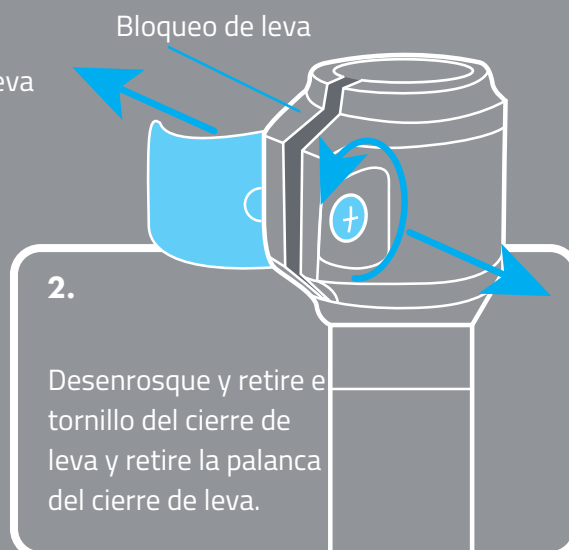
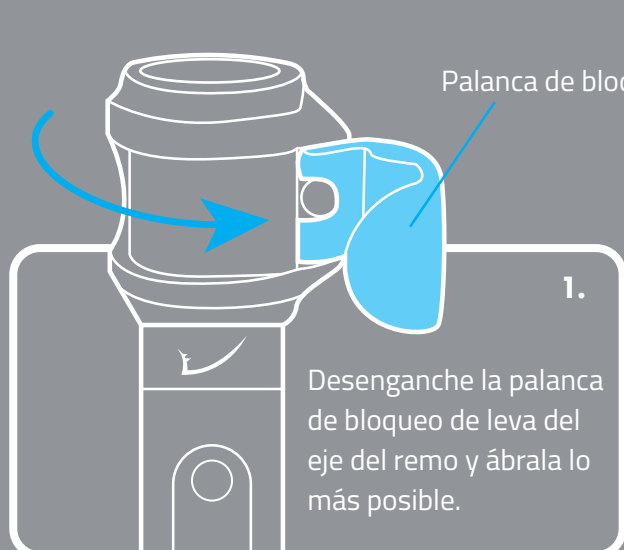


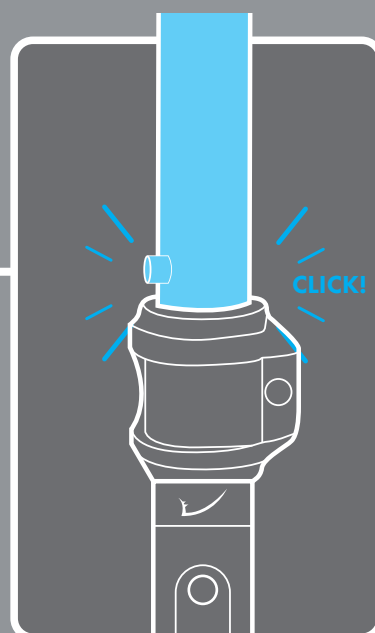
Imagen 2.

# V4 DRIVE AND DRIVE CARBON PADDLE ASSEMBLY INSTRUCTIONS

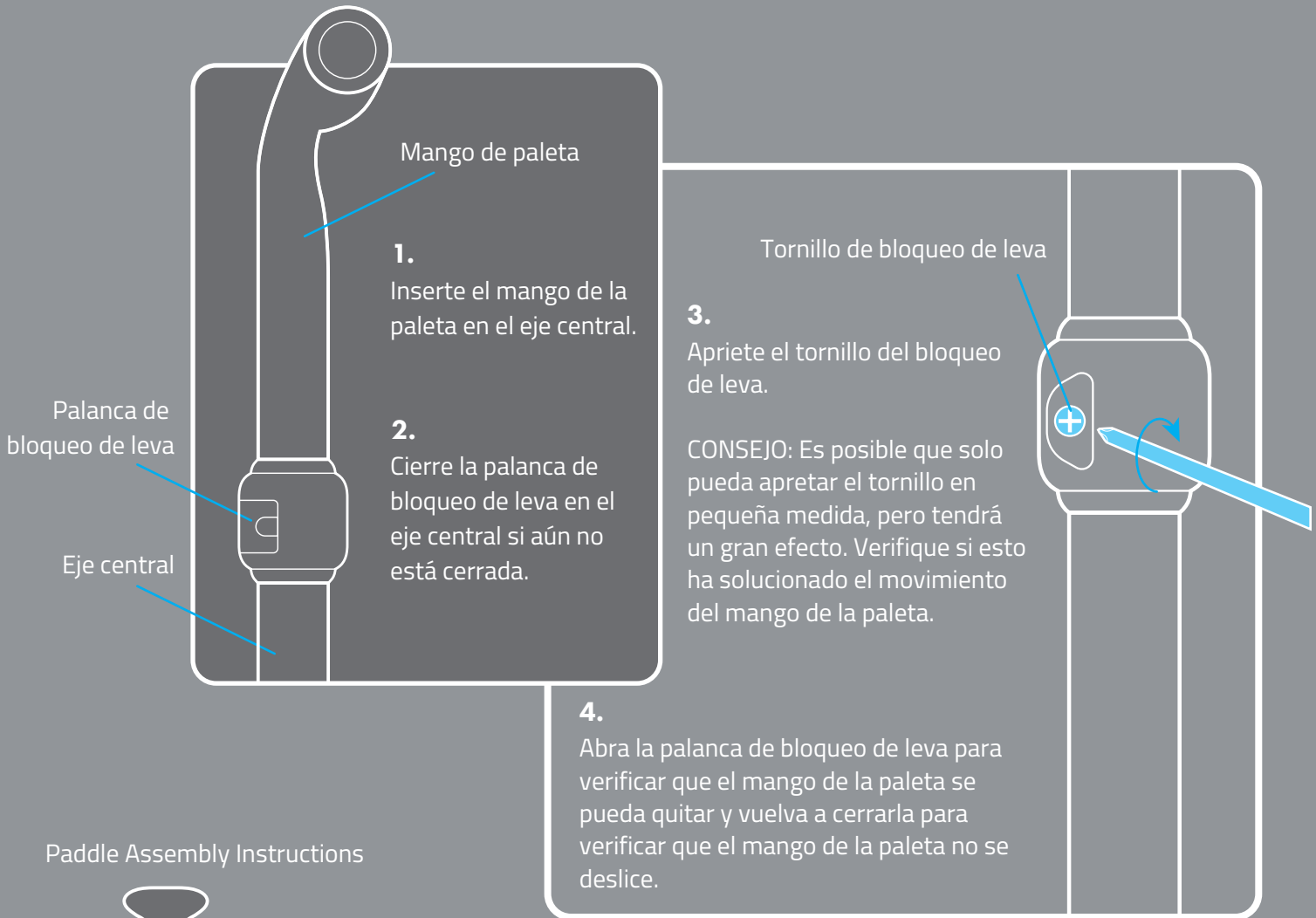


4. Cuando la manguera de la pala del remo se coloca y se puede empujar completamente en el eje central, es posible que escuche un clic o un sonido de estallido. Esto es normal y se debe a que el exceso de pegamento se expande en la carcasa del cierre de leva, creando espacio para la pala del remo.

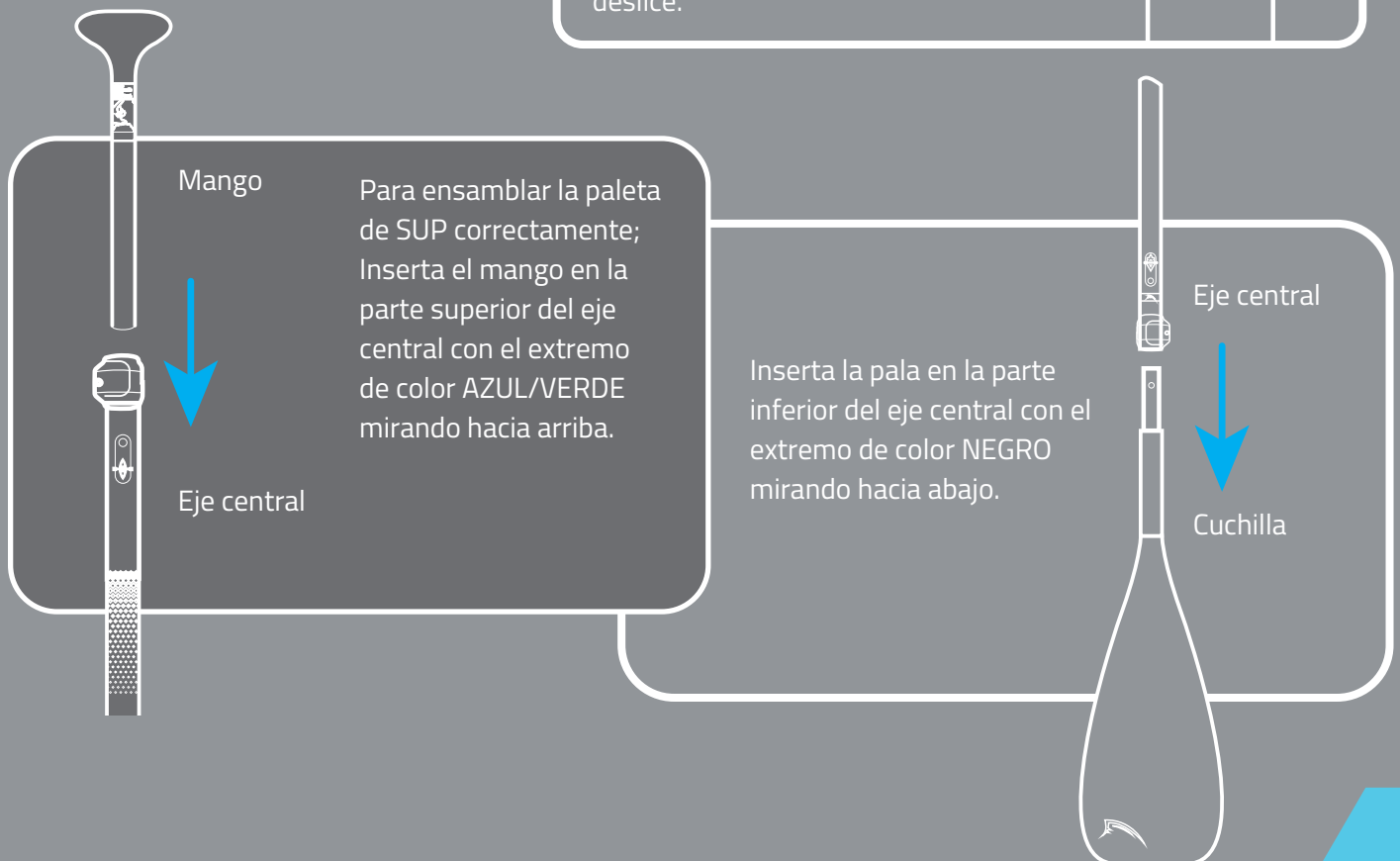
5. Invierta los pasos 2 y 1 volviendo a colocar la palanca de bloqueo de leva y el tornillo. Cierre la palanca de bloqueo de leva asegurándose de que la pala del remo encaje firmemente en el eje central.



Si tiene problemas con que el mango se resbale y se afloje, siga los pasos a continuación:



Paddle Assembly Instructions

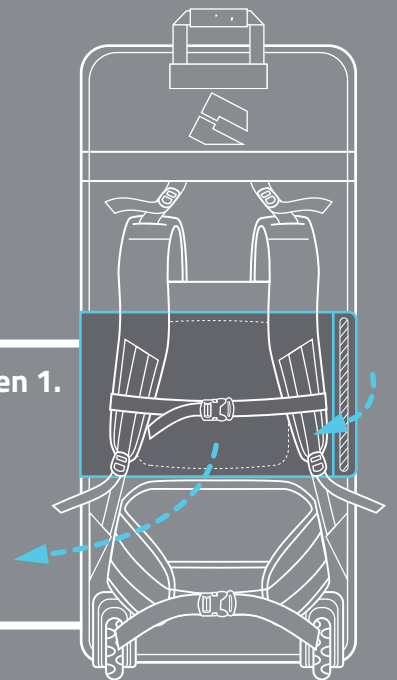


# RECOGIDO EN MOCHILA CARBON



**MOCHILA CARBON:** El siguiente elemento sólo está disponible para tablas modelo Carbon. Es para evitar que las correas de transporte se arrastren por el suelo al transportarla sobre ruedas.

Imagen 1.



- Levanta la solapa de velcro, Imagen 1 y separa la sección central del acolchado para levantar la solapa de la correa. **Imagen 2.**
- Desdobla la solapa de la correa para crear un panel para las correas de transporte de tal forma que queden tapadas y fijas con la tira de velcro. **Imagen 3.**
- Presiona hacia abajo la tira de velcro para completar y fijar la solapa de velcro, Imagen 4.
- Para desdoblar la solapa de las correas de transporte y usarlas, sigue los mismos pasos al revés.

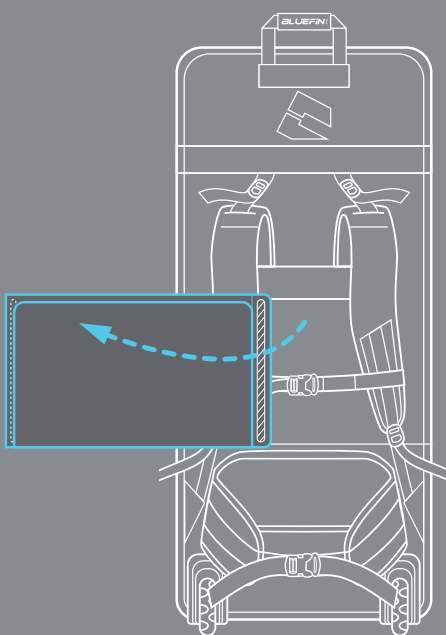


Imagen 2.

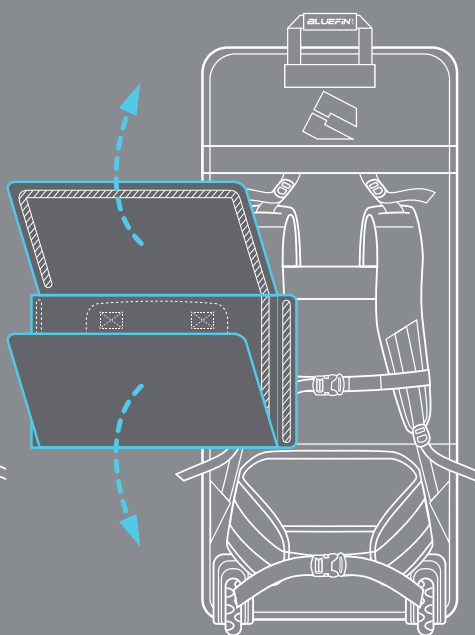


Imagen 3.

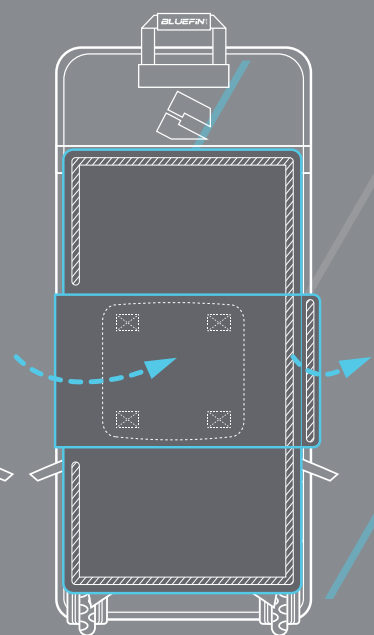
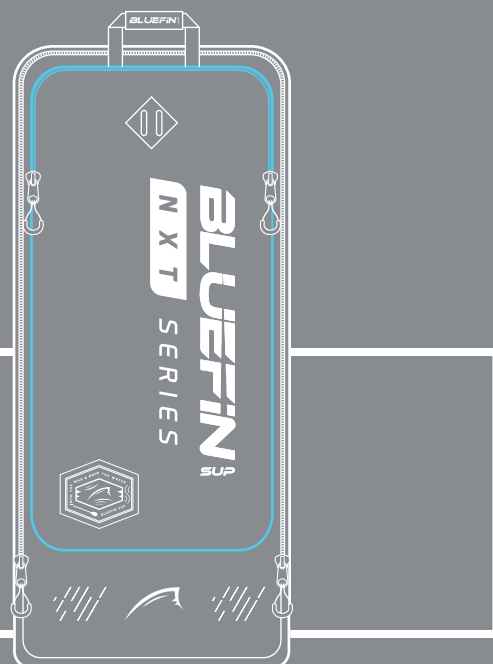


Imagen 4.



# RECOGIDO EN MOCHILA NXT

**MOCHILA NXT:** El siguiente elemento sólo está disponible para tablas modelo Carbon. Convierte la mochila SUP en un saco de transporte dándole la vuelta a la mochila metiéndola en el bolsillo exterior.



- Abre el bolsillo exterior frontal de la mochila y dale la vuelta de dentro afuera. **Imagen 1**
- Una vez que hayas introducido la mochila en el bolsillo frontal, tendrás un pequeño saco de transporte con la mochila dentro, **Imagen 2**. Se puede ver el logo NXT en el exterior del saco.
- Para reducir más el tamaño del saco, enrolla la parte superior del saco hacia abajo usando la cinta como guía. Deja las hebillas fuera en los laterales de la mochila y conéctalas cuando la enrolles, **Imagen 3**.

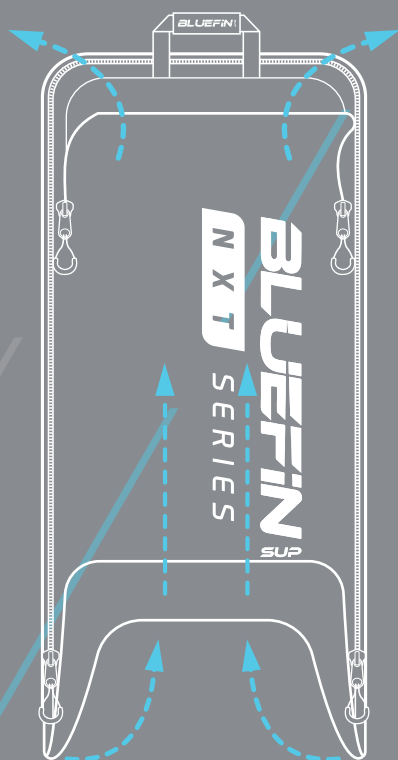


Imagen 1.

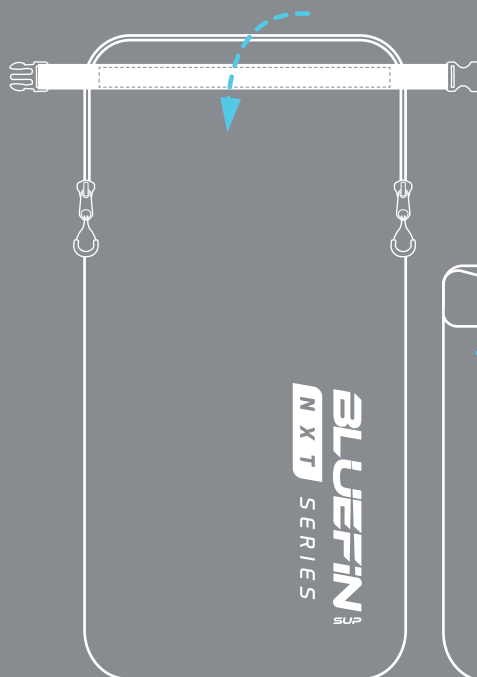


Imagen 2.

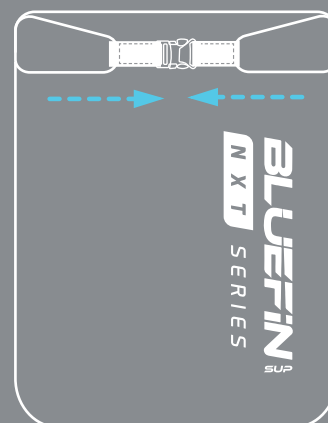


Imagen 3.

# SEGURIDAD Y CUIDADOS

- Por tu propia seguridad, por favor, lleva puesto el invento espiral alrededor de tu pantorrilla o tobillo en todo momento. Engancha uno de los extremos a la anilla-D de la parte trasera de la tabla y asegura la tira de velcro en tu pantorrilla o tobillo.
- Cuando remes, por favor, usa la ropa adecuada según el tiempo o clima. Es muy recomendable llevar un chaleco salvavidas u otro dispositivo de flotación personal, y un traje de neopreno si hace frío.
- Mantén la hidratación llevando una botella de agua en la zona de equipaje. Puedes guardar una bolsa o una nevera bajo las gomas de equipaje con facilidad.
- Guarda tu móvil en la carcasa impermeable que se incluye. También puedes llevar un silbato o una linterna por si hubiera una emergencia.
- Tu tabla se puede dilatar e hincharse en exceso a temperaturas muy elevadas. Por favor, comprueba la presión del aire y deshincha tu tabla si es necesario.
- Por favor, guarda tu SUP dentro de la mochila que se incluye, en un lugar fresco y seco y protegido de la luz directa del sol. Es aconsejable limpiar y hacer mantenimiento de tu tabla después de cada uso. Pásale una manguera si es necesario para evitar el crecimiento de moho mientras está guardada. No uses productos químicos fuertes para limpiar. Casi toda la suciedad se puede eliminar con un jabón suave y agua.
- Se incluye un kit de reparación, con parches extras y una herramienta para ajustar la válvula. De vez en cuando la válvula debe ser apretada para evitar fugas de aire. Para apretar la válvula, primero asegúrate de que la tabla está completamente deshinchada, inserta la herramienta en la válvula y empuja hacia arriba desde la parte inferior de la tabla para asegurarte de que la tabla hace contacto firme con la rosca. Después, gira la herramienta hacia la derecha hasta que la válvula esté completamente apretada y segura.
- Por favor, asegúrate de que no entre agua en el interior de tu SUP ya que puede dañar gravemente la tabla. Si entra agua en la válvula, por favor, debes sacar la válvula con la herramienta proporcionada. Elimina el agua y sécala bien antes de volver a colocar la válvula e inflar la tabla.

## ADVERTENCIA:

- El uso de este producto y la práctica de este deporte conlleva RIESGOS INHERENTES de LESIONES GRAVES o de MUERTE.
- El usuario ASUME TODOS LOS RIESGOS de lesiones o muerte.
- Utiliza SIEMPRE un USCG tipo III/Level 70N, ISO/CE de tamaño adecuado o un Chaleco Salvavidas homologado o un Dispositivo de Flotación Personal (PFD) según sea necesario en la zona donde se usa.
- NUNCA la uses bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- NUNCA dejes a los niños sin vigilancia. SOLO la pueden usar bajo supervisión de un adulto. No está pensada para su uso por niños menores de 5 años de edad.
- NUNCA metas las muñecas o los pies en las asas.
- NUNCA nades por debajo de la tabla.
- NUNCA saltes al agua desde la tabla. NUNCA excedas el número de usuarios recomendado por el fabricante para este producto.
- NUNCA añadas herrajes o accesorios además de los proporcionados por el fabricante.
- Este producto no es un dispositivo de flotación personal.
- SIEMPRE lee el Manual de Usuario antes de usarlo.
- TEN CUIDADO CON LOS VIENTOS DE TIERRA Y CON LAS CORRIENTES
- CUIDADO con los riesgos derivados de una distribución desequilibrada de personas o equipaje en la tabla.
- CUIDADO, por favor, sigue el manual de usuario, donde se detallan los pasos para el hinchado y montaje.
- De vez en cuando tu válvula puede necesitar un apretón para evitar escapes de aire. Para apretar la válvula primero asegúrate de que la tabla está completamente desinflada. Introduce la herramienta en la válvula y empuja hacia arriba desde la parte inferior de la tabla para asegurarte de que la válvula está haciendo un contacto firme con la rosca. Después, gira la herramienta en la dirección de la agujas del reloj hasta que la válvula esté completamente apretada y segura.
- Para uso del consumidor solo.

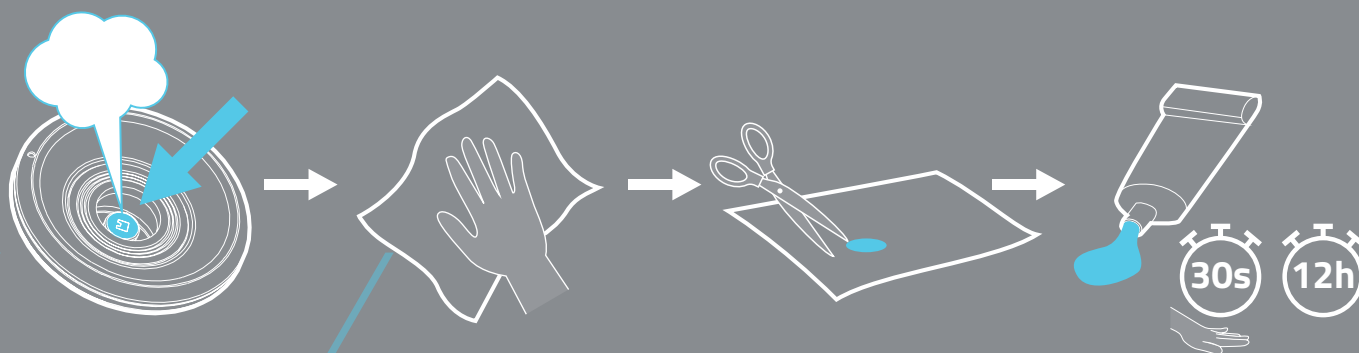
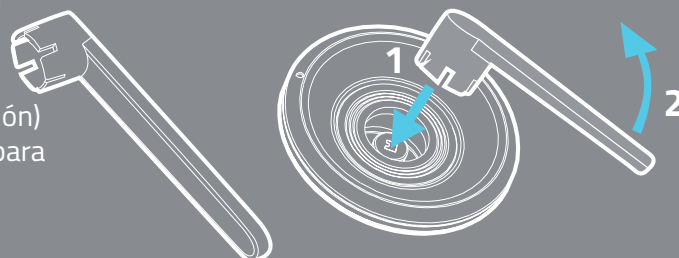
# COMO REPARARLA

## Equipo necesario

- Parches de reparación (incluidos en el kit de reparación)
- Pegamento - Pegamento adhesivo de unión fuerte para plásticos blandos
- Sargenta u objeto pesado (una pesa es ideal) para presionar el parche"

## Guía de reparación

- 1) Marca con un rotulador alrededor de la zona donde se halla el pinchazo y corta el parche de reparación en un tamaño parecido, asegurándote de que cubra el pinchazo y 1cm alrededor del pinchazo.
- 2) Aplica una fina capa de pegamento al parche y deja que se seque.
- 3) Asegúrate de que la tabla está completamente desinflada.
- 4) Cuando se haya secado, aplica otra capa de pegamento al parche y otra capa fina de pegamento en la tabla.
- 5) Espera hasta que el pegamento se haga ligeramente pegajoso, entonces pega el parche a la tabla.
- 6) Si tienes una sargenta, coloca el punto central de la sargenta presionando el pinchazo. Si no tienes una sargenta, usa una pesa o un objeto pesado para presionar el parche.
- 7) Espera 24 horas para que se fije completamente.
- 8) Infla bien la tabla y aplica agua jabonosa sobre la zona reparada para comprobarla. Si aparecen burbujas, despegas el parche, limpia la zona y repite todo el proceso.



# EU DECLARATION OF CONFORMITY

Para ver la última y actualizada declaración de conformidad de la UE para este producto, por favor, visita:  
[www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin\\_DOC\\_SUP\\_2023.pdf](http://www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin_DOC_SUP_2023.pdf)

**UK DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR:**  
Bluefin Trading Ltd,  
Keelham Farm,  
Hebden Bridge,  
UK, HX7 8TG

**DIRECCIÓN DEL REPRESENTANTE  
AUTORIZADO DE LA UE:**  
Comply Express Unipessoal Limitada,  
StartUp Madeira,  
EV141, Campus da Penteadá,  
9020 105 Funchal, Portugal

**USA DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR:**  
Bluefin Trading International LLC  
3500 South DuPont Highway,  
Suite 300,  
Dover, DE 19901

# IDENTIFICACIÓN

| Fallo                                                         | Inspección                                                                                                 | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mi bombín no funciona.                                        | Comprueba si el tubo está atascado o tiene algún daño.                                                     | Elimina cualquier obstrucción del tubo o cámbialo si está dañado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                               | La conexión del Tubo / Bombín / Válvula de Inflado no es segura.                                           | Suspende el inflado, comprueba que todas las conexiones son seguras y vuelve a instalarlas si es necesario.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                               | El indicador de PSI no funciona.                                                                           | El valor de PSI no se muestra normalmente hasta que alcanza 7 PSI.<br><br>Si el problema persiste, por favor, ponte en contacto con nosotros en <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> . Puedes encontrar más recursos <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>         |
| Mi tabla tiene un pinchazo / fuga                             | Con la tabla inflada, pon jabón líquido en un paño y pásalo sobre la válvula                               | Si aparecen burbujas, seguramente la válvula necesita que la aprietes con la llave que se incluye. Desinfla tu tabla, sujeta la tuerca desde la parte inferior de la tabla, inserta la llave de la válvula y gira hacia la derecha hasta que la válvula esté bien apretada y segura.                                                                                                                              |
|                                                               | Con la tabla inflada, pon jabón líquido en un paño y pásalo sobre la cubierta de la tabla y los laterales. | Si aparecen burbujas en la uniones y en la cubierta, puedes reparar fácilmente un pinchazo con los parches que se incluyen y un adhesivo fuerte. Aplica el adhesivo tanto en la zona afectada de la tabla como en el reverso del parche. Espera a que el adhesivo esté pegajoso antes de colocar el parche. <b>CONSEJO: Puedes dar calor a la zona con un secador de pelo para acelerar el proceso de secado.</b> |
|                                                               |                                                                                                            | Si el problema persiste, por favor, ponte en contacto con nosotros en <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> . Puedes encontrar más recursos en <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                |
| Una o varias de mis anillas-D se ha despegado o se han caído. | Se ve claramente un bulto en la parte inferior de la tabla, por debajo de la válvula.                      | Usa un adhesivo fuerte para volver a colocar la anilla-D, compra una nueva anilla-D o ponte en contacto con nosotros para suministrarte una.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                               |                                                                                                            | Si el problema persiste, por favor, ponte en contacto con nosotros en <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> . Puedes encontrar más recursos <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                   |

# IDENTIFICACIÓN

| Fallo                                            | Inspección                                                                                 | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hay un bulto en la parte inferior de mi tabla.   | Se ve claramente un bulto en la parte inferior de la tabla por debajo de la válvula.       | No te preocupes. Esto suele ocurrir en todas las tablas de paddle surf. A veces queda tapado por la caja de la quilla u otro elemento, pero queda a la vista en otros modelos. Se debe a una separación de las puntadas libres para hacer espacio para la válvula. No afecta en absoluto al funcionamiento o la calidad de tu SUP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| No puedo meter mi SUP en su mochila.             | La tabla está muy apretada y no parece caber en la mochila.                                | Desenrolla la SUP y asegúrate de que has eliminado todo el aire. Puedes gatear sobre la tabla o aplicar algún tipo de presión. Dobla la SUP en tramos de aproximadamente 30 cm y vuelve a meterla en la mochila. En algunos modelos grandes, doblar los laterales hacia el interior puede facilitarte la operación.<br><br>Si el problema persiste, por favor, ponte en contacto con nosotros en <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> . Puedes encontrar más recursos en <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a> |
| La quilla no encaja en la caja de la quilla.     | La caja de la quilla se ha deformado y no puedo encajar la quilla.                         | Calienta el plástico de la caja de la quilla con un secador de pelo, lo cual te permitirá encajar de nuevo la quilla. Deja la quilla en la caja de la quilla durante unas horas para que recupere su forma.<br><br>Si el problema persiste, por favor, ponte en contacto con nosotros en <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> . Puedes encontrar más recursos en <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                                         |
| Siempre pierdo la quilla ¿Por qué es tan pesada? | Comprueba si la caja de la quilla está dañada y examina de nuevo la fijación de la quilla. | El peso de la quilla mejora el manejo y maniobrabilidad de la tabla, especialmente en condiciones difíciles. Por favor, fija bien tu sistema de quillas para evitar su pérdida o daño.<br><br>Para una quilla de repuesto, por favor, visita <a href="http://www.blufinsupboards.com">www.blufinsupboards.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A mi SUP le ha entrado agua o humedad.           | Se requiere acción inmediata.                                                              | Saca completamente la válvula de la tabla con la llave que se incluye. Bombear aire por el agujero vacío repetidamente durante 20 minutos. Después, estira la tabla sobre una superficie fresca y seca en una zona con mucha ventilación durante al menos 24 horas.<br><br>Si el problema persiste, por favor, ponte en contacto con nosotros en <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> . Puedes encontrar más recursos en <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                 |

**BLUEFIN**  
SUP

# COBERTURA DE DAÑOS



[bluefinsupboards.com](http://bluefinsupboards.com)

BLUEFIN SUP GARANTÍA EXTENDIDA |  
BLUEFIN SUP GARANTÍA EXTENDIDA |

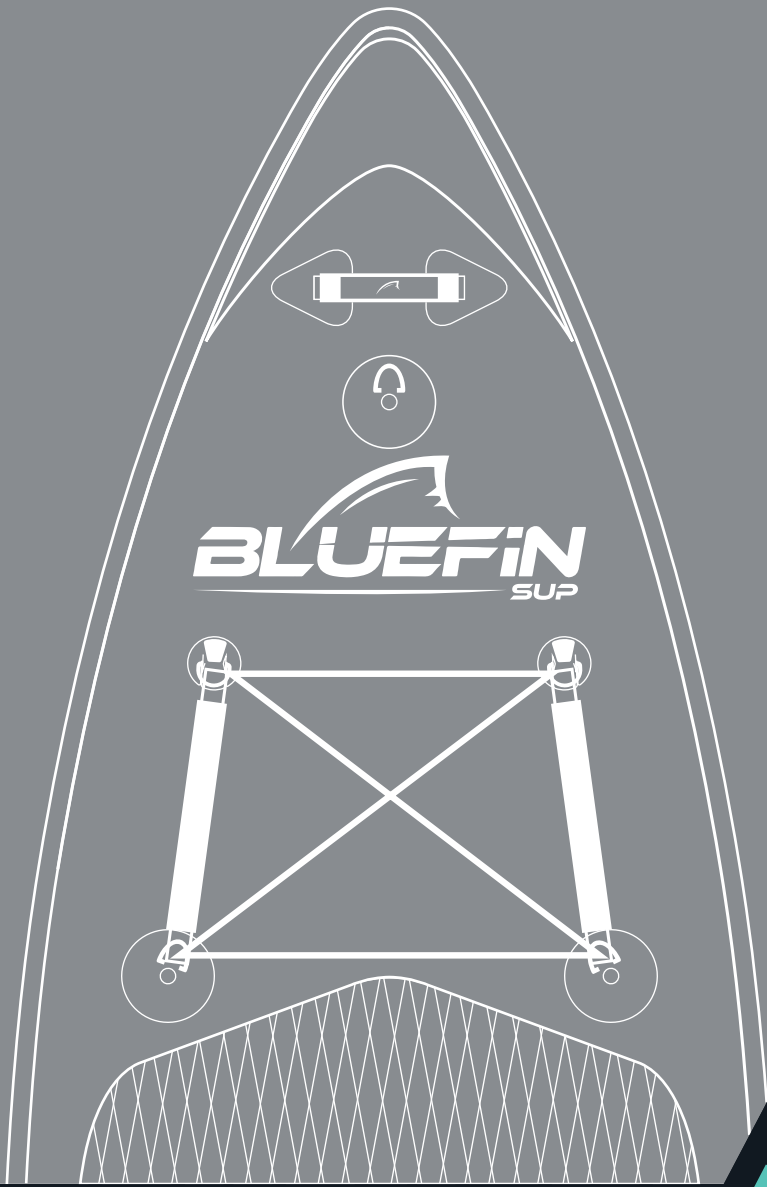
**REGISTRA TU GARANTÍA**



**o visita [Bluefinsupboards.com/es/activa](http://Bluefinsupboards.com/es/activa)**

**Tu pack no contiene el manual de usuario.**

**Bluefin es una marca Comprometida con la Ecología, así que estamos recortando el uso de papel y estamos plantando más árboles.**



# PLANCHES DE PADDLE GONFLABLES

MANUEL  
D'UTILISATION

**BLUEFIN**  
SUP

# CONTENU

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Bienvenue                           | 80  |
| Processus de gonflage               | 81  |
| Processus de gonflage pour Carbon   | 82  |
| Processus de gonflage pour Voyage   | 83  |
| Processus De Dégonflage             | 84  |
| Processus De Dégonflage Cruise Lite | 85  |
| Pompe Swift Pro                     | 86  |
| Pompe Swift Maxi                    | 88  |
| Démontage de la pompe               | 90  |
| Attacher l'aileron Smart Lock       | 91  |
| Attacher l'aileron US Box Fin       | 92  |
| Fixation d'aileron Flexi US Box     | 93  |
| Assemblage de la pagaie             | 94  |
| Protection des sangles - Sac Carbon | 97  |
| Sac NXT                             | 98  |
| Sécurité et entretien               | 99  |
| Comment réparer                     | 100 |
| Dépannage                           | 101 |
| Garantie                            | 103 |



# BIENVENUE AU CLUB

## Bonjour,

Bienvenue dans la communauté Bluefin SUP ! Nous sommes ravis de vous avoir à bord. Votre voyage avec nous ne s'arrête pas là.

En tant que membre de notre communauté, vous avez droit à de nombreux avantages, y compris l'assistance à vie de notre service client et une garantie prolongée sur tous nos produits. Pensez à activer votre garantie en scannant le code QR (voir "Garantie") ou en visitant notre site Web.

Nous espérons que vous apprécierez votre produit et que vous choisirez d'explorer la gamme complète de SUP Bluefin. Pour tirer le meilleur parti de votre produit, nous vous recommandons de lire et de vous reporter au contenu de ce manuel.

Vous pouvez également trouver de l'aide et des ressources supplémentaires sur [www.bluefinsupboards.com](http://www.bluefinsupboards.com).

## L'équipe Bluefin SUP

# PROCESSUS DE GONFLAGE



**ATTENTION :** Veuillez utiliser uniquement la pompe fournie ou une pompe recommandée pour votre SUP. N'UTILISEZ PAS de compresseur d'air car vous risqueriez de surgonfler la planche et de l'endommager sans réparation possible. Votre garantie sera annulée en cas de dommages causés par un surgonflage.

- Déballez et déroulez votre SUP Bluefin sur une surface lisse, propre et plane.
- Gonflez le SUP en retirant d'abord le capuchon de la valve. Poussez fermement la goupille de valve vers l'intérieur pour vous assurer qu'elle est en position haute/fermée. Pour les derniers modèles SUP, poussez fermement la goupille de valve vers l'intérieur et tournez-la dans les deux sens.
- Connectez le tuyau de votre pompe à la valve de gonflage de votre SUP. Poussez fermement le robinet d'air vers l'intérieur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour sécuriser la connexion.

## Figure 1

- Avant de commencer à pomper, veuillez consulter le PSI recommandé sur la ou les valves de votre SUP et gonflez à la valeur appropriée. Faites attention de NE PAS SURGONFLER votre SUP
- Le PSI peut ne pas s'enregistrer sur votre pompe jusqu'à ce que vous atteigniez au moins 7 PSI - continuez à pomper !
- Une fois que la pression d'air désirée est atteinte, veuillez déconnecter en toute sécurité le robinet d'air de votre pompe et fixer le bouchon de valve sur votre SUP.

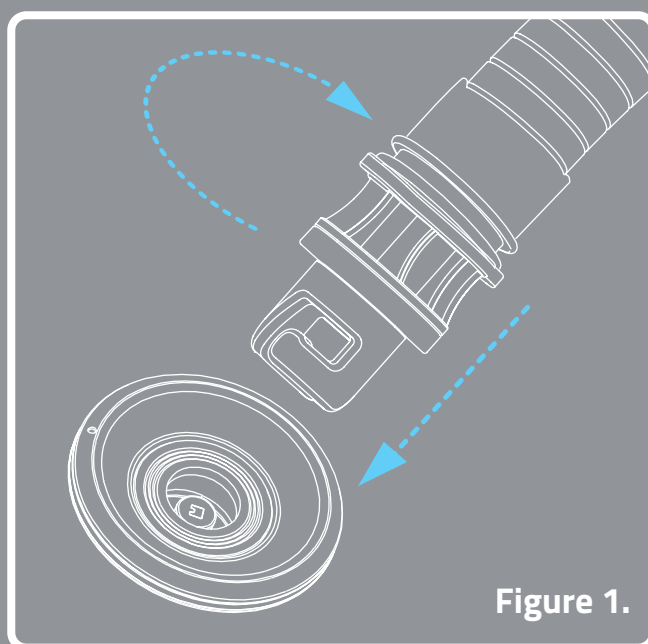


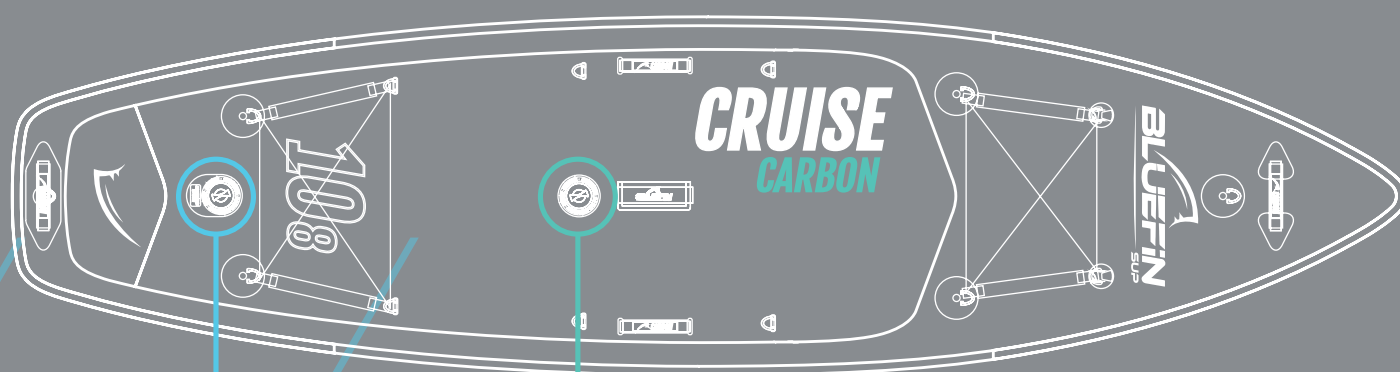
Figure 1.

# PROCESSUS DE GONFLAGE POUR CARBON



**ATTENTION :** Veuillez utiliser uniquement la pompe fournie ou une pompe recommandée pour votre SUP. N'UTILISEZ PAS de compresseur d'air car vous risqueriez de surgonfler la planche et de l'endommager sans réparation possible. Votre garantie sera annulée en cas de dommages causés par un surgonflage.

- Pour les planches Carbon avec une configuration de gonflage à double chambre, gonflez d'abord la chambre extérieure à l'arrière de la planche. **Figure 1** - Gonflez au PSI recommandé. **Figure 3**
- Puis gonflez la chambre intérieure au centre de la planche **Figure 2** - au PSI recommandé noté autour de la valve. **Figure 3**



**Figure 1.**  
(Gonflez d'abord)

**Figure 2.**  
(Gonflez ensuite)

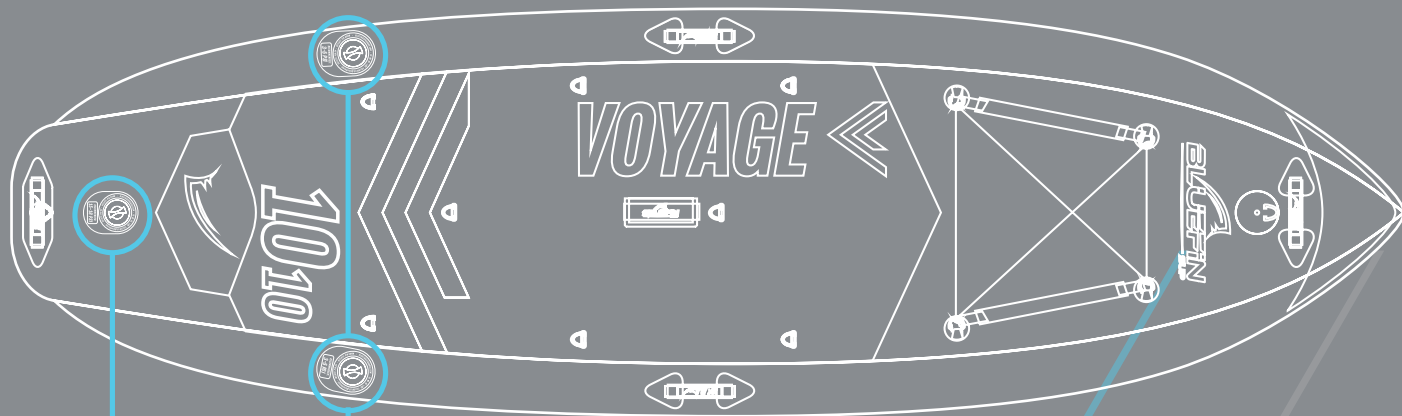
**Figure 3.**



# PROCESSUS DE GONFLAGE POUR VOYAGE

**ATTENTION :** Veuillez utiliser uniquement la pompe fournie ou une pompe recommandée pour votre SUP. N'UTILISEZ PAS de compresseur d'air car vous risqueriez de surgonfler la planche et de l'endommager sans réparation possible. Votre garantie sera annulée en cas de dommages causés par un surgonflage.

- Pour les planches Voyage avec deux chambres de rails latéraux, gonflez d'abord la chambre intérieure - **Figure 1** - au PSI recommandé comme indiqué autour de la valve. **Figure 3**
- "Deuxièmement, gonflez les deux chambres de rail latéraux - **Figure 2** - au PSI recommandé noté autour de la valve. **Figure 4**



**Figure 1.**  
(Gonflez d'abord)

**Figure 2.**  
(Gonflez ensuite)

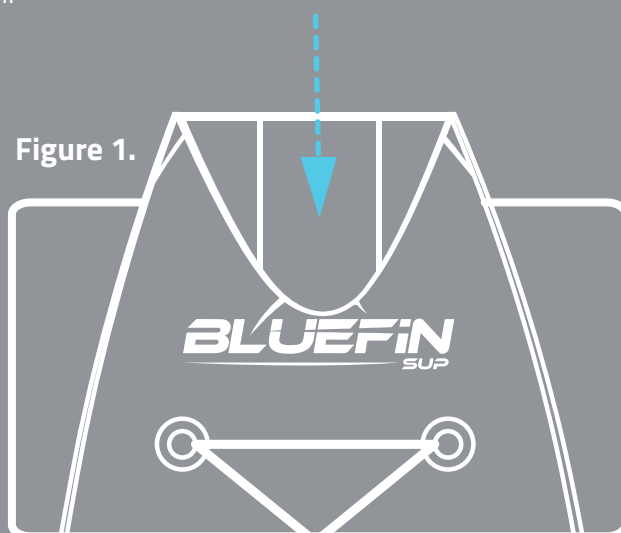
**Figure 3.**

**Figure 4.**



# PROCESSUS DE DÉGONFLAGE

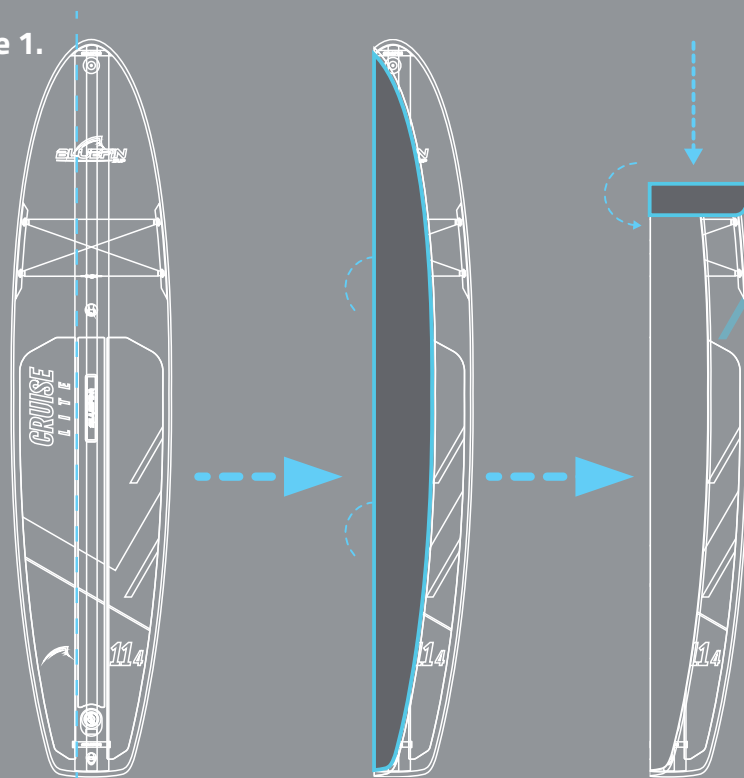
- Avant de dégonfler la planche, veuillez retirer la grande aileron central et assurez-vous qu'il est propre et exempt de sable et de débris, rincez si nécessaire. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour le nettoyage. La plupart de la saleté peut être enlevée avec du savon doux et de l'eau.
- Placez votre SUP avec les valves vers le haut, sur une surface lisse, propre et plane, et laissez-le sécher complètement pour éviter l'accumulation de moisissure dans le stockage (recommandé).
- Dégonflez votre planche en retirant d'abord le capuchon de la valve. Ensuite, vous pouvez relâcher un peu de pression en poussant légèrement le bouton-poussoir de la valve vers l'intérieur. CONSEIL : Ne faites pas face directement au-dessus de la valve lorsque vous relâchez le souffle d'air initial.
- Pour dégonfler complètement la planche, poussez fermement la goupille de valve vers l'intérieur pour la verrouiller en position ouverte. Pour les derniers modèles SUP, poussez fermement la goupille de valve vers l'intérieur et tournez-la dans les deux sens pour la verrouiller en position ouverte. Votre planche va maintenant se dégonfler rapidement.
- Pour garantir un dégonflage complet, faites rouler soigneusement la planche du nez vers le bas pour expulser l'air restant. Une fois complètement dégonflée, veuillez remettre les bouchons de valve en place.
- Pour un stockage compact, votre planche doit être aussi plate que possible. Une fois aplatie, veuillez rouler et plier la planche du nez vers le bas. **Figure 1**
- Veuillez emballer et stocker le SUP dans le sac à dos fourni dans un endroit frais et sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.



# PROCESSUS DE DÉGONFLAGE CRUISE LITE

- Avant de dégonfler la planche, veuillez retirer la grande aileron central et assurez-vous qu'il est propre et exempt de sable et de débris, rincez si nécessaire. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour le nettoyage. La plupart de la saleté peut être enlevée avec du savon doux et de l'eau.
- Placez votre SUP avec les valves vers le haut, sur une surface lisse, propre et plane, et laissez-le sécher complètement pour éviter l'accumulation de moisissure dans le stockage (recommandé).
- Dégonflez votre planche en retirant d'abord le capuchon de la valve. Ensuite, vous pouvez relâcher un peu de pression en poussant légèrement le bouton-poussoir de la valve vers l'intérieur. CONSEIL : Ne faites pas face directement au-dessus de la valve lorsque vous relâchez le souffle d'air initial.
- Pour dégonfler complètement la planche, poussez fermement la goupille de valve vers l'intérieur pour la verrouiller en position ouverte. Pour les derniers modèles SUP, poussez fermement la goupille de valve vers l'intérieur et tournez-la dans les deux sens pour la verrouiller en position ouverte. Votre planche va maintenant se dégonfler rapidement.
- Pour assurer un dégonflage complet, utilisez l'entrée de dégonflage de la pompe SWIFT MINI SUP pour éliminer tout l'air restant du SUP. Une fois complètement dégonflé, rattachez les bouchons de valve.
- Pour un rangement compact, votre planche doit être aussi plate que possible. Une fois aplatie, pliez la planche dans le sens de la longueur, le long de l'une des rainures parallèles du coussinet de pont, puis roulez la planche à partir du nez vers le bas (voir figure 1).
- Veuillez emballer et stocker le SUP dans le sac à dos fourni dans un endroit frais et sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.

Figure 1.



Ligne de pliage

# POMPE

## SWIFT PRO



**TYPE DE POMPE :** Votre SUP sera livré avec une pompe à chambre unique **Figure 1** ou une pompe à chambre double. **Figure 2** Veuillez vérifier votre type de pompe et suivez les instructions de gonflage



Figure 1.

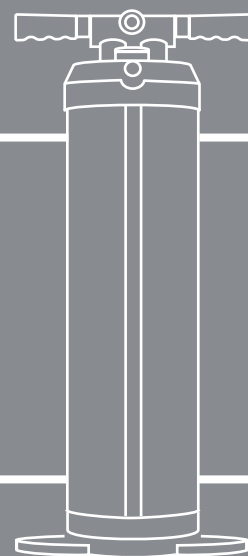


Figure 2.

Pompe à chambre unique



- Pour utiliser la pompe pour le gonflage, fixez le tuyau en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre sur la sortie d'air de la pompe étiquetée inflats - **Figure 3**. Pour utiliser la pompe pour le dégonflage, fixez le tuyau en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre sur la sortie d'air de la pompe étiquetée deflate. **Figure 4**

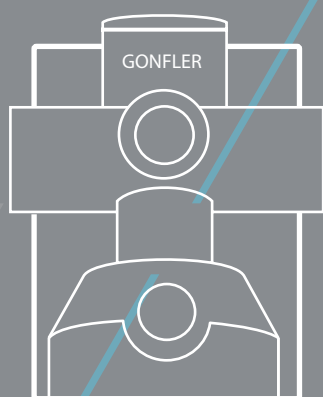


Figure 3.

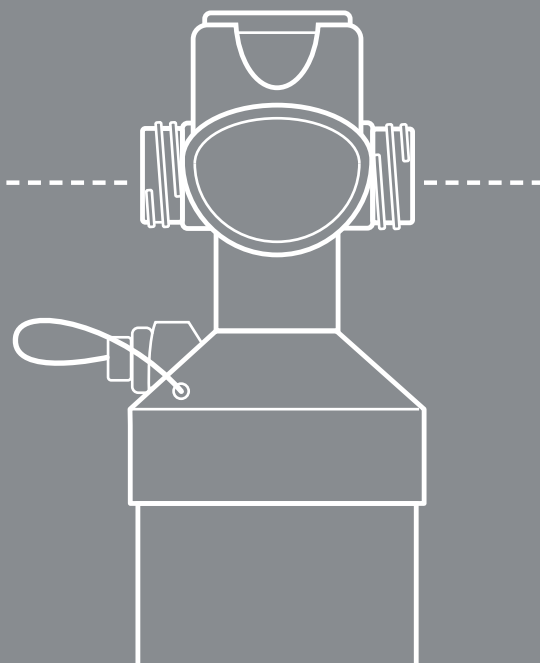
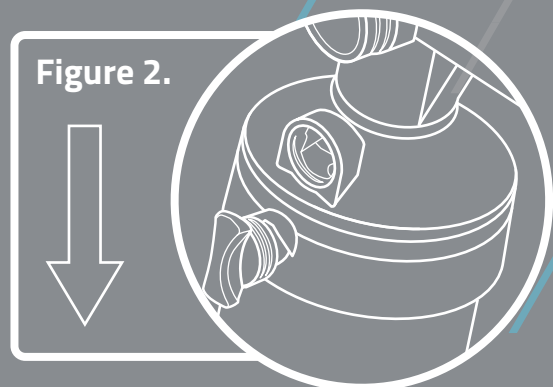
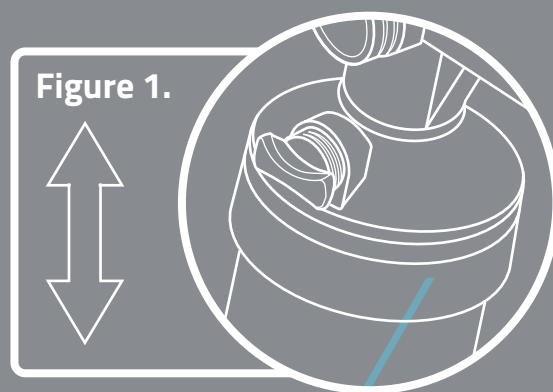
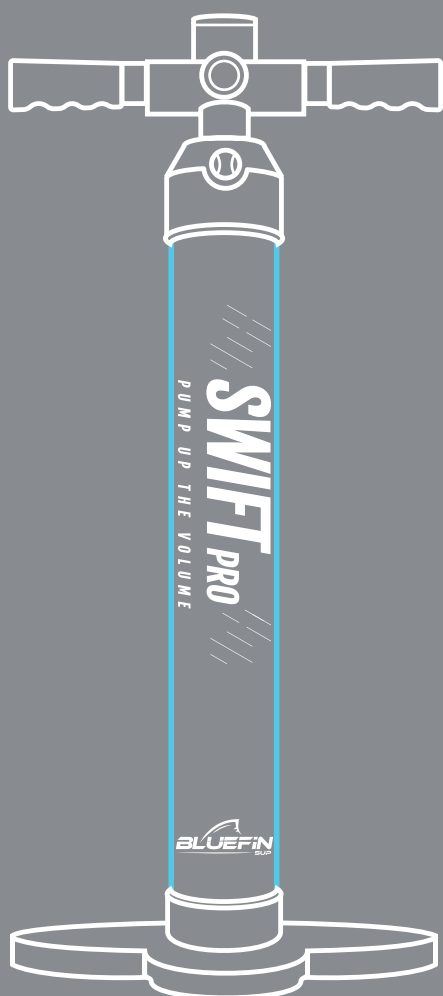


Figure 4.

# POMPE SWIFT PRO

- Pour utiliser la pompe en mode double action (la pompe gonflera ou dégonflera à la fois lors de coups de pompe ascendants et descendants) assurez-vous que l'attachement est fixé dans l'entrée en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré pleinement. **Figure 1 - Utilisez cette fonction pour ajouter/supprimer rapidement de grands volumes d'air.**
- Pour utiliser la pompe en mode simple action (la pompe ne gonflera ou dégonflera que lors d'un coup de pompe vers le bas), retirez l'attachement en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'entrée soit ouverte et libre. **Figure 2 - Utilisez cette fonction lors du gonflage à haute pression, à la fin du processus de gonflage.**





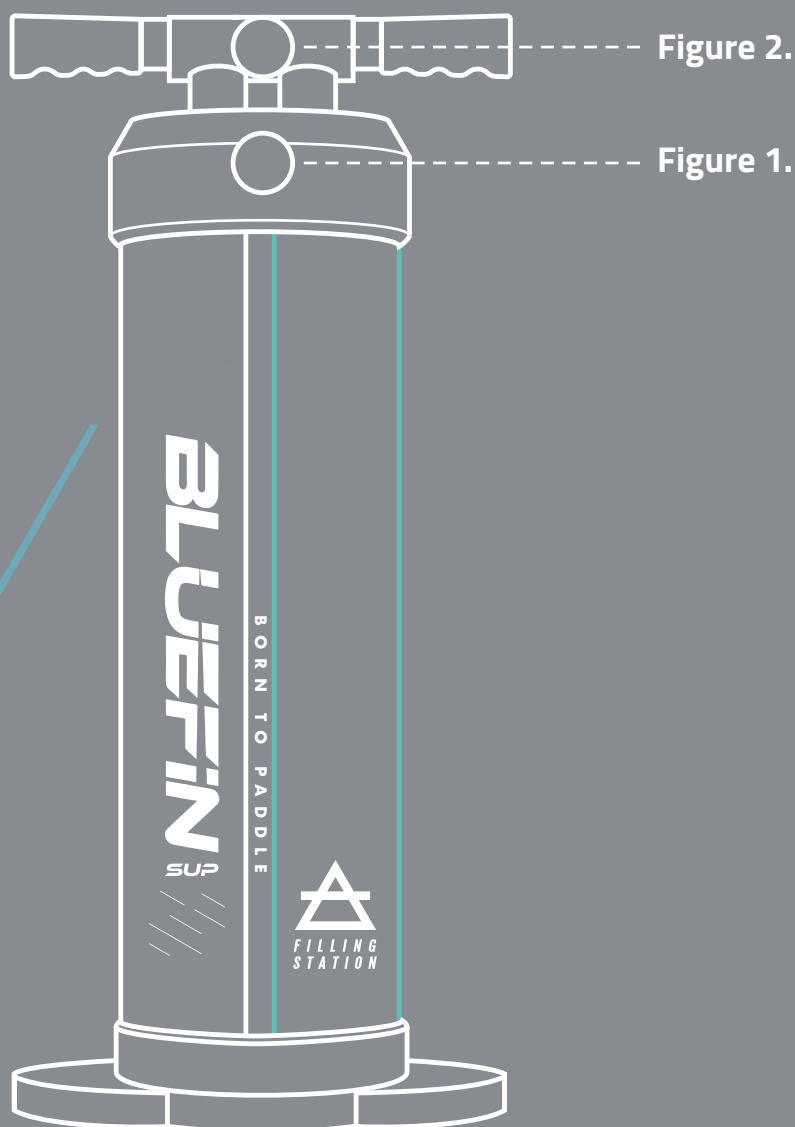
# POMPE

## SWIFT MAXI

### Pompe à double chambre

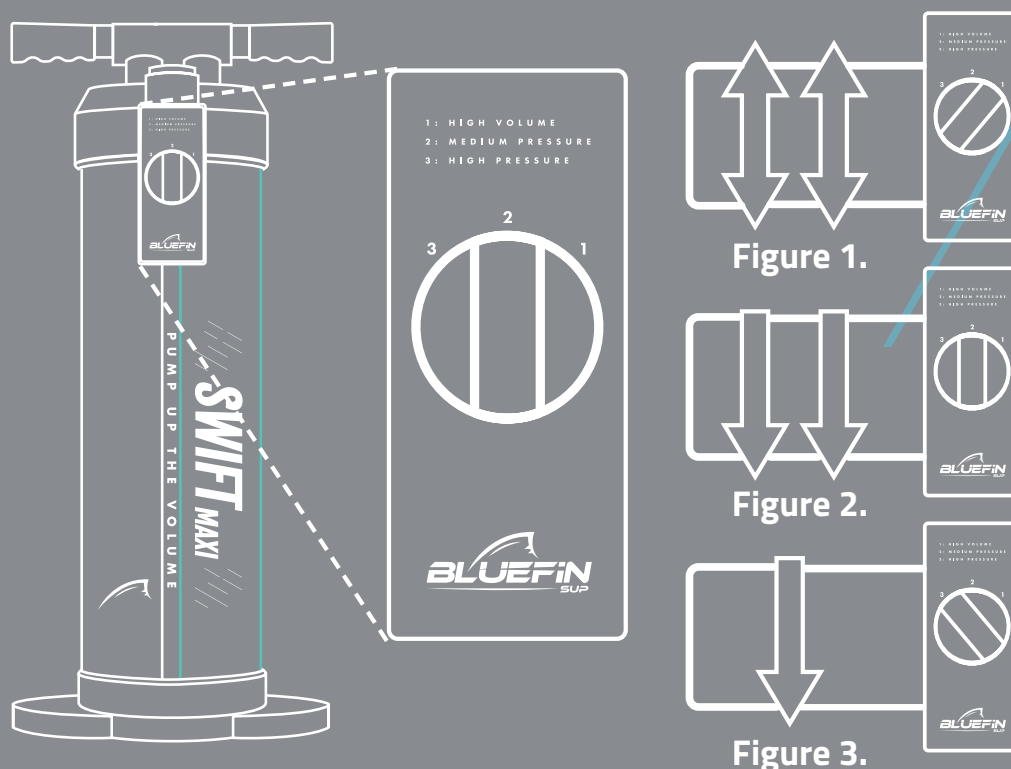


- Pour utiliser la pompe pour le gonflage, fixez le tuyau en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre sur la sortie d'air de la pompe étiquetée "Inflate" - **Figure 1** ou pour utiliser la pompe pour le dégonflage, fixez le tuyau en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre sur la sortie d'air de la pompe étiquetée "Deflate". **Figure 2**



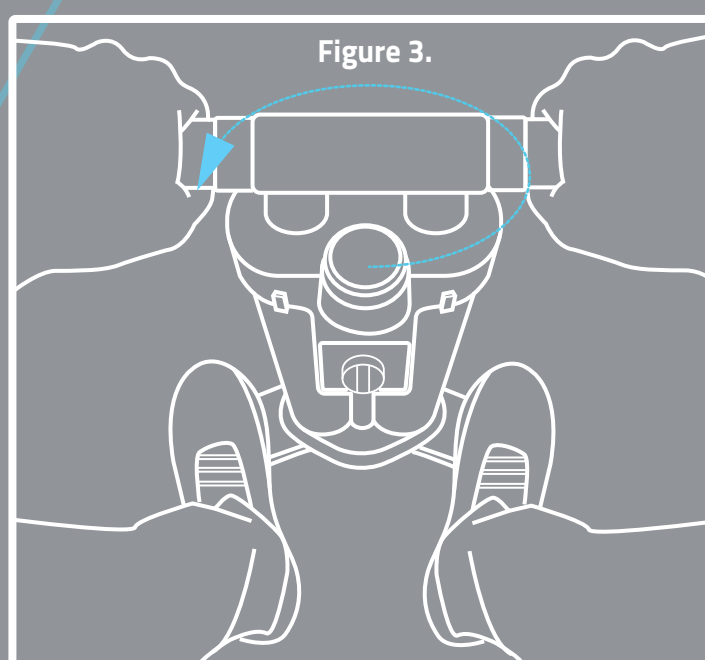
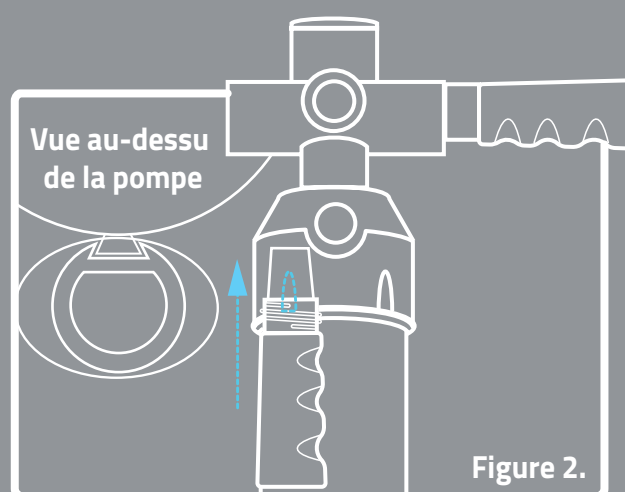
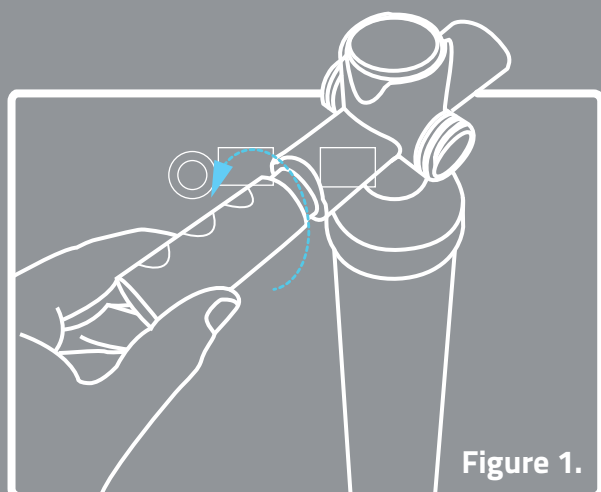
# POMPE SWIFT MAXI

- Pour utiliser la pompe en mode double chambre, double action (la pompe gonfle ou dégonfle à la fois lors de coups de pompe ascendants et descendants en utilisant les deux chambres) tournez le cadran sur la face avant de la pompe, option 1. **Figure 1 - Utilisez cette fonction pour ajouter/supprimer rapidement de grands volumes d'air.**
- Pour utiliser la pompe en double chambre, en mode simple action (la pompe ne gonflera ou dégonflera que lors d'un coup de pompe descendant en utilisant les deux chambres), tournez le cadran sur la face avant de l'option de pompe 2. **Figure 2 - Utilisez cette fonction lorsque vous ajoutez/retirez rapidement de grands volumes d'air pour plus de facilité que le mode double chambre, double action.**
- Pour utiliser la pompe en mode chambre simple, action simple (la pompe ne gonflera ou dégonflera que lors d'un coup de pompe descendant à l'aide d'une seule chambre), tournez le cadran sur la face avant de l'option de pompe 3. **Figure 3 - Utilisez cette fonction lors de l'ajout/du retrait d'air à haute pression, à la fin du processus de gonflage.**



# DÉMONTAGE DE LA POMPE

- Pour rendre la pompe plus compacte, retirez les poignées de la pompe en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. **Figure 1** jusqu'à ce qu'elles soient complètement détachées et faites-les glisser sur les deux supports de poignée. **Figure 2**
- Pour retirer le repose-pieds, placez-vous sur la base et tournez la pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide des poignées. **Figure 3**



# FIXATION D'AILERON SMART LOCK



**TYPE D'AILERON :** Votre SUP est équipé d'un système d'ailerons US Box ou Smart Lock.

Veuillez vérifier votre type d'aileron et suivre les instructions nécessaires.

**CONSEIL :** Avant de commencer, assurez-vous que la fente du boîtier d'aileron est propre et exempte de sable et de gravier.



AILERON SMART LOCK

AILERON US BOX

## Système d'aileron Smart Lock



Insérez l'aileron dans la fente du boîtier d'aileron via la fente d'extrémité. **Figure 1**

Poussez fermement l'autre extrémité de l'aileron vers le bas et verrouillez-la en place en poussant le fermoir d'extrémité vers le bas, assurez-vous d'entendre un clic audible. **Figure 2**

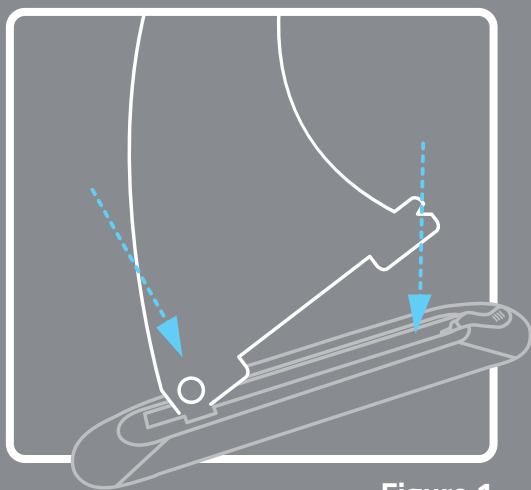


Figure 1.

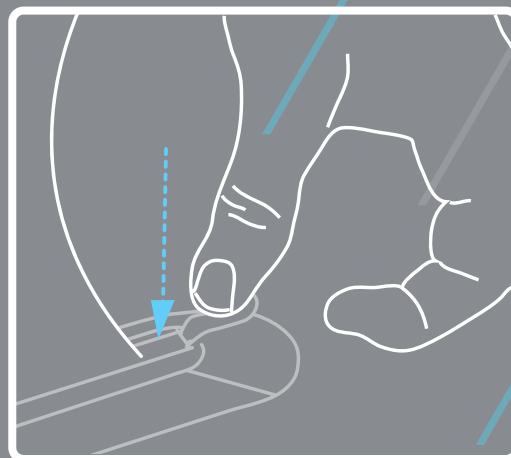
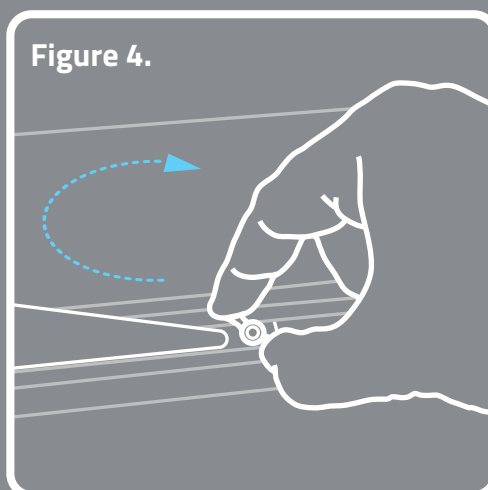
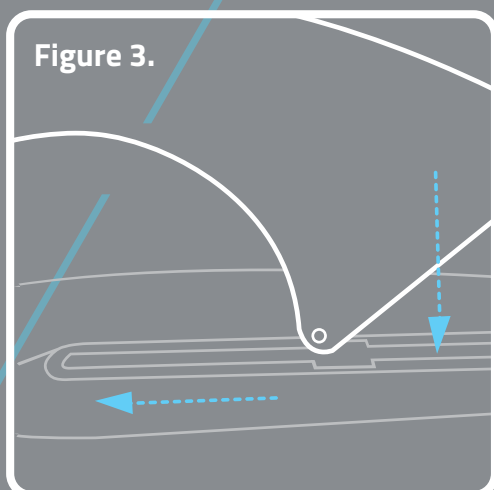
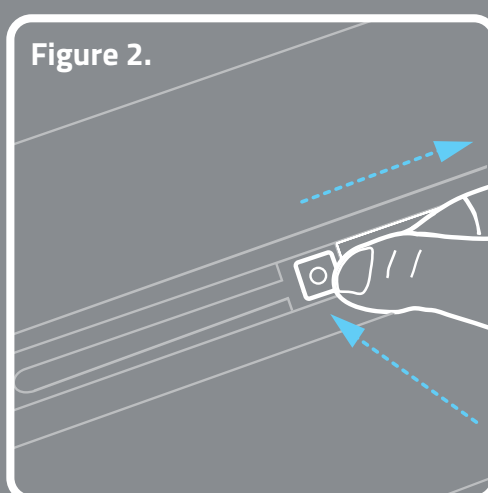
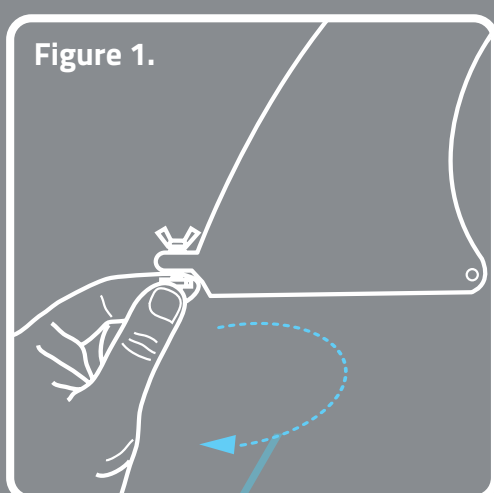


Figure 2.

# FIXATION D'AILERON US BOX

## Fixation d'aileron US Box

- Dévissez la plaque de la vis - Figure 1 - et placez-la dans la fente de l'aileron via l'espace - Figure 2. **CONSEIL : Utilisez la vis pour faire glisser la plaque en place le long de la fente**
- Insérez l'aileron dans la fente du boîtier d'aileron via l'espace central, faites glisser l'aileron vers l'arrière et appuyez fermement sur l'autre extrémité. **Figure 3**
- Alignez la vis avec la plaque à vis et serrez jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée. **Figure 4**



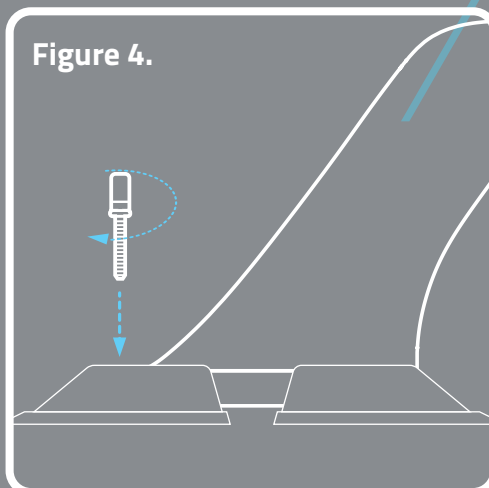
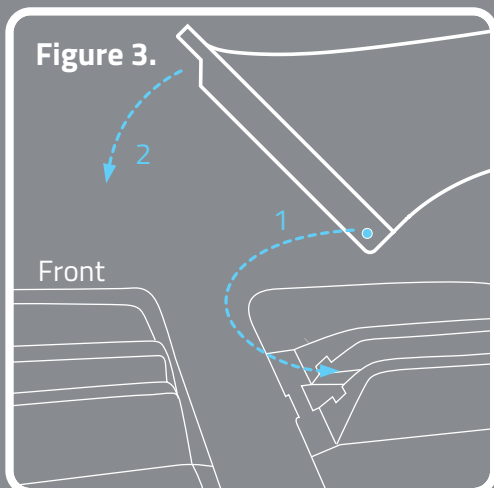
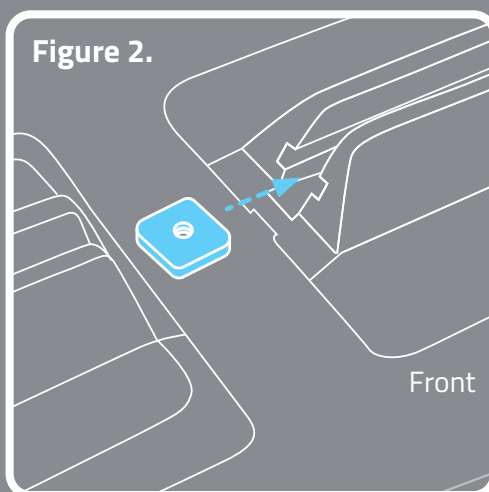
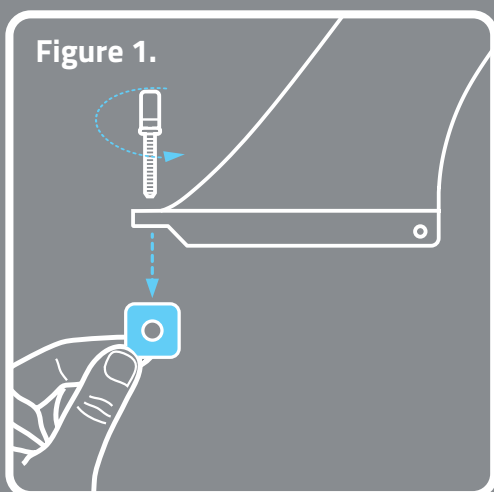
# FIXATION D'AILERON FLEXI US BOX

## Fixation d'aileron Flexible US Box

- Dévissez la plaque de la vis - **Figure 1** - et placez-la dans la fente de l'aileron via l'espace - **Figure 2**.

**CONSEIL :** Utilisez la vis pour faire glisser la plaque en place le long de la fente

- Insérez l'aileron dans la fente du boîtier d'aileron via l'espace central, faites glisser l'aileron vers l'arrière et appuyez fermement sur l'autre extrémité. **Figure 3**
- Alignez la vis avec la plaque à vis et serrez jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée. **Figure 4**



# ASSEMBLAGE DE LA PAGAIE



**SUP PADDLE :** Votre pagaie SUP se connecte facilement et est entièrement réglable en hauteur. La poignée ergonomique doit être manipulée comme illustré en **Figure 1** - Le logo Bluefin doit être sur le devant du manche de la pagaie lorsque vous pagayez.

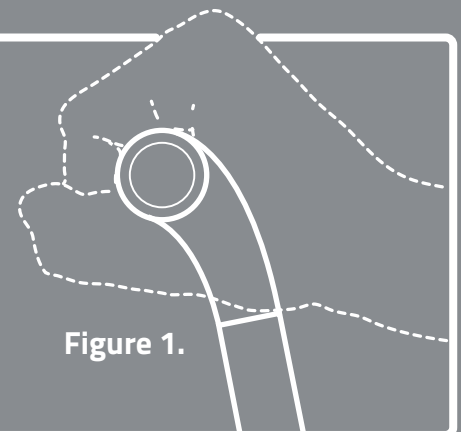


Figure 1.

## Construction de pagaie



## Construction de pagaie 5 pièces



- Utilisez la pagaie dans le bon sens avec la marque Bluefin à l'avant du manche de la pagaie.
- la longueur de la pagaie doit être ajustée à environ 6 pouces au-dessus de la tête de l'utilisateur. **Figure 2**

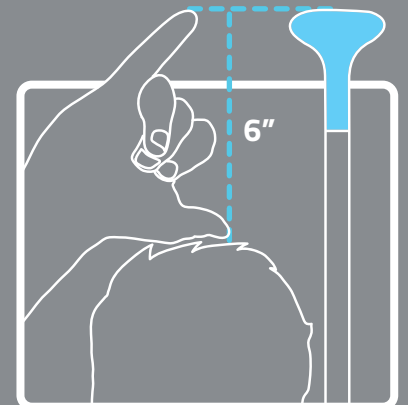
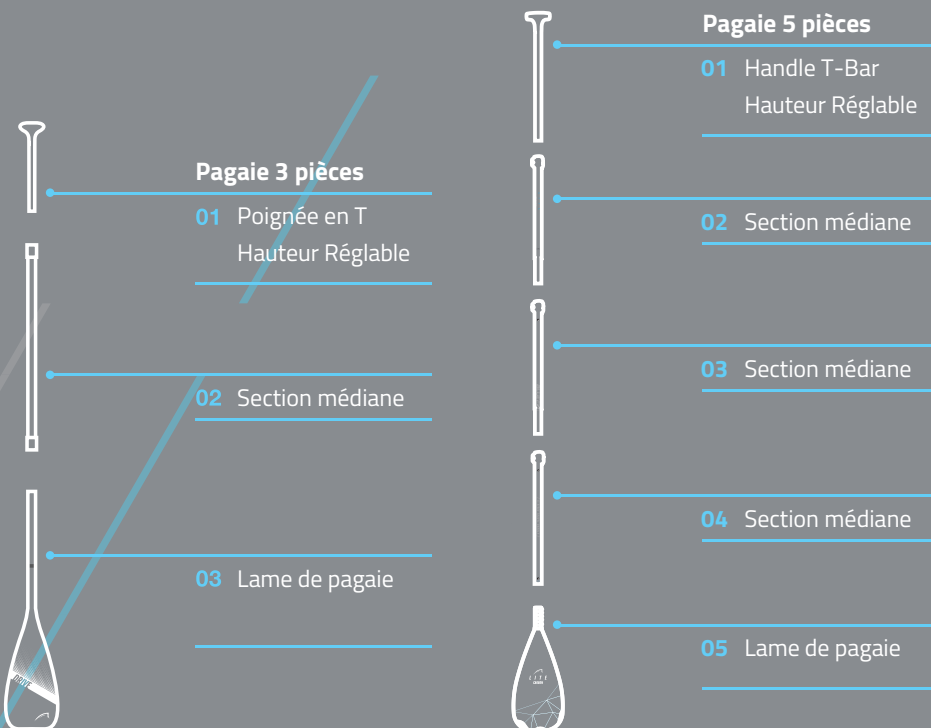
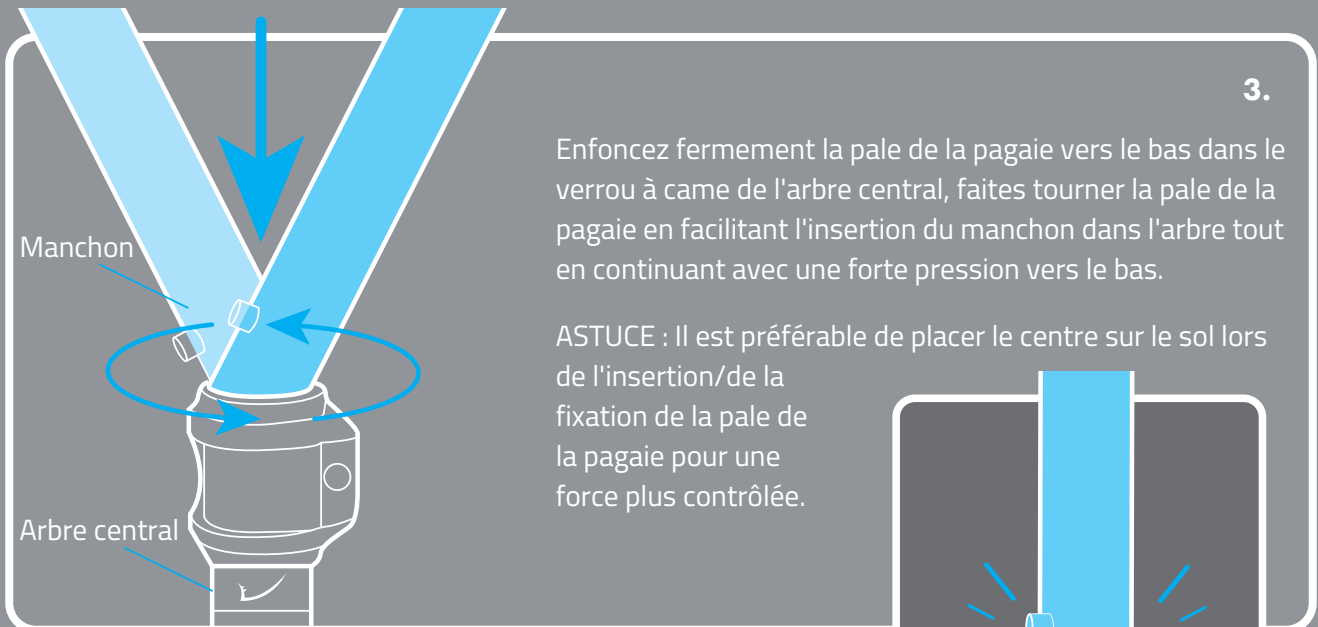
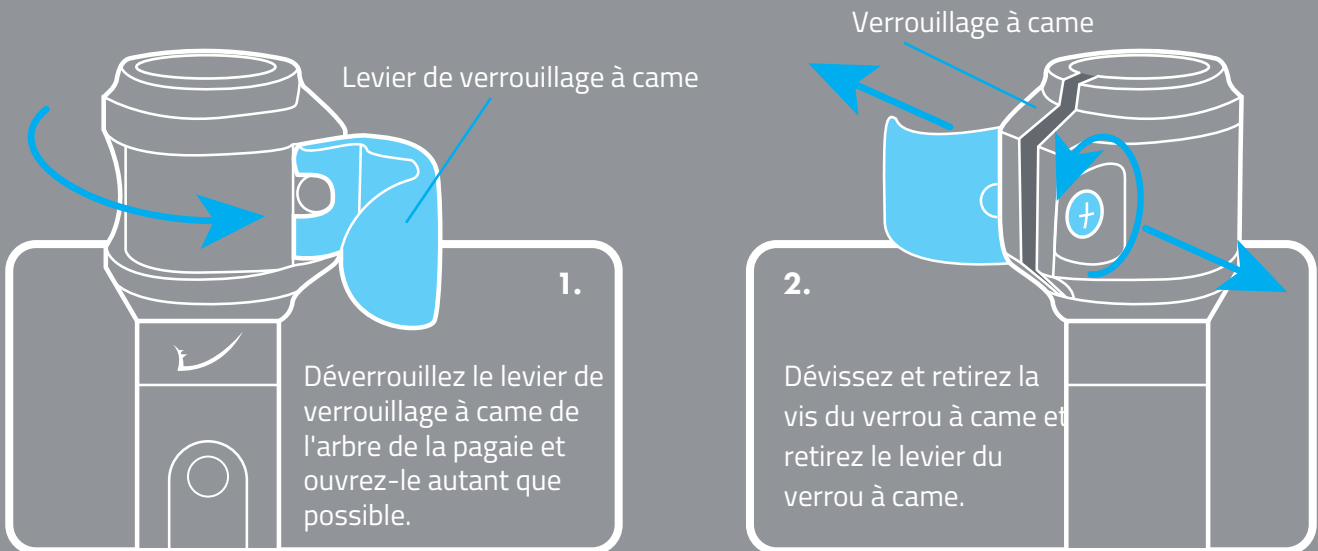


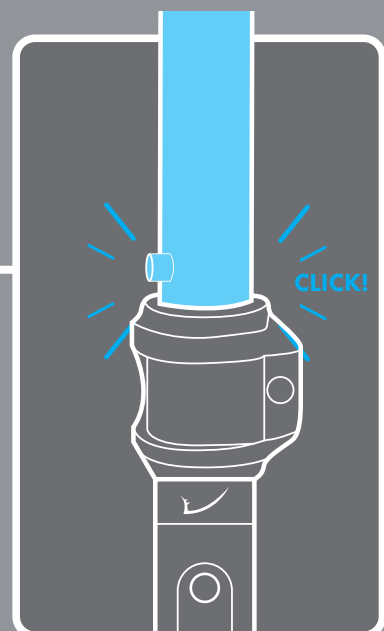
Figure 2.

# V4 DRIVE AND DRIVE CARBON PADDLE ASSEMBLY INSTRUCTIONS



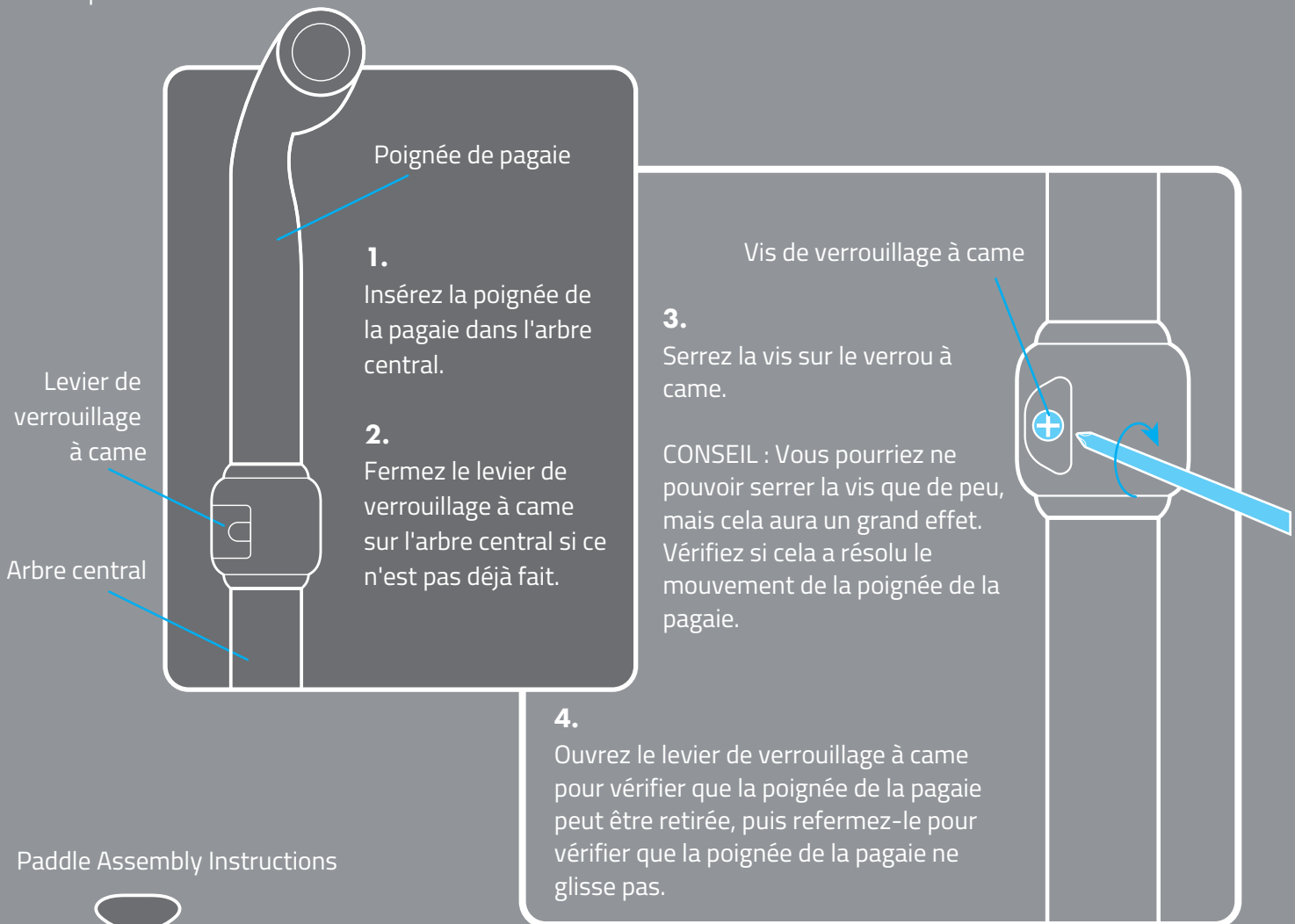
4. When the paddle blade ferrel locates and can be pushed into the centre shaft fully you may hear a click or popping sound, this is normal and is any excess glue expanding in the cam lock housing creating room for the paddle blade.

5. Inversez les étapes 2 et 1 en réattachant le levier de verrouillage à came et la vis. Fermez le levier de verrouillage à came en vous assurant que la pale de pagaie s'ajuste fermement dans l'arbre central.

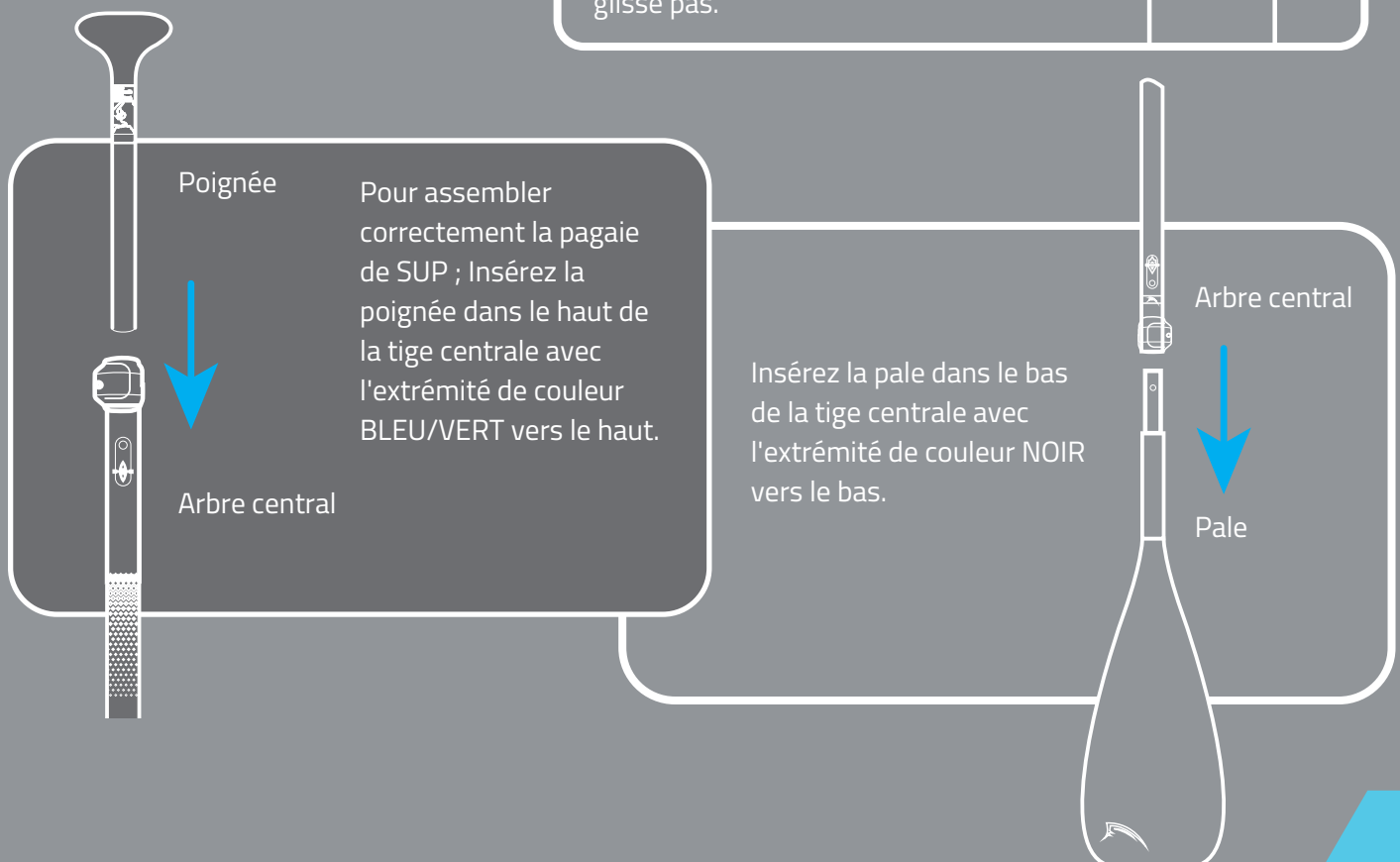




Si vous rencontrez des problèmes avec la poignée qui glisse et se desserre, suivez les étapes ci-dessous :



#### Paddle Assembly Instructions

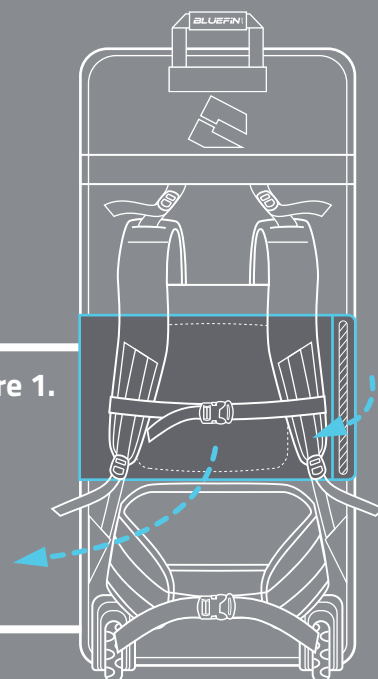


# PROTECTION DES SANGLES SAC CARBON



**SAC CARBON :** l'option suivante n'est disponible que sur les modèles de sacs pour planches Carbon. C'est pour éviter que les sangles de transport ne traînent sur le sol lors du roulement du sac.

Figure 1.



- Soulevez la languette velcro Figure 1 et détachez la section centrale du rembourrage pour retirer le couvre-sangle. **Figure 2**
- Dépliez-le pour créer un panneau pour contenir les sangles de transport et fixez à l'aide de la bordure velcro. **Figure 3**
- Appuyez sur la bordure velcro pour terminer et refixer la languette velcro. **Figure 4**
- Pour replier le couvre-sangle et utiliser les sangles de transport, inversez les étapes.

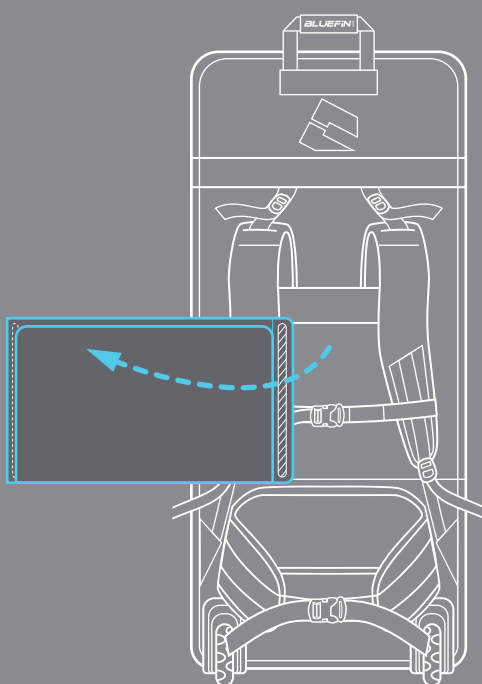


Figure 2.

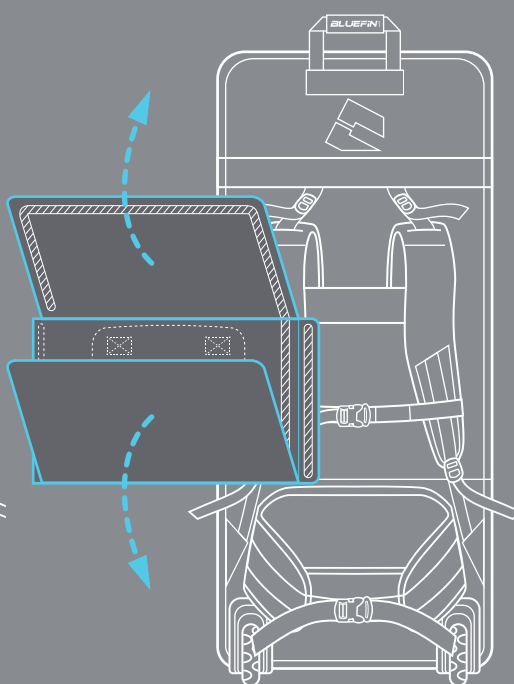


Figure 3.

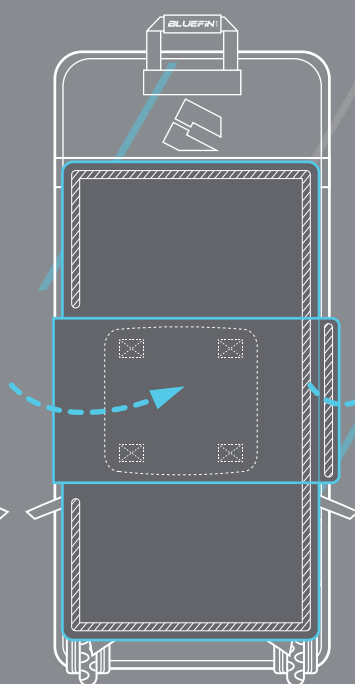
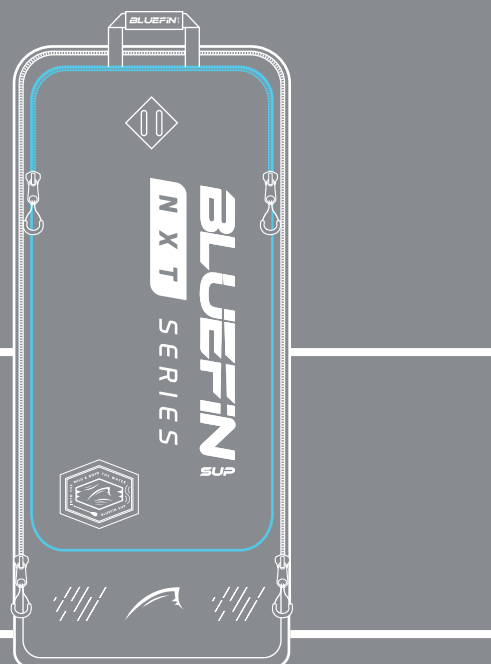


Figure 4.

# SAC NXT

**NXT SAC :** La fonctionnalité suivante n'est disponible que sur les modèles de sac NXT. Transformez le sac SUP en sac de rangement en inversant le sac dans la poche extérieure.



- Ouvrez la poche avant extérieure du sac et commencez à tirer la poche à l'envers. **Figure 1**
- Une fois le sac inséré dans la poche avant, cela vous laissera un sac de rangement plus petit contenant le sac à l'intérieur. **Figure 2** La marque NXT devrait maintenant être visible à l'extérieur du sac de rangement.
- Pour réduire encore plus la taille du sac de rangement, enroulez le haut du sac vers le bas en utilisant la sangle comme guide. Laissez les boucles sur les côtés du sac et connectez-les une fois enroulés. **Figure 3**

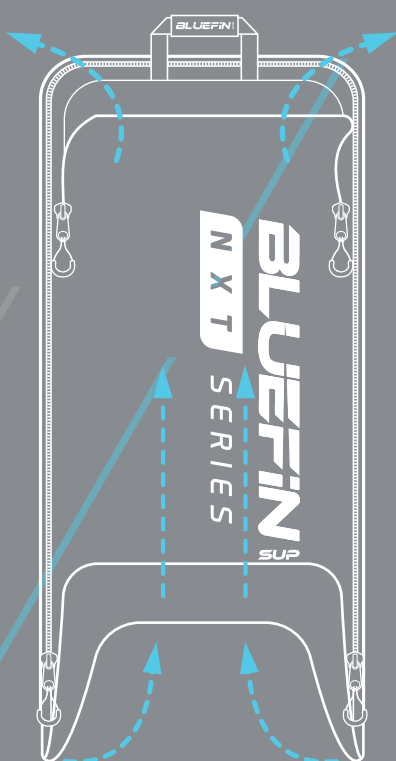


Figure 1.

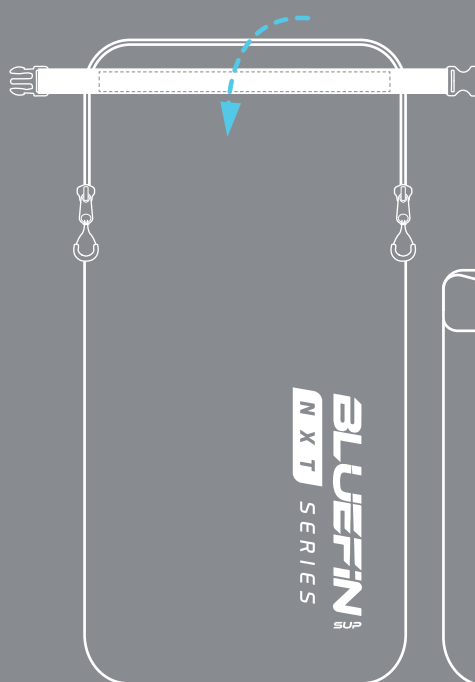


Figure 2.

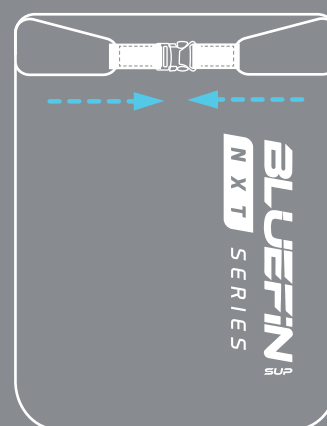


Figure 3.

# SÉCURITÉ ET ENTRETIEN

- Pour votre sécurité, veuillez attacher la laisse enroulée fournie à votre mollet ou à votre cheville. Fixez une extrémité à l'anneau D à l'arrière de la planche et serrez solidement la sangle velcro à votre mollet ou à votre cheville.
- Lorsque vous pagayez, pensez à porter des vêtements adaptés à la météo ou au climat. Il est fortement recommandé de porter un gilet d'aide à la flottabilité ou un autre dispositif de flottaison personnel, ainsi qu'une combinaison de plongée dans des conditions plus fraîches
- Restez hydraté(e) en plaçant une bouteille d'eau dans votre compartiment à bagages. Vous pouvez facilement attacher un sac ou une glacière sous les élastiques de chargement.
- Rangez votre téléphone portable dans l'étui étanche fourni. Pensez également à emporter un sifflet ou une lampe de poche en cas d'urgence.
- Votre planche peut se dilater et gonfler excessivement dans des températures très chaudes. Veuillez vérifier la pression d'air et dégonfler votre planche si nécessaire.
- Veuillez emballer et stocker votre planche SUP dans le sac à dos fourni, dans un endroit frais et sec et à l'abri de la lumière directe du soleil. Nettoyer et entretenir votre planche après chaque utilisation. Arrosez-la si nécessaire pour éviter l'accumulation de moisissure pendant le stockage. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour le nettoyage. La plupart des saletés peuvent être enlevées avec du savon doux et de l'eau.
- Un kit de réparation est fourni, avec des patches supplémentaires et un outil de serrage de valve. De temps en temps, votre valve peut avoir besoin d'être resserrée pour éviter toute fuite d'air. Pour reserrer la valve, assurez-vous d'abord que la planche soit complètement dégonflée. Insérez l'outil dans la valve et poussez vers le haut depuis le dessous de la planche. Vérifiez que la valve est bien en contact avec le filetage. Ensuite, tournez l'outil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la valve soit complètement serrée et sécurisée.
- Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de votre planche car cela pourrait gravement l'endommager. Si de l'eau pénètre à l'intérieur de la valve, veuillez retirer la valve à l'aide de l'outil fourni. Videz l'eau et séchez la planche soigneusement avant de remettre la valve et de gonfler.

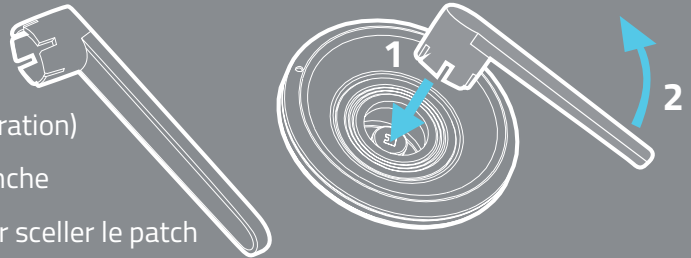
## ATTENTION :

- L'utilisation de ce produit et la participation au sport impliquent des RISQUES INHERENTS de BLESSURES GRAVES ou DE MORT.
- L'utilisateur ASSUME TOUS LES RISQUES de blessure ou de mort.
- Portez TOUJOURS un gilet de sauvetage ou un vêtement de flottaison individuel (VFI) correctement ajusté USCG de type III/niveau 70N, ISO/CE ou approuvé par une autre agence.
- NE JAMAIS utiliser la planche sous l'influence d'alcool ou de drogues.
- NE JAMAIS laisser les enfants sans surveillance. À utiliser UNIQUEMENT sous la surveillance d'un adulte. Non destiné à être utilisé par des enfants de moins de 5 ans.
- Ne placez JAMAIS les poignets ou les pieds dans les poignées.
- NE nagez JAMAIS sous la planche.
- NE JAMAIS sauter ou plonger depuis la planche. NE JAMAIS dépasser le nombre d'utilisateurs recommandé par le fabricant pour ce produit.
- N'ajoutez JAMAIS de quincaillerie ou d'accessoires qui ne sont pas autrement fournis par le fabricant.
- Cette planche n'est pas un vêtement de flottaison personnel.
- Lisez TOUJOURS le manuel de l'utilisateur avant utilisation.
- ATTENTION AUX VENTS ET COURANTS OFFSHORE.
- ATTENTION aux dangers liés à une répartition inégale des personnes ou des charges.
- ATTENTION veuillez suivre le manuel d'utilisation, qui peut détailler les séquences importantes de gonflage et d'assemblage.
- De temps en temps, votre vanne peut avoir besoin d'être serrée pour éviter les fuites d'air. Pour serrer la vanne d'abord, assurez-vous que la carte est complètement dégonflée. Insérez l'outil dans la vanne et poussez vers le haut depuis le dessous de la planche pour vous assurer que la vanne est en contact ferme avec le filetage. Ensuite, tournez l'outil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la vanne soit complètement serrée et sécurisée.
- Réservé aux particuliers.

# COMMENT RÉPARER

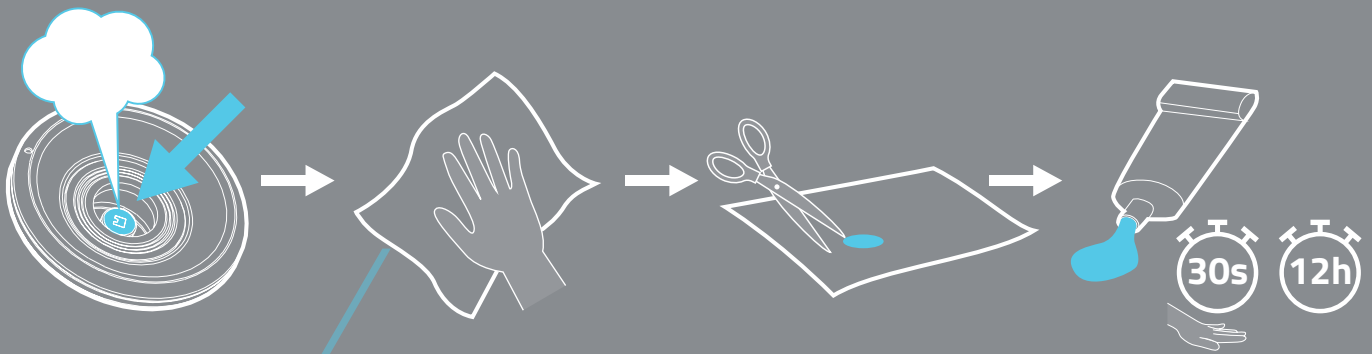
## Équipement

- Patch de réparation (trouvé dans le kit de réparation)
- Colle - doit être une colle plastique souple étanche
- Pince ou objet lourd (idéalement un poids) pour sceller le patch



## Guide de réparation

- 1) Marquez autour de la zone où se trouve la crevasse avec un marqueur et coupez le patch de réparation de telle sorte qu'il y ait 1cm plus large autour du périmètre de la crevasse
- 2) Appliquez une fine couche de colle sur le patch et laissez sécher.
- 3) Assurez-vous que le SUP est complètement dégonflé.
- 4) Une fois séché, appliquez une autre fine couche de colle sur le patch et une fine couche sur la planche.
- 5) Laissez le temps à la colle de devenir légèrement collante, puis appliquez le patch sur la planche.
- 6) Si vous avez une pince, fixez-le patch avec le point central de la pince sur la crevasse ou la fuite. Si vous n'en avez pas, puis utilisez un poids ou un objet lourd pour vraiment appuyer sur le patch.
- 7) Laisser reposer 24 heures pour bien durcir
- 8) Gonflez complètement puis appliquez de l'eau savonneuse sur la zone réparée à tester. Si des bulles apparaissent, retirez le patch, nettoyez la zone et recommencez le processus.



# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Pour vous tenir à jour sur les mises à jour relatives à la déclaration de conformité européenne pour ce produit, veuillez consulter ce document :

[www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin\\_DOC\\_SUP\\_2023.pdf](http://www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin_DOC_SUP_2023.pdf)

#### UK ADRESSE DE L'IMPORTATEUR :

Bluefin Trading Ltd,  
Keelham Farm,  
Hebden Bridge,  
UK, HX7 8TG

#### ADRESSE DU REPRÉSENTANT

AUTORISÉ DE L'UE :  
Comply Express Unipessoal Limitada,  
StartUp Madeira,  
EV141, Campus da Penteada,  
9020 105 Funchal, Portugal

#### USA ADRESSE DE L'IMPORTATEUR :

Bluefin Trading International LLC  
3500 South DuPont Highway,  
Suite 300,  
Dover, DE 19901

# DÉPANNAGE

| Défaut                                                               | Inspection                                                                                                          | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ma pompe ne fonctionne pas.                                          | Vérifiez si le tuyau est obstrué ou endommagé de quelque manière que ce soit.                                       | Retirez tout blocage du tuyau ou remplacez-le s'il est endommagé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                      | La connexion entre le tuyau / la pompe à air / la valve de gonflage de votre planche gonflable n'est pas sécurisée. | Mettez le gonflage en pause, vérifiez que toutes les connexions sont sécurisées et réinstallez si nécessaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                      | La jauge PSI ne fonctionne pas.                                                                                     | La valeur PSI ne s'enregistrera généralement pas avant d'atteindre 7 PSI.<br><br>Si le problème persiste, veuillez nous contacter. Des ressources supplémentaires peuvent être trouvées sur <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Ma planche a une crevaison / fuite                                   | Avec la planche gonflée, appliquez du liquide vaisselle sur un chiffon et enduisez la valve.                        | Si des bulles se produisent, votre valve devra très probablement être resserrée à l'aide de l'outil fourni. Dégonflez votre planche, attrapez l'écrou sous la planche, insérez l'outil de serrage de valve et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement serré et sécurisé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                      | Avec la planche gonflée, appliquez du liquide vaisselle sur un chiffon et enduisez le pont et les côtés.            | Si des bulles se forment sur les coutures et le pont, vous pouvez facilement réparer une crevaison avec les patches fournis et une glue adhésive forte. Appliquez de la colle à la fois sur la zone affectée de la planche et sur la face inférieure du patch. Laissez la glue devenir collante avant d'appliquer le patch. <b>CONSEIL : Vous pouvez chauffer la zone avec un sèche-cheveux pour accélérer le processus de séchage.</b><br><br>Si le problème persiste, veuillez nous contacter. Des ressources supplémentaires peuvent être trouvées sur <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a> |
| Un ou plusieurs de mes anneaux en D se sont décollés ou sont tombés. | Vérifiez si vous avez juste besoin de recoller l'anneau en D ou si vous en avez besoin d'un nouveau.                | Utilisez une colle adhésive forte pour réappliquer l'anneau en D, procurez-vous un nouvel anneau en D auprès d'un fournisseur ou contactez-nous pour un remplacement.<br><br>Si le problème persiste, veuillez nous contacter à <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Des ressources supplémentaires peuvent être trouvées sur <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                                                                                                           |

# DÉPANNAGE

| Défaut                                                            | Inspection                                                                                   | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il y a une bosse sur le dessous de ma planche.                    | Une bosse est clairement visible sur le bas de la planche sous la valve.                     | Ne vous inquiétez pas. Cela se produit naturellement sur chaque planche de SUP. Parfois, il est recouvert d'un boîtier à ailerons ou d'un autre détail, mais il est exposé sur certains modèles. Cela se produit en raison d'un espace dans le point de chute pour faire de la place pour la valve. Cela n'affectera en rien les performances ou la qualité de votre SUP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Mon SUP ne rentre pas dans le sac à dos.                          | La planche ne semble pas rentrer dans le sac à dos.                                          | Dépliez le SUP et assurez-vous que tout l'air a été expulsé. Vous pouvez ramper sur la planche sur vos genoux, ou appliquer une pression autant que possible. Roulez le SUP par incréments d'environ 1 pied et remballez. Pour certains modèles plus grands, il peut être utile de replier les côtés vers l'intérieur avant de rouler.<br><br>Si le problème persiste, veuillez nous contacter à <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Des ressources supplémentaires peuvent être trouvées sur <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a> |
| L'aileron ne rentre pas dans le boîtier à ailerons.               | Le boîtier d'aileron s'est déformé et l'aileron ne s'emboîte pas.                            | Chauffez le plastique du boîtier à aileron avec un sèche-cheveux, ce qui devrait vous permettre de remettre l'aileron en place. Laissez l'aileron dans le boîtier à aileron pendant quelques heures afin que le moule se réinitialise.<br><br>Si le problème persiste, veuillez nous contacter à <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Des ressources supplémentaires peuvent être trouvées sur <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                                 |
| Je n'arrête pas de perdre mon aileron. Pourquoi est-il si lourd ? | Vérifiez que le boîtier à aileron n'est pas endommagé et réévaluez la fixation de l'aileron. | L'aileron lesté améliore la maniabilité, en particulier dans des conditions plus difficiles. Veuillez fixer solidement votre système d'ailerons pour éviter toute perte ou tout dommage.<br><br>Pour un aileron de remplacement, veuillez visiter <a href="http://www.bluefinsupboards.com">www.bluefinsupboards.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| De l'eau ou de l'humidité est entrée dans mon SUP.                | Une action immédiate est requise.                                                            | Retirez entièrement la valve de la planche à l'aide de l'outil de valve fourni. Pompez de l'air à travers le trou vacant à plusieurs reprises pendant 20 minutes. Une fois terminé, posez la planche à plat dans un endroit frais et sec avec beaucoup de ventilation pendant au moins 24 heures.<br><br>Si le problème persiste, veuillez nous contacter à <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Des ressources supplémentaires peuvent être trouvées sur <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                      |

**BLUEFIN**  
SUP

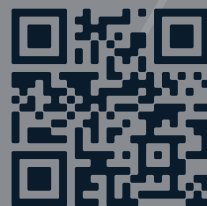
# COUVERTURE EN CAS DE PANN



[bluefinsupboards.com](http://bluefinsupboards.com)

GARANTIE PROLONGÉE |  
BLUEFIN SUP GARANTIE PROLONGÉE |

**ENREGISTREZ VOTRE GARANTIE**



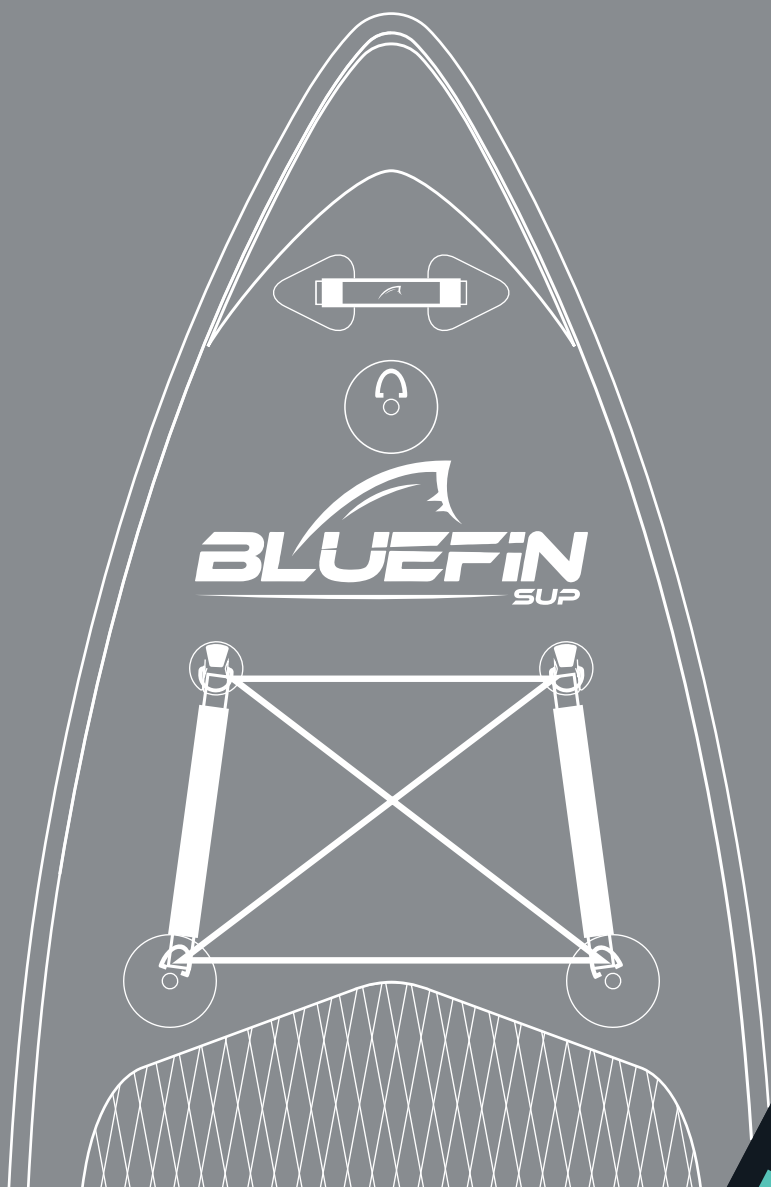
**ou visitez [Bluefinsupboards.com/fr/activez](http://Bluefinsupboards.com/fr/activez)**

**Il n'y a pas de manuel dans votre colis,**

**Bluefin est une marque Eco-Positive.**

**Nous réduisons la consommation de papier et plantons plus d'arbres.**





# TAVOLE SUP GONFIABILI

MANUALE DELLE  
ISTRUZIONI

**BLUEFIN**  
SUP

# INDICE

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Benvenuti                                  | 106 |
| Processo di gonfiaggio                     | 107 |
| Processo di gonfiaggio della tavola Carbon | 108 |
| Processo di gonfiaggio della tavola Voyage | 109 |
| Come Sgonfiare La Tavola                   | 110 |
| Sgonfiaggio Tavola Cruise Lite             | 111 |
| Pompa Swift Pro                            | 112 |
| Pompa Swift Maxi                           | 114 |
| Smontaggio della pompa                     | 116 |
| Aggancio Pinna Smart Lock                  | 117 |
| Aggancio Pinna US Box                      | 118 |
| Attacco Pinna Flexi US Box                 | 119 |
| Assemblaggio della pagaia                  | 120 |
| Borsa Carbon con protezione cinghie        | 123 |
| Borsa NXT                                  | 124 |
| Norme per la sicurezza                     | 125 |
| Come eseguire le riparazioni               | 126 |
| Risoluzione dei problemi                   | 127 |
| Assistenza                                 | 129 |

# **BENVENUTO** **NEL CLUB**

**Ciao,**

Benvenuto nella Bluefin SUP Community! Siamo felici di averti a bordo. Il tuo viaggio con noi inizia ora! Come membro della nostra community hai diritto a molti vantaggi, incluso il supporto a vita da parte del nostro team di assistenza clienti e una garanzia estesa su tutti i nostri prodotti. Ricordati di attivare la garanzia eseguendo la scansione del codice QR o visitando il nostro sito web.

Ci auguriamo che il tuo nuovo acquisto ti soddisfi e che tu scelga di scoprire e provare l'intera gamma Bluefin SUP. Per ottenere il meglio dal tuo prodotto ti consigliamo di leggere attentamente e fare sempre riferimento al contenuto di questo manuale.

È inoltre possibile trovare maggiori informazioni e consigli su [www.bluefinsupboards.com](http://www.bluefinsupboards.com).

## **Il team Bluefin SUP**

# PROCESSO DI GONFIAGGIO



**ATTENZIONE:** Utilizzare solo la pompa fornita o una pompa adatta per il SUP. NON utilizzare un compressore ad aria poiché si rischia di gonfiare eccessivamente la tavola e danneggiarla in modo irreparabile. La garanzia decade in caso di danni causati da un gonfiaggio eccessivo.

- Disimballa e srotola il tuo Bluefin SUP su una superficie liscia, pulita e piana.
- Gonfia il SUP rimuovendo prima il cappuccio della valvola. Spingi con decisione lo spillo della valvola verso l'interno per assicurarti che sia nella posizione superiore/chiusa. Per i modelli SUP più recenti, spingi con decisione lo spillo della valvola verso l'interno e ruotarlo in entrambe le direzioni per assicurarti che la valvola sia nella posizione superiore/chiusa.
- Collega il tubo della pompa alla valvola di gonfiaggio del SUP. Spingi con decisione il rubinetto dell'aria verso l'interno e ruota in senso orario per fissarlo. **Figura 1**
- Prima di iniziare a pompare, consulta i PSI consigliati sulla valvola del SUP e gonfia fino al valore segnalato. NON gonfiare eccessivamente la tavola.
- L'indicatore dei PSI potrebbe non segnalare valori finché non raggiungi almeno i 7 PSI - continua a pompare!
- Quando la pressione dell'aria desiderata è stata raggiunta, scollegare in modo sicuro il rubinetto dell'aria della vostra pompa e fissare il tappo della valvola sulla vostra SUP.

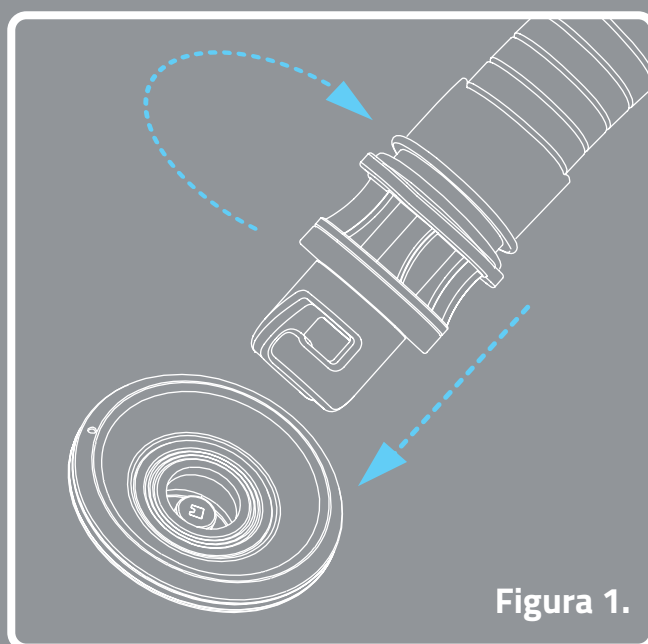


Figura 1.

# PROCESSO DI GONFIAGGIO TAVOLA CARBON

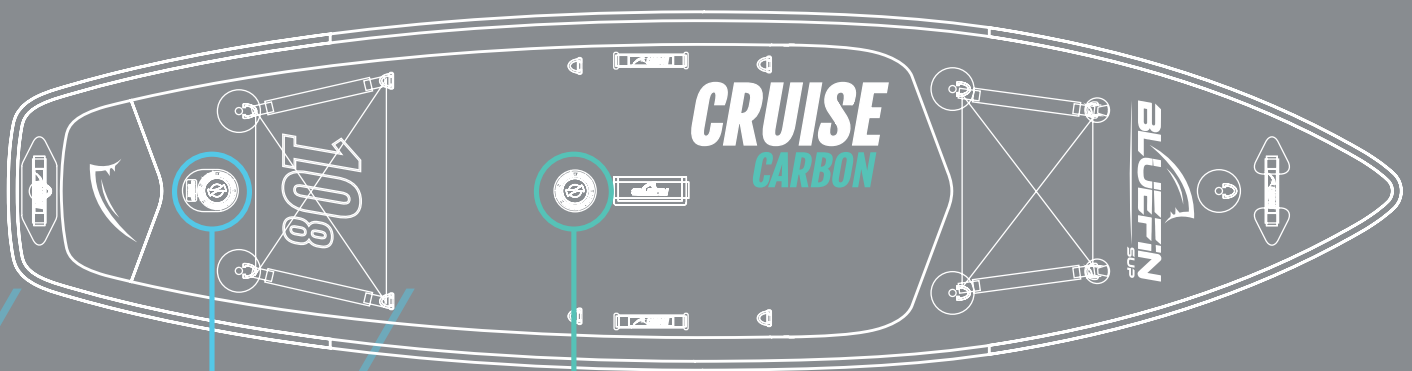


**ATTENZIONE:** Utilizzare solo la pompa fornita o una pompa adatta per il SUP. NON utilizzare un compressore ad aria poiché si rischia di gonfiare eccessivamente la tavola e danneggiarla in modo irreparabile. La garanzia decade in caso di danni causati da un gonfiaggio eccessivo.

- Per le tavole Carbon con doppia camera d'aria, gonfia prima la camera esterna sulla coda del SUP.

**Figura 1** Gonfiare ai PSI consigliati. **Figura 3**

- Per seconda gonfia la camera d'aria interna al centro della tavola **Figura 2** ai PSI raccomandati scritti sulla valvola. **Figura 3**



**Figura 1.**  
(Gonfiare prima)

**Figura 2.**  
(Gonfiare per seconda)

**Figura 3.**



# PROCESSO DI GONFIAGGIO TAVOLA VOYAGE

**ATTENZIONE:** utilizzare solo la pompa fornita o una pompa adatta per il SUP.

NON utilizzare un compressore ad aria poiché si rischia di gonfiare eccessivamente la tavola e danneggiarla in modo irreparabile. La garanzia decade in caso di danni causati da un gonfiaggio eccessivo.

- Per la tavola Voyage con doppie camere d'aria laterali, gonfia prima la camera interna **Figura 1** ai PSI raccomandati scritti sulla valvola. **Figura 3**
- Per seconde gonfia le due camere del binario laterale **Figura 2** ai PSI consigliati annotati sulla valvola.

Figura 4

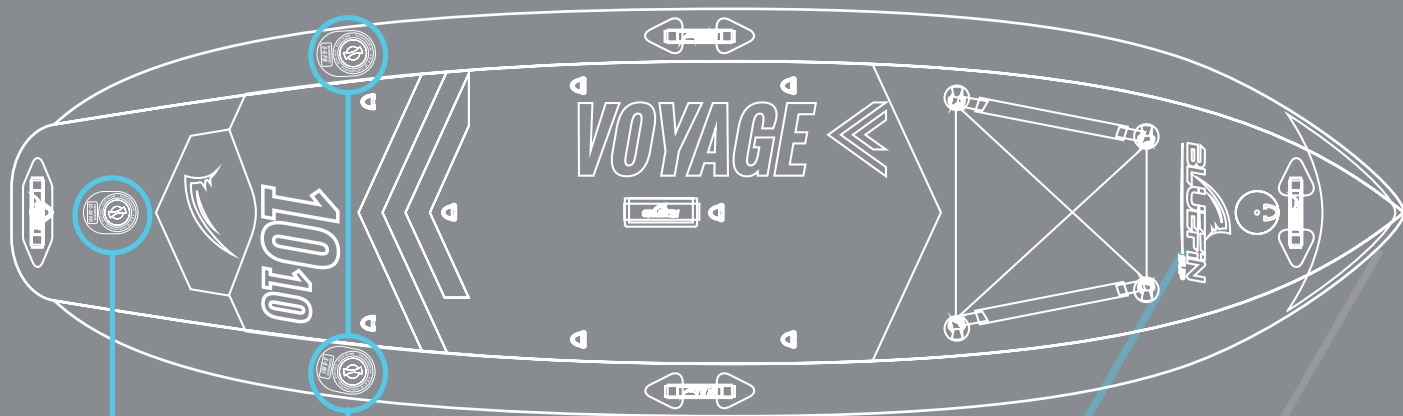


Figura 1.  
(Gonfiare prima)

Figura 2.  
(Gonfiare per seconda)

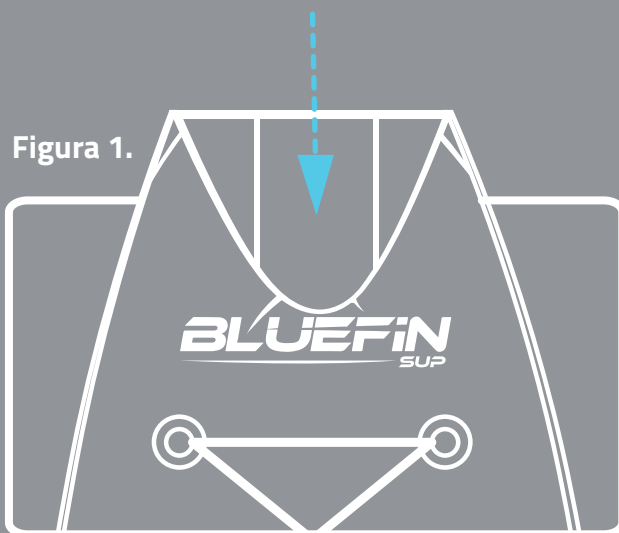
Figura 3.

Figura 4.



# COME SGONFIARE LA TAVOLA

- Prima di sgonfiare la tavola, rimuovere la grande pinna centrale e assicurarsi che sia pulita e priva di sabbia e detriti, sciacquare se necessario. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi per la pulizia. La maggior parte dello sporco può essere rimosso con sapone delicato e acqua.
- Posizionare il SUP con le valvole rivolte verso l'alto, su una superficie liscia, pulita e piatta, e lasciarlo asciugare completamente per evitare la formazione di muffa durante la conservazione (raccomandato).
- Sgonfia il SUP rimuovendo prima il cappuccio della valvola. Successivamente è possibile rilasciare un po' di pressione spingendo leggermente il perno della valvola verso l'interno. **CONSIGLIO:** non mettere il volto direttamente sopra la valvola quando rilasci il getto d'aria iniziale.
- Per sgonfiare completamente la tavola SUP, spingi con decisione il perno della valvola verso l'interno per bloccarlo in posizione aperta. Per i modelli SUP più recenti, spingi con decisione lo spillo della valvola verso l'interno e ruotalo in entrambe le direzioni per bloccarlo in posizione aperta. La tua tavola ora si sgonfierà completamente.
- Per garantire uno sgonfiaggio completo, è possibile arrotolare con attenzione la tavola dalla punta verso il basso per far uscire l'aria rimanente. Una volta completamente sgonfio, riaggancia i cappucci delle valvole.
- Per una corretta conservazione, la tua tavola deve essere il più piatta possibile. Una volta appiattita, puoi arrotolarla e piegarla dalla punta in giù. **Figura 1**
- Imballare e conservare il SUP nello zaino fornito, in un luogo fresco e asciutto e lontano dalla luce solare diretta.

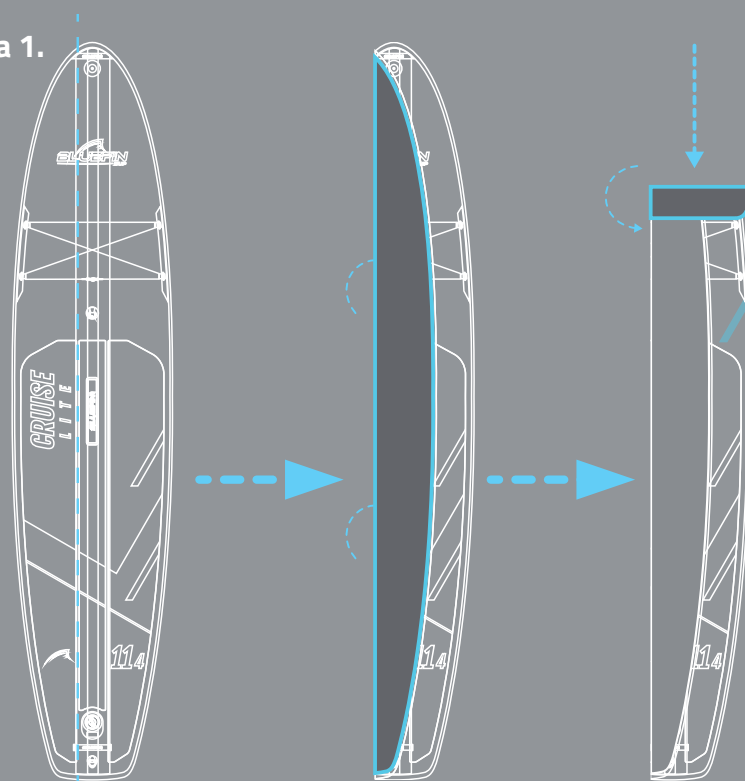


# SGONFIAGGIO TAVOLA

## CRUISE LITE

- Prima di sgonfiare la tavola, rimuovere la grande pinna centrale e assicurarsi che sia pulita e priva di sabbia e detriti, sciacquare se necessario. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi per la pulizia. La maggior parte dello sporco può essere rimosso con sapone delicato e acqua.
- Posizionare il SUP con le valvole rivolte verso l'alto, su una superficie liscia, pulita e piatta, e lasciarlo asciugare completamente per evitare la formazione di muffa durante la conservazione (raccomandato).
- Sgonfia il SUP rimuovendo prima il cappuccio della valvola. Successivamente è possibile rilasciare un po' di pressione spingendo leggermente il perno della valvola verso l'interno. **CONSIGLIO:** non mettere il volto direttamente sopra la valvola quando rilasci il getto d'aria iniziale.
- Per sgonfiare completamente la tavola SUP, spingi con decisione il perno della valvola verso l'interno per bloccarlo in posizione aperta. Per i modelli SUP più recenti, spingi con decisione lo spillo della valvola verso l'interno e ruotalo in entrambe le direzioni per bloccarlo in posizione aperta. La tua tavola ora si sgonfierà completamente.
- Per garantire uno sgonfiaggio completo della tavola, utilizza l'ingresso di sgonfiaggio sulla pompa SWIFT MINI SUP per rimuovere l'aria residua dal SUP. Una volta completamente sgonfio, riattacca i cappucci delle valvole.
- Per uno stoccaggio compatto, la tua tavola dovrebbe essere il più possibile appiattita. Una volta piatta, piegala nel senso della lunghezza, lungo una delle scanalature parallele del cuscinetto del ponte, quindi arrotola la tavola dalla prua verso il fondo (vedere figura 1).
- Imballare e conservare il SUP nello zaino fornito, in un luogo fresco e asciutto e lontano dalla luce solare diretta.

Figura 1.



Linea di piega



# POMPA

## SWIFT PRO



**TIPO DI POMPA:** Il tuo SUP verrà fornito di una pompa a camera singola Figura 1 o una pompa a doppia camera. Figura 2 Controlla il tipo di pompa e segui le istruzioni per il gonfiaggio

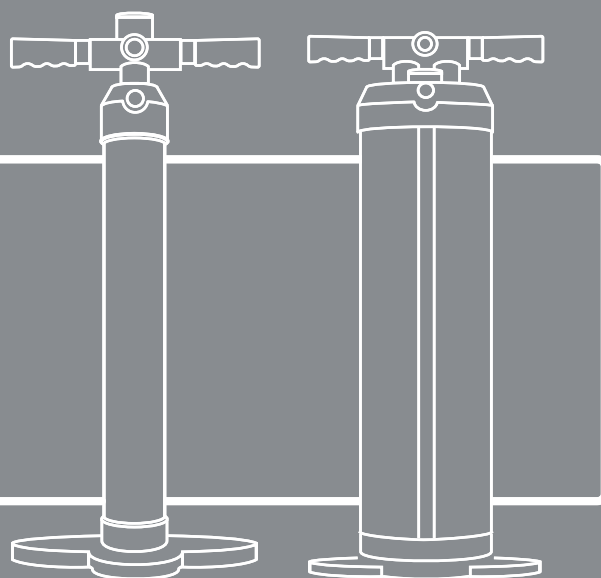


Figure 1.

Figure 2.

Pompa a camera singola



- Per utilizzare correttamente la pompa, fissare il tubo ruotandolo in senso orario sull'uscita dell'aria etichettata con "Gonfiare" **Figura 3**.  
Per utilizzare la pompa per lo sgonfiaggio, fissare il tubo ruotandolo in senso orario sull'uscita dell'aria etichettata "Sgonfiare". **Figura 4**

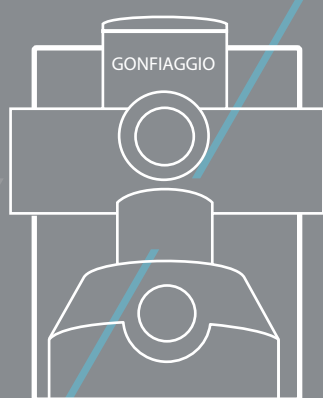


Figura 3.

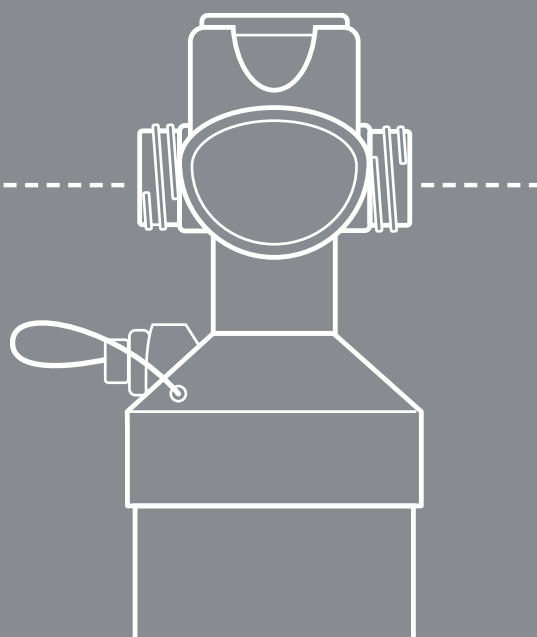
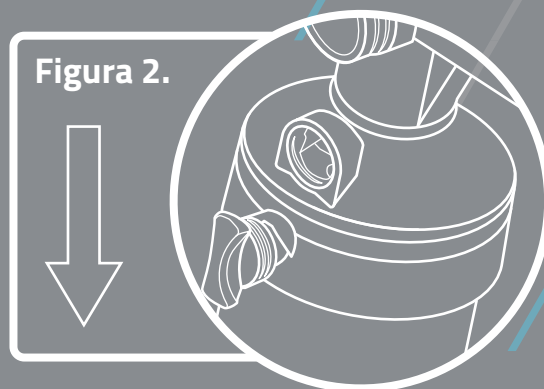
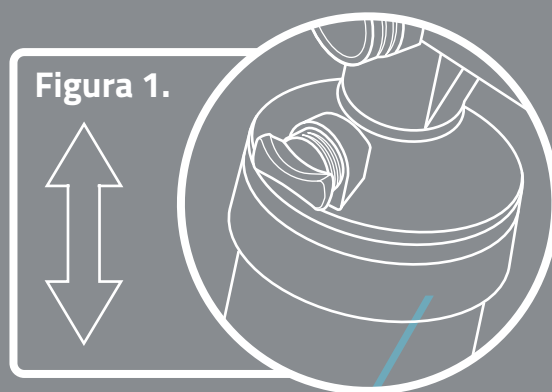
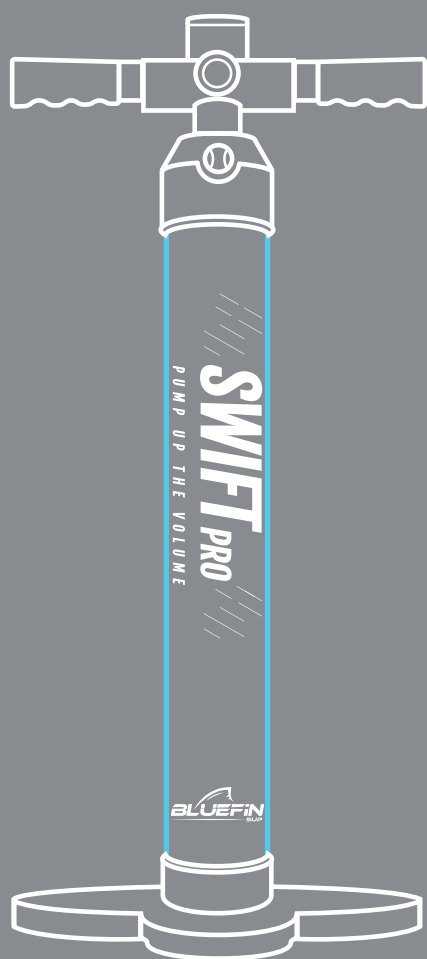


Figura 4.

# POMPA SWIFT PRO

- Per utilizzare la pompa in modalità a doppia azione (la pompa gonfia o sgonfia sia tirando che spingendo la leva) assicurarsi che l'attacco sia fissato all'ingresso ruotandolo in senso orario fino a quando non sarà serrato completamente. **Figura 1 - Utilizzare questa funzione per aggiungere/rimuovere rapidamente grandi volumi d'aria.**
- Per utilizzare la pompa in modalità ad azione singola (la pompa gonfia o sgonfia solo con la corsa verso il basso della leva) rimuovere l'attacco ruotandolo in senso antiorario fino a quando l'ingresso è aperto e libero. **Figura 2 - Utilizzare questa funzione durante il gonfiaggio ad alta pressione, verso la fine del processo.**

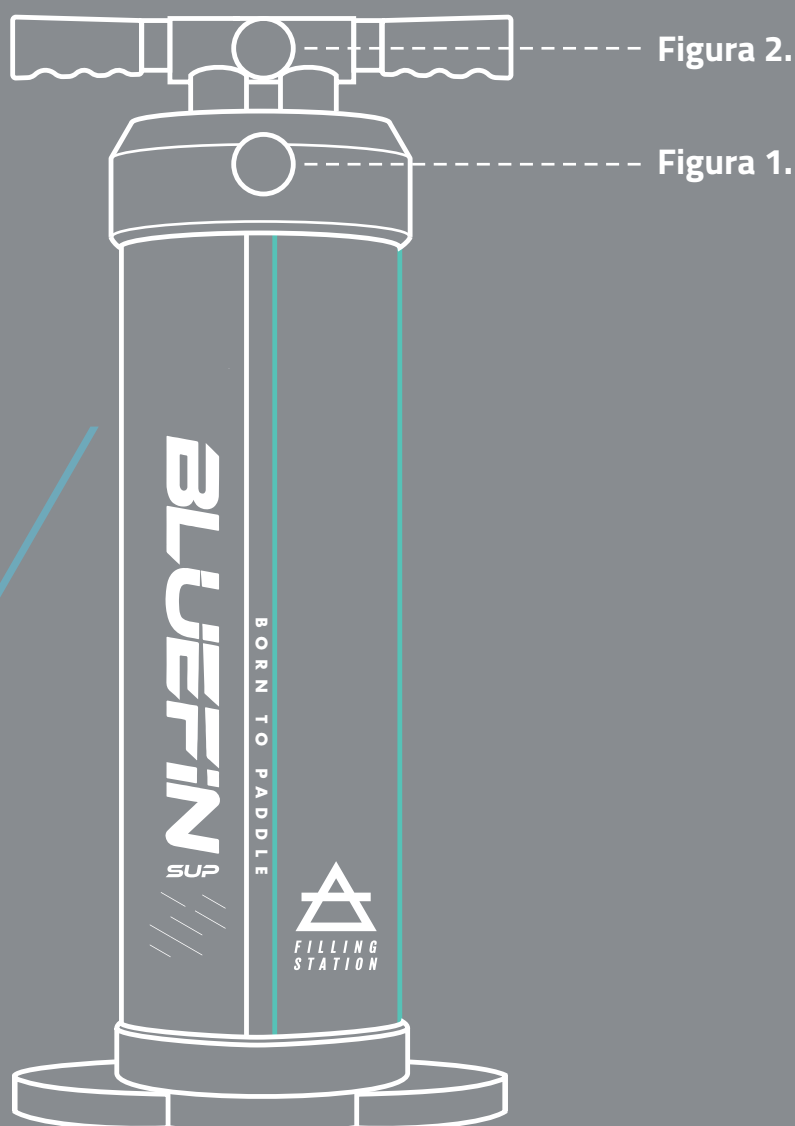


# POMPA SWIFT MAXI

## Pompa a doppia camera



- Per utilizzare la pompa per il gonfiaggio, fissare il tubo ruotandolo in senso orario sull'uscita dell'aria etichettata con "Gonfiare" **Figura 1**. Per utilizzare la pompa per lo sgonfiaggio, fissare il tubo flessibile ruotandolo in senso orario sull'uscita dell'aria etichettata con "Sgonfiare". **Figura 2**



# POMPA SWIFT MAXI

- Per utilizzare la pompa a due camere in modalità a doppia azione (la pompa gonfia e sgonfia sia tirando che spingendo la leva) ruotare la manopola sulla parte anteriore della pompa, opzione 1.

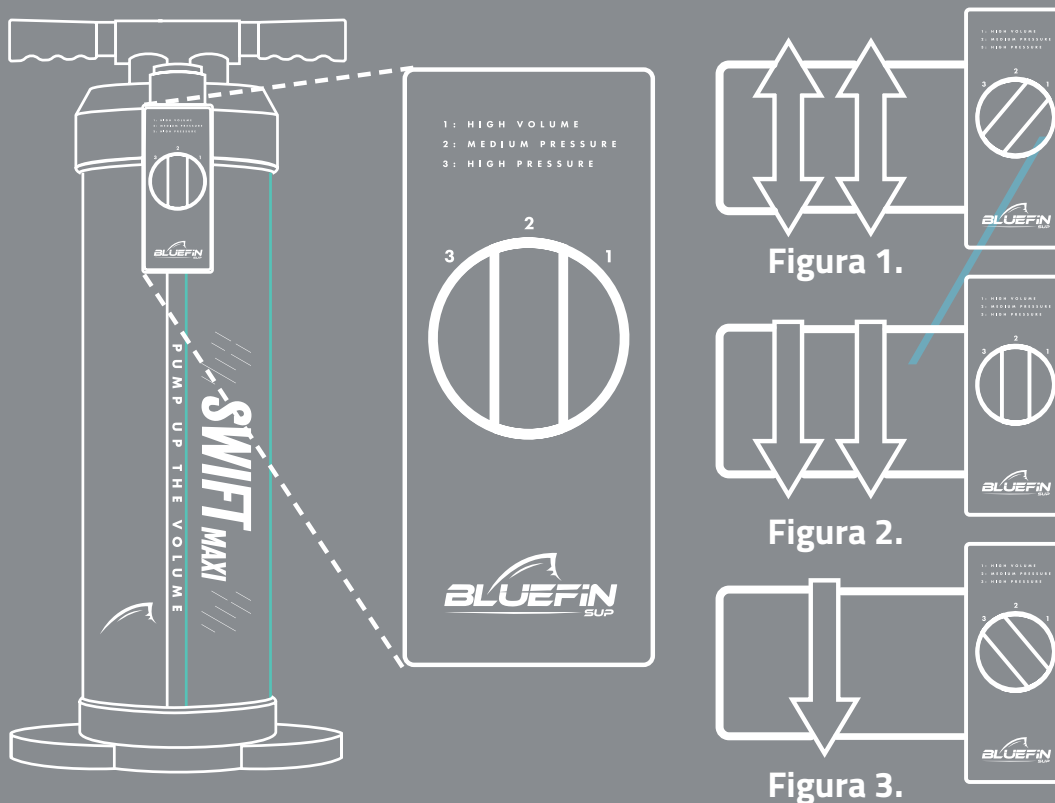
**Figura 1 - Utilizzare questa funzione per aggiungere/rimuovere rapidamente grandi volumi d'aria."**

- Per utilizzare la pompa a due camere in modalità a singola azione (la pompa gonfia o sgonfia solo durante la corsa verso il basso della leva), ruotare il quadrante sulla parte anteriore, opzione 2.

**Figura 2 - Utilizzare questa funzione per aggiungere/rimuovere rapidamente grandi volumi d'aria quando è richiesta una maggiore facilità d'uso rispetto alla modalità a doppia azione."**

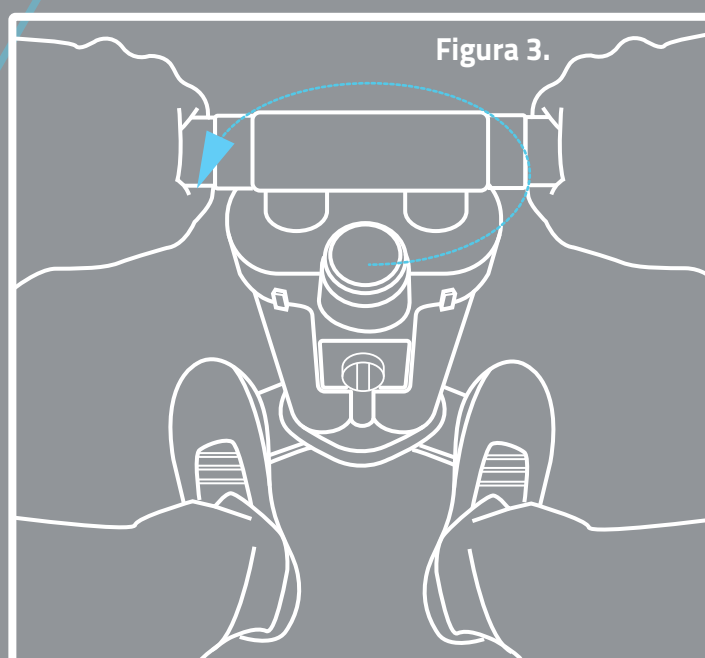
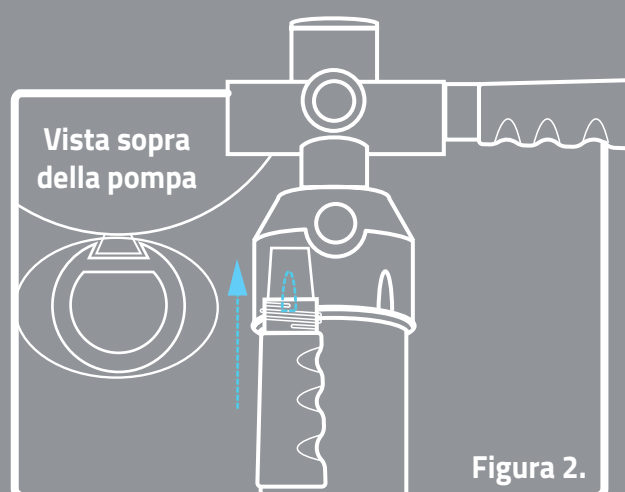
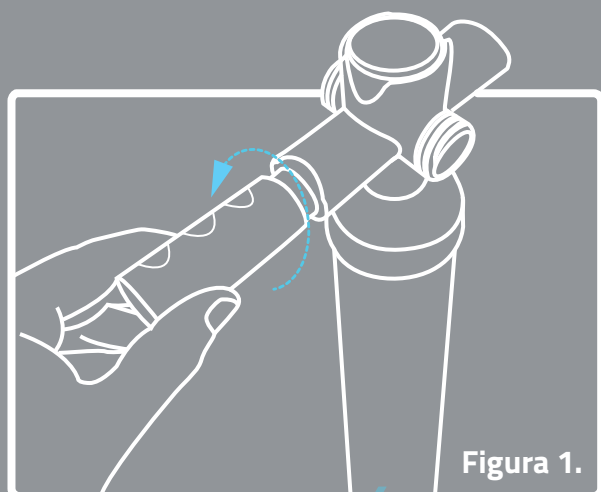
- Per utilizzare la pompa a camera singola, in modalità a singola azione (la pompa gonfia o sgonfia solo durante la corsa verso il basso della leva) ruotare il quadrante sulla parte anteriore all'opzione 3.

**Figura 3 - Utilizzare questa funzione per aggiungere/rimuovere aria ad alta pressione, alla fine del processo di gonfiaggio**



# SMONTAGGIO DELLA POMPA

- Per rendere la pompa più compatta e comoda da trasportare, rimuovere le maniglie ruotandole in senso antiorario. **Figura 1** fino al completo distacco e farle scorrere sui due supporti. **figura 2**
- Per rimuovere la pedana, posizionarsi sulla base e ruotare la pompa in senso antiorario utilizzando le maniglie. **Figura 3**



# ATTACCO PINNA

## SMART LOCK



**TIPO DI PINNA:** il tuo SUP ha un sistema di pinne Smart Lock Finor US Box. Si prega di controllare il tipo di pinna e seguire le istruzioni necessarie. **SUGGERIMENTO:** prima di iniziare assicurati che lo slot di alloggiamento della pinna sia pulito e privo di sabbia e altri materiali.



PINNA SMART LOCK

PINNA US BOX

### Pinna con sistema Smart Lock

- Inserire la pinna nella fessura all'estremità della tavola. **Figura 1**
- Spingere con decisione l'altra estremità della pinna verso il basso e bloccarla in posizione abbassando la chiusura finché non si sente uno scatto. **Figura 2**

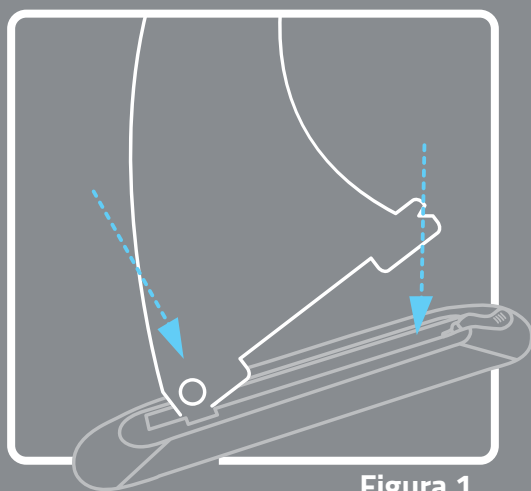


Figura 1.

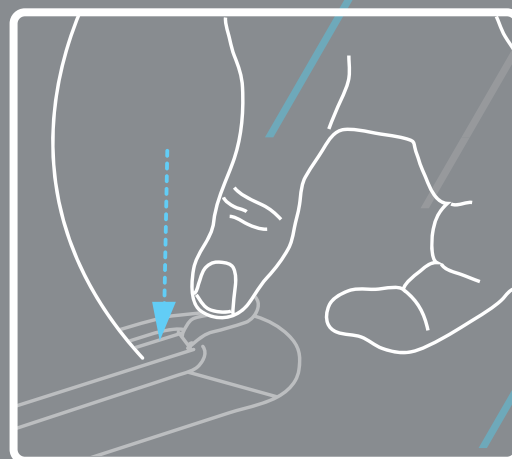


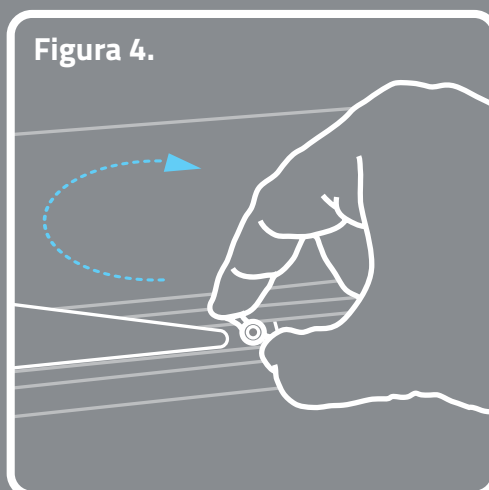
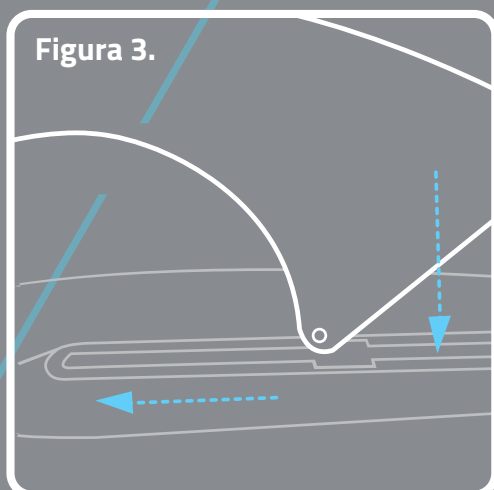
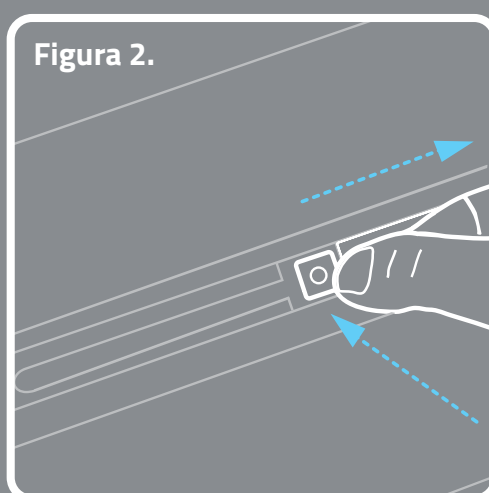
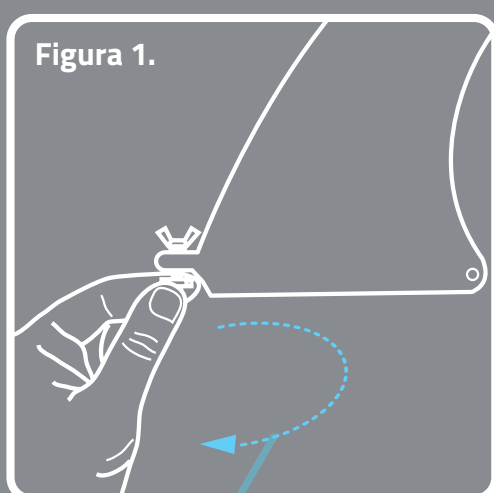
Figura 2.

# ATTACCO PINNA

## US BOX

### Pinna con sistema US Box

- Svitare la piastra con la vite **Figura 1** e posizionare la pinna nella fessura **Figura 2**  
**SUGGERIMENTO: utilizzare la vite per far scorrere la placca in posizione lungo la fessura**
- Inserire la pinna nella fessura della tavola attraverso lo spazio centrale, far scorrere la pinna all'indietro e spingere con decisione verso il basso l'altra estremità. **Figura 3**
- Allineare la vite con la piastra e serrare fino a fissarla completamente. **Figura 4**



# ATTACCO PINNA

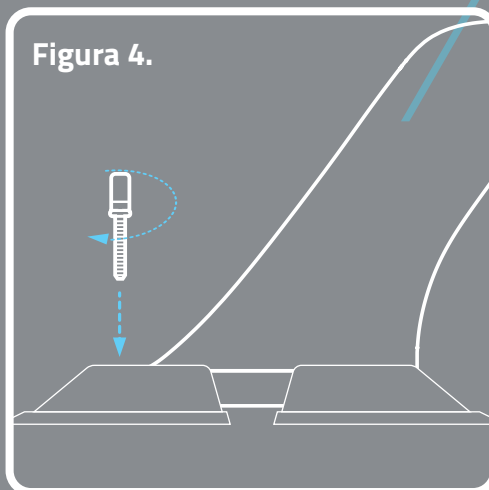
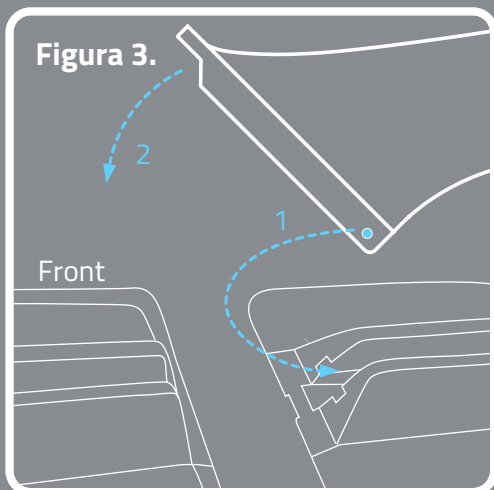
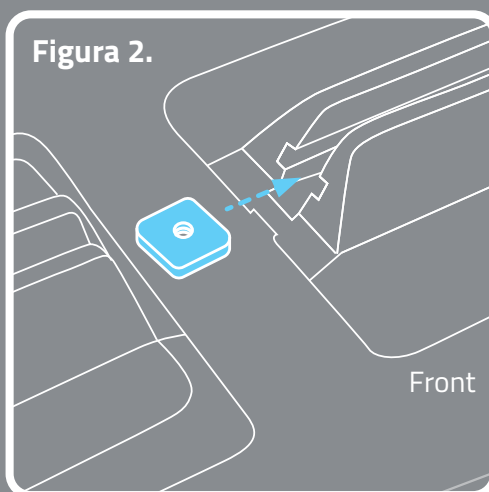
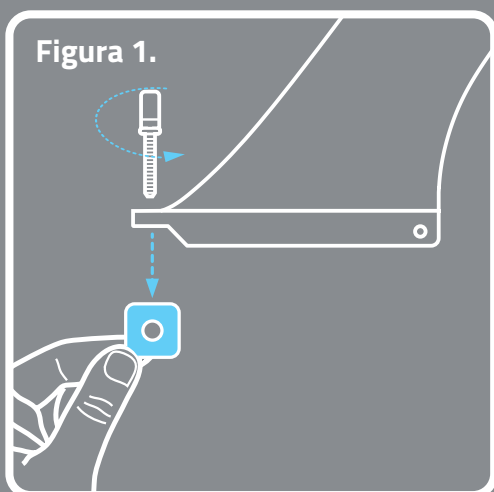
## FLEXI US BOX

### Pinna con sistema US Box Flexible US Box

- Svitare la piastra con la vite **Figura 1** e posizionare la pinna nella fessura **Figura 2**

**SUGGERIMENTO:** utilizzare la vite per far scorrere la placca in posizione lungo la fessura

- Inserire la pinna nella fessura della tavola attraverso lo spazio centrale, far scorrere la pinna all'indietro e spingere con decisione verso il basso l'altra estremità. **Figura 3**
- Allineare la vite con la piastra e serrare fino a fissarla completamente. **Figura 4**





# ASSEMBLAGGIO DELLA PAGAIA



**PAGAIA SUP:** la tua pagaia è visiva in SUP, si monta facilmente ed è completamente regolabile in altezza. L'impugnatura ergonomica deve essere maneggiata come illustrato. **Figura 1** Il logo Bluefin dovrebbe essere sulla parte anteriore della paletta durante la pagaiata.

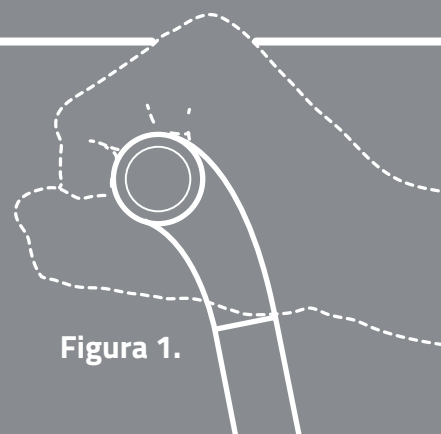


Figura 1.

## Montaggio Della Pagaia



## Montaggio Della Pagaia in 5 pezzi



- Usa il remo in modo corretto, con il marchio Bluefin sulla parte anteriore della pagaia.
- La lunghezza della pala deve essere regolata a circa 6 pollici sopra la testa dell'utente. **Figura 2.**



### Pagaia in 3 pezzi

01 Impugnatura a T  
Hauteur Réglable

02 Sezione mediana

03 Pala della pagaia



### Pagaia in 5 pezzi

01 Impugnatura a T  
Hauteur Réglable

02 Sezione mediana

03 Sezione mediana

04 Sezione mediana

05 Pala della pagaia

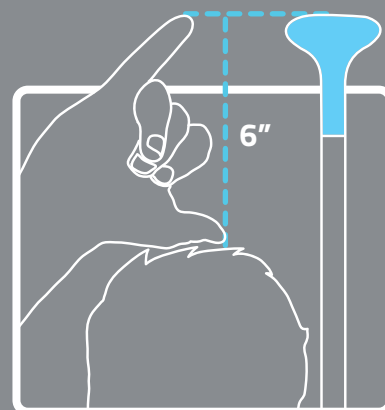
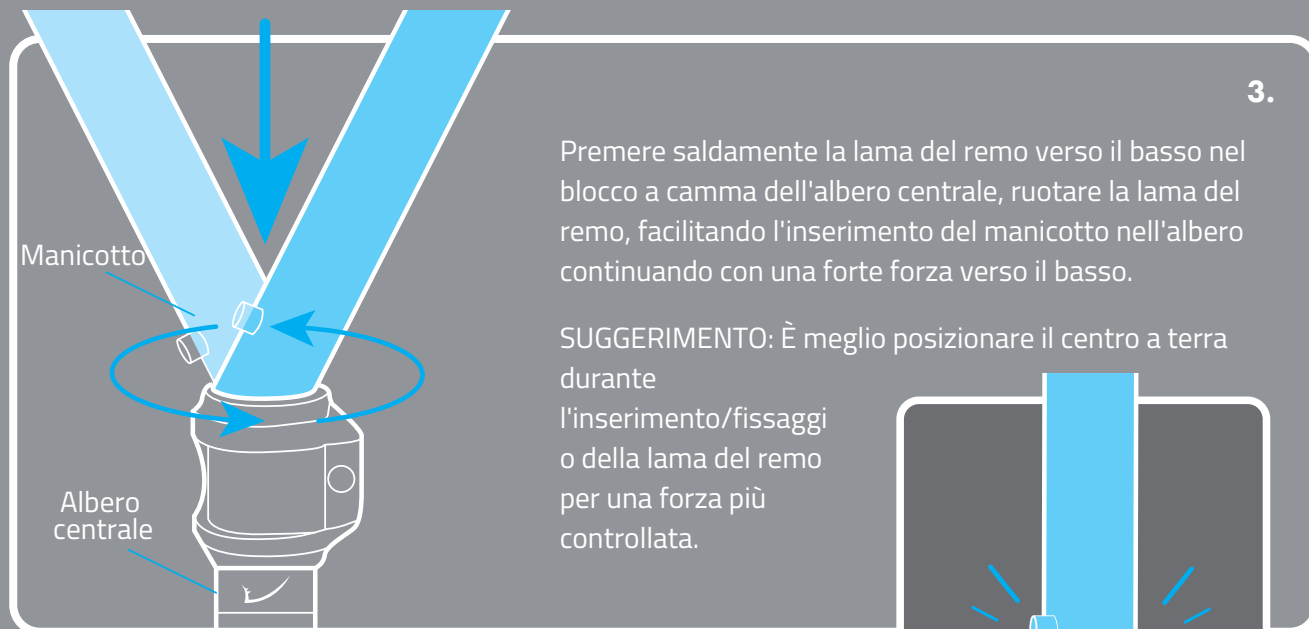
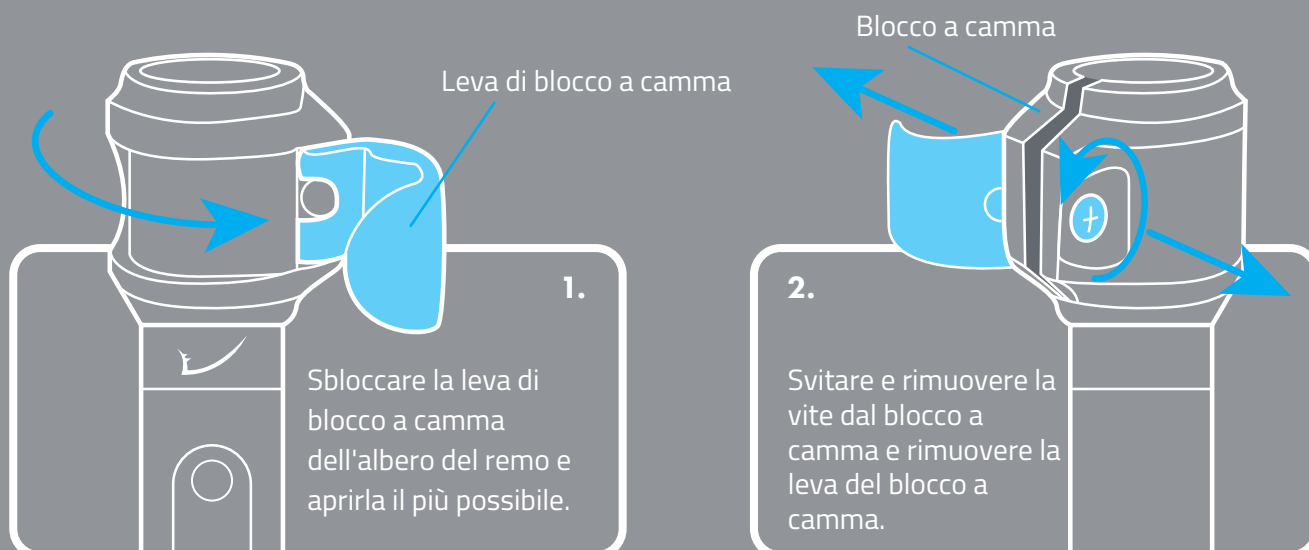


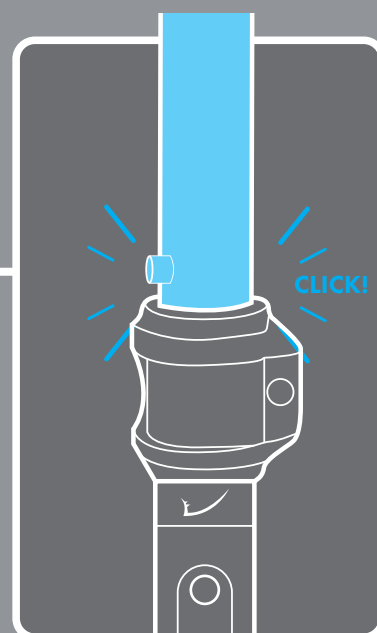
Figura 2.

# V4 DRIVE AND DRIVE CARBON PADDLE ASSEMBLY INSTRUCTIONS

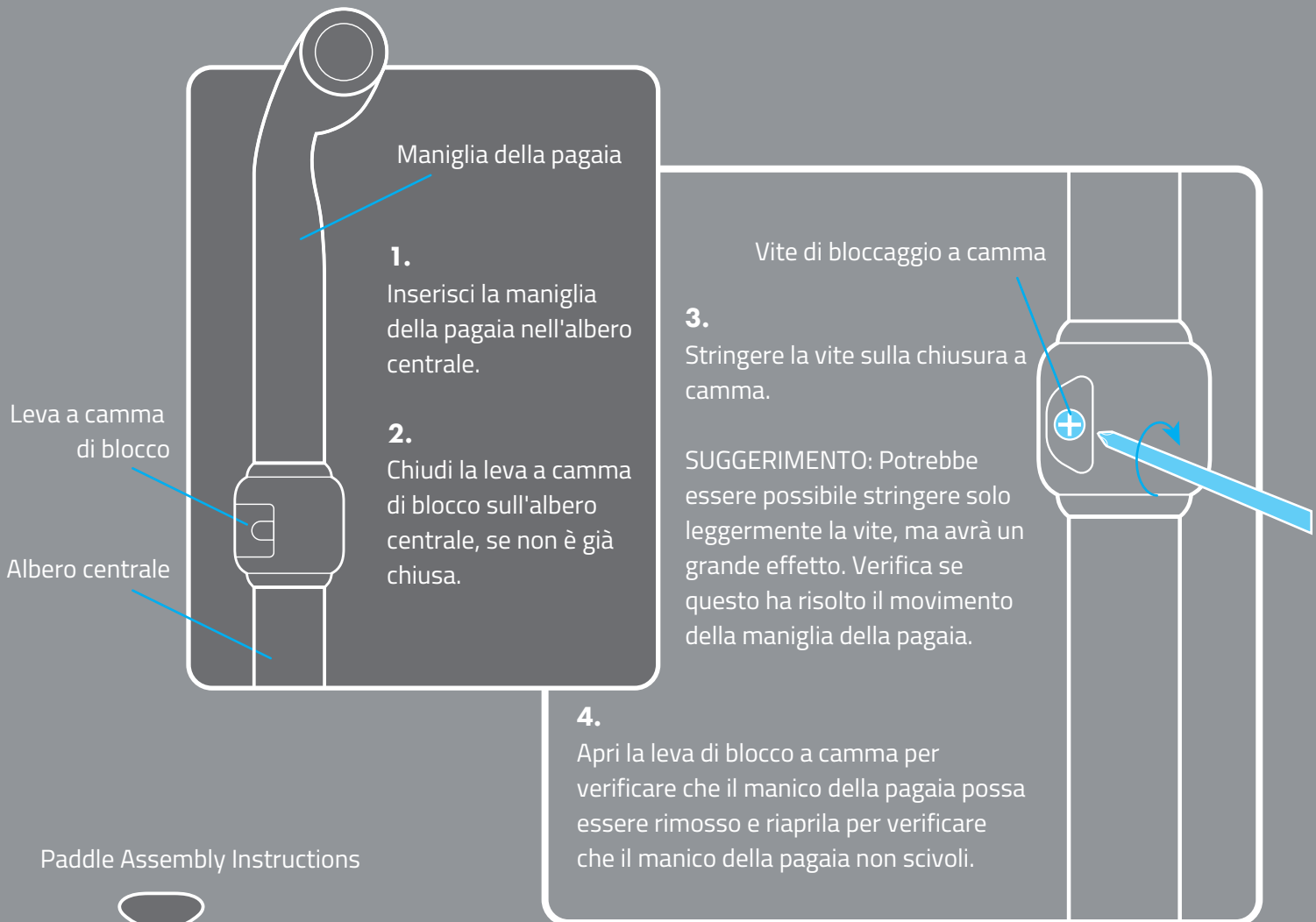


4. Quando la manica della pala del remo si posiziona e può essere spinta completamente nell'albero centrale, potresti sentire un clic o un suono di espansione. Questo è normale ed è dovuto all'eccesso di colla che si espande nell'alloggiamento del blocco a camma, creando spazio per la pala del remo.

5. Inverti i passaggi 2 e 1 riattaccando la leva di bloccaggio a camma e la vite. Chiudi la leva di bloccaggio a camma assicurandoti che la pala del remo si adatti saldamente all'albero centrale.



Se hai problemi con la maniglia che scivola e si allenta, segui i passaggi di seguito:



#### Paddle Assembly Instructions

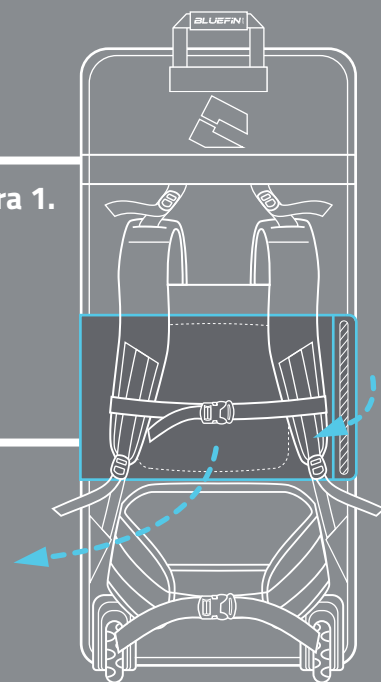


# BORSA CARBON CON PROTEZIONE CINGHIE



**BORSA CARBON:** La seguente caratteristica è disponibile solo sulle borse modello Carbon. Serve per evitare che le cinghie di trasporto si trascinino sul pavimento quando si sposta la borsa.

Figura 1.



- Sollevare la linguetta in velcro Figura 1 e staccare la sezione centrale dell'imbottitura per estrarre la copertura della cinghia. Figura 2
- Aprire il copricinghia per contenere le cinghie di trasporto e fissarle utilizzando il bordo in velcro. Figura 3
- Premere il bordo in velcro e fissare nuovamente la linguetta. Figura 4
- Per ripiegare la copertura della cinghia e utilizzare le cinghie di trasporto, invertire i passaggi.

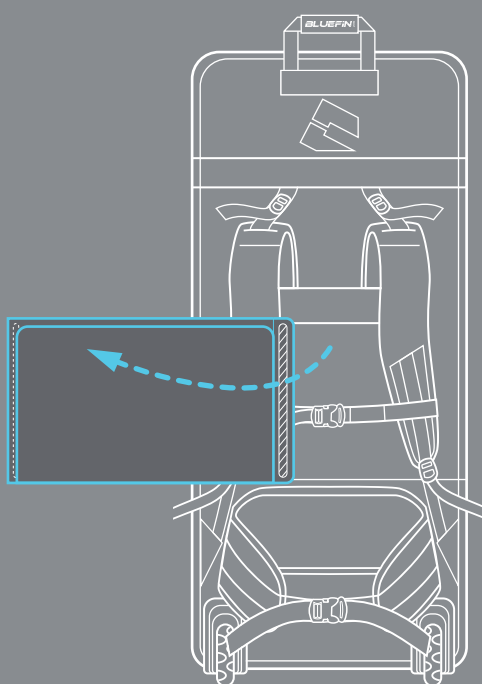


Figura 2.

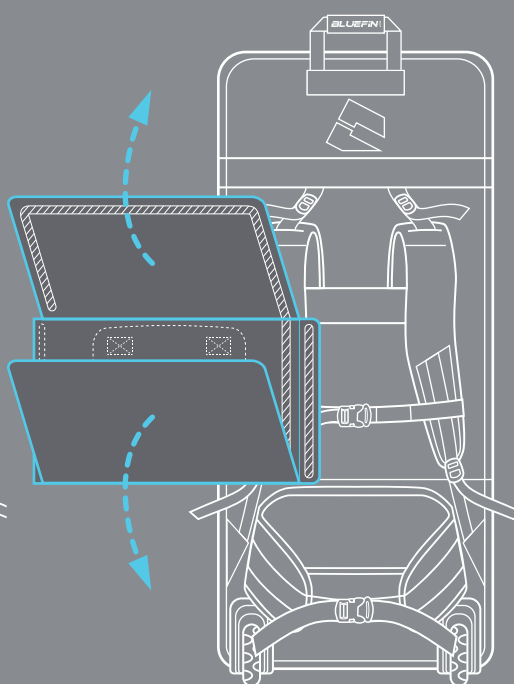


Figura 3.

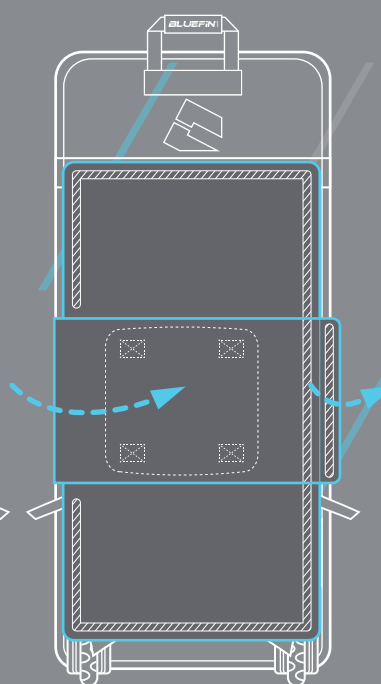
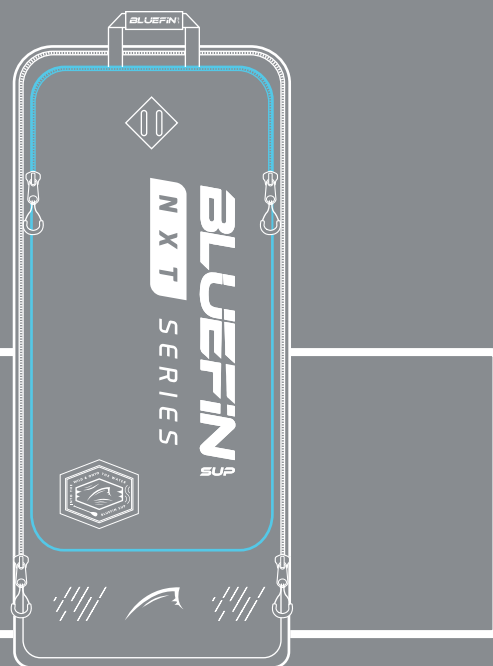


Figura 4.

# BORSA NXT

**BORSA NXT:** La seguente caratteristica è disponibile solo sulle borse modello Carbon. Trasforma la borsa SUP in una sacca portaoggetti invertendo la borsa dalla tasca esterna.



- Apri la tasca frontale esterna della borsa e inizia a tirare la tasca al rovescio. **Figura 1**
- Una volta inserita la borsa nella tasca frontale, rimarrai con una sacca più piccola contenente la borsa all'interno. **Figura 2** Il marchio NXT dovrebbe ora essere visibile all'esterno della borsa.
- Per ridurre ulteriormente le dimensioni della sacca, arrotolare dalla parte superiore verso il basso usando la ettuccia come guida. Lascia le fibbie ai lati della borsa e legate una volta arrotolate. **Figura 3**

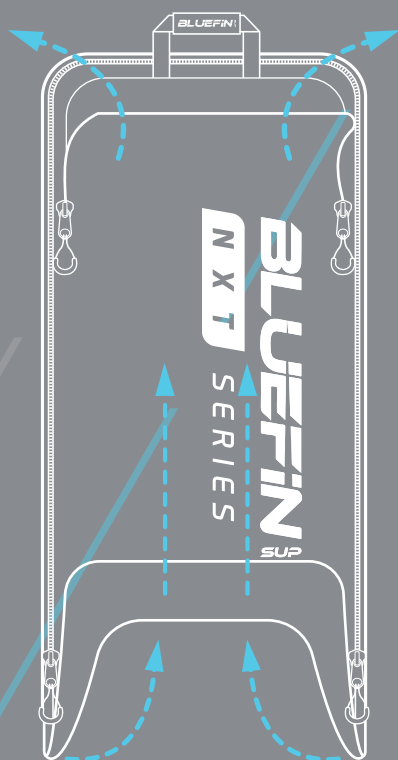


Figura 1.

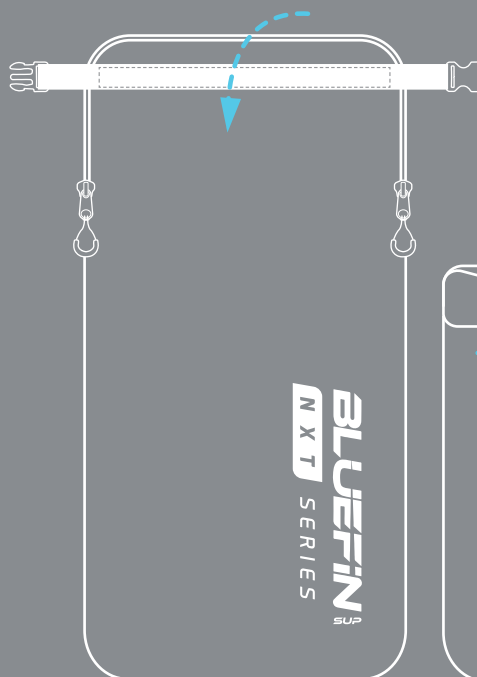


Figura 2.

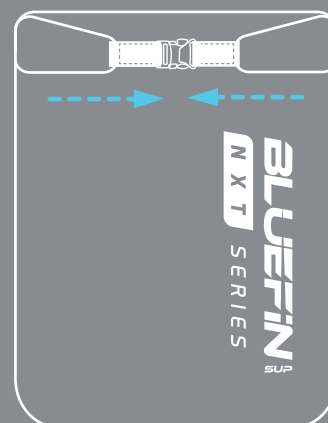


Figura 3.

# NORME DI SICUREZZA

- Per la tua sicurezza, attacca sempre laccio di sicurezza a spirale al polpaccio o alla caviglia. Fissa un'estremità all'anello a D sul retro della tavola e fissa saldamente il cinturino in velcro al polpaccio o alla caviglia.
- Durante la pagaiata si prega di indossare un abbigliamento adeguato al clima. Si consiglia vivamente di indossare anche un giubbotto salvagente o un altro dispositivo di galleggiamento personale e una muta se si esce con il freddo
- Ricordati di idratarti portando sempre una bottiglia di acqua con te. Puoi fissare facilmente alla tavola una borsa o un box frigo grazie agli elastici di carico.
- Conserva il telefono cellulare nella custodia impermeabile fornita nel kit. Inoltre, valuta di portare con te un fischietto e una torcia elettrica per i casi di emergenza.
- La tavola può espandersi e gonfiarsi eccessivamente se le temperature estere sono molto elevate. Controlla la pressione dell'aria e sgonfia la tavola se necessario.
- Imballa e conserva il SUP nello zaino fornito nel kit, in un luogo fresco e asciutto e lontano dalla luce solare diretta. Ricordati inoltre di pulire e fare manutenzione alla tua tavola dopo ogni utilizzo. Lava con un getto di acqua se necessario per evitare la formazione di muffa durante lo stoccaggio. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi per la pulizia. La maggior parte dello sporco può essere rimossa solo con acqua e un sapone neutro.
- Nel pacchetto viene fornito anche un kit per le riparazioni, con toppe extra e uno strumento per il serraggio delle valvole. Di tanto in tanto potrebbe essere necessario serrare la valvola per evitare perdite d'aria dalla tavola. Per serrare la valvola assicurati innanzitutto che il SUP sia completamente sgonfio. Inserisci lo strumento nella valvola e spingi verso l'alto dalla parte inferiore della tavola per assicurarti che la valvola sia a stretto contatto con la filettatura. Ruota lo strumento in senso orario finché la valvola non è completamente serrata.
- Assicurati che l'acqua non penetri all'interno del tuo SUP in quanto ciò potrebbe danneggiare gravemente la tavola. Se l'acqua penetra all'interno della valvola, rimuovila utilizzando lo strumento fornito. Scarica l'acqua e asciuga accuratamente prima di rimontare la valvola e gonfiare di nuovo il SUP.

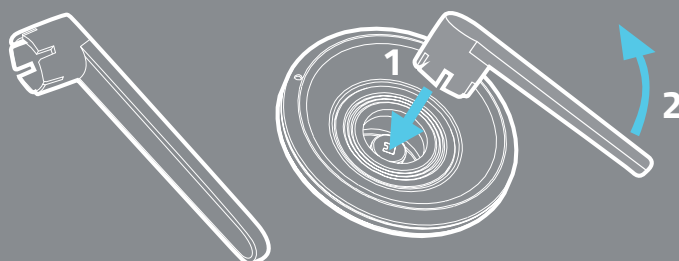
## ATTENZIONE:

- L'uso di questo prodotto e la pratica dello Stand Up Paddle comporta RISCHI DI LESIONI GRAVI O MORTE.
- L'utente SI ASSUME TUTTI I RISCHI di lesioni o morte.
- Indossa SEMPRE un giubbotto di salvataggio USCG tipo III/Livello 70N, ISO/CE o un altro giubbotto di salvataggio o un dispositivo di galleggiamento personale approvato e conforme alle leggi dell'area in cui stai pagaiando..
- MAI usare il SUP sotto l'effetto di alcol o droghe.
- MAI lasciare i bambini incustoditi. Far utilizzare ai bambini SOLO sotto la supervisione di un adulto. Non destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 5 anni.
- NON inserire MAI mani, polsi o piedi nelle impugnature.
- Non nuotare MAI sotto il SUP.
- MAI saltare o tuffarsi dalla tavola. Non superare MAI il numero di utenti consigliato dal produttore.
- NON aggiungere MAI componenti o accessori non forniti dal produttore.
- Questo prodotto non è un dispositivo di galleggiamento personale.
- Leggi SEMPRE il Manuale di Istruzioni prima dell'uso.
- ATTENZIONE AI VENTI E ALLE CORRENTI OFFSHORE.
- ATTENZIONE ai pericoli derivanti da una distribuzione non uniforme di persone o carichi nella tavola.
- ATTENZIONE si prega di seguire attentamente le istruzioni riportate nel manuale utente, dove sono riportati importanti dettagli su gonfiaggio e montaggio.
- Ogni tanto la vostra valvola potrebbe necessitare di una stretta per evitare perdite d'aria. Prima di stringere la valvola assicuratevi che la tavola sia completamente sgonfiata. Inserite lo strumento nella valvola e premete verso l'alto dalla parte inferiore della tavola per assicurarvi che la valvola sia fissata a contatto con il tessuto. Quindi, ruotate lo strumento in senso orario fino a che la valvola non sarà completamente fissata e assicurata.
- Solo per uso consumer non professionale

# COME ESEGUIRE LE RIPARAZIONI

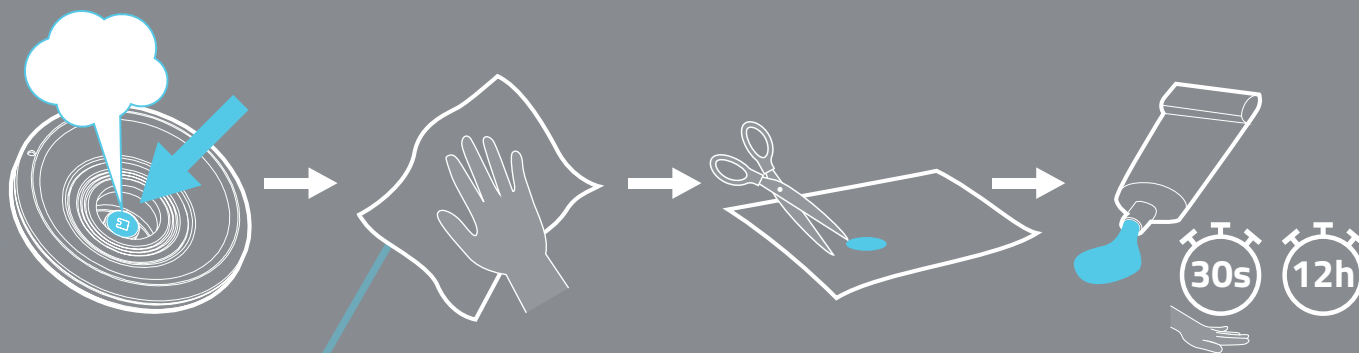
## Equipaggiamento

- Patch (toppa) di riparazione (disponibile nel kit di riparazione)
- Colla - Colla adesiva forte per plastica morbida
- Morsetto o un oggetto pesante (idealmente un peso) per sigillare la toppa"



## Guida alle riparazioni

- 1) Contrassegna l'area in cui si trova la foratura con un pennarello e taglia il cerotto di riparazione a una dimensione simile, assicurandoti che copra la foratura con almeno 1 cm di margine attorno.
- 2) Applica uno strato sottile di colla sul cerotto e lascia asciugare.
- 3) Assicurati che il SUP sia completamente sgonfio
- 4) Una volta asciugata la colla, applica un altro strato sottile sulla toppa e uno strato sottile sulla tavola.
- 5) Attendi che la colla diventi leggermente appiccicosa, quindi applica il cerotto sulla tavola.
- 6) Se disponi di un morsetto, fissalo con il punto centrale sul buco o sulla perdita. Se non ne hai uno, usa un peso o un oggetto pesante per tenere premuta la toppa.
- 7) Lascia seccare per 24 ore
- 8) Gonfia completamente il SUP, quindi applica acqua saponata sull'area riparata. Se compaiono bolle rimuovi il cerotto, pulisci l'area e ripeti il processo di riparazione.



# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Per la dichiarazione di conformità UE più recente e aggiornata di questo prodotto visita:  
[www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin\\_DOC\\_SUP\\_2023.pdf](http://www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin_DOC_SUP_2023.pdf)

**UK INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE:**  
 Bluefin Trading Ltd,  
 Keelham Farm,  
 Hebden Bridge,  
 UK, HX7 8TG

**INDIRIZZO DEL RAPPRESENTANTE  
 AUTORIZZATO DELL'UE:**  
 Comply Express Unipessoal Limitada,  
 StartUp Madeira,  
 EV141, Campus da Penteada,  
 9020 105 Funchal, Portugal

**USA INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE:**  
 Bluefin Trading International LLC  
 3500 South DuPont Highway,  
 Suite 300,  
 Dover, DE 19901

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Guasti                                                        | Ispezione                                                                                               | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La mia pompa non funziona                                     | Controllare se il tubo è bloccato o danneggiato in qualche modo.                                        | Rimuovere eventuali ostruzioni dal tubo o sostituirlo se danneggiato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                               | Il collegamento tra il tubo flessibile / pompa dell'aria / valvola di gonfiaggio sul SUP non è sicuro.  | Ferma il gonfiaggio, controlla che tutte le connessioni siano sicure o rifai i collegamenti se necessario.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                               | L'indicatore di PSI non funziona.                                                                       | Il valore dei PSI di solito non viene registrato fino a quando non si raggiungono i 7 PSI.<br><br>Se il problema persiste, contattaci. Ulteriori informazioni possono essere trovate su <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenancerepair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenancerepair/</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| La mia tavola ha una foratura / perdita                       | Con la tavola gonfia, applicare del detersivo per piatti sulla valvola.                                 | Se vedi delle bolle, molto probabilmente sarà necessario serrare la valvola utilizzando lo strumento fornito. Sgonfia il SUP, prendi il dado da sotto la tavola, inserisci lo strumento di serraggio della valvola e ruota in senso orario fino a quando non è completamente fissato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                               | Con la tavola gonfia, applica del detersivo per piatti su un panno e ricopri il ponte e i lati.         | Se vedi bolle sulle cuciture e sul ponte, puoi facilmente riparare la foratura con i cerotti forniti e una forte colla adesiva. Applica la colla sia sull'area interessata sulla tavola che sul lato inferiore del cerotto. Lascia che la colla diventi appiccicosa prima di applicare il cerotto.<br><b>SUGGERIMENTO: puoi riscaldare l'area con un asciugacapelli per accelerare il processo di asciugatura della colla.</b><br><br>Se il problema persiste, contattaci. Ulteriori informazioni possono essere trovate su <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair</a> |
| Uno o più dei miei anelli a D si sono staccati o sono caduti. | Controlla se hai solo bisogno di incollare nuovamente l'anello a D o se hai bisogno di un nuovo anello. | Usa una supercolla molto adesiva per riapplicare l'anello a D, procurati un nuovo anello a D da un fornitore o contattaci per una sostituzione.<br><br>Se il problema persiste, contattaci all'indirizzo <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Ulteriori informazioni sono disponibili su <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair</a>                                                                                                                                                                                  |



# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Guasti                                                       | Ispezione                                                                         | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C'è una protuberanza sulla parte inferiore della mia tavola. | Una protuberanza è chiaramente visibile sul fondo della tavola, sotto la valvola. | Non preoccuparti. Ciò si verifica naturalmente su ogni tavola da SUP. Si verifica a causa di uno spazio vuoto nel punto drop-stitch per fare spazio alla valvola. Non influenzerà in alcun modo le prestazioni o la qualità del tuo SUP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Il mio SUP non rientra nello zaino.                          | La tavola è molto aderente e non sembra starci nello zaino.                       | Srotola il SUP e assicurati che tutta l'aria sia stata espulsa. Puoi strisciare sulla tavola in ginocchio o esercitare pressione per far uscire tutta l'aria. Arrotola il SUP con incrementi di circa 1 piede e reimballa. Per alcuni modelli più grandi, può essere utile piegare i lati verso l'interno prima di arrotolare.<br><br>Se il problema persiste, contattaci all'indirizzo <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Ulteriori informazioni sono disponibili su <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair</a> |
| La pinna non si adatta al suo alloggiamento                  | L'alloggiamento si è deformato e la pinna non si inserisce più.                   | Riscalda la plastica dell'alloggiamento delle pinne con un asciugacapelli, ciò dovrebbe permetterti di reinserire la pinna. Lascia la pinna nella scatola delle pinne per alcune ore in modo che lo stampo si riadatti.<br><br>Se il problema persiste, contattaci all'indirizzo <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Ulteriori informazioni sono disponibili su <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair</a>                                                                                                        |
| Continuo a perdere la mia pinna. Perché non rimane inserita? | Controlla se l'alloggiamento è danneggiato e riprova ad attaccare la pinna.       | La pinna zavorrata migliora la maneggevolezza e l'amanovrabilità. Si prega di collegare saldamente le pinne per evitare perdite o danni.<br><br>Per ottenere una pinna sostitutiva, visitare <a href="http://www.bluefinsupboards.com">www.bluefinsupboards.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Acqua o umidità sono entrate nel mio SUP.                    | È necessaria un'azione immediata.                                                 | Rimuovi completamente la valvola dalla tavola utilizzando l'attrezzo in dotazione. Pompa aria attraverso il foro vuoto ripetutamente per 20 minuti. Una volta completata l'operazione, adagia la tavola in piano in un'area fresca e asciutta con molta ventilazione per almeno 24 ore.<br><br>Se il problema persiste, contattaci all'indirizzo <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Ulteriori informazioni sono disponibili su <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair</a>                                        |

**BLUEFIN**  
SUP

# COPERTURA IN CASO DI GUASTI



[bluefinsupboards.com](http://bluefinsupboards.com)



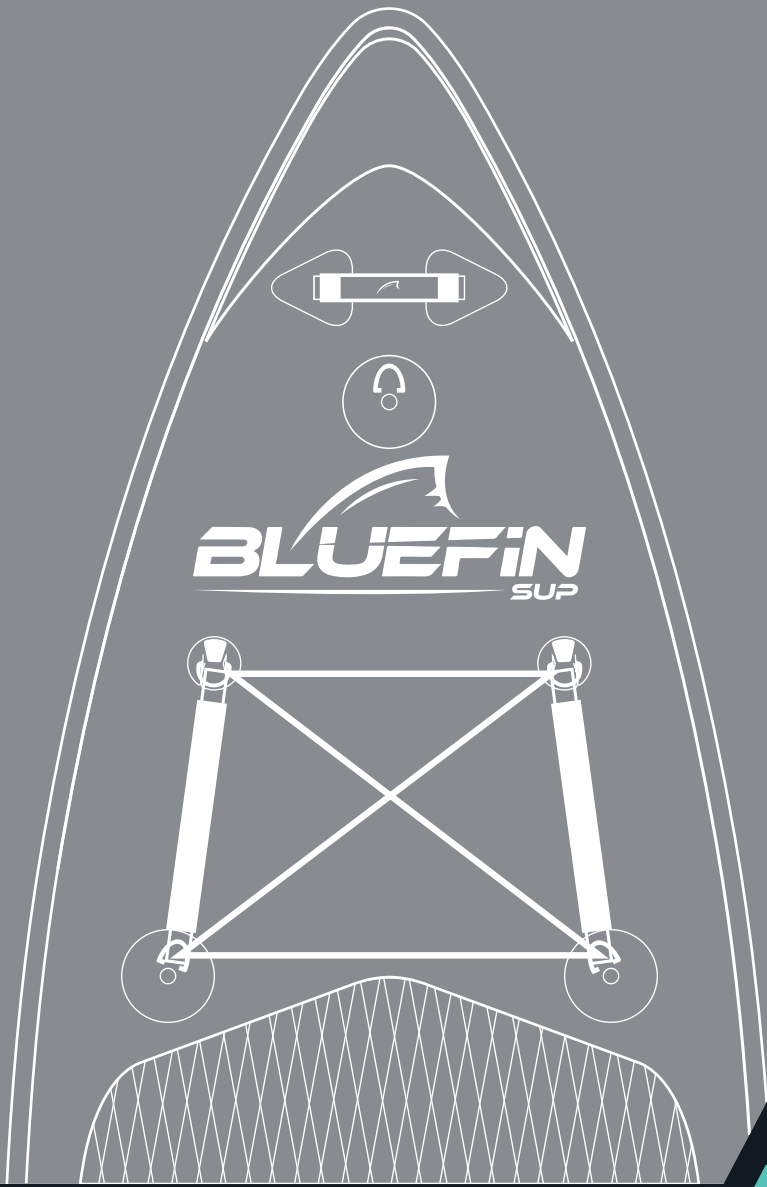
GARANZIA ESTESA  
BLUEFIN SUP  
GARANZIA ESTESA



**REGISTRA LA TUA GARANZIA**



**oppure visita [Bluefinsupboards.com/it/attiva](http://Bluefinsupboards.com/it/attiva)  
Nel tuo pacco non c'è il manuale cartaceo delle istruzioni,  
Bluefin è un marchio Amico dell'Ambiente.  
Riduciamo al massimo il consumo di carta e piantiamo alberi.**



**OPBLAASBARE  
PADDLEBOARDS**

**HANDLEIDING**



# INHOUD

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Welkom                             | 132 |
| Opblazen                           | 133 |
| De Carbon Opblazen                 | 134 |
| De Voyage Opblazen                 | 135 |
| Je Sup Laten Leeglopen             | 136 |
| De Cruise Lite Laten Leeglopen     | 137 |
| Swift Pro Pomp                     | 138 |
| Swift Maxi Pomp                    | 140 |
| Pomp Demonteren                    | 142 |
| Smart Lock Vin Bevestigen          | 143 |
| US Box Vin Bevestigen              | 144 |
| Flexi US Box Vin Bevestigen        | 145 |
| Peddel In Elkaar Zetten            | 146 |
| Riemen Carbon Tas                  | 149 |
| NXT Tas                            | 150 |
| Veiligheid en Voorzorgsmaatregelen | 151 |
| Je sup herstellen                  | 152 |
| Problemen & Oplossingen            | 153 |
| Garantie                           | 155 |

# WELKOM IN DE CLUB

Hey,

Welkom bij de Bluefin SUP community! We zijn blij je aan boord te hebben! En onze relatie stopt niet bij de aankoop van je board.

Als lid van onze community heb je recht op vele voordelen, waaronder levenslange ondersteuning van onze klantendienst en een uitgebreide garantie op al onze producten. Activeer de garantie door de QR code te scannen (zie 'Garantie') of via onze website.

We hopen dat je geniet van je nieuwe product. Bekijk ook even onze andere producten in ons uitgebreide SUP-gamma. Om het beste uit je product te halen, raden we je aan de inhoud van deze handleiding te lezen en raadplegen.

Verdere info kun je vinden op [www.bluefinsupboards.com](http://www.bluefinsupboards.com).

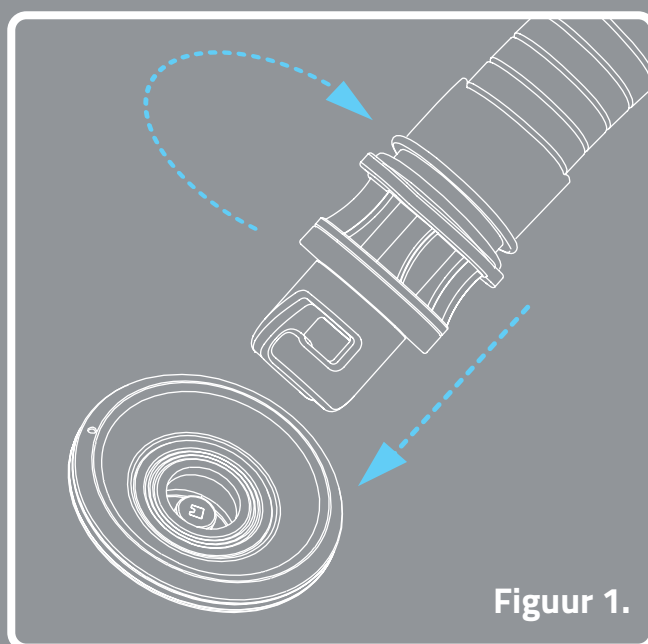
## Het Bluefin SUP-team

# OPBLAZEN



**WAARSCHUWING:** Gebruik alleen de meegeleverde pomp of een pomp die geschikt is voor jouw SUP. Gebruik GEEN luchtcompressor, hiermee loop je het risico om je board te hard op te blazen en het te beschadigen. De garantie vervalt als je je board te hard opgeblazen hebt.

- Pak je Bluefin SUP uit en rol je board uit op een gladde, schone, vlakke ondergrond.
- Om je SUP op te blazen, moet je eerst en vooral de ventieldop verwijderen. Druk de ventielpen stevig naar binnen om er zeker van te zijn dat het ventiel zich in de gesloten positie bevindt. Bij de nieuwste SUP-modellen druk je de ventielpen stevig naar binnen en draai je deze daarna in beide richtingen om er zeker van te zijn dat de ventielpen gesloten is.
- Sluit de pompslang aan op de pomp en op het opblaasventiel van je SUP. Druk de luchtopening stevig naar binnen en draai deze met de klok mee om alles stevig vast te maken. **Afbeelding 1**
- Raadpleeg, voordat je je board opblaast, de aanbevolen PSI op het ventiel van je SUP en blaas je board op tot aan de correcte waarde. Blaas je SUP NIET te hard op.
- De PSI wordt mogelijk pas weergegeven als je tenminste 7 PSI hebt bereikt - blijf pompen!
- Zodra de gewenste luchtdruk is bereikt, koppel veilig de luchtkraan van je pomp los en bevestig de ventieldop op je SUP.

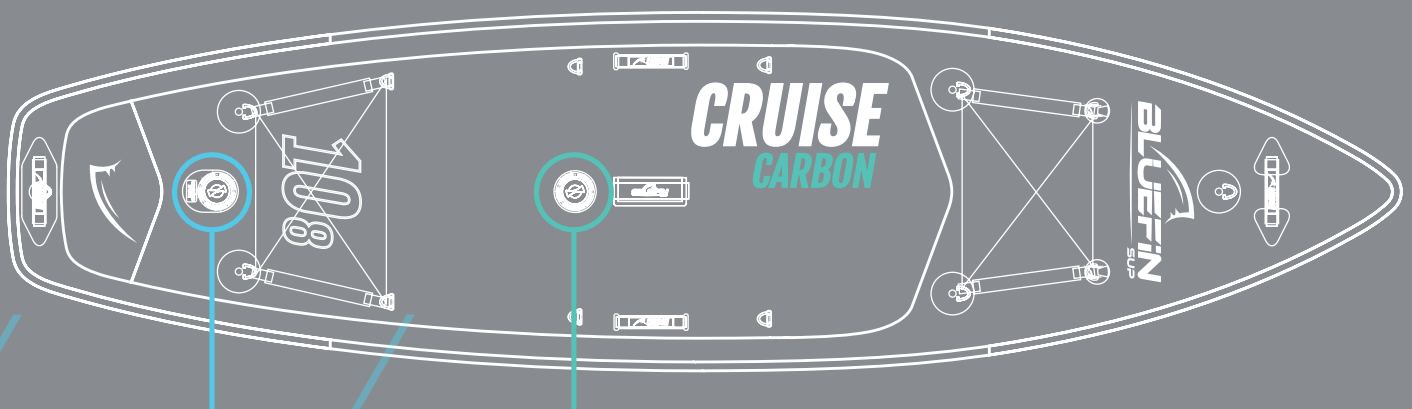


# DE CARBON OPBLAZEN



**WAARSCHUWING:** Gebruik alleen de meegeleverde pomp of een pomp die geschikt is voor jouw SUP. Gebruik GEEN luchtcompressor, hiermee loop je het risico om je board te hard op te blazen en het te beschadigen. De garantie vervalt als je je board te hard opgeblazen hebt.

- Voor carbon boards die beschikken over een double chamber: Blaas eerst de buitenste kamer op aan het uiteinde van je board. **Figuur 1.** Blaas op tot de aanbevolen PSI. **Figuur 3**
- Blaas daarna de binnenkamer in het midden van het board op, **Figuur 2**, tot de aanbevolen PSI-waarde die aangeduid staat op het ventiel. **Figuur 3.**



**Figuur 1.**  
**(Eerst opblazen)**

**Figuur 2.**  
**(Daarna opblazen)**

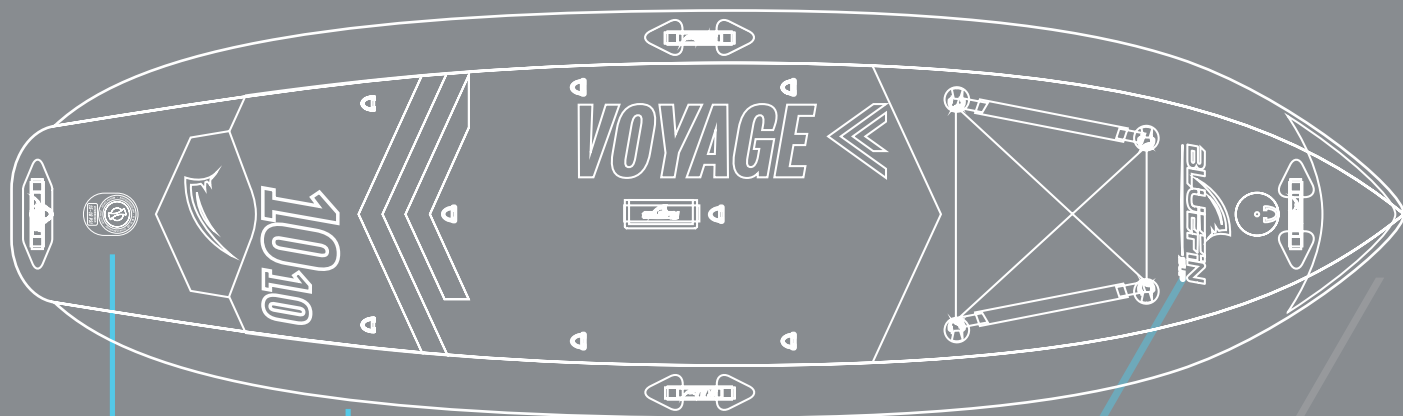


# DE VOYAGE OPBLAZEN



**WAARSCHUWING:** Gebruik alleen de meegeleverde pomp of een pomp die geschikt is voor jouw SUP. Gebruik GEEN luchtcompressor, hiermee loop je het risico om je board te hard op te blazen en het te beschadigen. De garantie vervalt als je je board te hard opgeblazen hebt.

- Voor de Voyage met opblaasbare zijrails: Blaas eerst de binnenkamer op, **Figuur 1**, tot de aanbevolen PSI. **Figuur 3**
- Blaas daarna de twee zijrails op, **Figuur 2**, tot de PSI die vermeld staat op het ventiel. **Figuur 4**



**Figuur 1.**  
(Eerst opblazen)

**Figuur 2.**  
(Daarna opblazen)

**Figuur 3.**

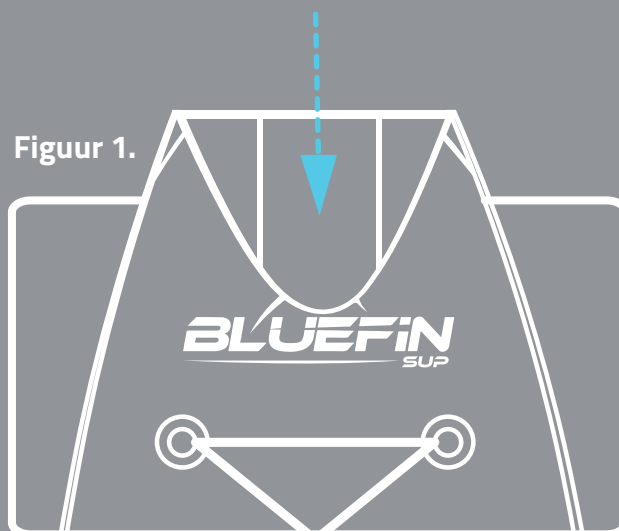
**Figuur 4.**





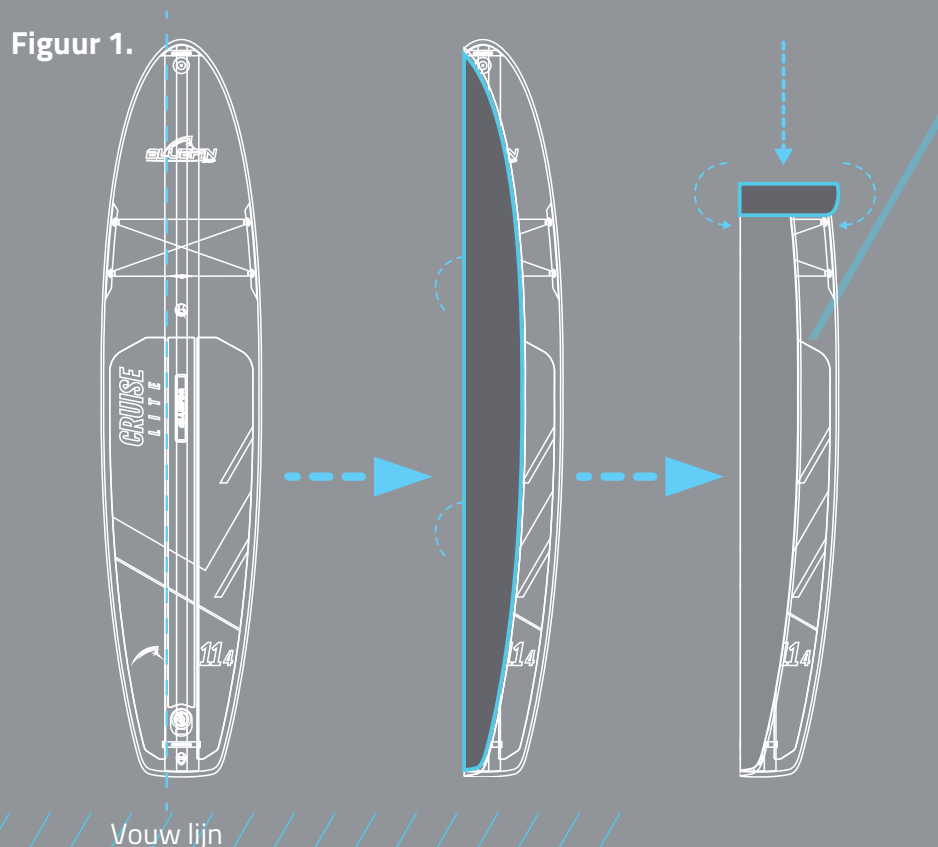
# JE SUP LATEN LEEGLOPEN

- Voordat je het board leeg laat lopen, verwijder alsjeblieft de grote centrale vin en zorg ervoor dat deze schoon en vrij is van zand en vuil. Spoel indien nodig af. Gebruik geen agressieve chemicaliën voor het reinigen. De meeste vuil kan worden verwijderd met mild zeep en water.
- Plaats je SUP met de ventielen naar boven, op een glad, schoon, vlak oppervlak en laat het volledig drogen om schimmelvorming bij opslag te voorkomen (aanbevolen).
- Verwijder de ventieldop om je SUP te laten leeglopen. Vervolgens kunt je wat druk afdrukken door de ventielen iets naar binnen te drukken. TIP: Kijk niet in het ventiel wanneer je de lucht laat ontsnappen.
- Om je SUP volledig leeg te laten lopen, druk je de ventielen stevig naar binnen om deze in de open positie te vergrendelen. Bij de nieuwste SUP-modellen druk je de ventielen stevig naar binnen en draai je deze in beide richtingen om de ventielen in de open positie te vergrendelen. Je board zal op die manier snel leeglopen.
- Om ervoor te zorgen dat het board volledig leegloopt, kun je het board voorzichtig vanaf de neus naar beneden rollen om de resterende lucht eruit te persen. Eenmaal volledig leeggelopen, bevestig je de ventieldoppen opnieuw.
- Zorg ervoor dat je board zo plat mogelijk is. Vouw daarna het board op vanaf de neus. **Figuur 1**
- Berg de SUP op in de meegeleverde rugzak op een koele, droge plaats en uit de buurt van direct zonlicht.



# DE CRUISE LITE LATEN LEEGLOPEN

- Voordat je het board leeg laat lopen, verwijder alsjeblieft de grote centrale vin en zorg ervoor dat deze schoon en vrij is van zand en vuil. Spoel indien nodig af. Gebruik geen agressieve chemicaliën voor het reinigen. De meeste vuil kan worden verwijderd met mild zeep en water.
- Plaats je SUP met de ventielen naar boven, op een glad, schoon, vlak oppervlak en laat het volledig drogen om schimmelvorming bij opslag te voorkomen (aanbevolen).
- Verwijder de ventieldop om je SUP te laten leeglopen. Vervolgens kunt je wat druk afdrukken door de ventielkern iets naar binnen te drukken. TIP: Kijk niet in het ventiel wanneer je de lucht laat ontsnappen.
- Om je SUP volledig leeg te laten lopen, druk je de ventielpen stevig naar binnen om deze in de open positie te vergrendelen. Bij de nieuwste SUP-modellen druk je de ventielpen stevig naar binnen en draai je deze in beide richtingen om de ventielpen in de open positie te vergrendelen. Je board zal op die manier snel leeglopen.
- Gebruik de ventiel-opening van de SWIFT MINI SUP-pomp om de resterende lucht uit je SUP te verwijderen. Draai de ventieldopjes terug vast wanneer de pomp volledig is leeggelopen.
- Berg je board zo plat mogelijk op. Vouw je SUP in de lengte, langs één van de evenwijdige deckpad-groeven, en rol je board met de nose naar beneden op. (zie Figuur 1).
- Berg de SUP op in de meegeleverde rugzak op een koele, droge plaats en uit de buurt van direct zonlicht.



# SWIFT PRO

## POMP



**POMP:** Je SUP wordt geleverd met een single chamber pomp, **Figuur 1**, of een double chamber pomp. **Figuur 2** Ga na welke pomp je hebt en volg: de instructies voor het opblazen.



Figuur 1.

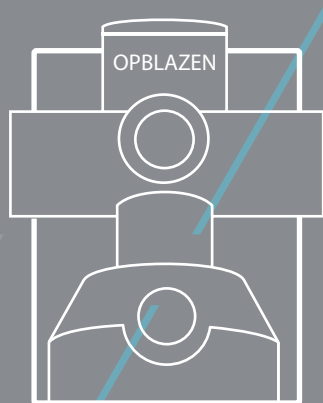


Figuur 2.

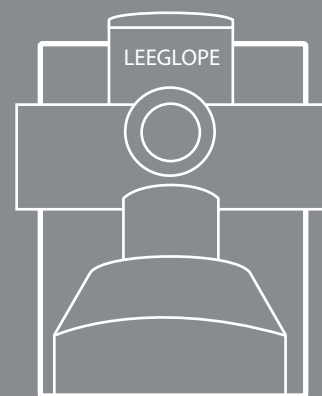
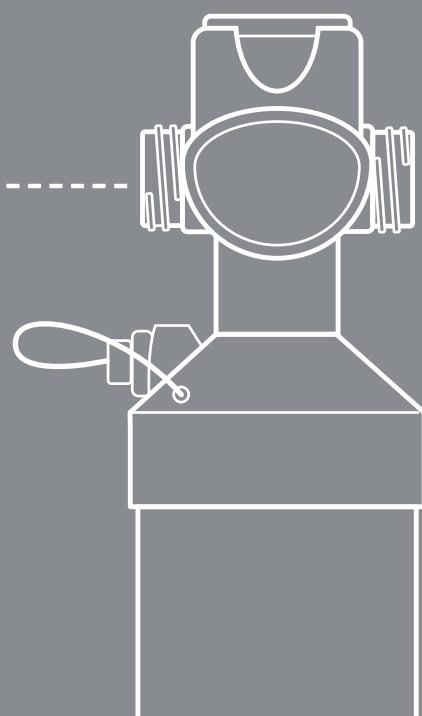
Single Chamber Pomp



- Om je sup op te blazen, draai je de pompslang, met de klok mee, vast op de 'Inflate' luchttuitlaat van de pomp. **Figuur 3** Om je sup te laten leeglopen, draai je de slang, met de klok mee, vast op de 'Deflate' luchttuitlaat van de pomp. **Figuur 4**



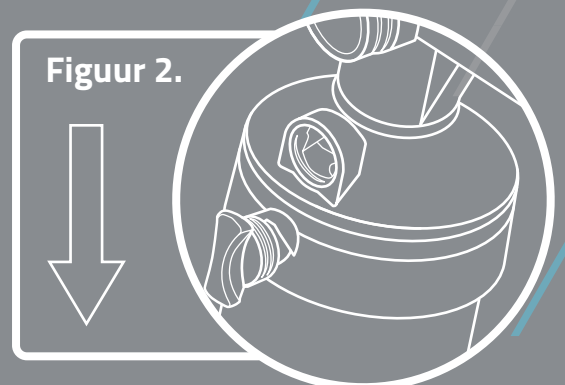
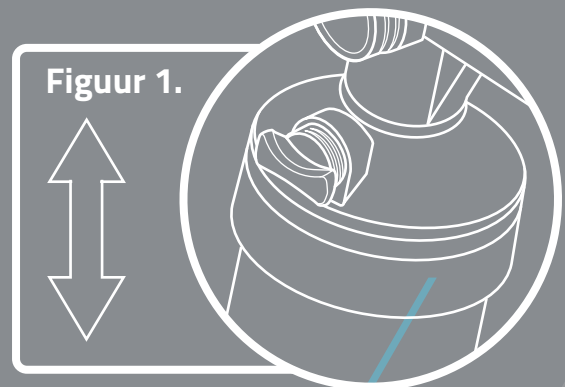
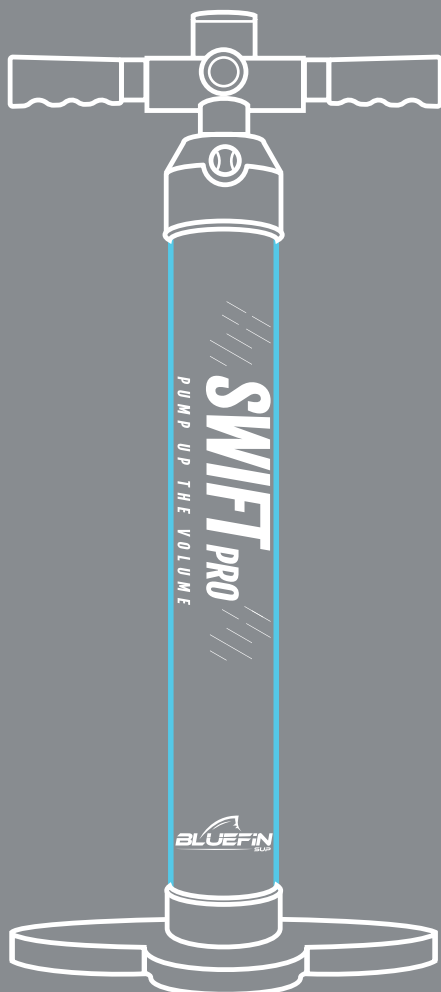
Figuur 3.



Figuur 4.

# SWIFT PRO POMP

- Om de pomp in double action - modus te gebruiken (de pomp zal zowel bij een opwaartse als neerwaartse beweging opblazen of leeglopen), moet je ervoor zorgen dat het hulpstuk op het ventiel bevestigd wordt, door deze met de klok mee te draaien tot het vastzit. **Figuur 1 - Gebruik deze functie om je snel op te blazen / leeg te laten lopen.**
- Om de pomp in single action-modus te gebruiken (de pomp zal alleen opblazen of leeglopen bij een neerwaartse beweging) verwijder je het hulpstuk door dit tegen de klok in te draaien totdat het ventiel open is. **Figuur 2 - Gebruik deze functie bij het opblazen onder hoge druk, aan het einde van het opblaasproces.**

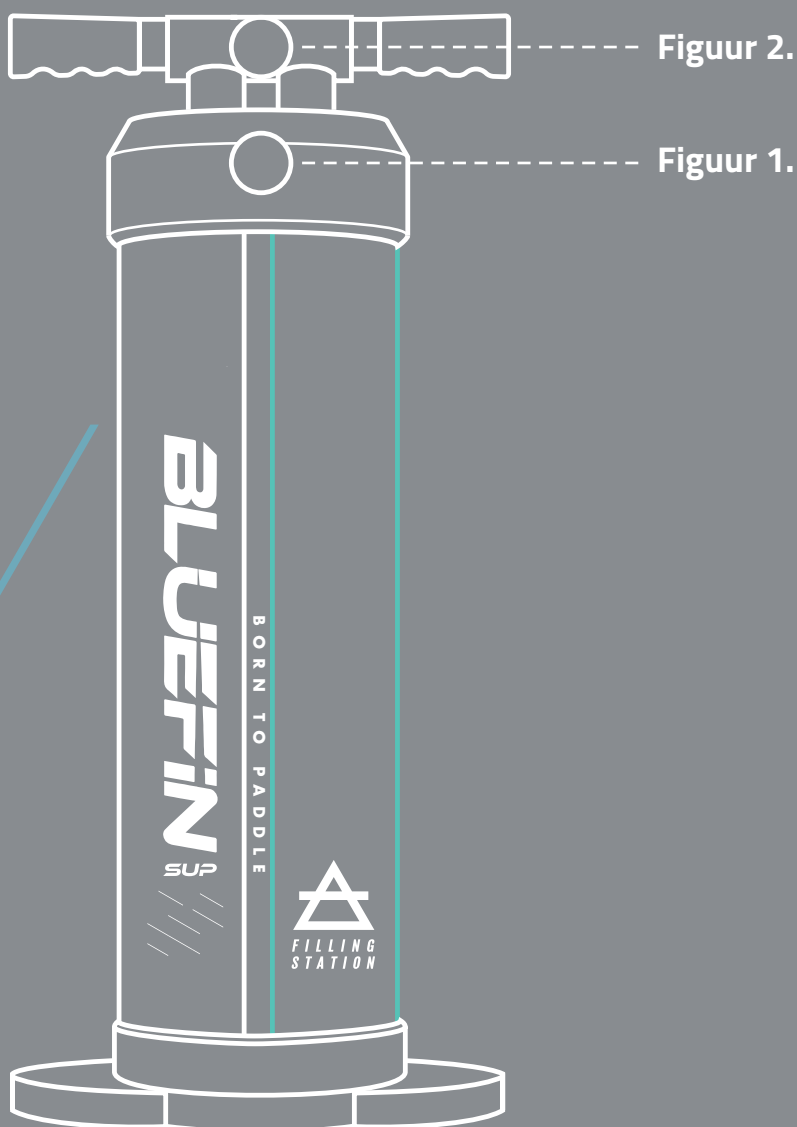


# SWIFT MAXI POMP

## Double Chamber Pump

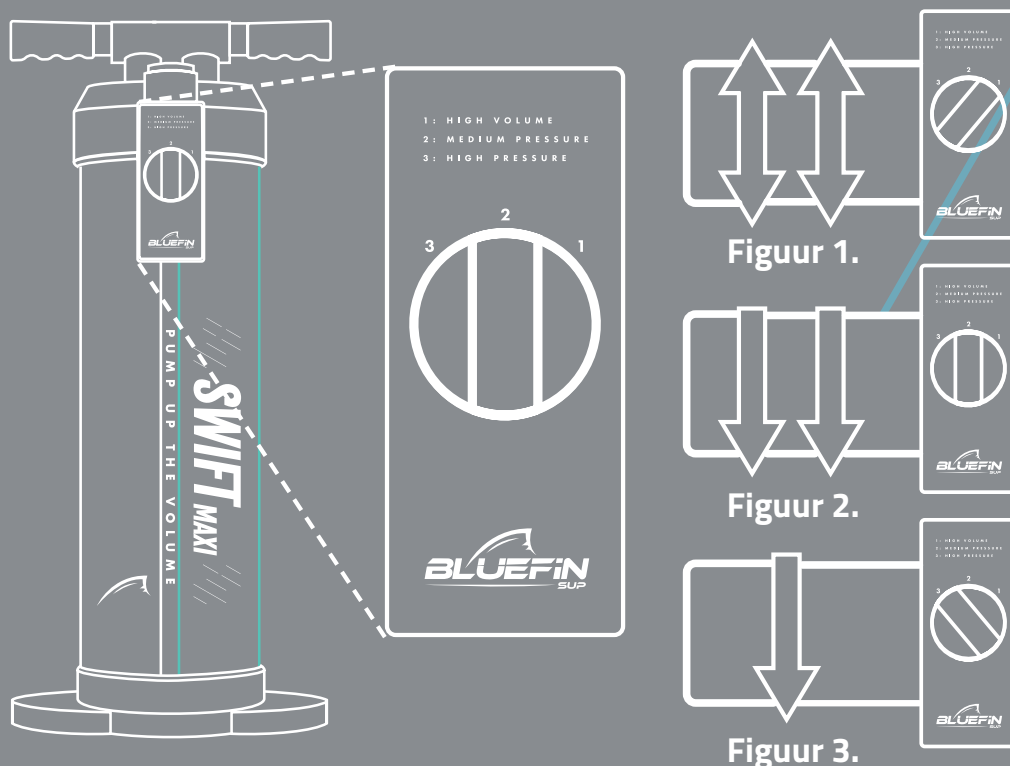


- Om je sup op te blazen, draai je de pompslang, met de klok mee, vast op de 'Inflate' luchttuitlaat van de pomp. **Figuur 1**. Om je sup te laten leeglopen, draai je de slang, met de klok mee, vast op de 'Deflate' luchttuitlaat van de pomp. **Figuur 2**



# SWIFT MAXI POMP

- "Om de pomp in double action- double chamber modus te gebruiken (de pomp zal zowel bij een opwaartse als neerwaartse beweging opblazen of leeglopen, via beide kamers) draai je aan de wijzer aan de voorkant van de pomp, optie 1. **Figuur 1 - Gebruik deze functie om je sup snel op te blazen / leeg te laten lopen.**
- Om de pomp in single action-double chamber modus te gebruiken (de pomp zal alleen opblazen of leeglopen bij een neerwaartse beweging, via beide kamers) draai je de wijzer aan de voorkant van de pomp, optie 2. **Figuur 2 - Gebruik deze functie om je sup sneller en makkelijker op te blazen / leeg te laten lopen dan bij double action-dual chamber.**
- Om de pomp te gebruiken in single action- single chamber modus (de pomp zal alleen opblazen of leeglopen bij een neerwaartse beweging, via één enkele kamer) draai je aan de wijzer op de voorkant van de pomp optie 3. **Figuur 3. Gebruik deze functie bij het opblazen/leeglopen onder hoge druk, aan het einde van het opblaasproces.**

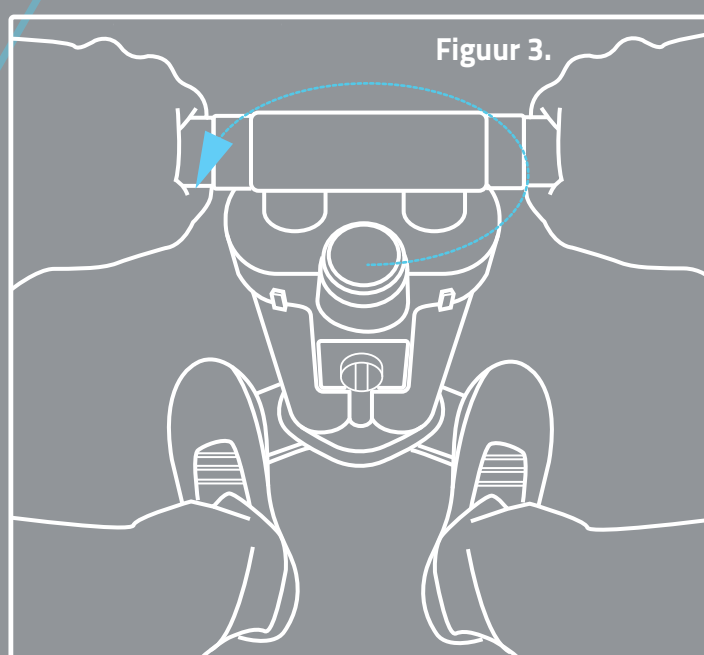
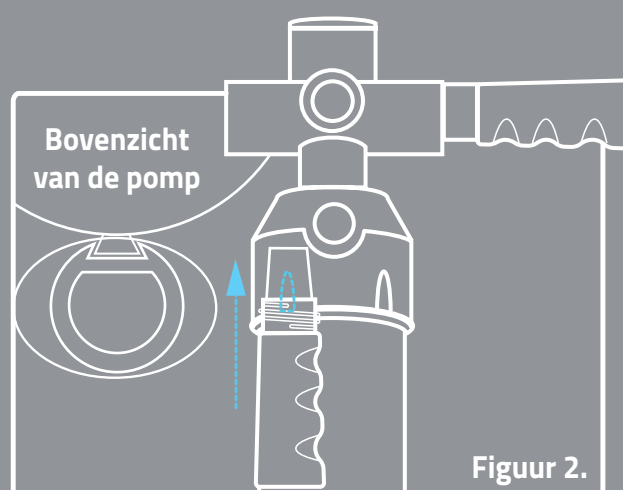
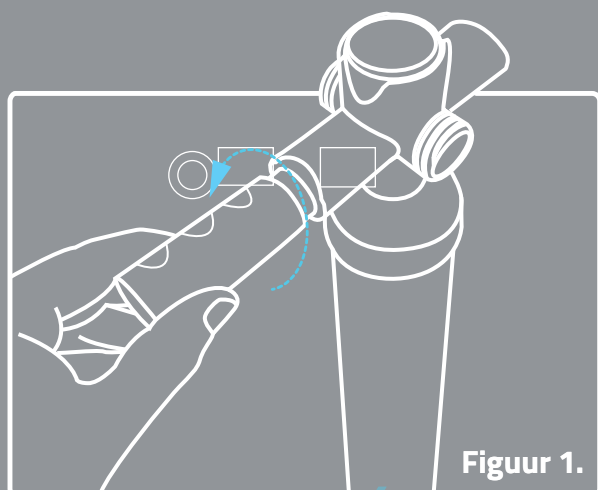


# DE POMP DEMONTEREN

- Om de pomp compacter te maken, kun je de handgrepen verwijderen door deze tegen de klok in te draaien **Figuur 1** totdat ze volledig zijn losgedraaid. Schuif ze daarna in de daarvoor voorziene beugels.

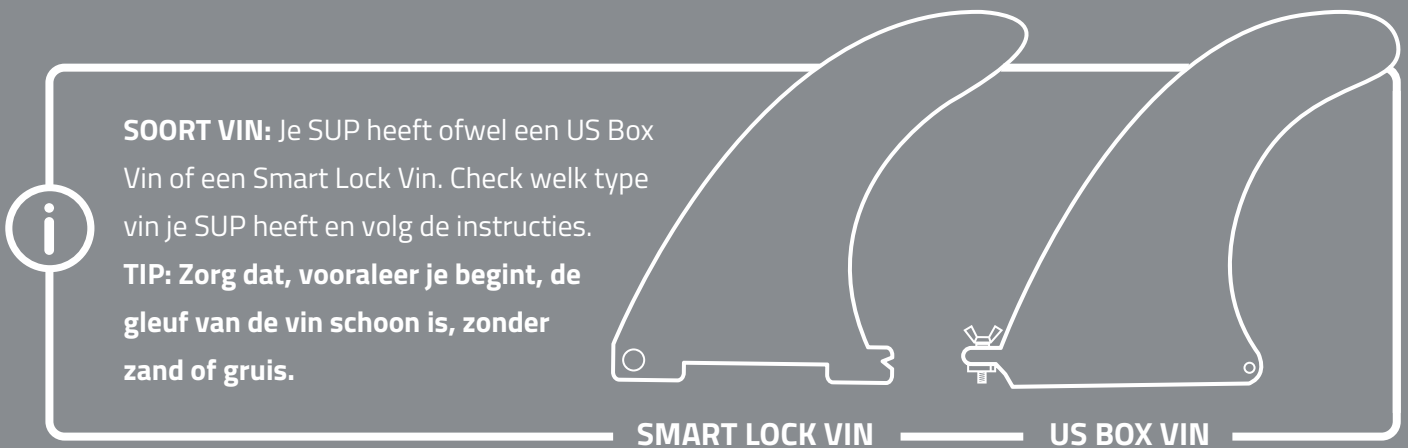
## Figuur 2

- Ga op de voet staan om de voetplaat te verwijderen en draai de pomp, via de handgrepen, tegen de klok in. **Figuur 3**



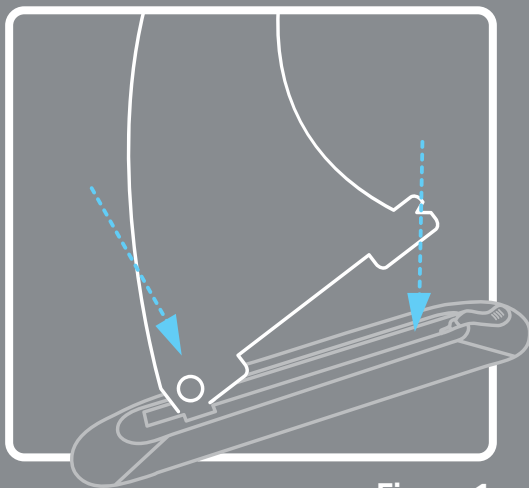
# SMART LOCK VIN

## BEVESTIGEN

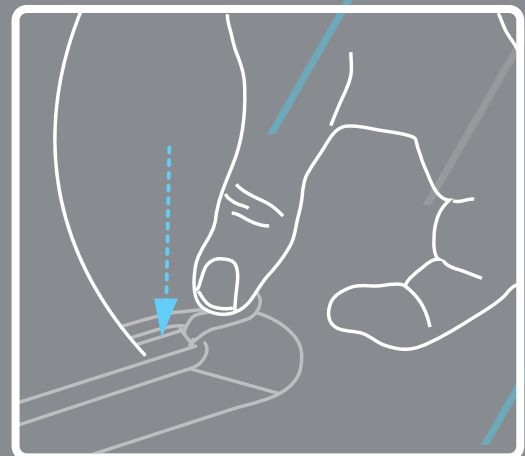


### Smart Lock Vin System

- Schuif de vin via de opening in de gleuf. **Figuur 1**
- Duw het andere uiteinde van de vin stevig naar beneden tot je een duidelijk hoorbare klik hoort. Dit betekent dat je vin vast zit. **Figuur 2**



Figuur 1.



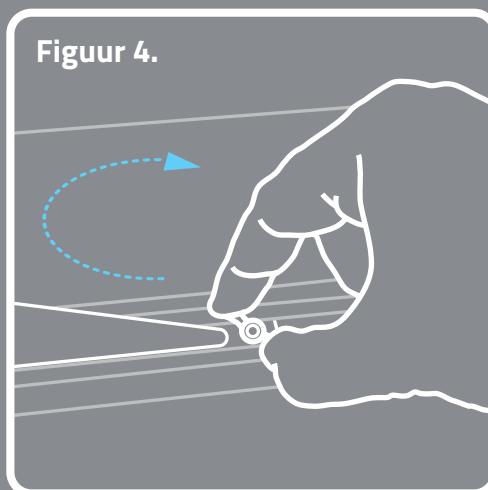
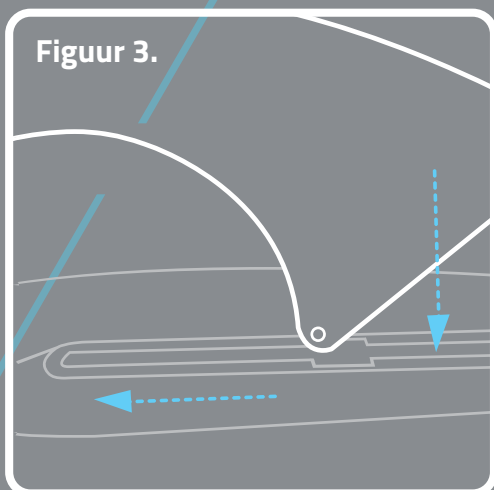
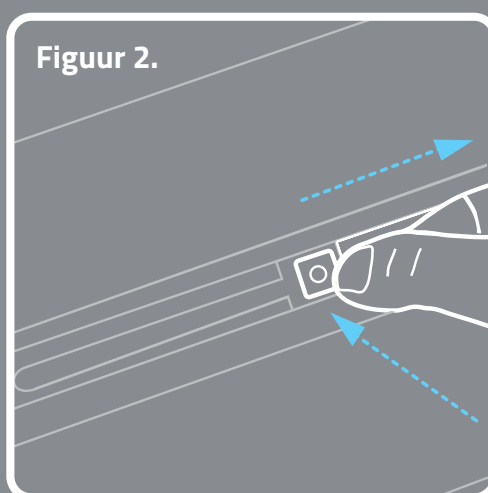
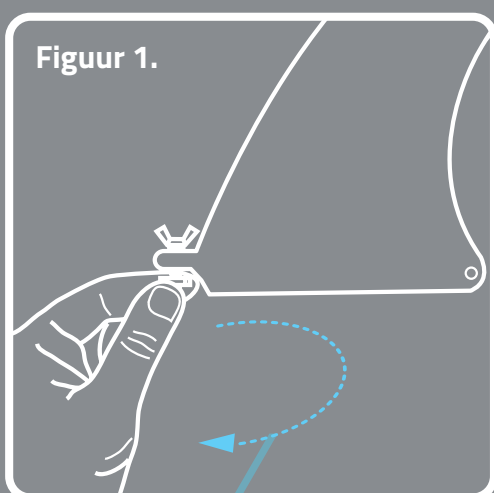
Figuur 2.



# US BOX VIN BEVESTIGEN

## US Box Fin System

- Schroef de plaat los - **Figuur 1**- en plaats deze in de gleuf via de opening - **Figuur 2**.  
**TIP: Gebruik de schroef om de plaat op zijn plaats te schuiven.**
- Schuif de vin via de centrale opening in de gleuf, schuif ze naar achteren en druk het andere einde stevig naar beneden. **Figuur 3**
- Zorg dat de schroef op één lijn ligt met de schroefplaat en draai totdat deze volledig vastzit. **Figuur 4**



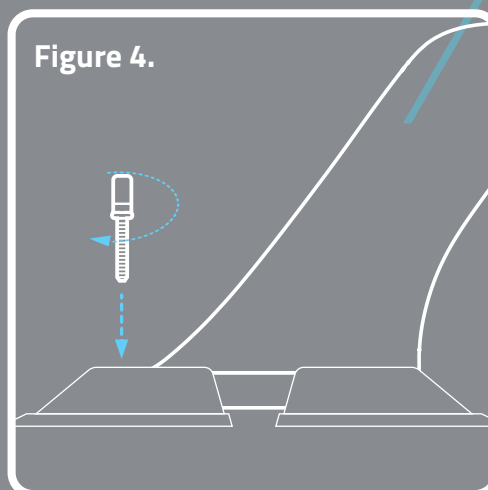
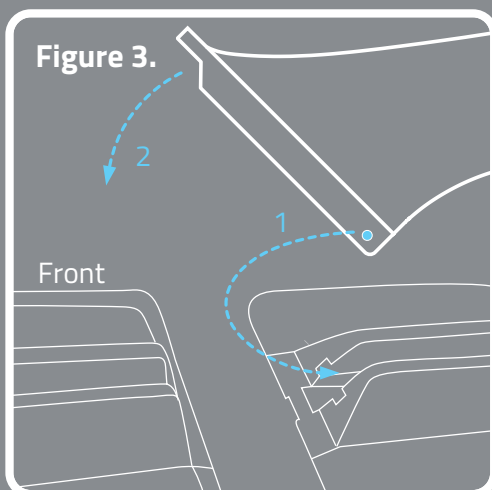
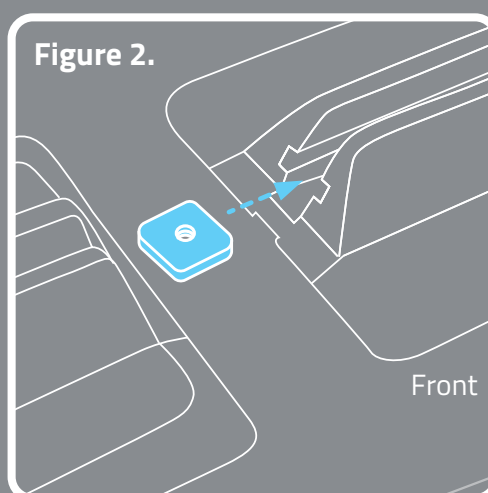
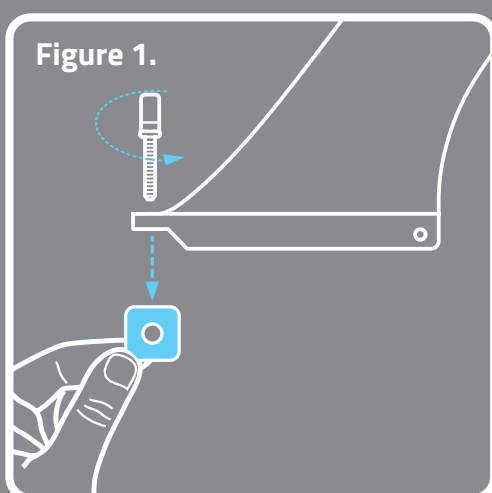
# FLEXI US BOX VIN BEVESTIGEN

## Flexible US box system

- Schroef de plaat los - **Figuur 1**- en plaats deze in de gleuf via de opening - **Figuur 2**.

**TIP: Gebruik de schroef om de plaat op zijn plaats te schuiven.**

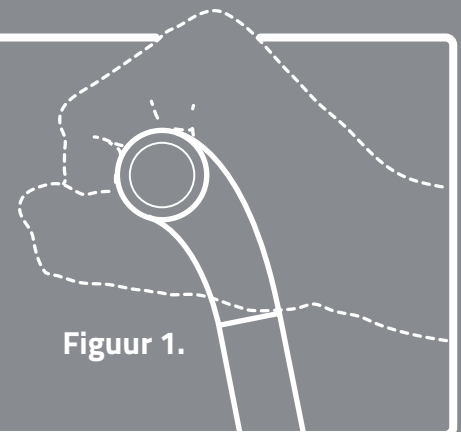
- Schuif de vin via de centrale opening in de gleuf, schuif ze naar achteren en druk het andere einde stevig naar beneden. **Figuur 3**
- Zorg dat de schroef op één lijn ligt met de schroefplaat en draai totdat deze volledig vastzit. **Figuur 4**



# PEDDEL IN ELKAAR ZETTEN



**SUP PEDDEL:** Je SUP peddel is eenvoudig in elkaar te zetten en is bovendien in hoogte verstelbaar. De ergonomische handgreep moet worden gehanteerd zoals afgebeeld in **Figuur 1**. Het Bluefin-logo moet zich tijdens het peddelen aan de voorkant van de steel bevinden.



Figuur 1.

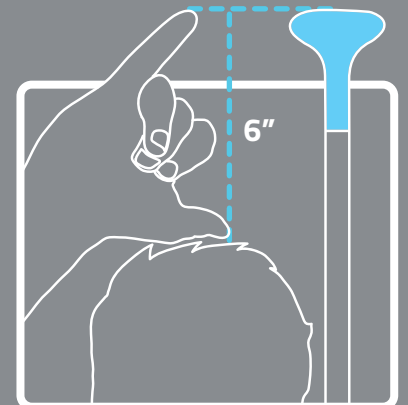
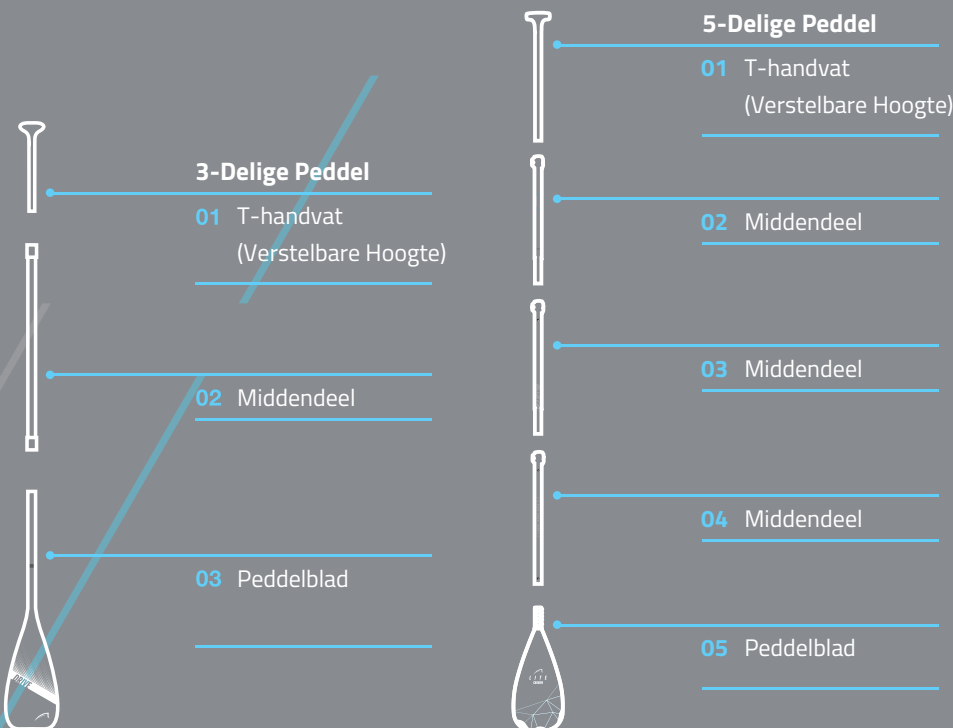
## Peddel Constructie



## 5-Delige Peddel Constructie

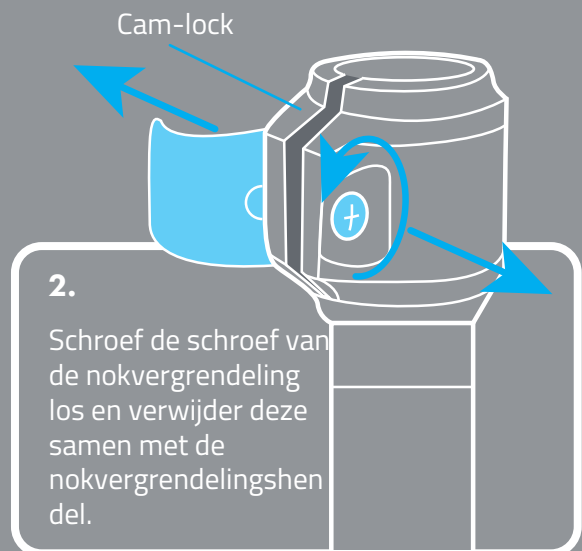
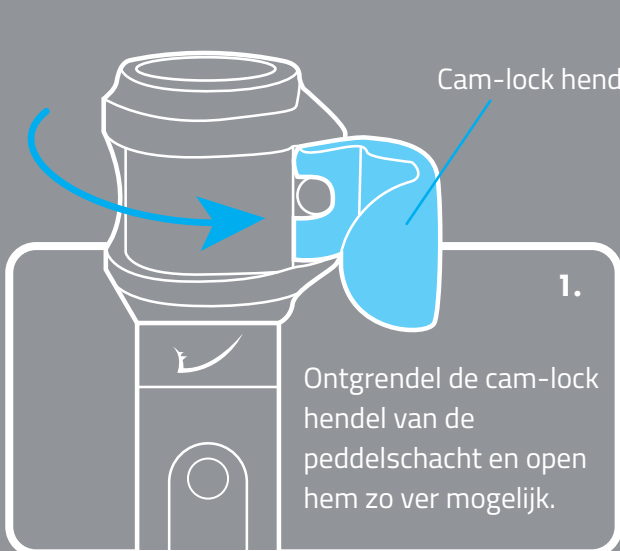


- Gebruik de peddel in de juiste richting met het Bluefin-logo aan de voorkant van de steel.
- De peddellengte moet worden aangepast tot ongeveer 15 cm boven het hoofd van de gebruiker. **Figuur 2**



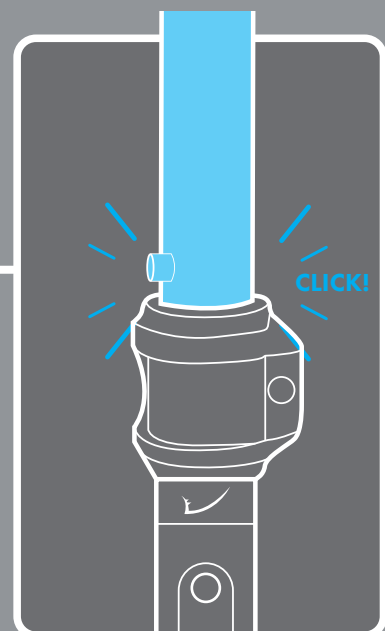
Figuur 2.

# V4 DRIVE AND DRIVE CARBON PADDLE ASSEMBLY INSTRUCTIONS

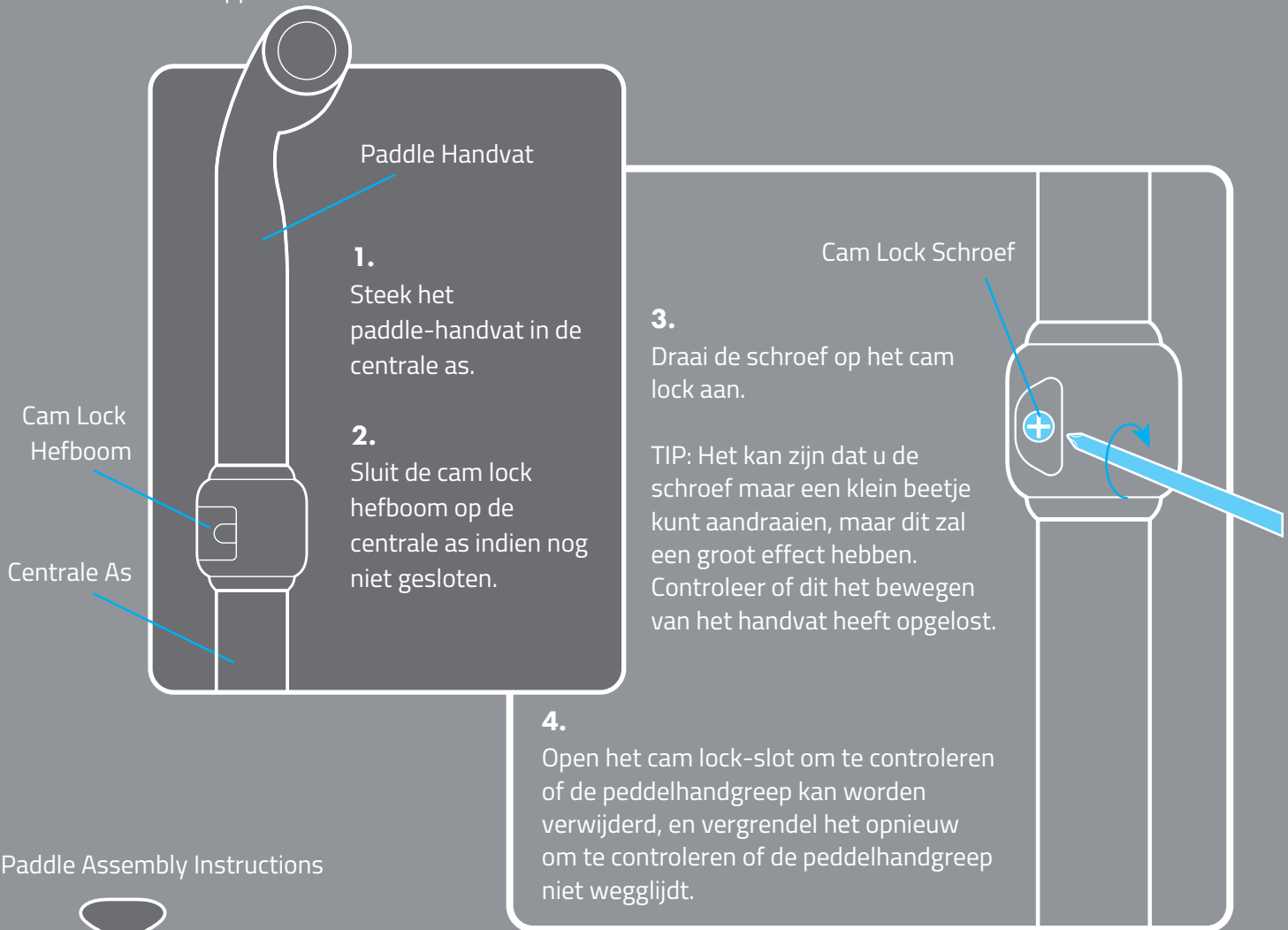


4. Wanneer het peddelblad zich in de huls bevindt en volledig in de middenas kan worden geduwd, kunt u een klik of knappend geluid horen. Dit is normaal en wordt veroorzaakt door overtollige lijm die uitzet in de cam-lock behuizing en ruimte creëert voor het peddelblad.

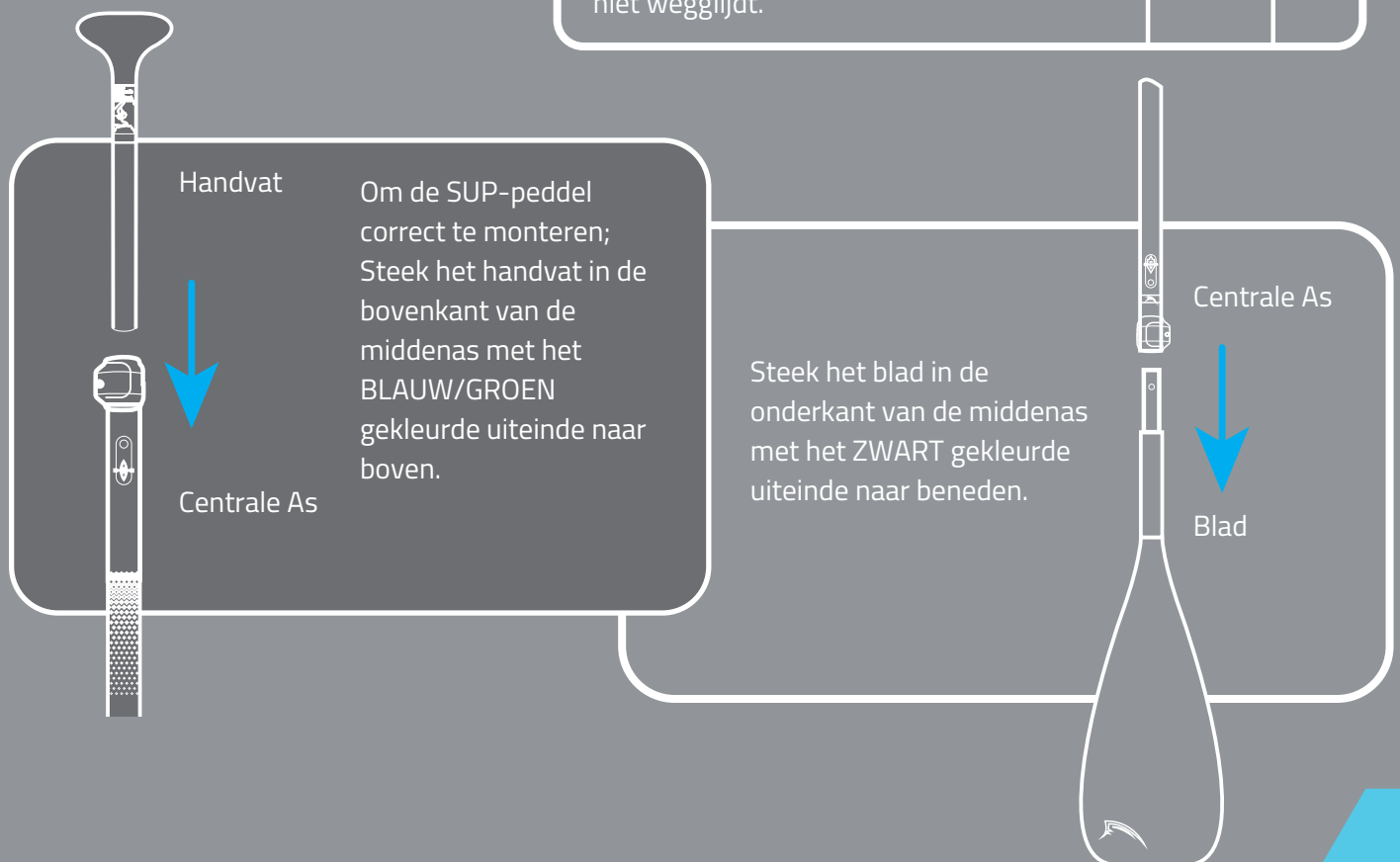
5. Keer de stappen 2 en 1 om door de cam lock hendel en schroef opnieuw te bevestigen. Sluit de cam lock hendel zodat het peddelblad stevig in de middenas past.



Als u problemen heeft met het wegglijden en loskomen van het handvat, volg dan de onderstaande stappen:



Paddle Assembly Instructions

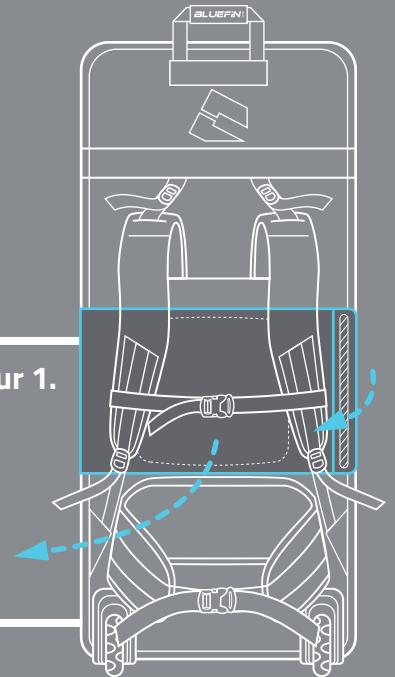


# RIEMEN CARBON TAS

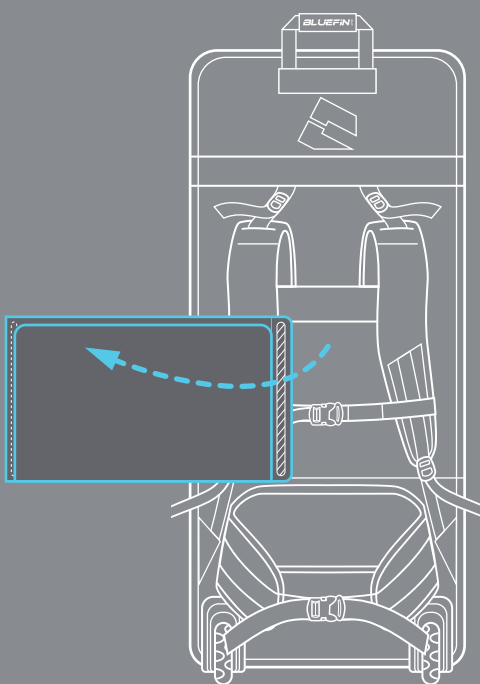


**CARBON TAS:** De volgende functie is alleen van toepassing op onze Carbon-tassen. Het is bedoeld om te voorkomen dat de draagriemen over de vloer slepen.

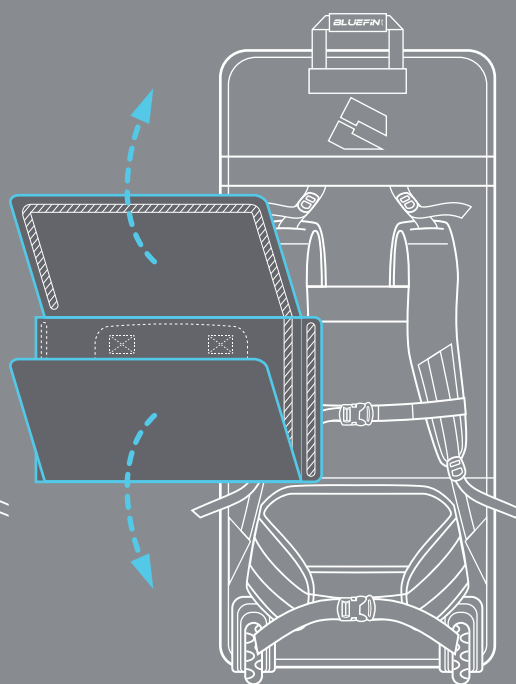
Figuur 1.



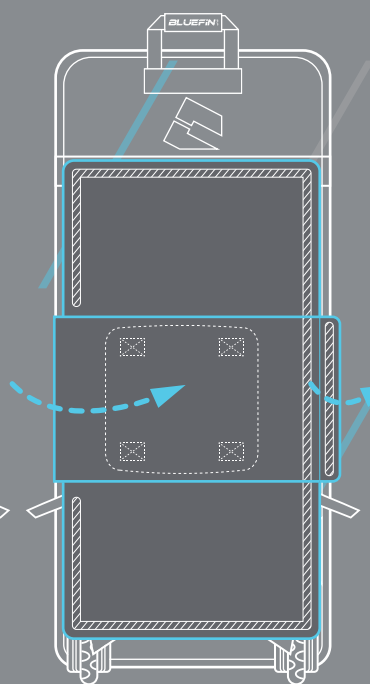
- Til het velcro-lipje op - **Figuur 1** - en maak het centrale gedeelte los om de riembescherming tevoorschijn te halen. **Figuur 2**
- Vouw de riembescherming open, zodat de draagriemen erin passen en maak ze vast met behulp van de velcro. **Figuur 3**
- Druk het velcro-lipje naar beneden om het vak terug te sluiten. **Figuur 4**
- Volg de stappen in omgekeerde volgorde om de riembescherming te openen en de draagriemen te gebruiken.



Figuur 2.



Figuur 3.



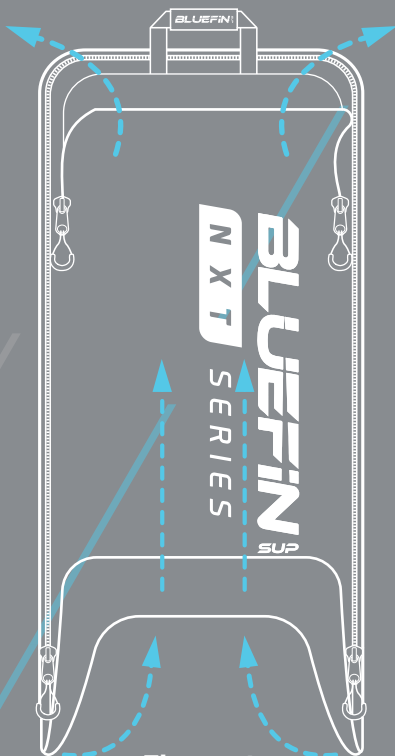
Figuur 4.

# NXT TAS

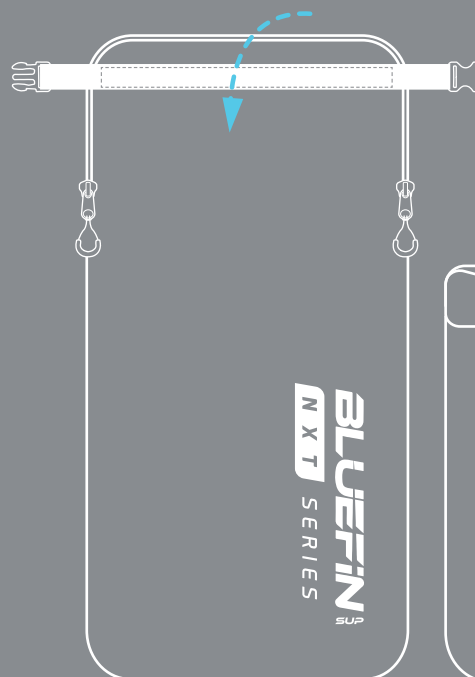
**NXT TAS:** De volgende functie is alleen van toepassing op onze Carbon-tassen. Verander de SUP-tas in een draagzak door de tas om te keren.



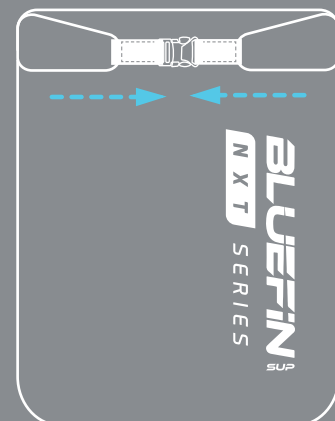
- Open het buitenste voorvak van de tas en trek het vak binnenstebuiten. **Figuur 1**
- Als de tas eenmaal door het voorste vak is getrokken, heb je een kleinere draagzak over met daarin de tas. **Figuur 2.** HET NXT-logo moet zich aan de buitenkant van de draagzak bevinden.
- Om de draagzak nog kleiner te maken, rol je de bovenkant van de zak naar beneden met behulp van het netje. Maak de gespen aan de zijkanten van de tas vast wanneer alles is opgerold. **Figuur 3**



Figuur 1.



Figuur 2.



Figuur 3.

# VEILIGHEID EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Maak, voor je eigen veiligheid, de meegeleverde leash vast aan je kuit of enkel. Bevestig het ene uiteinde aan de D-ring aan de achterkant van je board, en bevestig het klittenband stevig aan je kuit of enkel.
- Zorg voor geschikte kledij tijdens het suppen, aangepast aan het weer of klimaat. We raden je aan om een reddingsvest of een ander drijfmiddel mee te nemen, en een wetsuit in koelere omstandigheden
- Blijf voldoende gehydrateerd en neem een waterfles mee. Onder de bungee, kun je met gemak een tas of koelbox opbergen.
- Berg je smartphone op in de meegeleverde waterdichte hoes. Neem ook een fluitje of zaklamp mee in geval van nood.
- Je board kan uitzetten bij zeer hoge temperaturen. Controleer de luchtdruk en laat je board indien nodig leeglopen.
- Berg je SUP op in de meegeleverde rugzak, op een koele, droge plaats en niet in direct zonlicht. Je moet je board na elk gebruik schoonmaken en onderhouden. Spuit je SUP indien nodig af, om schimmelvorming te voorkomen. Gebruik geen agressieve chemicaliën voor het schoonmaken. Het meeste vuil kan worden verwijderd met milde zeep en water.
- De SUP beschikt over een reparatie-kit, met extra pleisters en een tool om het ventiel vast te draaien. Van tijd tot tijd moet het ventiel worden vastgedraaid om lekken te voorkomen. Om het ventiel vast te draaien, moet je ervoor zorgen dat het board volledig leeg is. Steek het gereedschap in het ventiel en duw het omhoog, vanaf de onderkant van het board, om ervoor te zorgen dat het ventiel contact maakt met de schroefdraad. Draai vervolgens de tool met de klok mee, totdat het ventiel volledig is vastgedraaid en stevig vastzit.
- Zorg ervoor dat er geen water in je SUP terecht komt, dit kan het board ernstig beschadigen. Als er water in het ventiel komt, verwijder het ventiel dan met behulp van de meegeleverde tool. Verwijder het water en droog alles grondig, voordat je het ventiel opnieuw vastdraait en je board terug opblaast.

## WAARSCHUWING:

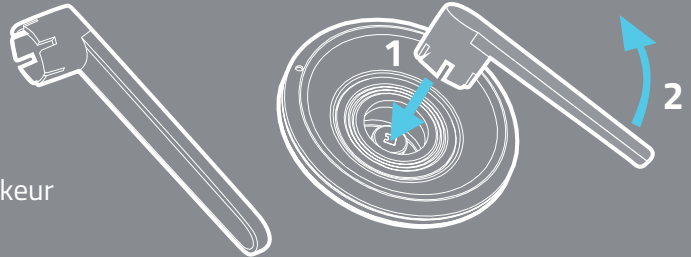
- Het gebruik van dit product en de SUP-sport brengen mogelijk RISICO'S op ERNSTIG LETSEL of OVERLIJDEN met zich mee.
- De gebruiker NEEMT ZIJN/HAAR VOLLEDIGE VERANTWOORDELIJKHEID VOOR ALLE RISICO'S op letsel of overlijden.
- Draag ALTIJD een goed passend USCG type III/Level 70N, ISO/CE of een ander type goedgekeurd reddingsvest of persoonlijk drijfmiddel (PFD)
- Gebruik je board NOOIT onder invloed van alcohol of drugs.
- Laat kinderen NOOIT alleen achter. Gebruik het board ENKEL onder toezicht van een volwassene. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 5 jaar.
- Plaats NOOIT je polsen of voeten door de handgrepen.
- Zwem NOOIT onder je board door.
- Spring of duik NOOIT van dit product af. Overschrijd NOOIT het door de fabrikant aanbevolen aantal gebruikers voor dit product.
- Gebruik NOOIT hardware of hulpstukken die niet door de fabrikant zijn meegeleverd.
- Dit product is geen persoonlijk drijfmiddel.
- Lees voor gebruik ALTIJD de gebruikershandleiding.
- PAS OP VOOR AFLANDIGE WIND EN STROMING
- Wees VOORZICHTIG bij ongelijke verdeling van personen of lading op je board.
- OPGELET: volg de gebruikershandleiding, die belangrijke opblaas- en montageprocedures bevat.
- Van tijd tot tijd kan het nodig zijn om uw ventiel aan te draaien om lucht lekkage te voorkomen. Om het ventiel aan te draaien, zorg er eerst voor dat het board volledig leeg is. Plaats het gereedschap in het ventiel en duw omhoog vanaf de onderkant van het board om ervoor te zorgen dat het ventiel stevig contact maakt met de schroefdraad. Draai vervolgens het gereedschap met de klok mee totdat het ventiel volledig is aangedraaid en veilig zit.
- Alleen voor persoonlijk gebruik



# JE SUP HERSTELLEN

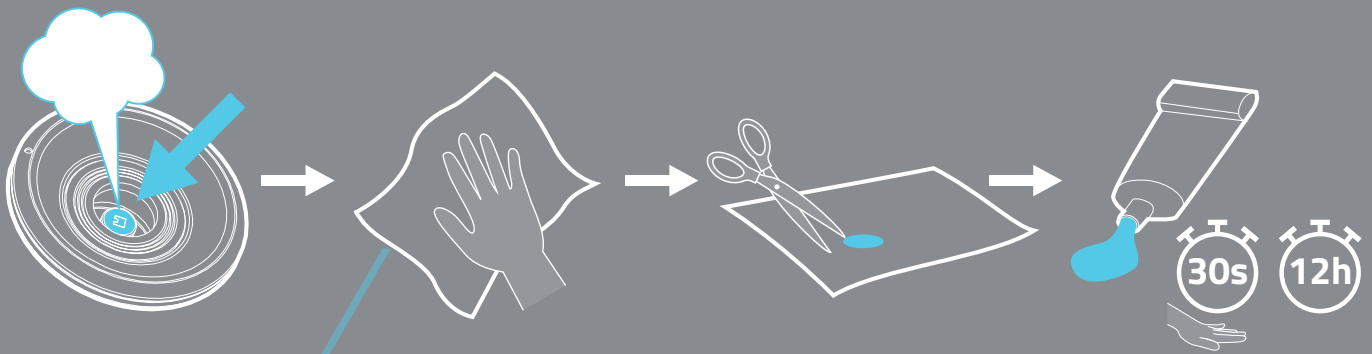
## Uitrusting

- Patch (terug te vinden in je reparatie-kit)
- Waterdichte lijm- Zachte kunststoffen sterk hechtende lijm
- Een klemband of een zwaar voorwerp (bij voorkeur een gewicht) om de patch aan te drukken.



## HERSTEL HANDLEIDING

- 1) Duid het gebied waar het lek zich bevindt aan met een markeerstift en knip de patch op een vergelijkbare maat. Zorg ervoor dat de pleister 1cm rond de omtrek van het lek bedekt.
- 2) Breng een dunne laag lijm aan op de patch en laat drogen.
- 3) Zorg ervoor dat je SUP volledig leeggelopen is.
- 4) Breng na het drogen nog een dunne laag lijm aan op de patch, en een dunne laag op het board.
- 5) Laat de lijm kleverig worden en breng dan de patch aan op het board.
- 6) Als je een klemband hebt, bevestig deze dan met het centrale punt van de klemband op het lek. Als je geen klemband hebt, gebruik dan een gewicht of een zwaar voorwerp om de patch naar beneden te drukken.
- 7) Wacht 24 uur om de lijm te laten verharden
- 8) Blaas je board op en breng zeepwater aan op het herstelde lek. Als er bellen verschijnen, verwijdert dan de pleister, maak de plek schoon en start opnieuw.



EU

# CONFORMITEITSVERKLARING

Voor de meest recente en actuele EU-conformiteitsverklaring voor dit product, kun je terecht op:  
[www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin\\_DOC\\_SUP\\_2023.pdf](http://www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin_DOC_SUP_2023.pdf)

**UK IMPORTEUR ADRES:**  
 Bluefin Trading Ltd,  
 Keelham Farm,  
 Hebden Bridge,  
 UK, HX7 8TG

**ADRES VAN DE DOOR DE EU  
 GEMACHTIGDE VERTEGENWOORDIGER:**  
 Comply Express Unipessoal Limitada,  
 StartUp Madeira,  
 EV141, Campus da Penteadá,  
 9020 105 Funchal, Portugal

**USA IMPORTEUR ADRES:**  
 Bluefin Trading International LLC  
 3500 South DuPont Highway,  
 Suite 300,  
 Dover, DE 19901

# PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

| Probleem                                          | Controle                                                                                       | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mijn pomp werkt niet                              | Controleer of de pompslang beschadigd of geblokkeerd is.                                       | Verwijder eventuele verstoppingen uit de slang of vervang deze bij beschadiging.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                   | Er is een probleem met de verbinding tussen slang / pomp / ventiel.                            | Stop met opblazen, check of alles stevig met elkaar verbonden is en verbind, indien nodig, alles opnieuw                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                   | De PSI drukmeter werkt niet                                                                    | De PSI waarde wordt pas weergegeven wanneer je 7 PSI bereikt.<br><br>Als het probleem niet opgelost raakt, neem dan contact met ons op. Je kunt bijkomende informatie vinden op <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                |
| Er zit een lek in mijn board                      | Als het board opgeblazen is, breng, met een doek, afwasmiddel aan op het ventiel.              | Als er bubbels ontstaan, draai dan het ventiel terug vast met het meegeleverde gereedschap. Laat je board leeglopen, pak de moer onder je board vast, steek het ventielgereedschap erin en draai met de klok mee totdat het ventiel terug volledig vast zit.                                                                                                      |
|                                                   | Als het board leeggelopen is, breng, met een doek, afwasmiddel aan op het dek en de zijkanten. | Als je bubbels ziet op de naden en het dek, kun je het lek makkelijk herstellen met de meegeleverde pleisters en een sterke lijm. Breng lijm aan op zowel je board als op de onderkant van de pleister. Laat de lijm kleverig worden voordat je de pleister aanbrengt. <b>TIP: Je kunt de zone behandelen met een haardroger om ze sneller te laten opdrogen.</b> |
|                                                   |                                                                                                | Als het probleem niet opgelost raakt, neem dan contact met ons op. Je kunt bijkomende informatie vinden op <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                                                     |
| Eén of meerdere van mijn D-ringen zijn losgeraakt | Controleer of je de D-ring terug kunt vastlijmen of of je een nieuwe nodig hebt                | Gebruik een stevige lijm om de D-ring opnieuw aan te brengen, koop een nieuwe D-ring bij een leverancier of neem contact op met ons om de D-ring te vervangen.                                                                                                                                                                                                    |
|                                                   |                                                                                                | Als het probleem niet opgelost raakt, neem dan contact met ons op. Je kunt bijkomende informatie vinden op <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                                                     |

# PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

| Probleem                                           | Controle                                                                             | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Er zit een bult aan de onderkant van mijn board    | Er is een duidelijk zichtbare bult aan de onderkant van het board, onder het ventiel | Maak je geen zorgen. Dit is normaal. Soms kun je de bult niet zien door een vin of een ander detail, maar bij bepaalde modellen is de bult duidelijk zichtbaar. Dit is een gevolg van een opening in de drop-stitch en om ruimte te maken voor het ventiel. Het heeft op geen enkele manier invloed op de prestaties of kwaliteit van je SUP.                                                                                                                                                                                                        |
| Mijn SUP past niet in de rugzak                    | Mijn board is heel krap en past niet in de rugzak                                    | Vouw je SUP open zorg dat alle lucht eruit is geperst. Je kunt op je knieën op je board kruipen of zoveel mogelijk druk uitoefenen. Rol de SUP op in kleine stappen en probeer opnieuw. Bij sommige grotere modellen kan het helpen om de zijkanten naar binnen te vouwen voordat je gaat rollen.<br><br>Als het probleem niet opgelost raakt, neem dan contact met ons op. Je kunt bijkomende informatie vinden op <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenancerepair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenancerepair/</a> |
| De vin past niet in de gleuf                       | De vingleuf is vervormd en de vin past er niet meer in                               | Verhit het plastic van de vingleuf met een haardroger, zodat je de vin er weer in kunt klikken. Laat de vin een paar uur in de gleuf, zodat de gleuf terug zijn oorspronkelijke vorm aan neemt.<br><br>Als het probleem niet opgelost raakt, neem dan contact met ons op. Je kunt bijkomende informatie vinden op <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                                 |
| Ik verlies mijn vin altijd. Waarom is ze zo zwaar? | Controleer de vingleuf op beschadiging en klik de vin opnieuw vast                   | Een zware vin verbetert de wendbaarheid, vooral in moeilijke omstandigheden. Zorg dat de vin stevig vast zit om verlies of beschadiging te voorkomen.<br><br>Om je vin te vervangen, neem een kijkje op <a href="http://www.bluefinsupboards.com">www.bluefinsupboards.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Er zit water of vocht in mijn SUP                  | Los dit zo snel mogelijk op                                                          | Verwijder het ventiel met behulp van het meegeleverde ventielgereedschap. Pomp lucht door het lege gat gedurende 20 minuten. Leg je board daarna op een koele, droge plaats met voldoende ventilatie gedurende ten minste 24 uur.<br><br>Als het probleem niet opgelost raakt, neem dan contact met ons op. Je kunt bijkomende informatie vinden op <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                               |

**BLUEFIN**  
SUP

# PECHHULP



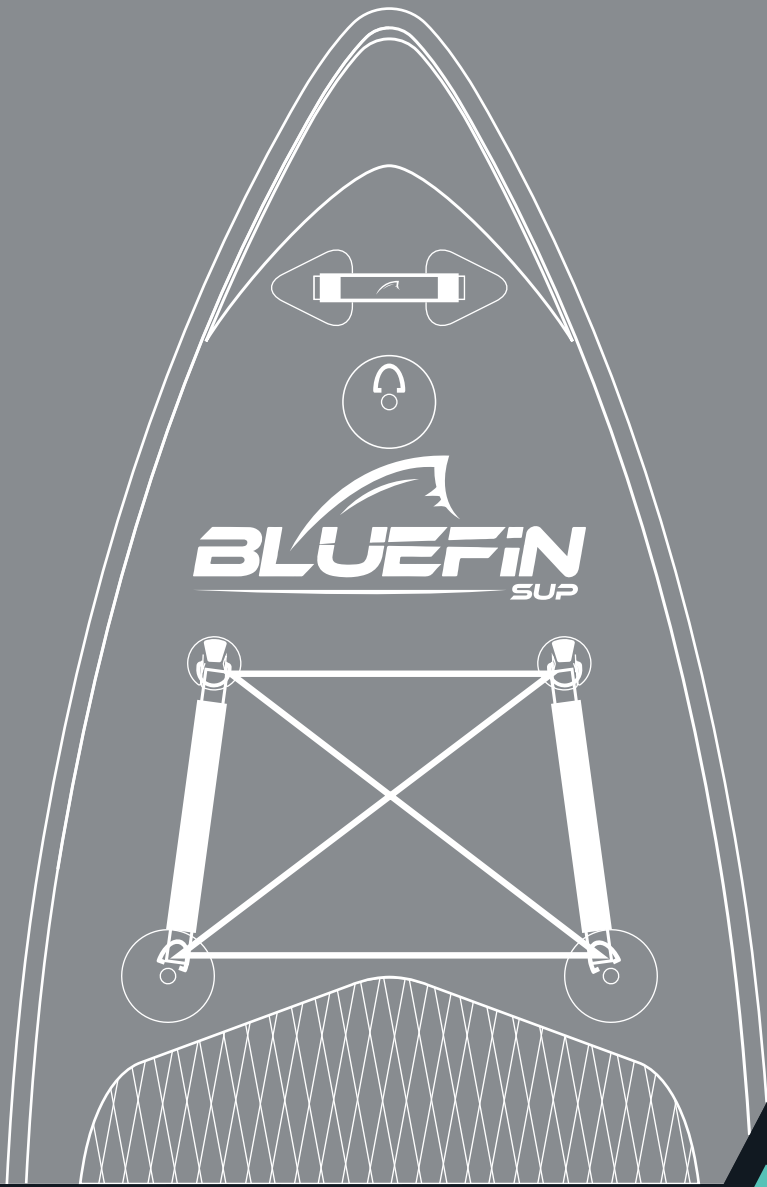
[bluefinsupboards.com](http://bluefinsupboards.com)

VERLENGDE GARANTIE |  
BLUEFIN SUP VERLENGDE GARANTIE |

**REGISTREER JE GARANTIE**



**of bezoek [bluefinsupboards.com/nl/activeer](http://bluefinsupboards.com/nl/activeer)  
Bluefin draagt zorg voor het milieu,  
daarom bevat de verpakking geen papieren handleiding.  
We streven naar minder papier en meer bomen!**



# UPPBLÅSBARA SUP-BRÄDOR

INSTRUKTIONS-  
MANUAL



# INNEHÅLL

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Välkommen                          | 158 |
| Påfyllning av luft                 | 159 |
| Påfyllning av luft – Carbon        | 160 |
| Påfyllning av luft – Voyage        | 161 |
| Tömning Av Luft                    | 162 |
| Tömning Av Luft För Cruise Lite    | 163 |
| Pumpen Swift Pro                   | 164 |
| Pumpen Swift Maxi                  | 166 |
| Demontering av pump                | 168 |
| Montering av Smart Lock-fena       | 169 |
| Montering av US Box-fena           | 170 |
| Flexi US Box Fin Attachment        | 171 |
| Montering av paddel                | 172 |
| Skydd av Carbon-väskans axelremmar | 175 |
| Omvandling till NXT-väska          | 176 |
| Säkerhet och skötsel               | 177 |
| Så lagar du produkten              | 178 |
| Felsökning                         | 179 |
| Garanti vid fel                    | 181 |

SE

# VÄLKOMMEN TILL KLUBBEN

Hey,

Välkommen till Bluefin Sup Community! Vi är glada att ha dig med ombord. Din resa med oss tar inte slut i samband med ditt köp.

Som medlem i vår community har du många fördelar, bland annat livslång support från vårt kundserviceteam och en utökad garanti på alla våra produkter. Kom ihåg att aktivera din garanti genom att skanna QR-koden (se under "Garanti vid fel") eller via vår hemsida.

Vi önskar dig mycket nöje med din produkt och hoppas att du vill testa fler produkter i Bluefin SUP-sortimentet. För att få optimal glädje av din produkt rekommenderar vi att du läser igenom den här manualen och behåller den för framtida bruk.

Du hittar även ytterligare hjälp och tips via [www.bluefinsupboards.com](http://www.bluefinsupboards.com).

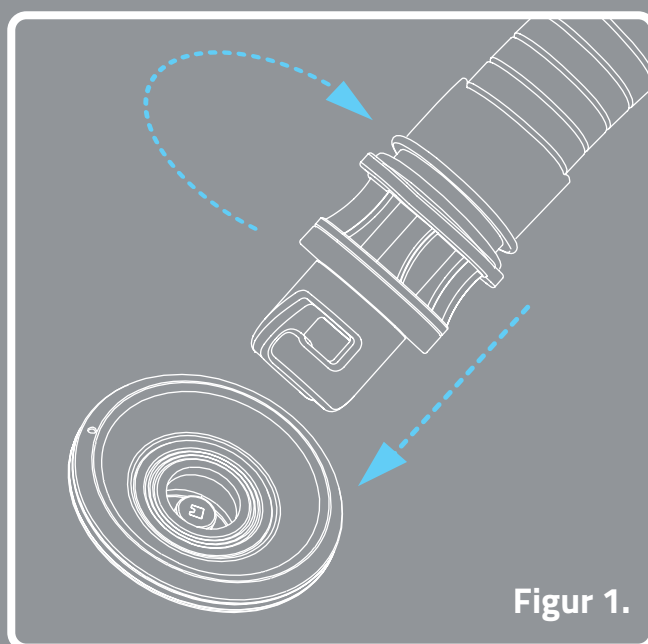
## Hälsningar från Bluefin SUP-teamet

# PÅFYLLNING AV LUFT



**VARNING:** Använd bara den medföljande pumpen, eller en pump som rekommenderas för din SUP. Använd INTE en luftkompressor, eftersom du riskerar att brädan fylls med för mycket luft och får skador som inte går att reparera. Garantin gäller inte vid skador på grund av att brädan fyllts med för mycket luft.

- Packa upp och rulla ut din Bluefin SUP på en jämn, ren och plan yta.
- Blås upp SUP-brädan genom att först avlägsna ventillocket. Tryck in ventilstiftet helt för att säkerställa att ventilstiftet är i övre/låst läge. På de senaste SUP-modellerna ska du trycka in ventilstiftet helt och vrida åt valfritt håll för att säkerställa att ventilstiftet är i övre/låst läge.
- Koppla pumpens slang till SUP-brädans luftventil. Tryck in slangventilen helt och vrid den medurs för att fästa den ordentligt. **Figur 1**
- Innan du börjar pumpa, kontrollera rekommenderat PSI-tryck vid SUP-brädans ventil(er) och blås upp till lämplig nivå. Fyll INTE på för mycket luft i SUP-brädan.
- PSI-trycket kanske inte registreras på pumpen förrän du når upp till minst 7 PSI – fortsätt bara pumpa!
- När det önskade lufttrycket har uppnåtts, koppla säkert bort luftkranen från din pump och säkra ventilkåpan på din SUP.



Figur 1.



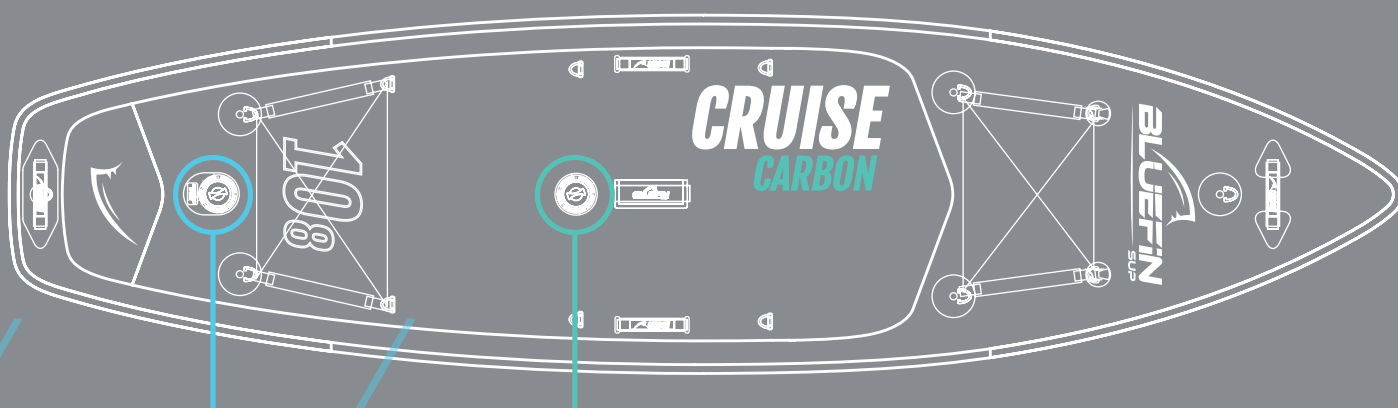
# PÅFYLLNING

## AV LUFT – CARBON



**WARNING:** Använd bara den medföljande pumpen, eller en annan rekommenderad pump. Använd INTE en luftkompressor, eftersom du riskerar att brädan fylls med för mycket luft och får allvarliga skador som inte går att reparera. Garantin gäller inte vid skador på grund av att brädan fyllts med för mycket luft.

- För Carbon-bräddor med dubbla luftkammare, blås först upp den yttre kammaren vid brädans tail. **Figur 1**  
Blås upp till rekommenderat PSI-tryck. **Figur 3**
- Blås därefter upp den inre luftkammaren i mitten av brädan (Figur 2) till det rekommenderade PSI-tryck som anges vid ventilen. **Figur 3**



**Figur 1.**  
(Blås upp först)

**Figur 2.**  
(Blås upp därefter)

**Figur 3.**

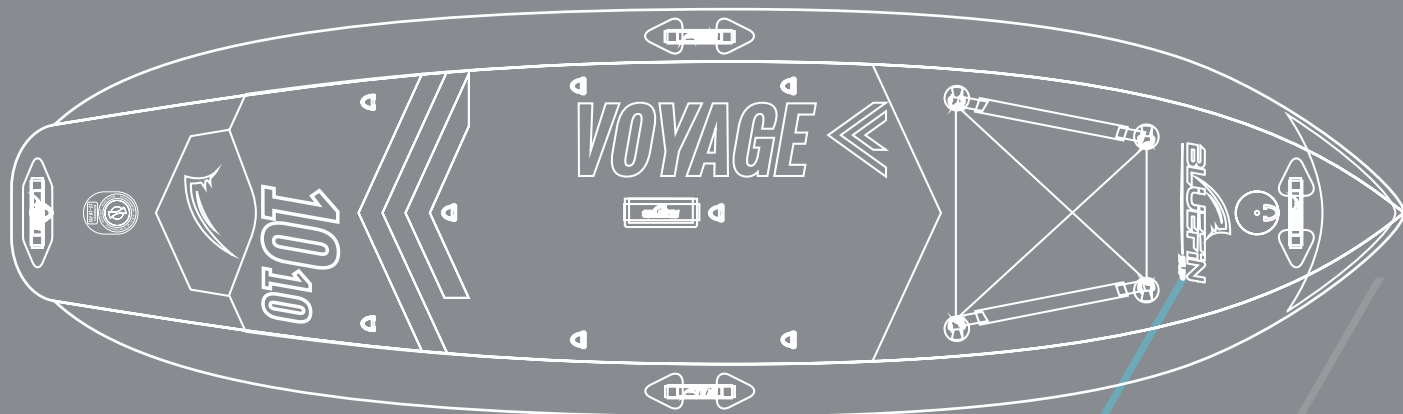


# PÅFYLLNING AV LUFT VOYAGE

**WARNING:** Använd bara den medföljande pumpen, eller en annan rekommenderad pump.

Använd **INTE** en luftkompressor, eftersom du riskerar att brädan fylls med för mycket luft och får allvarliga skador som inte går att reparera. Garantin gäller inte vid skador på grund av att brädan fyllts med för mycket luft.

- För Voyage med dubbla uppblåsbara railkammare, blås först upp den inre kammaren **Figur 1** till det rekommenderade PSI-tryck som finns angivet vid ventilen. **Figur 3**
- Blås därefter upp de två railkamrarna (Figur 2) till det rekommenderade PSI-tryck som finns angivet vid ventilen. **Figur 4**



**Figur 1.**  
(Blås upp först)

**Figur 2.**  
(Blås upp därefter)

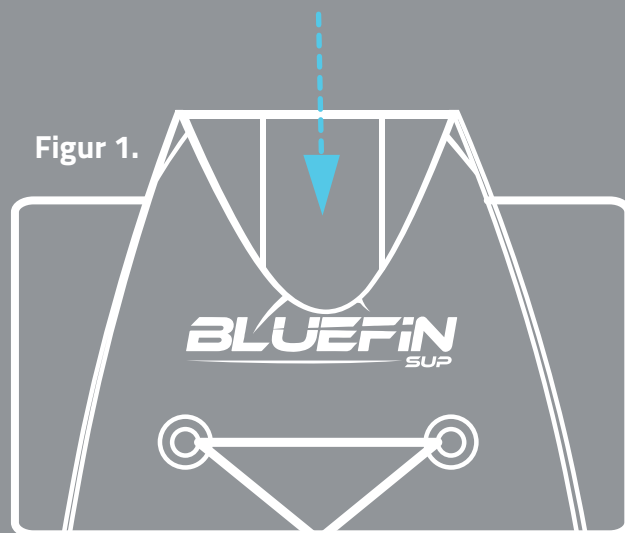
**Figur 3.**

**Figur 4.**



# TÖMNING AV LUFT

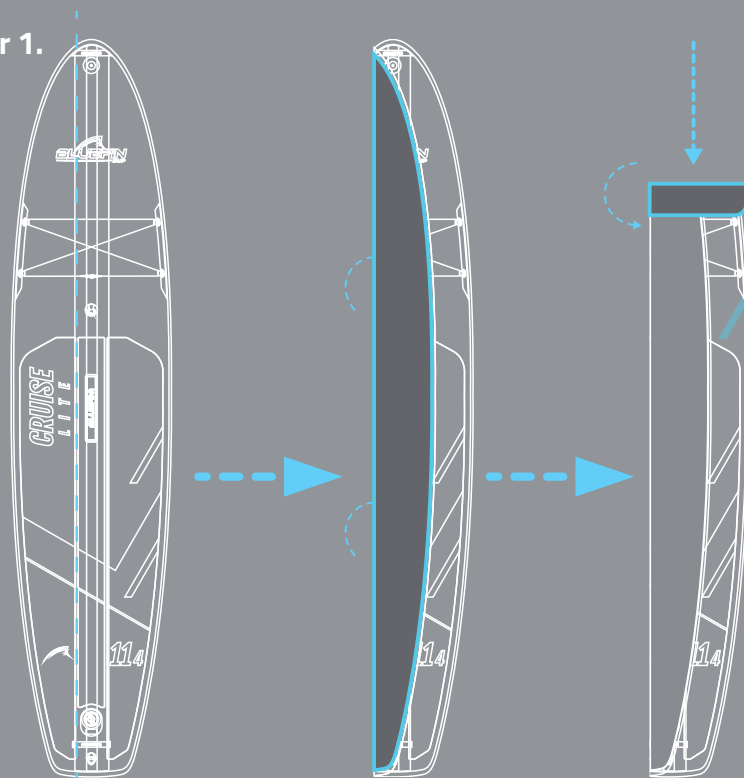
- Innan du tömmer brädan, ta bort den stora centrala fenan och se till att den är ren och fri från sand och skräp. Skölj om det behövs. Använd inte starka kemikalier för rengöring. De flesta smuts kan tas bort med mild tvål och vatten.
- Placera din SUP med ventiler uppåt, på en slät, ren, plan yta och låt den torka helt för att förhindra mögeluppbyggnad vid förvaring (rekommenderat).
- Töm SUP-brädan genom att först avlägsna ventillocket. Sedan kan du försiktigt lätta lite på trycket genom att trycka in ventilstiftet lite. TIPS: Stå inte lutad rakt över ventilen när du släpper ut det första lufttrycket.
- För att tömma SUP-brädan helt på luft, tryck in ventilstiftet helt för att låsa ventilstiftet i öppet läge. På de senaste SUP-modellerna ska du trycka in ventilstiftet helt och vrida åt valfritt håll för att låsa ventilstiftet i öppet läge. Brädan kommer nu snabbt att tömmas på luft.
- För att säkerställa att SUP-brädan töms helt kan du försiktigt rulla brädan från fronten och nedåt för att tvinga ut all kvarvarande luft. När brädan är helt tömd på luft sätts ventillocken tillbaka igen.
- För kompakt förvaring bör din bräda vara så platt som möjligt. När brädan har plattats till, rulla och vik brädan från brädans nose och nedåt. **Figur 1**
- Packa och förvara SUP-brädan i den medföljande ryggsäcken på en sval och torr plats skyddad från direkt solljus.



# TÖMNING AV LUFT FÖR CRUISE LITE

- Innan du tömmer brädan, ta bort den stora centrala fenan och se till att den är ren och fri från sand och skräp. Skölj om det behövs. Använd inte starka kemikalier för rengöring. De flesta smuts kan tas bort med mild tvål och vatten.
- Placera din SUP med ventiler uppåt, på en slät, ren, plan yta och låt den torka helt för att förhindra mögeluppbyggnad vid förvaring (rekommenderat).
- Töm SUP-brädan genom att först avlägsna ventillocket. Sedan kan du försiktigt lätta lite på trycket genom att trycka in ventilstiftet lite. TIPS: Stå inte lutad rakt över ventilen när du släpper ut det första luftrycket.
- För att tömma SUP-brädan helt på luft, tryck in ventilstiftet helt för att låsa ventilstiftet i öppet läge. På de senaste SUP-modellerna ska du trycka in ventilstiftet helt och vrida åt valfritt håll för att låsa ventilstiftet i öppet läge. Brädan kommer nu snabbt att tömmas på luft.
- Använd inloppet för tömning på SWIFT MINI SUP-pumpen för att avlägsna all luft från SUP-brädan. När brädan är helt tömd på luft sätts ventillocken tillbaka igen.
- För kompakt förvaring bör din bräda vara så platt som möjligt. När brädan är helt tillplattad, vik den på längden, längs någon av de parallella räfflorna i deckpaden, och rulla därefter brädan från nose till tail (se bild 1).
- Packa och förvara SUP-brädan i den medföljande ryggsäcken på en sval och torr plats skyddad från direkt solljus.

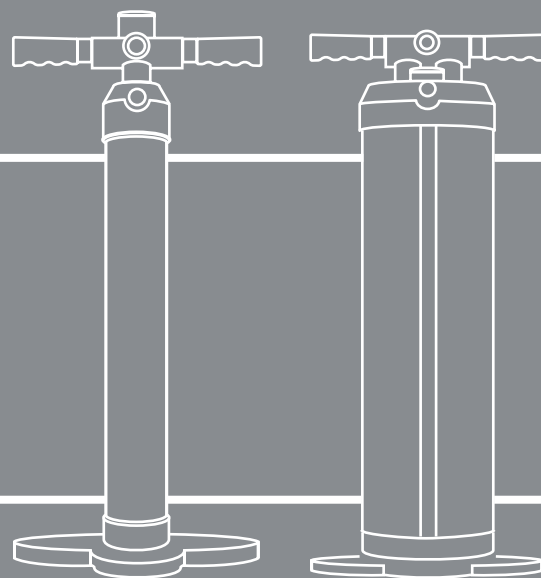
Figur 1.



Viklinje

# PUMPEN

## SWIFT PRO



Figur 1.

Figur 2.

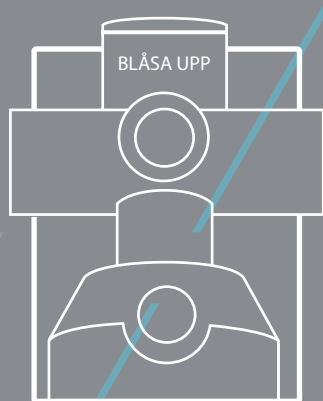


**"TYP AV PUMP:** Din SUP levereras antingen med en pump med enkel kammare **Figur 1** eller dubbla kammare. **Figur 2** Kontrollera pumptypen och följ instruktionerna för påfyllning av luft.

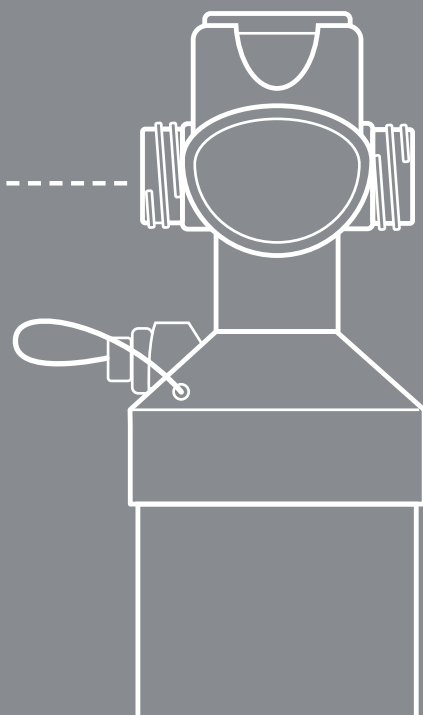
Pump med enkel kammare



- För att blåsa upp brädan, fäst slangen genom att vrida den medurs i pumpens luftutlopp märkt "inflate". **Figur 3** För att tömma brädan på luft, fäst slangen genom att vrida den medurs i pumpens luftutlopp märkt "deflate". **Figur 4**



Figur 3.



Figur 4.

# PUMPEN

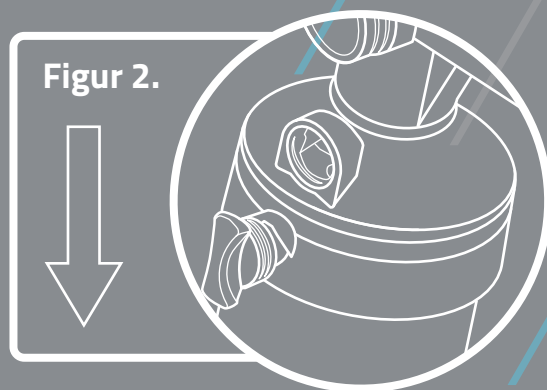
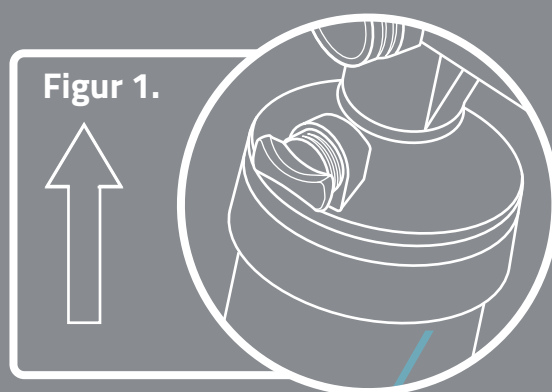
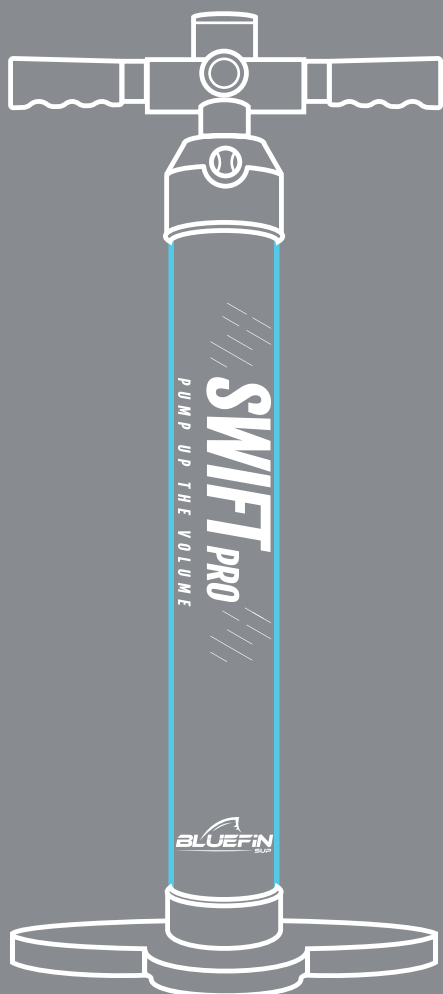
## SWIFT PRO

- För att använda pumpen med dubbel funktion (pumpen fyller på luft i både uppåt- och nedåtrörelsen), fäst det dubbelverkande munstycket i luftinloppet genom att vrida medurs tills det sitter ordentligt fast

**Figur 1 - Använd den här funktionen för att snabbt fylla på/tömma stora mängder luft.**

- För att använda pumpen med enkel funktion (pumpen fyller bara på eller tömmer luft i nedåtrörelsen), avlägsna det dubbelverkande munstycket genom att vrida det moturs tills luftinloppet är öppet och fritt

**Figur 2 - Använd den här funktionen när du fyller på luft med högt tryck, i slutet av påfyllningen.**



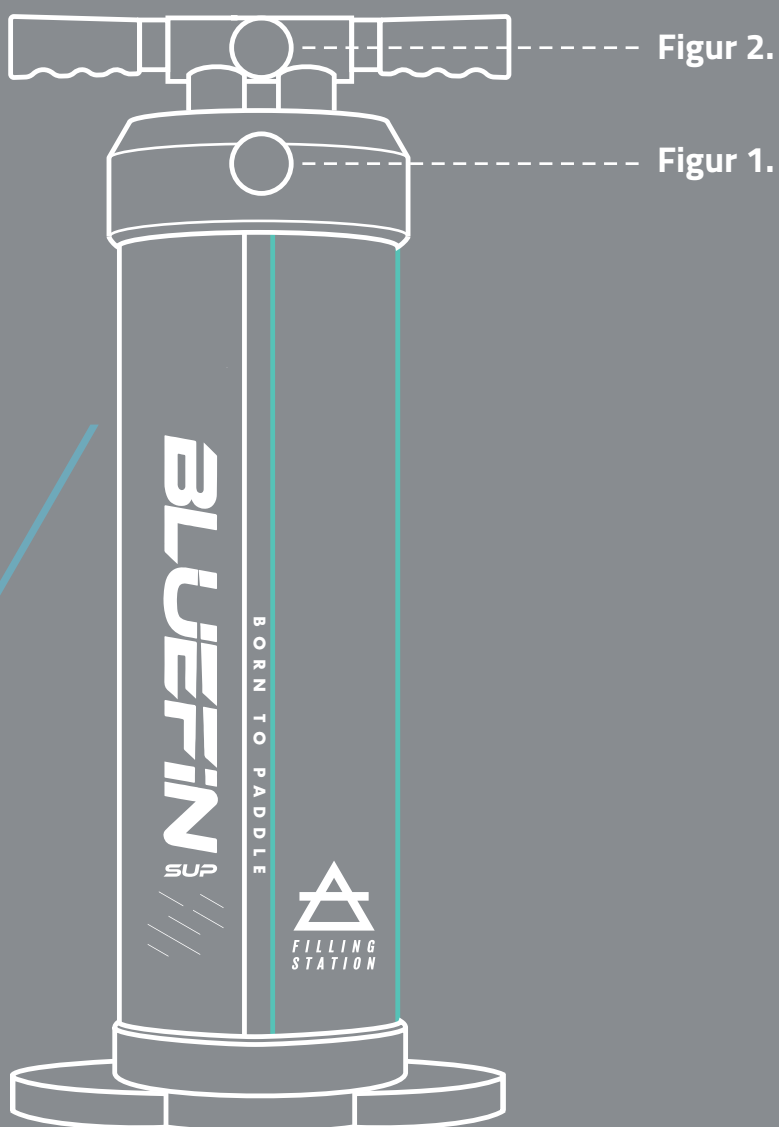
# PUMPEN

## SWIFT MAXI

Pump med två kammare



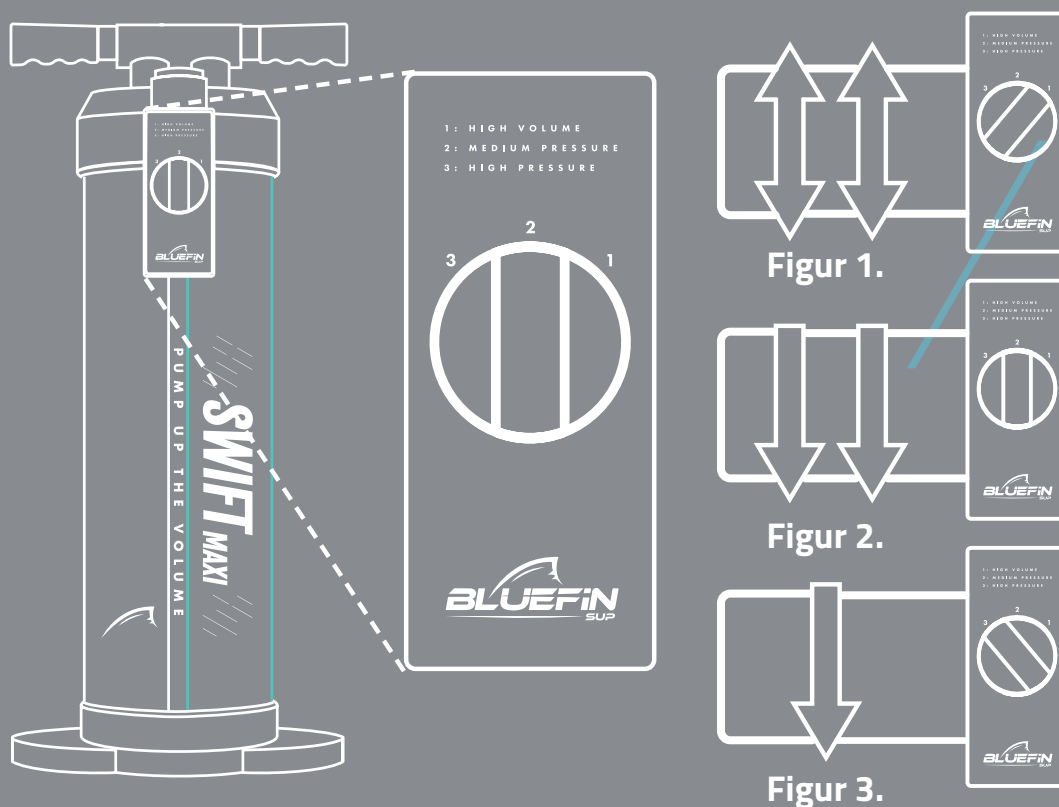
- För att blåsa upp brädan, fäst slangen genom att vrida den medurs i pumpens luftutlopp märkt "inflate".  
**Figur 1** För att tömma brädan på luft, fäst slangen genom att vrida den medurs i pumpens luftutlopp märkt "deflate". **Figur 2**



# PUMPEN

## SWIFT MAXI

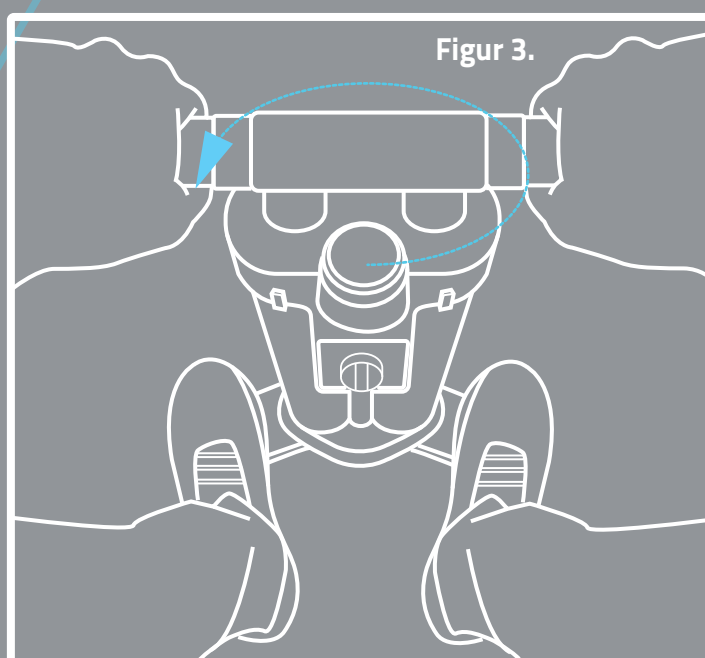
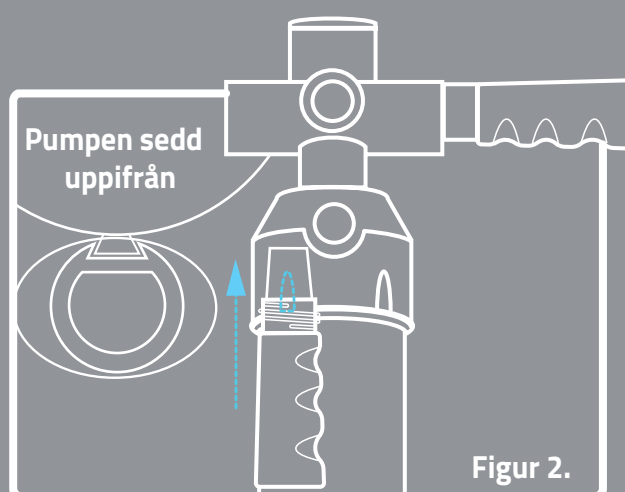
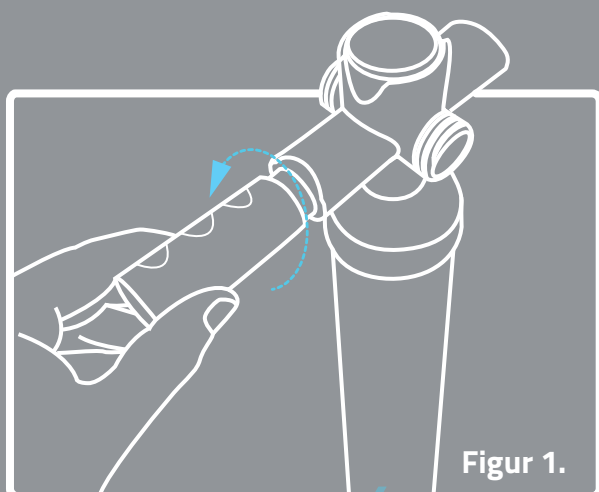
- För att använda pumpen med dubbla kammare, dubbel funktion (pumpen fyller på eller tömmer luft i både uppåt- och nedåtrörelsen med hjälp av båda kamrarna), vrid reglaget på pumpens framsida till alternativ 1. **Figur 1 - Använd den här funktionen för att snabbt fylla på/tömna stora mängder luft.**
- För att använda pumpen med dubbla kammare, enkel funktion (pumpen fyller bara på eller tömmer luft i nedåtrörelsen med hjälp av båda kamrarna), vrid reglaget på pumpens framsida till alternativ 2. **Figur 2 - Använd den här funktionen för att snabbt fylla på/tömna stora mängder luft med mindre motstånd än i läget med dubbla kammare och dubbel funktion.**
- För att använda pumpen med enkel kammare, enkel funktion (pumpen fyller bara på eller tömmer luft i nedåtrörelsen med hjälp av en enda kammare), vrid reglaget på pumpens framsida till alternativ 3. **Figur 3 - Använd den här funktionen när du fyller på luft med högt tryck, i slutet av påfyllningen.**



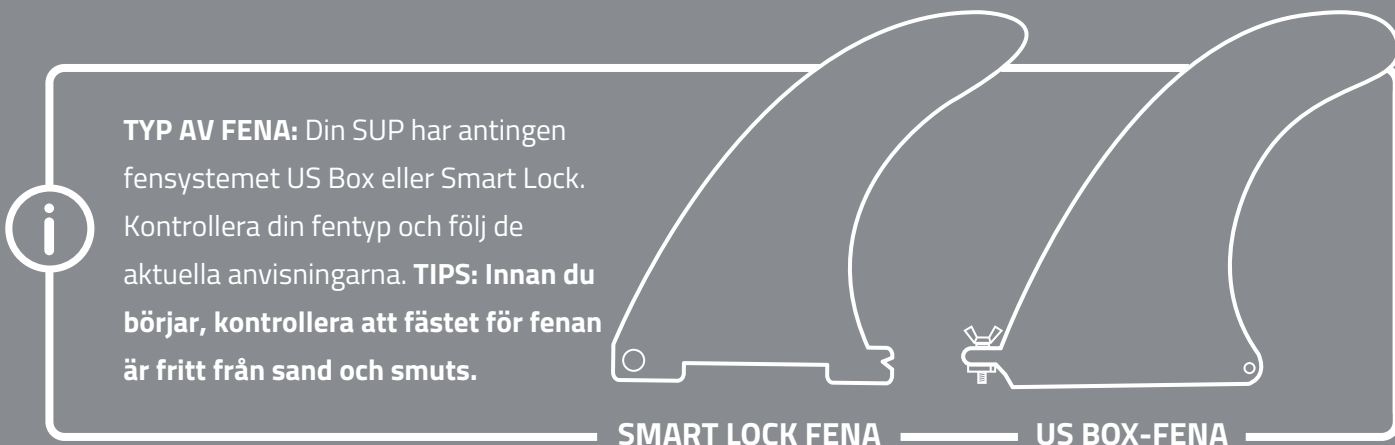


# DEMONTERING AV PUMP

- "För att göra pumpen mer kompakt, avlägsna pumpens handtag genom att vrida dem moturs **Figur 1** tills de har lossnat helt, och skjut in dem i de två fästena". **Figur 2**
- Avlägsna fotplattan genom att ställa dig på basen och vrida pumpen moturs med hjälp av handtagen. **Figur 3**



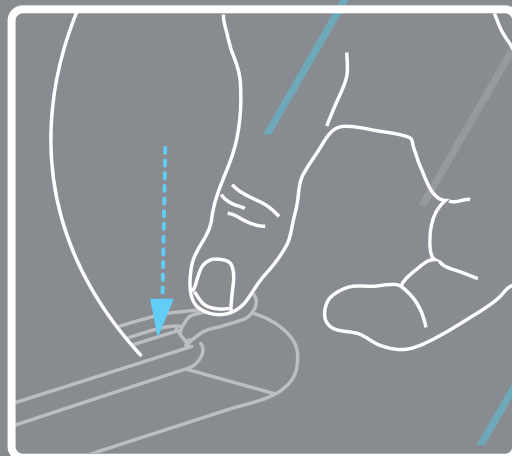
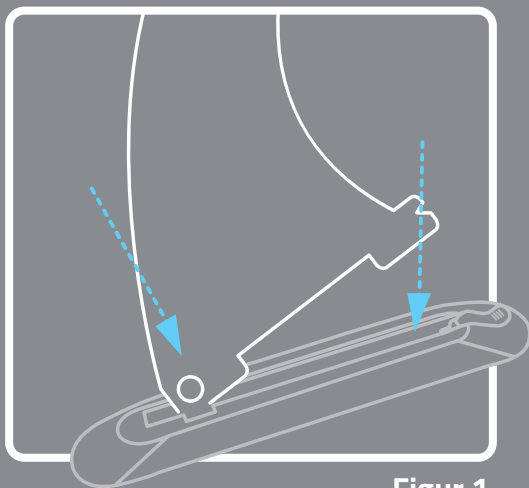
# MONTERING AV SMART LOCK-FENA



## Smart Lock fensystem

För in fenan i fenboxens skåra via öppningen i skårans ände. **Figur 1**

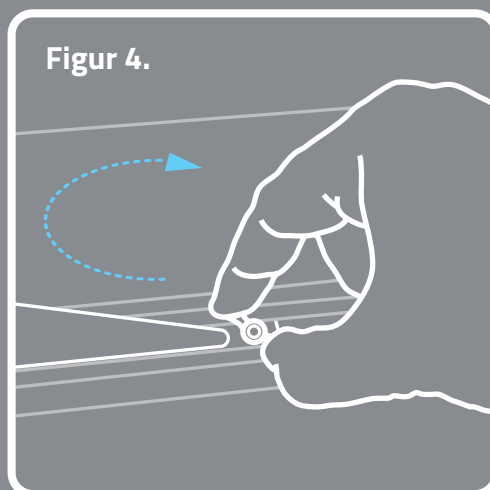
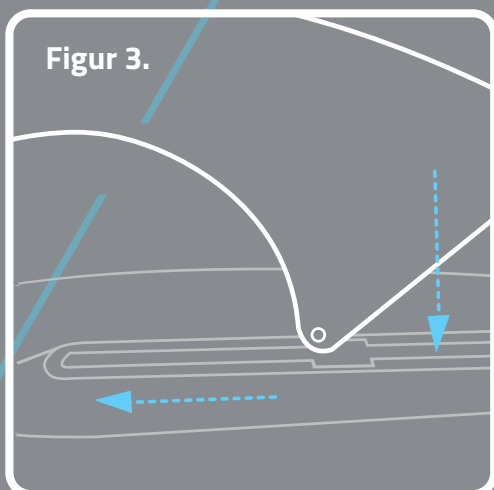
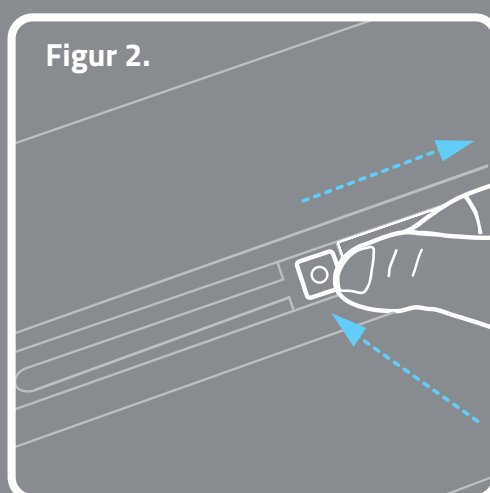
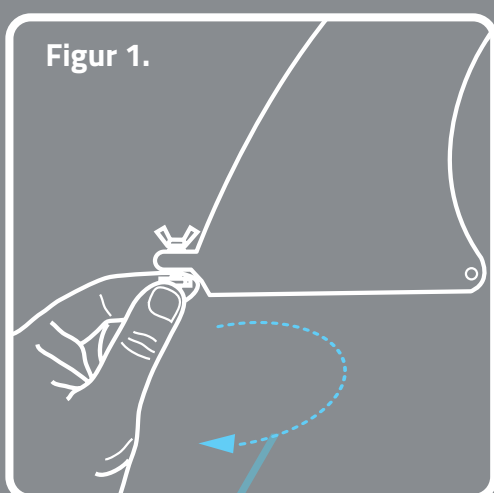
Tryck bestämt ner fenans andra ände och lås fast den genom att trycka ner ändlåset tills du hör ett tydligt klickljud. **Figur 2**



# US BOX FIN ATTACHMENT

## Montering Av Us Box-fena

- Lossa plattan från skruven **Figur 1** och placera den i fenans skåra via skåröppningen. **Figur 2**  
**TIPS: Använd skruven för att skjuta plattan på plats längs skåran.**
- För in fenan i fenboxens skåra via mittöppningen, skjut fenan bakåt och tryck bestämt ner den andra änden. **Figur 3**
- Linjera skruven med skruvplattan och dra åt tills den sitter ordentligt fast. **Figur 4**



# FLEXI US BOX

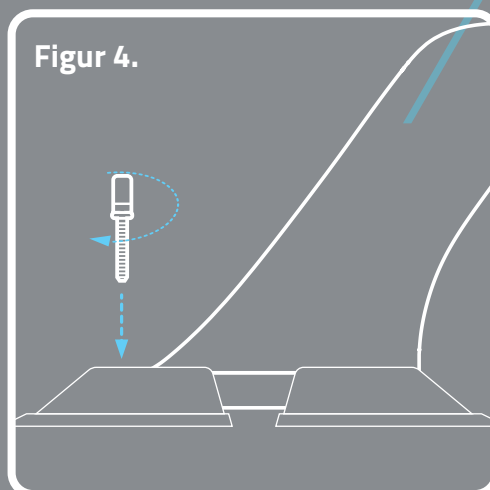
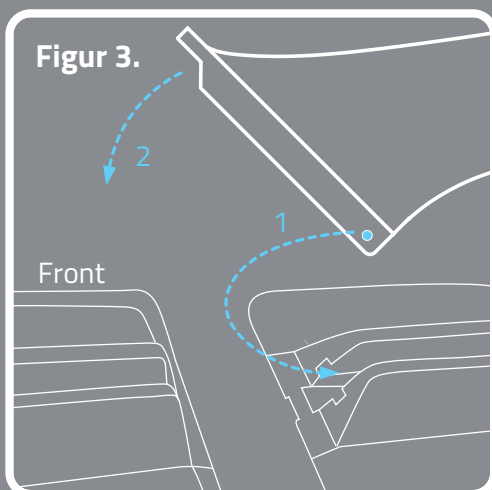
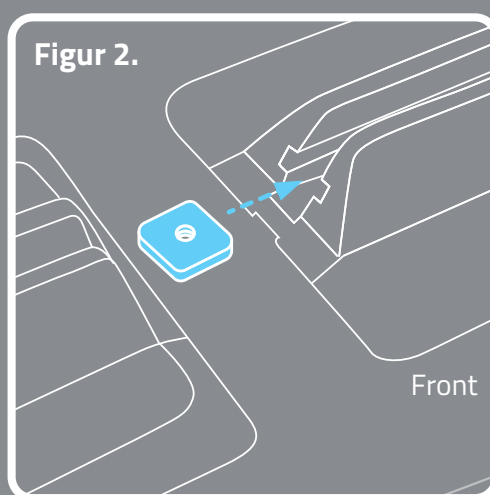
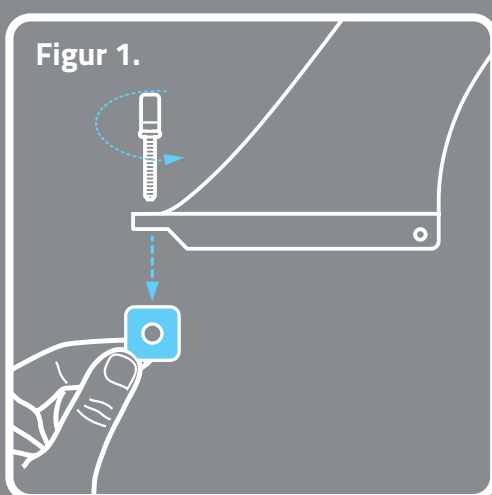
## FIN ATTACHMENT

### Montering Av Flexible Us Box-fena

- Lossa plattan från skruven **Figur 1** och placera den i fenans skåra via skåröppningen. **Figur 2**

**TIPS:** Använd skruven för att skjuta plattan på plats längs skåran.

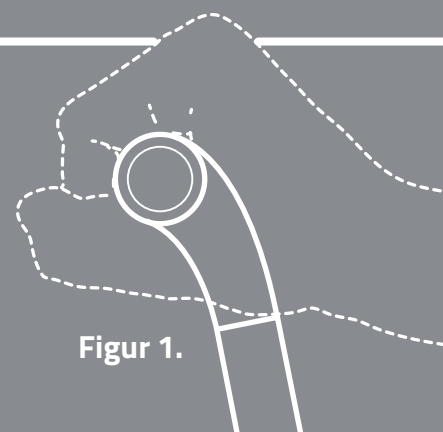
- För in fenan i fenboxens skåra via mittöppningen, skjut fenan bakåt och tryck bestämt nerden andra änden. **Figur 3**
- Linjera skruven med skruvplattan och dra åt tills den sitter ordentligt fast. **Figur 4**



# MONTERING AV PADDEL



**SUP-PADDEL:** Din SUP paddel är enkel att montera och går att justera i längd. Det ergonomiska greppet ska användas som bilden visar. **Figur 1** Bluefin-logotypen ska hamna fram på paddelskaftet när du paddlar.



Figur 1.

## Paddelns konstruktion



## Femdelad paddel konstruktion



- Använd paddeln åt rätt håll med Bluefin-logotypen fram på paddelskaftet.
- Paddeln ska justeras så att den blir cirka 15 cm längre än användaren. **Figur 2**



### Tredelad paddel

**01** T-handtag  
Justerbar Längd

**02** Mellansektion

**03** Paddelblad



### Femdelad paddel

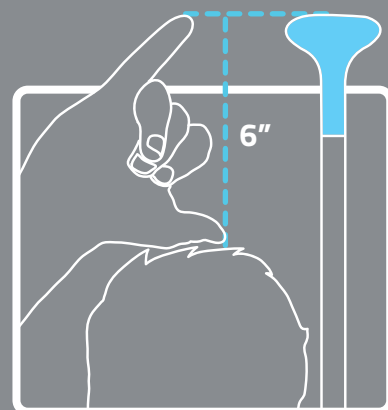
**01** T-handtag  
Justerbar Längd

**02** Mellansektion

**03** Mellansektion

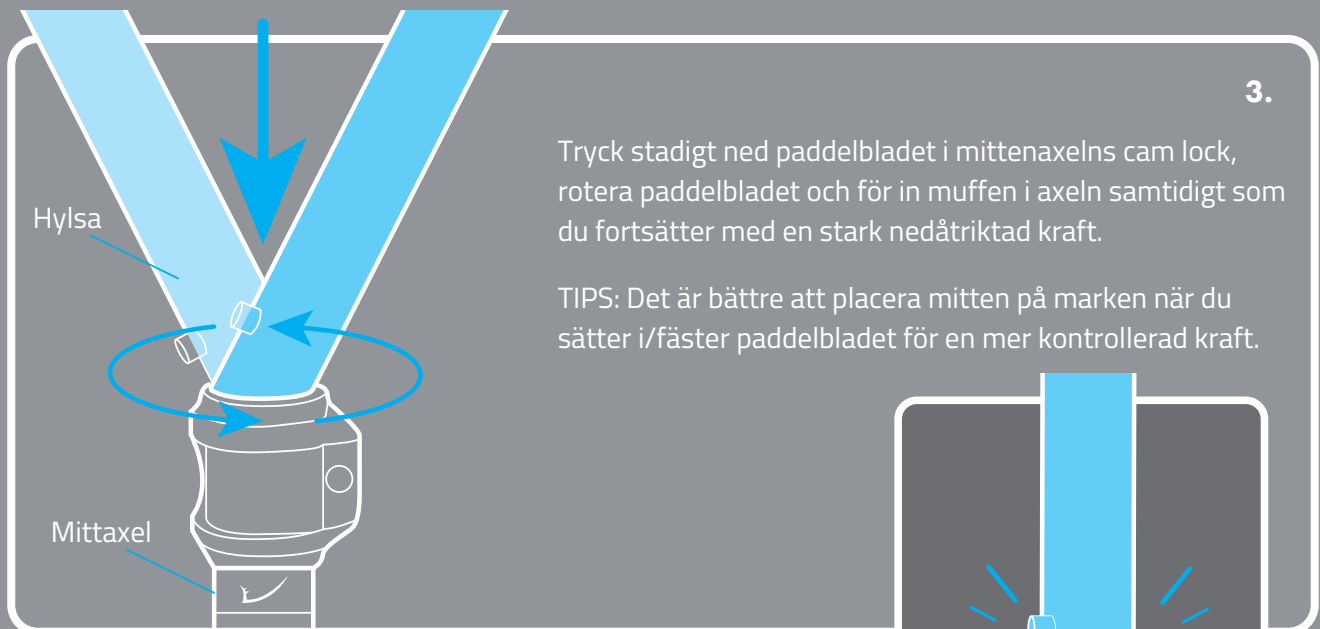
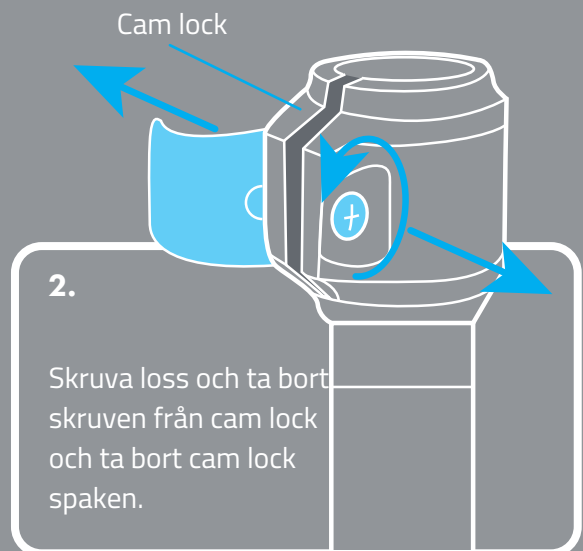
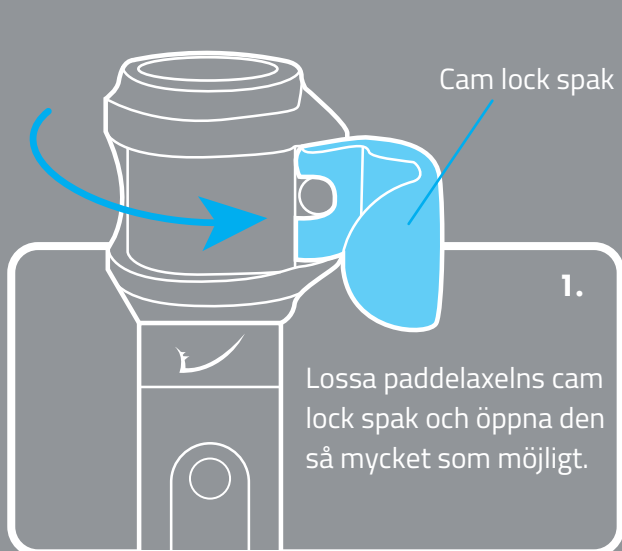
**04** Mellansektion

**05** Paddelblad



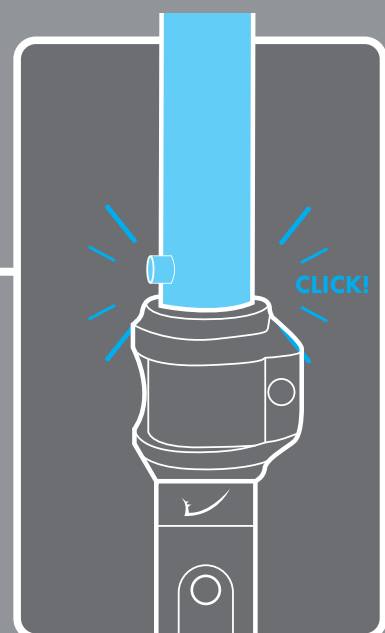
Figur 2.

# V4 DRIVE AND DRIVE CARBON PADDLE ASSEMBLY INSTRUCTIONS

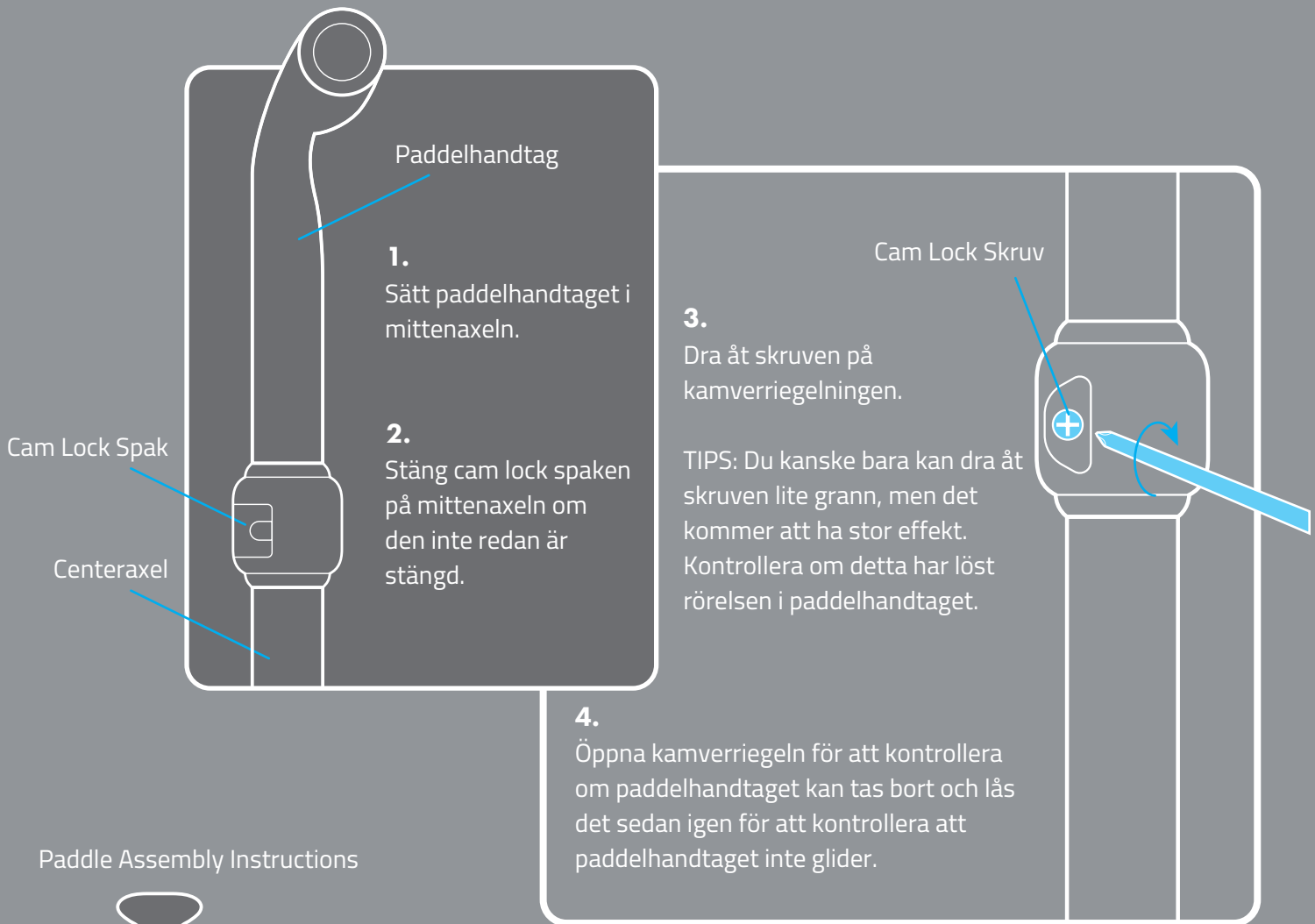


4. När paddelbladets muff är på plats och kan tryckas helt in i mittaxeln kan du höra ett klick eller knäppande ljud. Detta är normalt och beror på att överflödigt lim expanderar i kamspärrens behållare och skapar utrymme för paddelbladet.

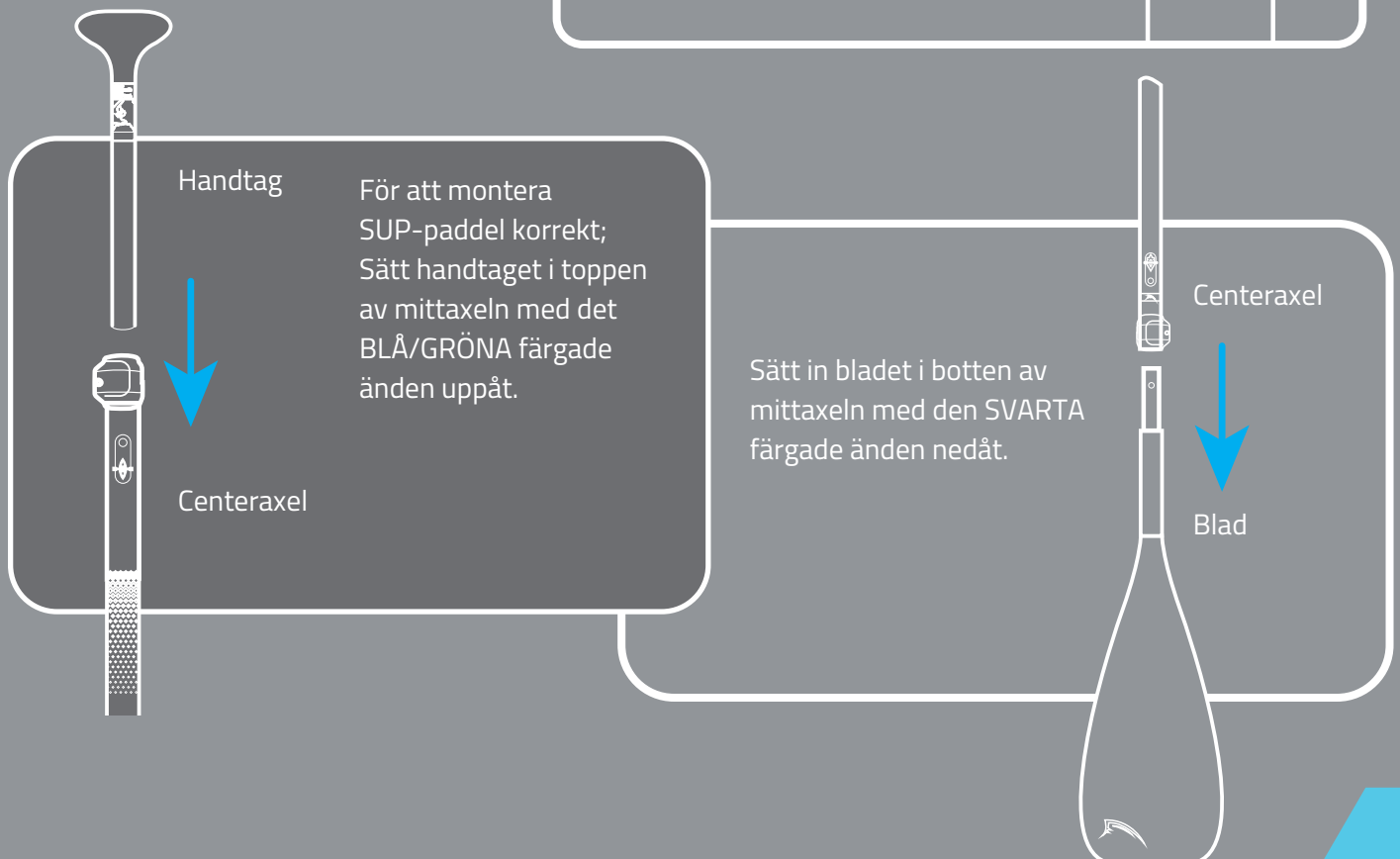
5. Vänd på steg 2 och 1 genom att återfästa kamspärrens hävstång och skruv. Stäng kamspärrens hävstång och se till att paddelbladet passar tätt i mittaxeln.



Om du har problem med att handtaget glider och lossnar, följ stegen nedan:



#### Paddle Assembly Instructions

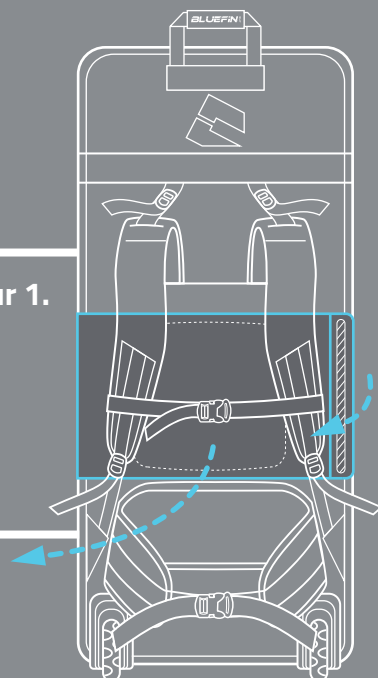


# SKYDD AV CARBON-VÄSKANS AXELREMMAR

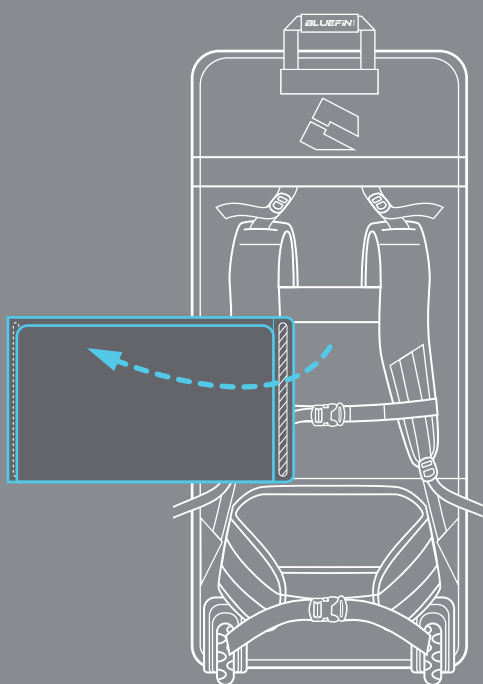


**CARBON-VÄSKAN:** Följande funktion finns bara på väskor av Carbon-modell. Den är till för att förhindra att axelremmarna släpar i marken när väskan rullas på hjul.

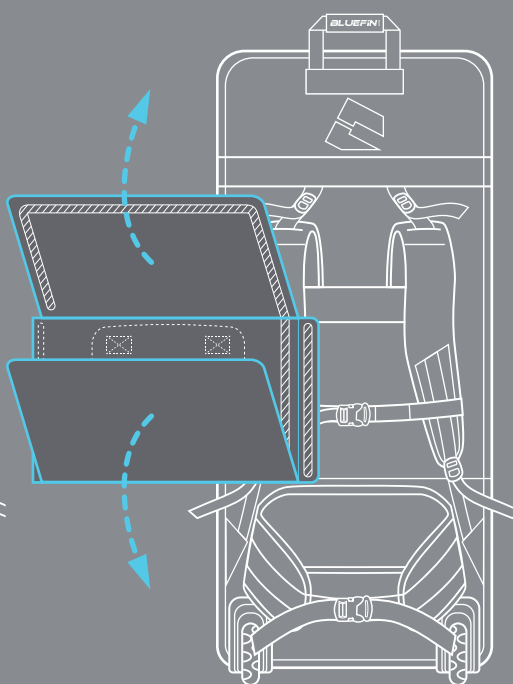
Figur 1.



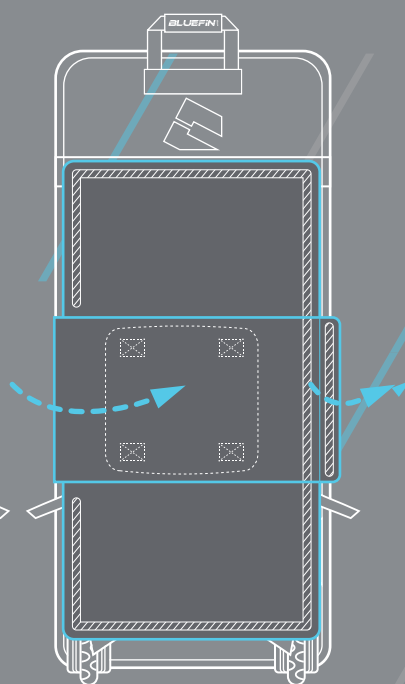
- Lyft kardborrefliken **Figur 1** och lossa mittdelen av vadderingen för att dra ut remskyddet. **Figur 2**
- Vik upp remskyddet för att skapa ett utrymme där axelremmarna kan förvaras och fäst med kardborrekanten. **Figur 3**
- Tryck ner kardborrekanten och sätt tillbaka kardborrefliken. **Figur 4** För att avlägsna remskyddet och använda axelremmarna igen upprepar du stegen i motsatt ordning.



Figur 2.



Figur 3.



Figur 4.



# OMVANDLING TILL NXT-VÄSKA



**NXT-VÄSKA:** Följande funktion finns bara på väskor av NXT-modell. Förvandla SUP-väska till en mindre förvaringspåse genom att vända väskan ut och in genom ytterfacket.



NXT-VÄSKA: Följande funktion finns bara på väskor av Carbon-modell. Förvandla SUP-väska till en mindre förvaringspåse genom att vända väskan ut och in genom ytterfacket.

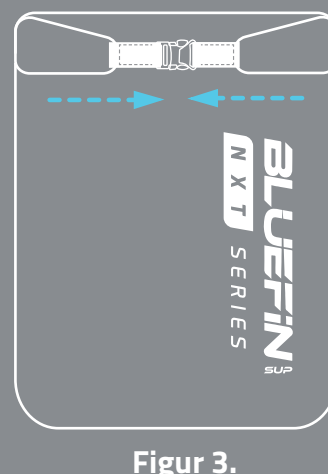
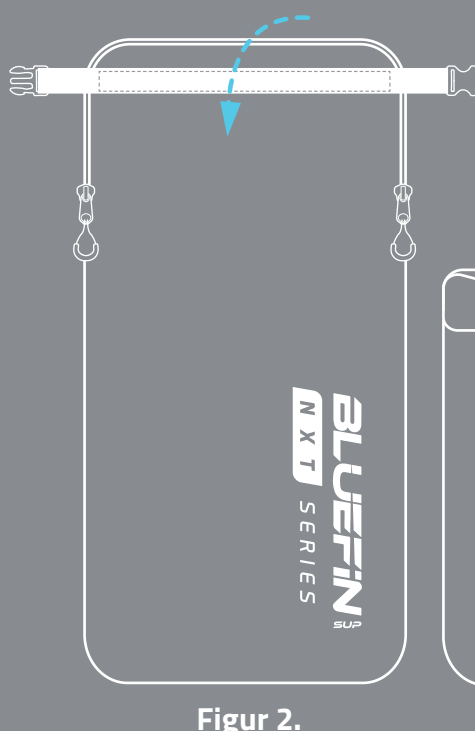
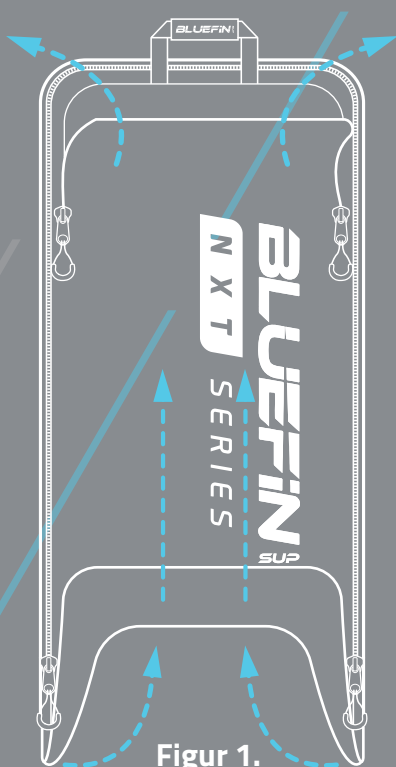
Öppna det främre ytterfacket på väskan och börja vända väskan ut och in. **Figur 1**

När hela väskan har dragits in i ytterfickan har du en mindre förvaringspåse med den större väskan inuti.

**Figur 2** NXT-märket ska nu synas på utsidan av förvaringspåsen.

För att göra påsen ännu mindre kan du rulla ner påsens överkant med hjälp av förvaringsnätet.

Låt spännena hänga längs påsens sidor och fäst dem när överkanten har rullats ner. **Figur 3**



# SÄKERHET OCH SKÖTSEL

- För din egen säkerhet bör du alltid ha fotremmen fäst runt fotleden eller vaden. Säkra den ena änden i D-ringen bak på brädan och spänn fast kardborrebandet runt fotleden eller vaden.
- Bär alltid kläder anpassade efter vädret och klimatet när du paddlar. Det är rekommenderat att bära flytväst eller liknande, och våtdräkt i kallare förhållanden.
- Se till att du får i dig tillräckligt med vätska genom att alltid ha med dig en vattenflaska. Du kan enkelt fästa en väska eller kylväska under förvaringsnätet.
- Förvara mobiltelefonen i den medföljande vattentäta mobilväskan. Det kan även vara bra att packa ner en visselpipa eller ficklampa om något oväntat skulle inträffa.
- Brädan kan expandera och överfyllas med luft i varma temperaturer. Kontrollera lufttrycket och töm ut lite luft vid behov.
- Packa och förvara SUP-brädan i den medföljande ryggsäcken på en sval och torr plats skyddad från direkt solljus. Rengör och ta hand om brädan efter varje användning. Skölj av den med slang vid behov för att undvika mögelbildning vid längre förvaring. Använd inga starka kemikalier vid rengöringen. Du kan få bort nästan all smuts med en mild två och vatten.
- Ett reparations-kit medföljer, med reparationslappar och ett ventilverktyg. Då och då kan ventilen behöva dras åt för att förhindra luftläckage. När du ska dra åt ventilen måste du först se till att brädan är helt tömd på luft. För in verktyget i ventilen och tryck upp det från brädans undersida för att säkerställa att ventilen har ordentlig kontakt med gängan. Vrid därefter verktyget medurs tills ventilen är helt åtdragen.
- Se till att inget vatten tränger in i SUP-brädan, eftersom det kan ge stora skador på brädan. Om det hamnar vatten i ventilen behöver du lossa den med hjälp av det medföljande verktyget. Töm ut allt vatten och låt torka ordentligt innan du sätter tillbaka ventilen och fyller på luft.

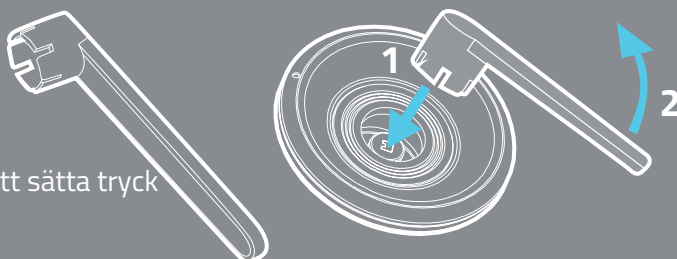
## **VARNING:**

- Användning av den här produkten innebär RISK för ALLVARLIG SKADA ELLER DÖDSFALL.
- Användaren BÄR ALLT ANSVAR vid eventuella skador eller dödsfall.
- Bär ALLTID flytväst eller liknande flytanordning av typen USCG III/70N, ISO/CE eller liknande, godkänd för användningsområdet.
- Använd ALDRIG produkten om du är påverkad av alkohol eller droger.
- Lämna ALDRIG barn utan uppsikt. Använd ENDAST under uppsikt av vuxen. Inte avsedd att användas av barn under 5 år.
- För ALDRIG fotleden eller foten genom handtagen.
- Simma ALDRIG under den här produkten.
- Hoppa eller dyk ALDRIG från den här produkten. Överskrid ALDRIG tillverkarens rekommenderade antal användare för den här produkten.
- Koppla ALDRIG på hårdvara eller tillbehör som inte tillhandahållits av tillverkaren.
- Den här produkten är ingen flytanordning.
- Läs ALLTID användarmanualen före användning.
- AKTA DIG FÖR FRÅNLANDSVINDAR OCH STRÖMMAR.
- FARA! Risker i samband med ojämn fördelning av personer eller laster på produkten.
- FARA! Följ användarmanualen, som kan innehålla viktiga instruktioner för uppblåsning och montering.
- Ibland kan din ventil behöva dras åt för att förhindra luftläckage. För att dra åt ventil, se till att brädan är helt tömd först. Sätt verktyget i ventilen och tryck uppåt från undersidan av brädan för att se till att ventilen gör fast kontakt med gängan. Vrid sedan verktyget medurs tills ventilen är helt åtdragen och säker.
- Endast för privat användning.

# SÅ LAGAR DU PRODUKTEN

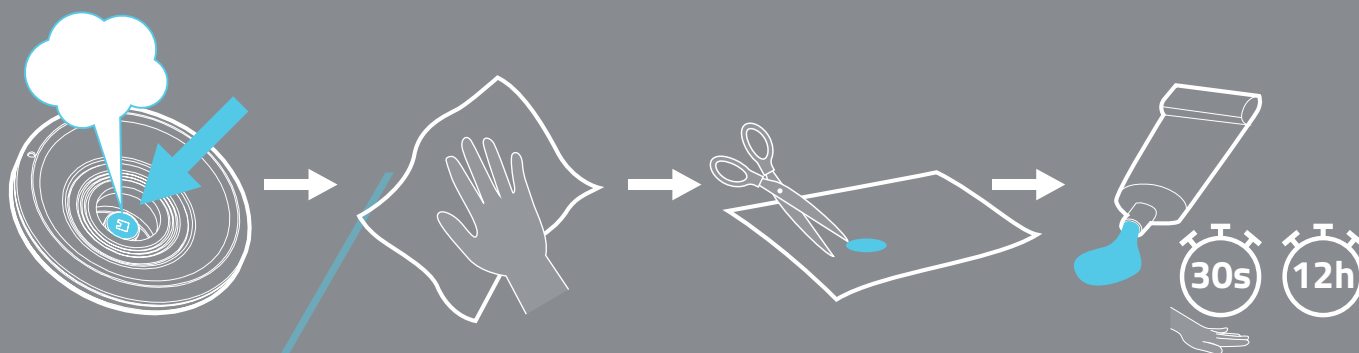
## Utrustning

- Lagningslapp (finns i reparations-kitet)
- Lim – Mjuk plast starkt bindande lim
- Klämma eller tungt föremål (helst en vikt) för att sätta tryck på lappen"



## Reparationsguide

- 1) Markera området där hålet finns med en markeringspenna och klipp lagningslappen i lämplig storlek så att den säkert täcker hålet samt 1 cm runt hålets kant.
- 2) Applicera ett tunt lager lim på lappen och låt torka.
- 3) Se till att SUP-brädan är helt tömd på luft.
- 4) När limmet har torkat, applicera ett nytt lager lim på lappen och ett tunt lager på brädan.
- 5) Vänta tills limmet känns lätt klabbigt och fäst lappen över hålet på brädan.
- 6) Om du har en klämma, fäst den så att klämmans mitt hamnar över hålet/lappen. Om du inte har någon klämma, använd en vikt eller ett tungt föremål för att verkligen pressa ner lappen mot brädan.
- 7) Låt vila i 24 timmar tills limmet har härdat helt.
- 8) Blås upp brädan helt och applicera tvålvatten över lappen för att testa lagningen. Om vattnet börjar bubbla måste du avlägsna lappen, rengöra området och upprepa hela lagningsprocessen.



# EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den senaste, uppdaterade EU-försäkrans om överensstämmelse för denna produkt hittar du på:  
[www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin\\_DOC\\_SUP\\_2023.pdf](http://www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin_DOC_SUP_2023.pdf)

**UK IMPORTÖRENS ADRESS:**  
 Bluefin Trading Ltd,  
 Keelham Farm,  
 Hebden Bridge,  
 UK, HX7 8TG

**EU:S AUKTORISERADE  
 REPRESENTANTSADRESS:**  
 Comply Express Unipessoal Limitada,  
 StartUp Madeira,  
 EV141, Campus da Penteadá,  
 9020 105 Funchal, Portugal

**USA IMPORTÖRENS ADRESS:**  
 Bluefin Trading International LLC  
 3500 South DuPont Highway,  
 Suite 300,  
 Dover, DE 19901

# FELSÖKNING

| Fel                                                            | Kontrollera                                                                                            | Lösning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pumpen fungerar inte.                                          | Se efter om slangen är igentäppt eller skadad.                                                         | Avlägsna eventuella hinder från slangen, eller byt ut den om den är skadad.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                | Anslutningen mellan slangen / luftpumpen / luftventilen på brädan är inte tät.                         | Pausa uppblåsningen, kontrollera att anslutningen är tät och byt ut vid behov.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                | PSI-mätaren fungerar inte.                                                                             | PSI-värdet registreras vanligtvis inte förrän det når upp till 7.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                |                                                                                                        | Kontakta oss om problemet kvarstår. Du kan hitta ytterligare information på <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenancerepair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenancerepair/</a>                                                                                                                                   |
| Min bräda har ett hål/en läcka.                                | När brädan är uppblåst, håll lite diskmedel på en blöt trasa och gnid in ventilen med lösningen.       | Om det börjar bubbla behöver ventilen troligtvis dras åt med hjälp av det medföljande verktyget. Töm brädan på luft, ta tag i muttern under brädan, för in ventilverktyget och vrid det medurs tills ventilen är helt åtdragen.                                                                                                                |
|                                                                | När brädan är uppblåst, håll lite diskmedel på en blöt trasa och gnid in deck och sidor med lösningen. | Om det börjar bubbla vid sömmar och deckpad kan du enkelt laga hålet med de medföljande lapparna och ett starkt vattenfast lim. Applicera limmet både på det trasiga området och lappens undersida. Låt limmet torka något innan du sätter fast lappen. <b>TIPS: Du kan värma området med en hårtork för att snabba på torkningsprocessen.</b> |
|                                                                |                                                                                                        | Kontakta oss om problemet kvarstår. Du kan hitta ytterligare information på <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                                                                 |
| En eller flera av mina D-ringar sitter löst eller har lossnat. | Se om det går att limma fast D-ringen, eller om du behöver en ny.                                      | Använd ett starkt, vattenfast lim för att sätta tillbaka D-ringen, köp en ny D-ring hos en återförsäljare eller kontakta oss angående en ny D-ring.                                                                                                                                                                                            |
|                                                                |                                                                                                        | Om problemet kvarstår, kontakta oss via <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Du kan hitta ytterligare information på <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenancerepair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenancerepair/</a>                                        |

# FELSÖKNING

| Fel                                                 | Kontrollera                                                                               | Lösning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Det är en buckla i min bräda.                       | Det syns en tydlig buckla på brädans undersida, under ventilen.                           | Ingen fara. Den här bucklan finns naturligt på alla SUP-brädor. Ibland täcks den av en fena eller annan detalj, men den är synlig på vissa modeller. Det beror på att området där ventilen sitter saknar dropstitch. Det påverkar inte SUP-brädans prestanda eller kvalitet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Min SUP får inte plats i ryggsäcken.                | Ryggsäcken har väldigt tight passform och det kan kännas som om brädan inte ska få plats. | Vik upp SUP-brädan och se till att all luft pressas ur. Du kan krypa på knä på brädan, eller sitta på den för att försöka få ut så mycket luft som möjligt. Rulla ihop brädan i sektioner om cirka 30 cm och för in den i ryggsäcken. På vissa större modeller kan sidorna behöva vikas in innan du rullar ihop brädan.<br><br>Om problemet kvarstår, kontakta oss via <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Du kan hitta ytterligare information på <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a> |
| Fenan går inte i fenboxen.                          | Fenboxen har blivit böjd.                                                                 | Värm upp plasten på fenboxen med en hårtork, sedan ska du kunna skjuta in fenan. Lämna fenan i fenboxen i några timmar så att den återfår sin rätta form.<br><br>Om problemet kvarstår, kontakta oss via <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Du kan hitta ytterligare information på <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenancerepair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenancerepair/</a>                                                                                                                                                                 |
| Jag tappar hela tiden fenan. Varför är den så tung? | Se efter om fenboxen är skadad och dubbelkolla hur fenan ska fästas.                      | Den tunga fenan gör brädan enklare att hantera och manövrera, särskilt i tuffare förhållanden. Se till att fenan sitter ordentligt på plats för att undvika att den lossnar eller skadas.<br><br>Om du behöver beställa en ny fena, gå till <a href="http://www.bluefinsupboards.com">www.bluefinsupboards.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Det har trängt in vatten eller fukt i min SUP.      | Detta måste åtgärdas omgående.                                                            | Lossa ventilen från brädan med hjälp av det medföljande ventilverktyget. Pumpa luft genom det öppna hålet konstant i 20 minuter. Lägg därefter brädan plant på en sval, torr plats med god ventilation i minst 24 timmar.<br><br>Om problemet kvarstår, kontakta oss via <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> Du kan hitta ytterligare information på <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                               |

BLUEFIN  
SUP

# Haveriskydd



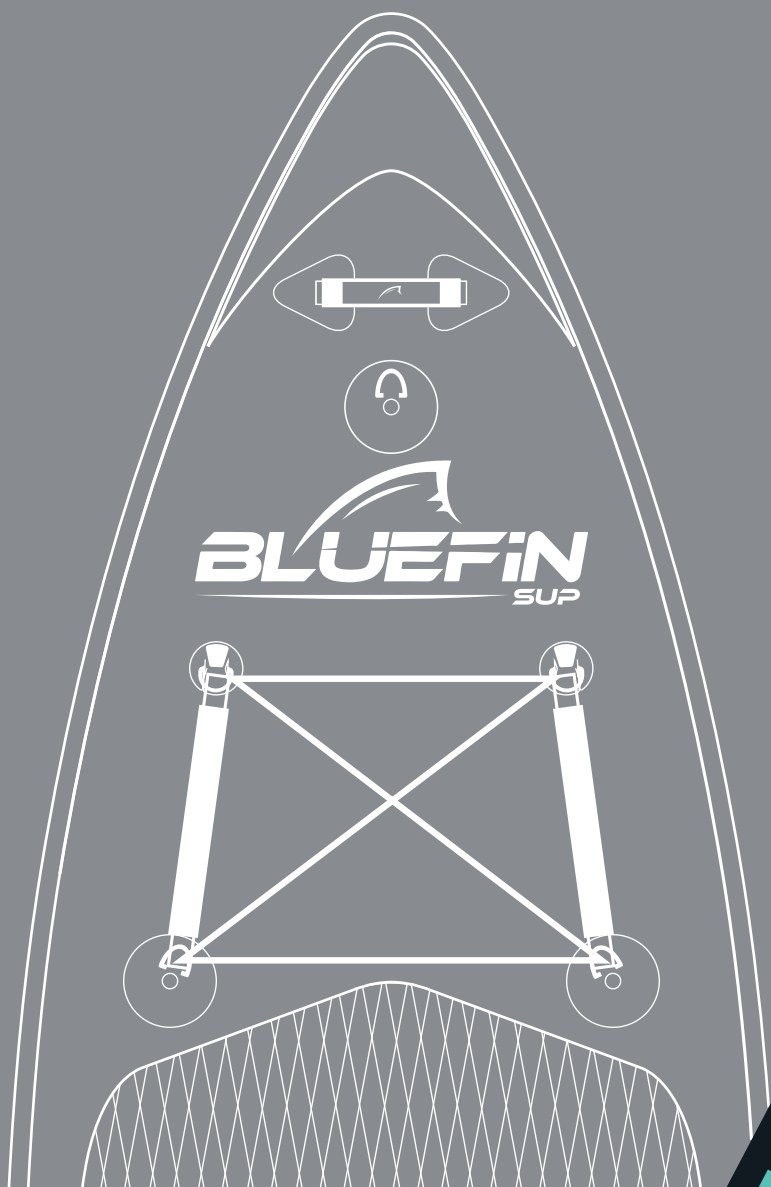
[bluefinsupboards.com](http://bluefinsupboards.com)

FÖRLÄNGNING AV GARANTI  
BLUEFIN SUP  
FÖRLÄNGNING AV GARANTI

**AKTIVERA GARANTIN**



**Eller gå till [Bluefinsupboards.com](http://Bluefinsupboards.com) / activate**  
**Det medföljer ingen bruksanvisning i ditt paket,**  
**Bluefin är ett klimatsmart varumärke.**  
**Vi minskar pappersförbrukningen och planterar fler träd!**



# NADMUCHANE DESKI WIOŁOWE

INSTRUKCJA  
OBŚŁUGI



# ZAWARTOŚĆ

## STRONY

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Powitanie                           | 184 |
| Proces inflacji                     | 185 |
| Proces inflacji węgla               | 186 |
| Proces inflacji w podróży           | 187 |
| Pakowanie                           | 188 |
| Pakowaniecruise Lite                | 189 |
| Pompka Swift Pro                    | 190 |
| Pompka Swift Maxi                   | 192 |
| Demontaż pompy                      | 194 |
| Mocowanie płetwy Smart Lock         | 195 |
| Mocowanie US Box Fin                | 196 |
| Nasadka płetwy Flexi US Box         | 197 |
| Zespół wiosła                       | 198 |
| Schówek na pasek z włókna węglowego | 201 |
| Wyjazdowa torba NXT                 | 202 |
| Bezpieczeństwo i opieka             | 203 |
| Jak naprawić                        | 204 |
| Rozwiązywanie problemów             | 205 |
| Rozbij okładkę                      | 207 |



# WITAJ W KLUBIE

Hej,

Witamy w społeczności Bluefin SUP! Cieszymy się, że jesteś na pokładzie. Twoja podróż z nami nie kończy się w momencie zakupu.

Jako członek naszej społeczności masz prawo do wielu korzyści, w tym dożywotniej pomocy naszego zespołu obsługi klienta oraz rozszerzonej gwarancji na wszystkie nasze produkty. Pamiętaj, aby aktywować gwarancję, skanując kod QR (patrz „Ubezpieczenie na wypadek awarii”) lub odwiedzając naszą stronę internetową.

Mamy nadzieję, że spodoba ci się twój produkt i zdecydujesz się poznać pełną gamę Bluefin SUP. Aby jak najlepiej wykorzystać swój produkt, zalecamy przeczytanie i ponowne odniesienie się do treści niniejszej instrukcji.

Dodatkową pomoc i zasoby można znaleźć na stronie [www.bluefinsupboards.com](http://www.bluefinsupboards.com).

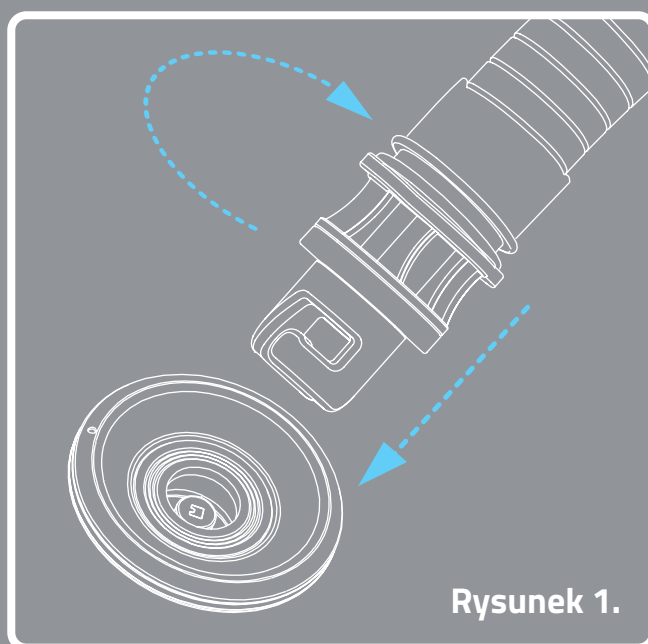
## Zespół Bluefin SUP

# PROCES INFLACYJNY



**OSTRZEŻENIE:** Proszę używać wyłącznie dostarczonej pompy lub pompy zalecanej dla Twojego SUP. NIE używaj sprężarki powietrza, ponieważ grozi to nadmiernym napompowaniem deski i uszkodzeniem jej nie do naprawienia. Twoja gwarancja zostanie unieważniona w przypadku uszkodzenia spowodowanego nadmiernym napompowaniem.

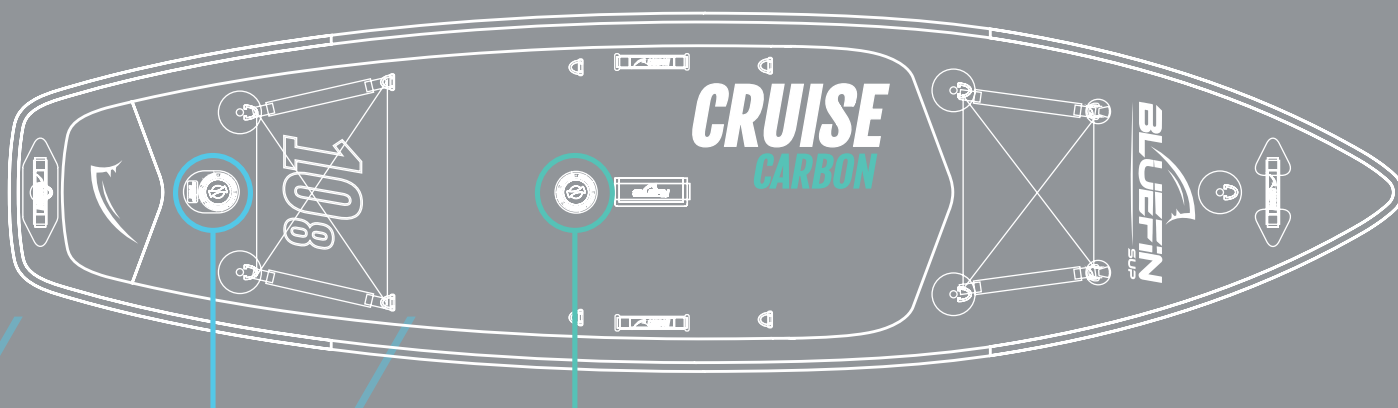
- Rozpakuj i rozwiń swój Bluefin SUP na gładkiej, czystej, płaskiej powierzchni.
- Napełnij deskę SUP, zdejmując najpierw korek wentyla. Mocno wcisnij szpilkę wentyla do środka, aby upewnić się, że jest w pozycji górnej/zamkniętej. W przypadku najnowszych modeli SUP, mocno wcisnij szpilkę wentyla do środka i obróć w jednym z kierunków, aby upewnić się, że jest w pozycji górnej/zamkniętej.
- Połącz węża pompy z wentylem napełniającym na swojej desce SUP. Mocno wcisnij kran powietrza do środka i obróć w prawo, aby zabezpieczyć połączenie. **Rysunek 1**
- Zanim zaczniesz pompować, sprawdź zalecane PSI na zaworach SUP i napompuj do odpowiedniej wartości. NIE napompuj nadmiernie swojego SUP.
- PSI może nie zarejestrować się na pompie, dopóki nie osiągniesz co najmniej 7 PSI — pompuj dalej!
- Po osiągnięciu żądanego ciśnienia powietrza, bezpiecznie odłącz kran powietrza od pompy i zamocuj nakrętkę wentyla na swojej desce SUP.



# PROCES INFLACJI WĘGLA

**OSTRZEŻENIE:** Należy używać wyłącznie dostarczonej pompy lub innych zalecanych pomp. **NIE** używaj sprężarki powietrza, ponieważ ryzykujesz nadmiernym napompowaniem deski i poważnym uszkodzeniem deski SUP, którego nie da się naprawić. Twoja gwarancja zostanie unieważniona w przypadku uszkodzenia w wyniku nadmiernego napompowania.

- W przypadku desek Carbon z konfiguracją pompowania z dwiema komorami, najpierw napompuj komorę zewnętrzną na końcu deski. **Rysunek 1** Napompuj do zalecanego PSI. **Rysunek 3**
- Następnie napompuj zawór komory wewnętrznej na środku deski, rysunek 2, do zalecanego ciśnienia PSI podanego wokół zaworu. **Rysunek 3**



**Rysunek 1.**  
(najpierw napompuj)

**Rysunek 2.**  
(Napompuj sekundę)

**Rysunek 3.**



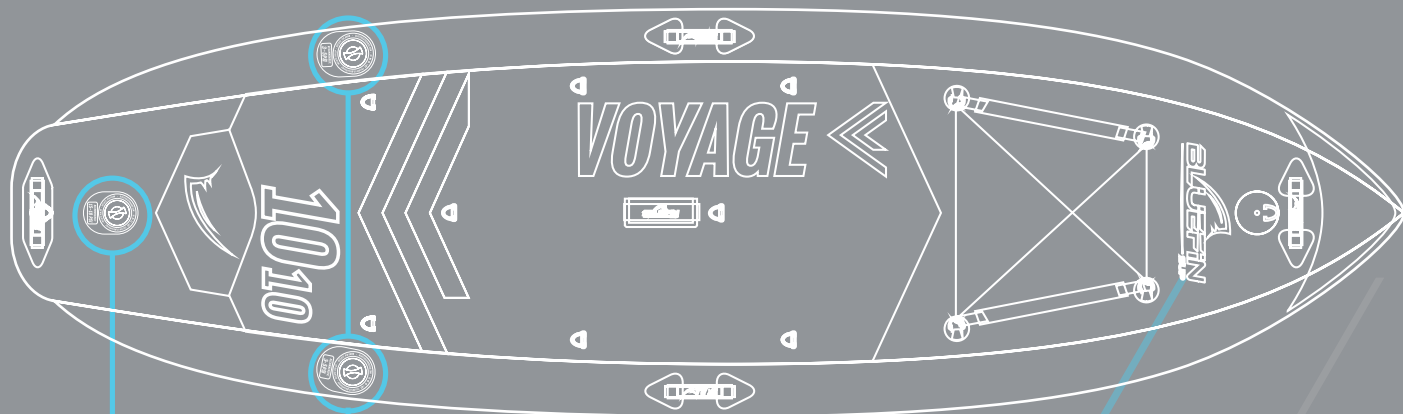
# PROCES

# POMPOWANIA PODRÓŻY



**OSTRZEŻENIE:** Należy używać wyłącznie dostarczonej pompy lub innych zalecanych pomp. NIE używaj sprężarki powietrza, ponieważ ryzykujesz nadmiernym napompowaniem deski i poważnym uszkodzeniem deski SUP, którego nie da się naprawić. Twoja gwarancja zostanie unieważniona w przypadku uszkodzenia w wyniku nadmiernego napompowania.

- W przypadku modelu Voyage z podwójnymi nadmuchiwаныmi komorami poręczy bocznej należy najpierw nadmuchać komorę wewnętrzną (**Rysunek 1**) do zalecanego ciśnienia PSI, jak zaznaczono wokół zaworu. **Rysunek 3**
- Po drugie, napompuj dwie boczne komory poręczy, **Rysunek 2**, do zalecanej wartości PSI podanej wokół zaworu. **Rysunek 4**



**Rysunek 1.**  
(najpierw napompuj)

**Rysunek 2.**  
(Napompuj sekundę)

**Rysunek 3.**

**Rysunek 4.**



POLEGAM :  
12-15 PSI

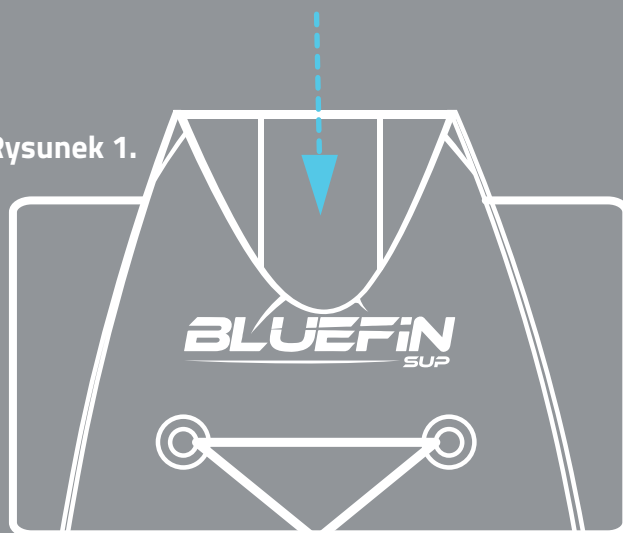


POLEGAM :  
3 PSI

# PAKOWANIE

- Zanim opróżnisz deskę, usuń dużą centralną płetwę i upewnij się, że jest czysta i wolna od piasku i zanieczyszczeń. Spłucz, jeśli to konieczne. Nie używaj agresywnych środków chemicznych do czyszczenia. Większość zabrudzeń można usunąć łagodnym mydłem i wodą.
- Umieść swoją deskę SUP zaworami skierowanymi do góry na gładkiej, czystej, płaskiej powierzchni i pozwól jej całkowicie wyschnąć, aby zapobiec powstawaniu pleśni podczas przechowywania (zalecane).
- Odmroź deskę SUP, zdejmując najpierw korek wentyla. Następnie możesz uwalnić trochę ciśnienia, delikatnie wciskając szpilkę wentyla do wewnątrz. Wskazówka: Nie stój bezpośrednio nad wentylem podczas uwalniania początkowej dawki powietrza.
- Aby całkowicie odmrozić deskę SUP, mocno wcisnij szpilkę wentyla do środka, aby zablokować ją w pozycji otwartej. W przypadku najnowszych modeli SUP, mocno wcisnij szpilkę wentyla do środka i obróć w jednym z kierunków, aby zablokować ją w pozycji otwartej. Twoja deska szybko się teraz odmrozi.
- Aby zapewnić pełne odmrożenie, ostrożnie zwijaj deskę od nosa w dół, aby wymusić pozostałe powietrze na zewnątrz. Po całkowitym odmrożeniu, ponownie zamocuj korki wentyla.
- W celu kompaktowego przechowywania tablica powinna być jak najbardziej płaska. Po spłaszczeniu zroluj i złóż deskę od dzioba w dół. **Rysunek 1**
- Proszę zapakować i przechowywać SUP w dostarczonym plecaku w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

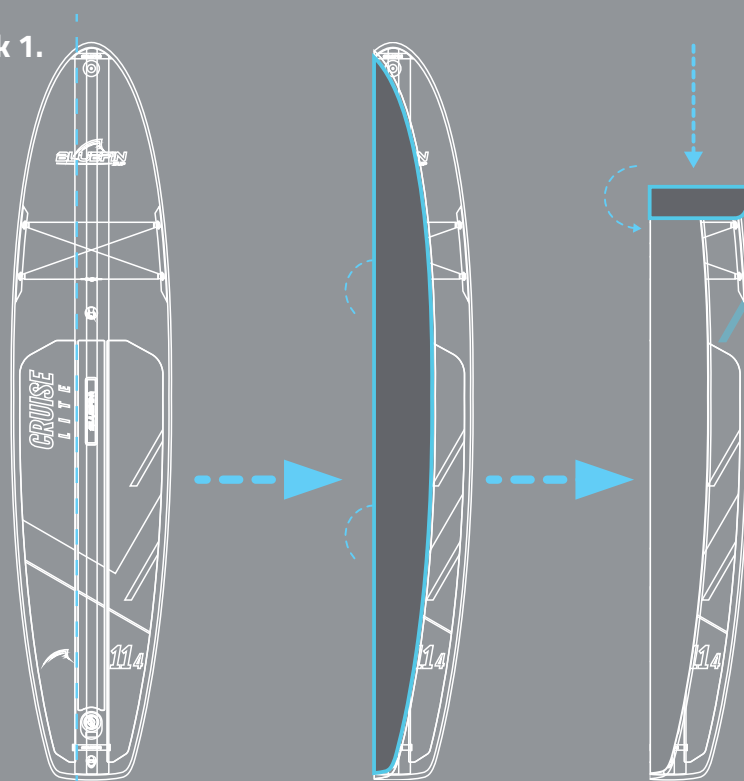
Rysunek 1.



# PAKOWANIE CRUISE LITE

- Zanim opróżnisz deskę, usuń dużą centralną płetwę i upewnij się, że jest czysta i wolna od piasku i zanieczyszczeń. Spłucz, jeśli to konieczne. Nie używaj agresywnych środków chemicznych do czyszczenia. Większość zabrudzeń można usunąć łagodnym mydłem i wodą.
- Umieść swoją deskę SUP zaworami skierowanymi do góry na gładkiej, czystej, płaskiej powierzchni i pozwól jej całkowicie wyschnąć, aby zapobiec powstawaniu pleśni podczas przechowywania (zalecane).
- Odmroź deskę SUP, zdejmując najpierw korek wentyla. Następnie możesz uwalnić trochę ciśnienia, delikatnie wciskając szpilkę wentyla do wewnątrz. Wskazówka: Nie stój bezpośrednio nad wentylem podczas uwalniania początkowej dawki powietrza.
- Aby całkowicie odmrozić deskę SUP, mocno wcisnij szpilkę wentyla do środka, aby zablokować ją w pozycji otwartej. W przypadku najnowszych modeli SUP, mocno wcisnij szpilkę wentyla do środka i obróć w jednym z kierunków, aby zablokować ją w pozycji otwartej. Twoja deska szybko się teraz odmrozi.
- Aby zapewnić pełne spuszczenie powietrza, użyj wlotu spuszczenia powietrza na pompie SWIFT MINI SUP, aby usunąć resztki powietrza z SUP. Po całkowitym spuszczeniu powietrza załóż ponownie kapturki zaworów
- Aby zapewnić kompaktowe przechowywanie, tablica powinna być jak najbardziej płaska. Po spłaszczeniu złoż deskę wzdłuż, wzdłuż jednego z równoległych rowków podkładki pokładu, a następnie zwiń deskę od dziobu w dół (patrz Rysunek 1).
- Proszę zapakować i przechowywać SUP w dostarczonym plecaku w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Rysunek 1.

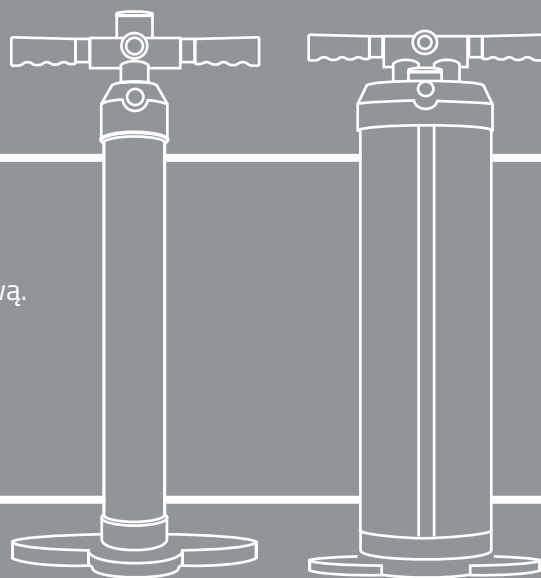


Linia zagięcia

# POMPKA SWIFT PRO



**TYP POMPY:** Twój SUP będzie dostarczany z pompą jednokomorową Rysunek 1 lub pompą dwukomorową. Rysunek 2 Sprawdź typ pompy i postępuj zgodnie z zezwoleniem na pompowanie.



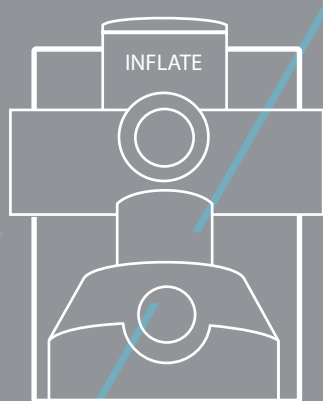
Rysunek 1.

Rysunek 2.

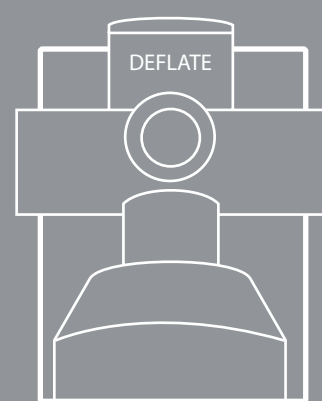
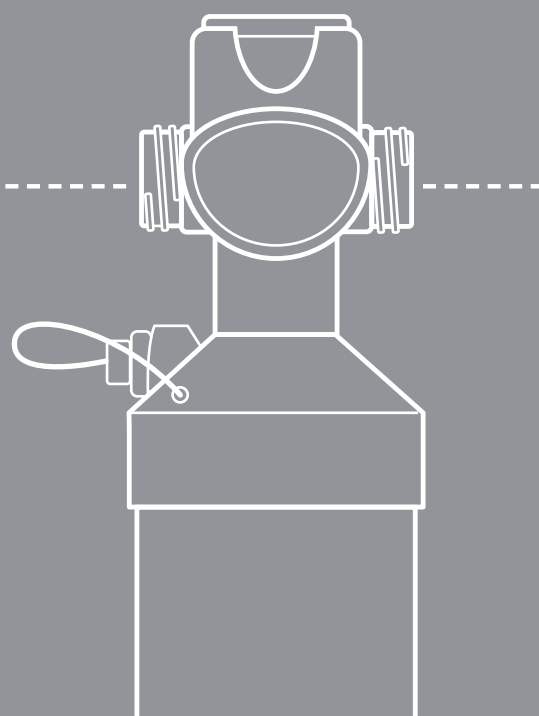
Pompa jednokomorowa



- Aby użyć pompy do napełniania, zamocuj wężyk, obracając go w prawo na wyjście powietrza pompy oznaczone jako "inflate" (**Rysunek 3**). Aby użyć pompy do opróżniania, zamocuj wężyk, obracając go w prawo na wyjście powietrza pompy oznaczone jako "deflate" (**Rysunek 4**).



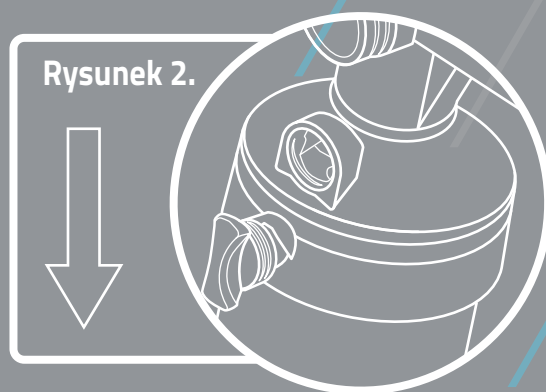
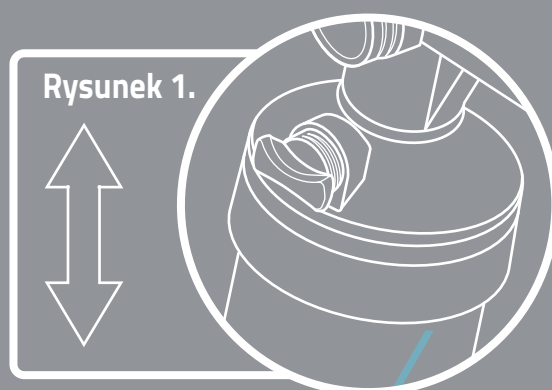
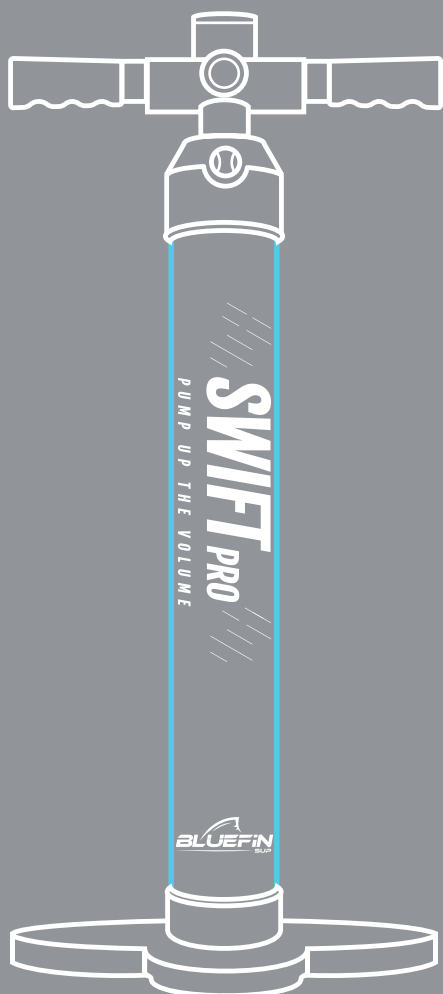
Rysunek 3.



Rysunek 4.

# POMPKA SWIFT PRO

- Aby używać pompy w trybie podwójnego działania (pompa będzie napełniać lub opróżniać powietrze zarówno podczas skoku pompy w górę, jak i w dół), upewnij się, że nasadka działania jest przymocowana do wlotu, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do całkowitego dokręcenia. **Rysunek 1** — Użyj tej funkcji, aby szybko dodać/usunąć duże ilości powietrza.
- Aby używać pompy w trybie pojedynczego działania (pompa będzie napełniać lub opróżniać powietrze tylko podczas skoku pompki w dół), zdejmij nasadkę działania, przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż wlot będzie otwarty i wolny. **Rysunek 2** — Użyj tej funkcji podczas pompowania pod wysokim ciśnieniem, na drugim końcu procesu pompowania.



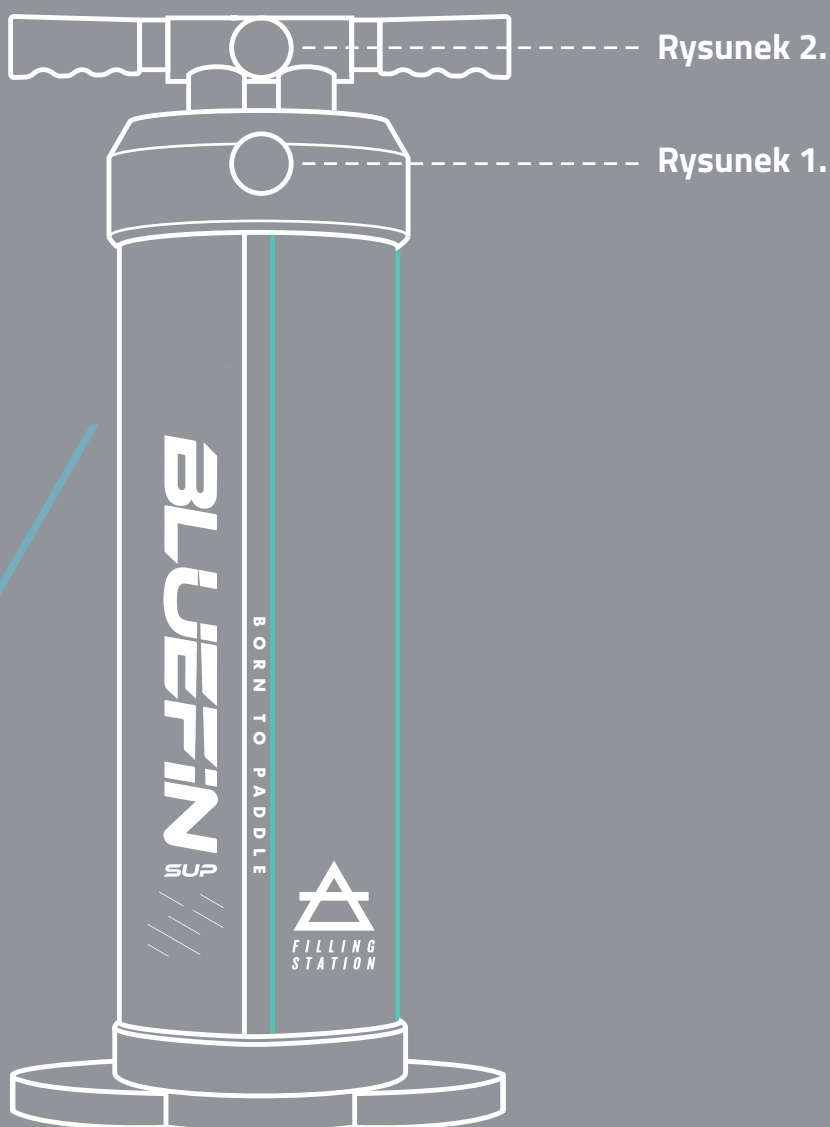


# POMPKA SWIFT MAXI

Pompa dwukomorowa

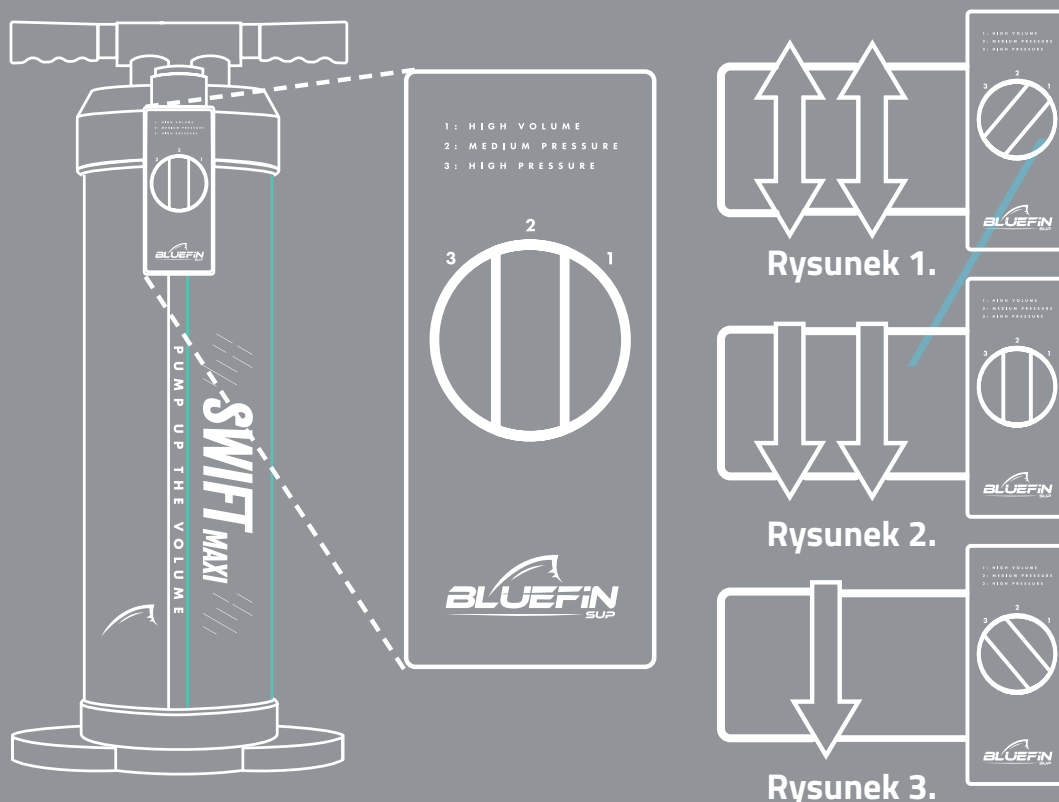


- Aby użyć pompy do pompowania, zamocuj wąż, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara do wylotu powietrza pompy oznaczonego „Napompuj” **Rysunek 1** lub aby użyć pompy do opróżniania, zamocuj wąż, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara do wylotu powietrza pompy oznaczonego „Deflate”. **Rysunek 2**



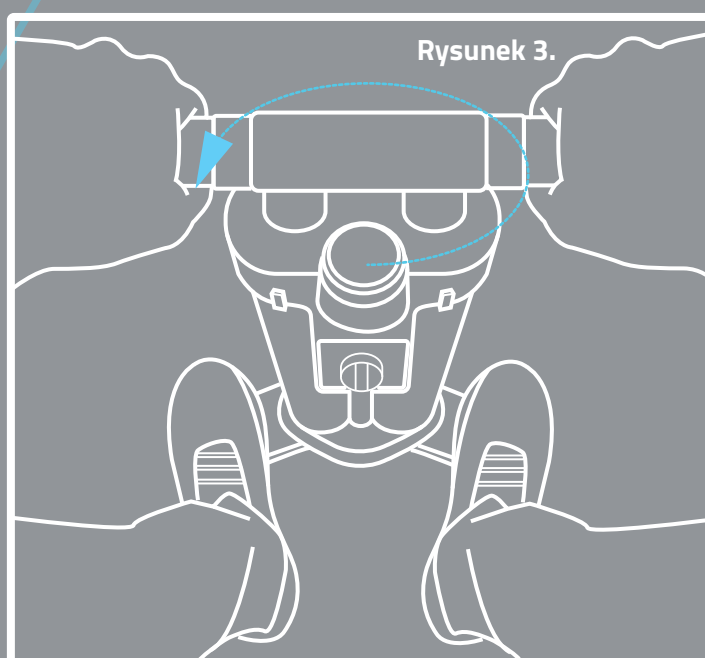
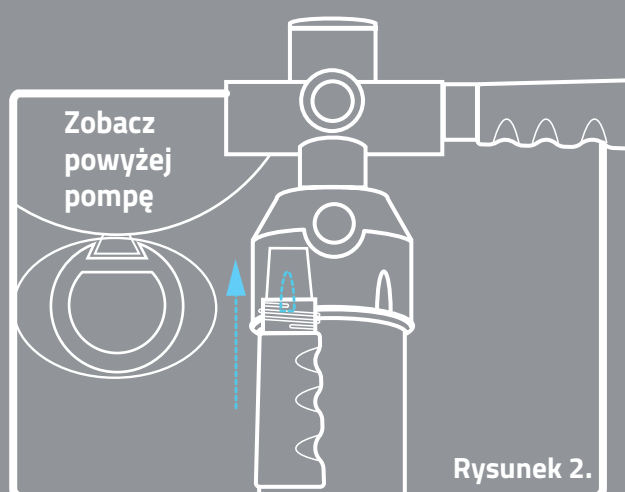
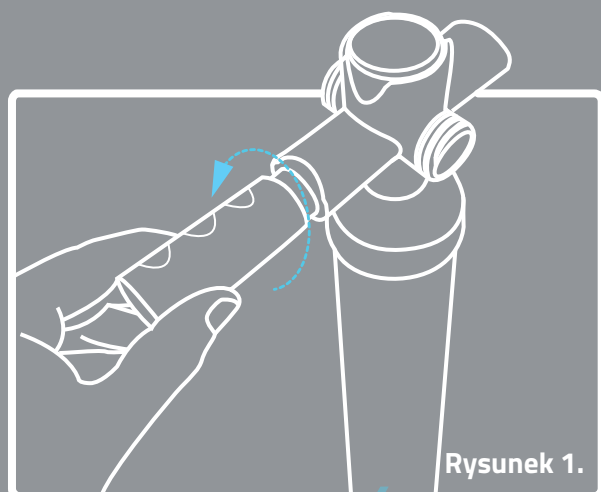
# POMPKA SWIFT MAXI

- Aby używać pompki w trybie dwukomorowym, podwójnego działania (pompa będzie napełniać lub opróżniać powietrze zarówno podczas skoku pompy w górę, jak i w dół przy użyciu obu komór), obróć pokrętkę na przedniej ścianie pompy, opcja 1. **Rysunek 1 — Korzystanie z tej funkcji podczas szybkiego dodawania/usuwania dużych ilości powietrza.**
- Aby używać pompki w trybie dwukomorowym, pojedynczego działania (pompa będzie napełniać lub opróżniać powietrze tylko podczas ruchu pompy w dół przy użyciu obu komór), obróć pokrętkę na przedniej ścianie opcji pompy 2. **Rysunek 2 Użyj tej funkcji podczas dodawania/ szybkie usuwanie dużych ilości powietrza, gdy wymagana jest większa łatwość niż w przypadku trybu dwukomorowego i podwójnego działania.**
- Aby używać pompki w trybie jednokomorowym, pojedynczego działania (pompa będzie napełniać lub opróżniać powietrze tylko podczas skoku pompy w dół przy użyciu jednej komory), obróć pokrętkę na przedniej ścianie opcjonalnej pompy 3. **Rysunek 3 Użyj tej funkcji podczas dodawania /usuwanie powietrza pod wysokim ciśnieniem, na ostatnim końcu procesu pompowania.**



# DEMONTAŻ POMPY

- Aby pompa była bardziej kompaktowa, zdejmij uchwyty pompy, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. **Rysunek 1**, aż do całkowitego odłączenia i wsunięcia na dwa mocowania uchwyty. **Rysunek 2**
- Aby zdjąć podstawę, stań na podstawie i przekręć pompę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, używając uchwytów. **Rysunek 3**



# MOCOWANIE PŁETWY SMART LOCK



**TYP Płetwy:** Twój SUP ma system US Box Finor Smart Lock Fin. Sprawdź typ płetwy i postępuj zgodnie z niezbędnymi instrukcjami.  
**WSKAZÓWKA:** Zanim zaczniesz, upewnij się, że szczelina płetwy jest czysta i wolna od piasku i żwiru.



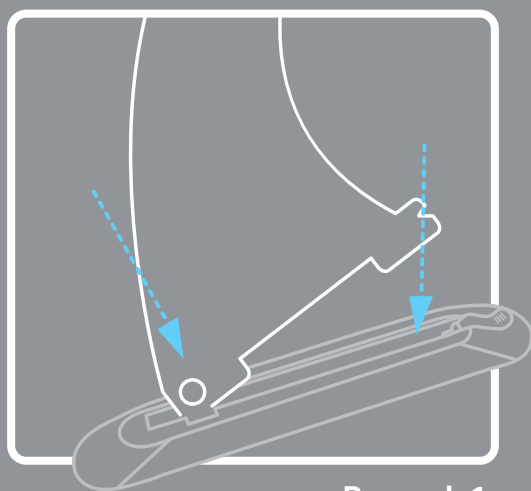
SMART LOCK PŁETWA

US BOX PŁETWA

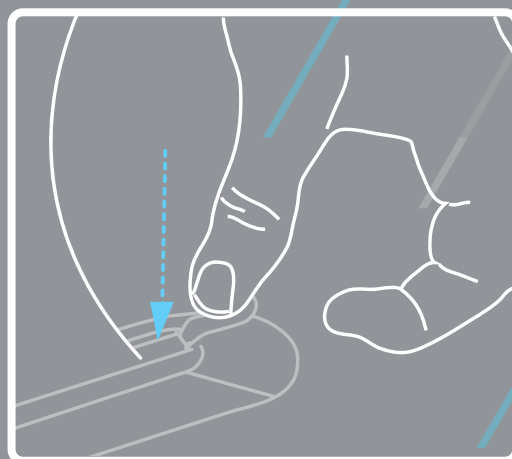
## System Smart Lock Fin



- Włóż płetwę do gniazda płetwy przez szczelinę końcową. Rysunek 1
- Mocno wciśnij drugi koniec płetwy w dół i zablokuj go na miejscu, wciskając zatrzask końcowy z powrotem w dół, upewniając się, że usłyszysz kliknięcie. Rysunek 2



Rysunek 1.



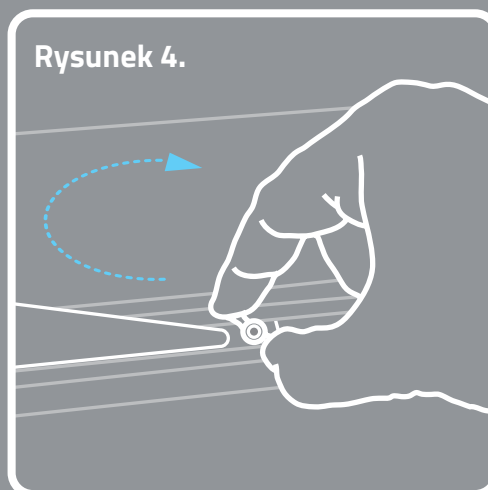
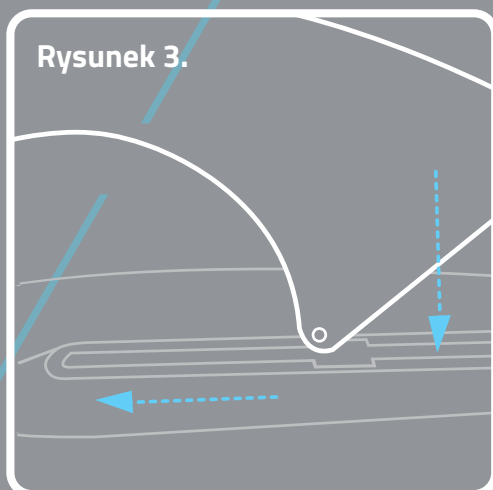
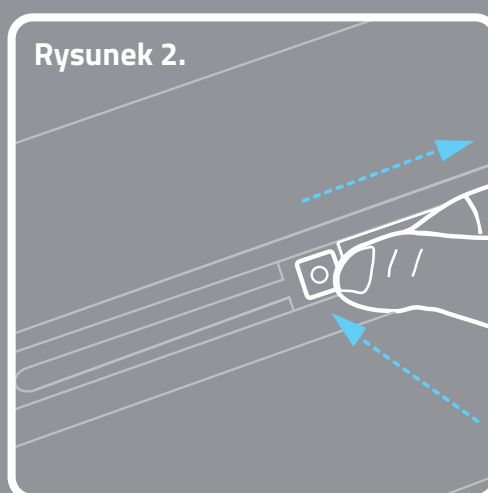
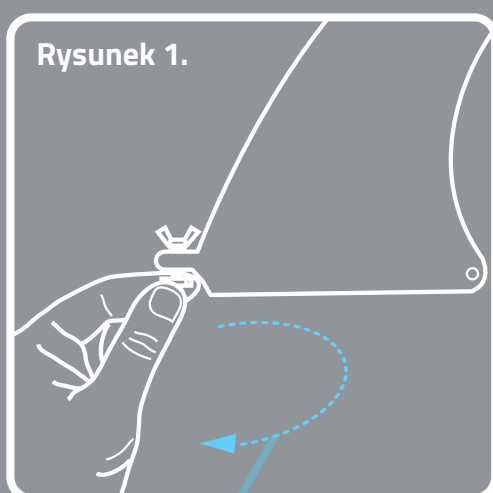
Rysunek 2.

# US BOX

## MOCOWANIE PŁETWY

### Amerykański system płetw Box

- Odkręć płytkę od śruby **Rysunek 1** i umieść ją w gnieździe płetwy przez szczelinę **Rysunek 2** WSKAZÓWKA: Użyj śruby, aby wsunąć płytkę na miejsce wzdłuż szczeliny.
- Włóż płetwę do gniazda płetwy przez środkową szczelinę, przesun płetwę do tyłu i mocno dociśnij drugi koniec. **Rysunek 3**
- Wyrównaj śrubę z płytką śruby i dokręć, aż do całkowitego zamocowania. **Rysunek 4**

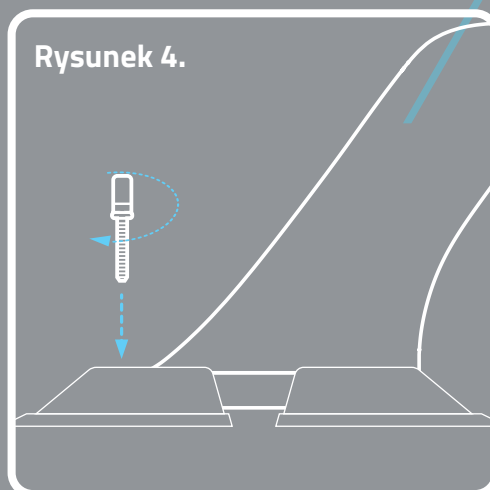
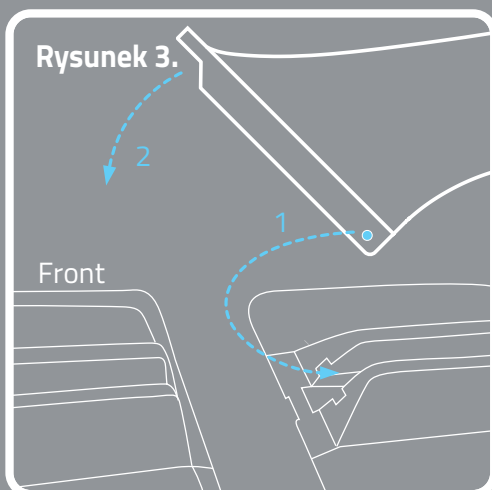
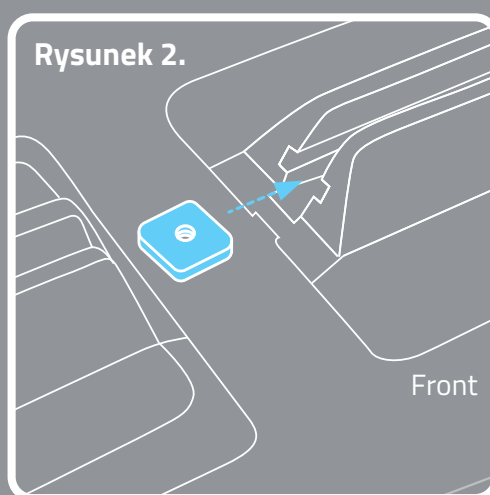
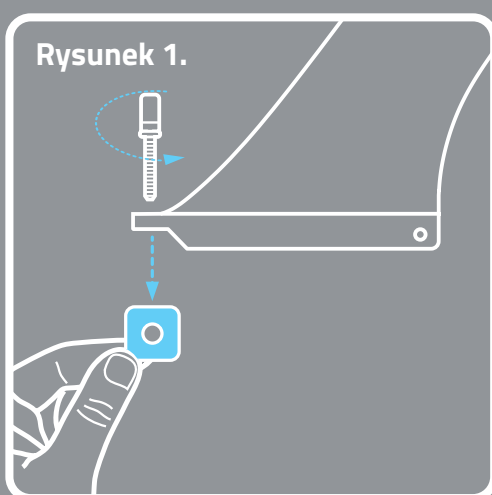


# FLEXI US BOX

## MOCOWANIE PŁETWY

### Elastyczny system US Box

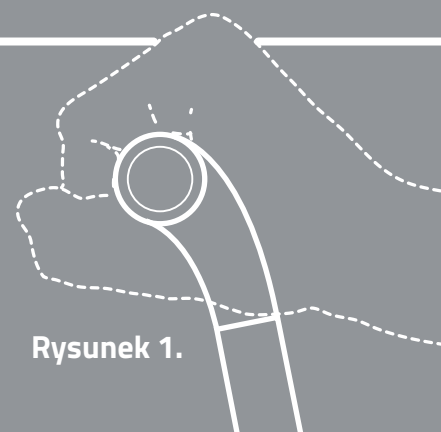
- Odkręć płytkę od śruby **Rysunek 1** i umieść ją w gnieździe płetwy przez szczelinę **Rysunek 2** WSKAZÓWKA: Użyj śruby, aby wsunąć płytkę na miejsce wzdłuż szczeliny.
- Włóż płetwę do gniazda płetwy przez środkową szczelinę, przesun płetwę do tyłu i mocno dociśnij drugi koniec. **Rysunek 3**
- Wyrównaj śrubę z płytką śruby i dokręć, aż do całkowitego zamocowania. **Rysunek 4**



# MONTAŻ WIOSKA



**SUP PADDLE:** Twoje wiosło SUP łatwo łączy się ze sobą i ma pełną regulację wysokości. Z ergonomicznym uchwytem należy obchodzić się zgodnie z ilustracją. **Rysunek 1** Podczas wiosłowania logo Błękitnopłetwego powinno znajdować się z przodu trzonka wiosła.



Rysunek 1.

## Konstrukcja wiosła

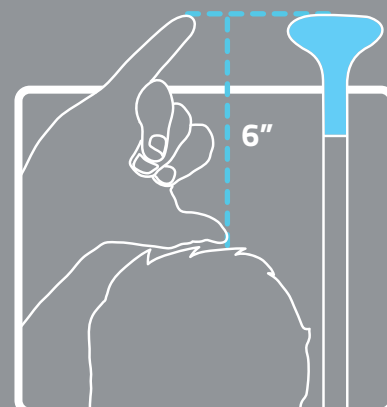
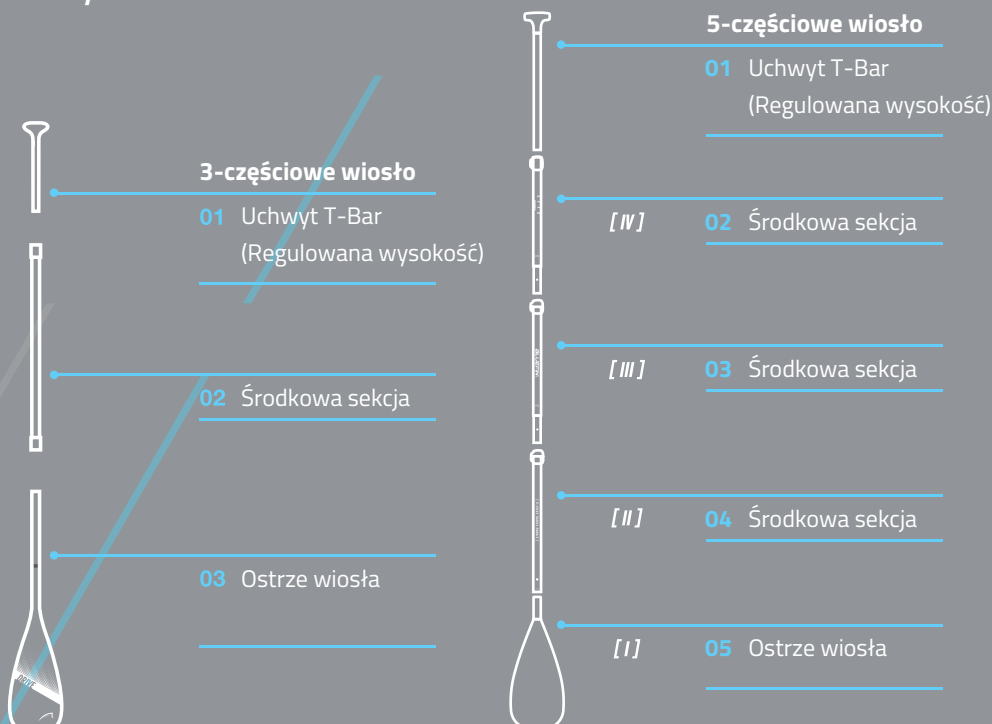


## 5-częściowa konstrukcja wiosła



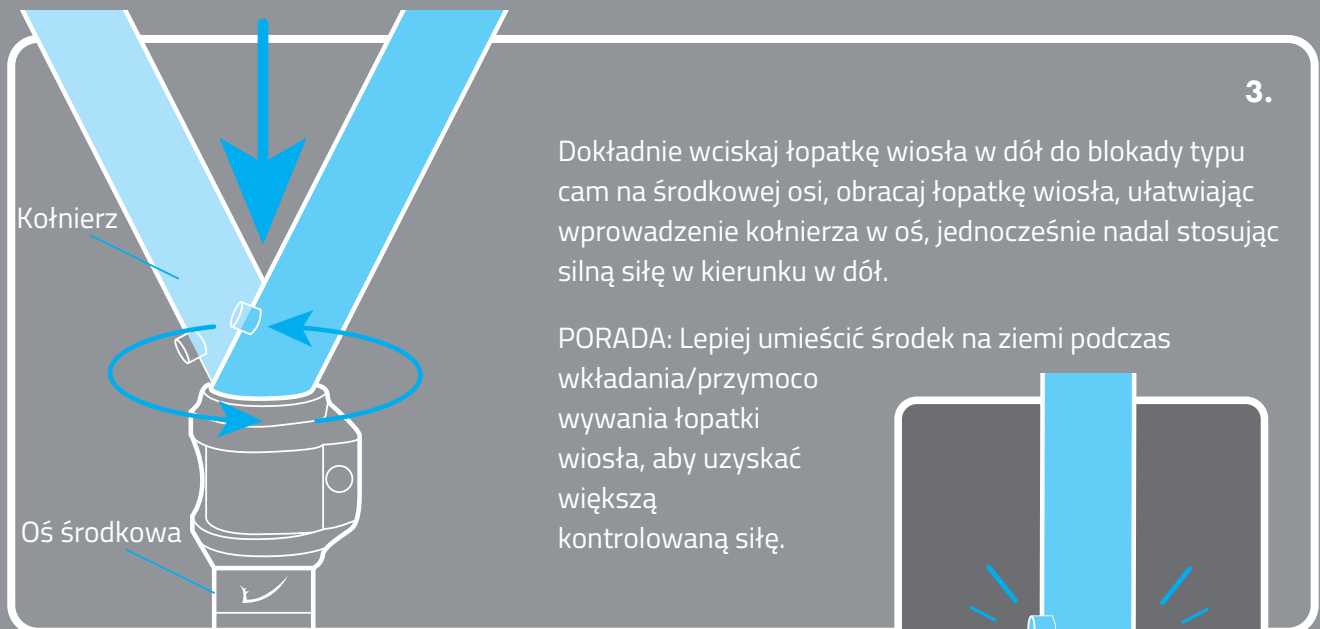
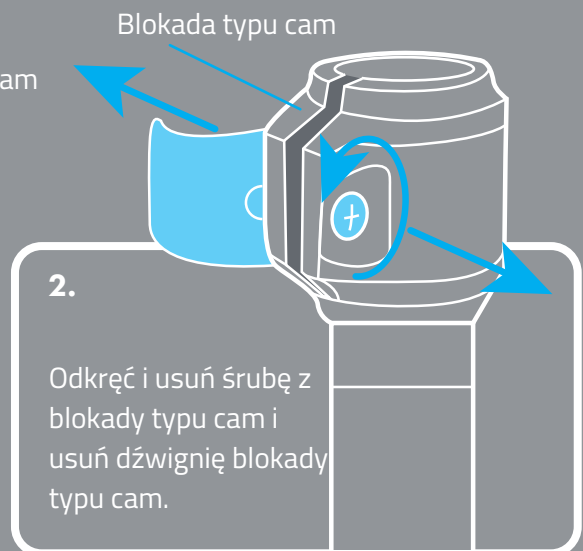
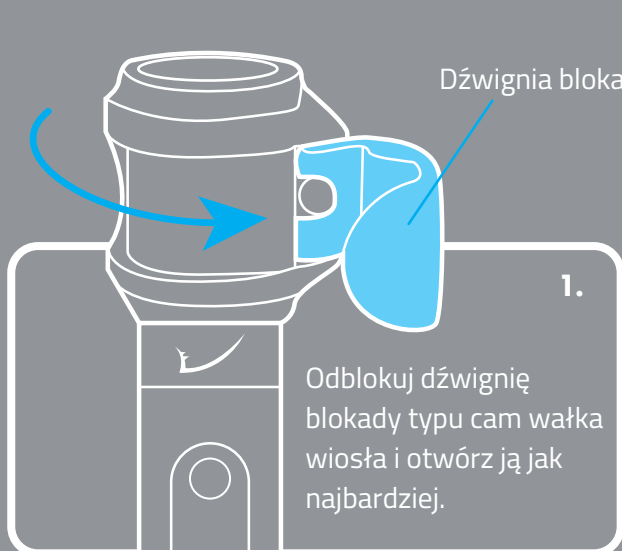
- Używaj wiosła we właściwej orientacji z logo Bluefin z przodu trzonu wiosła.
- Długość wiosła powinna być ustawiona tak, aby znajdowała się około 6 cali nad głową użytkownika.

Rysunek 2



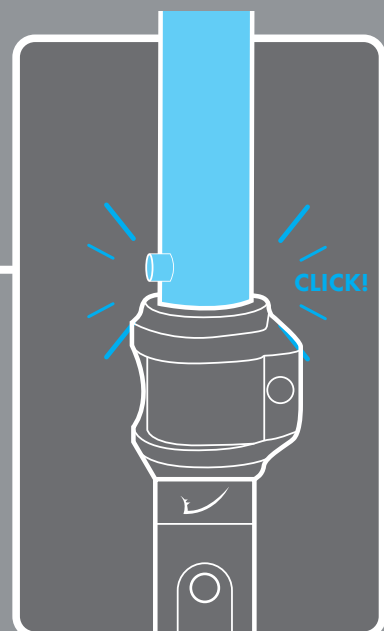
Rysunek 2.

# V4 DRIVE AND DRIVE CARBON PADDLE ASSEMBLY INSTRUCTIONS



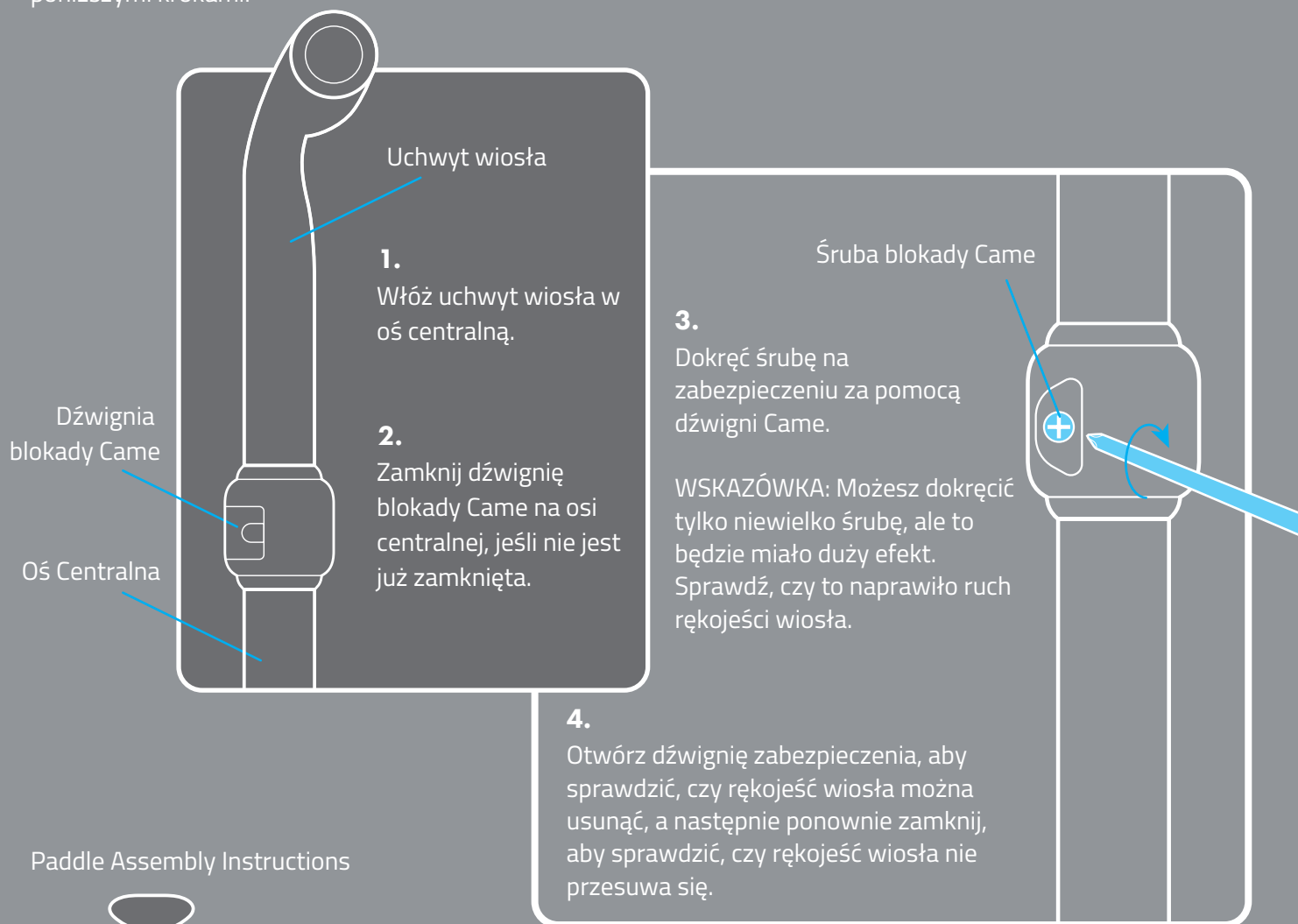
4. Kiedy mankiet łopatki wiosła jest umieszczony i można go całkowicie wcisnąć w oś środkową, możesz usłyszeć kliknięcie lub odgłos trzasku. To jest normalne i wynika z nadmiaru kleju rozprężającego się w obudowie zamka typu cam, tworząc miejsce na łopatkę wiosła.

5. Odwrotnie, nałóż ponownie dźwignię blokady typu cam i śrubę, wykonaj kroki 2 i 1. Zamknij dźwignię blokady typu cam, upewniając się, że łopatkę wiosła jest mocno osadzona w osi środkowej.

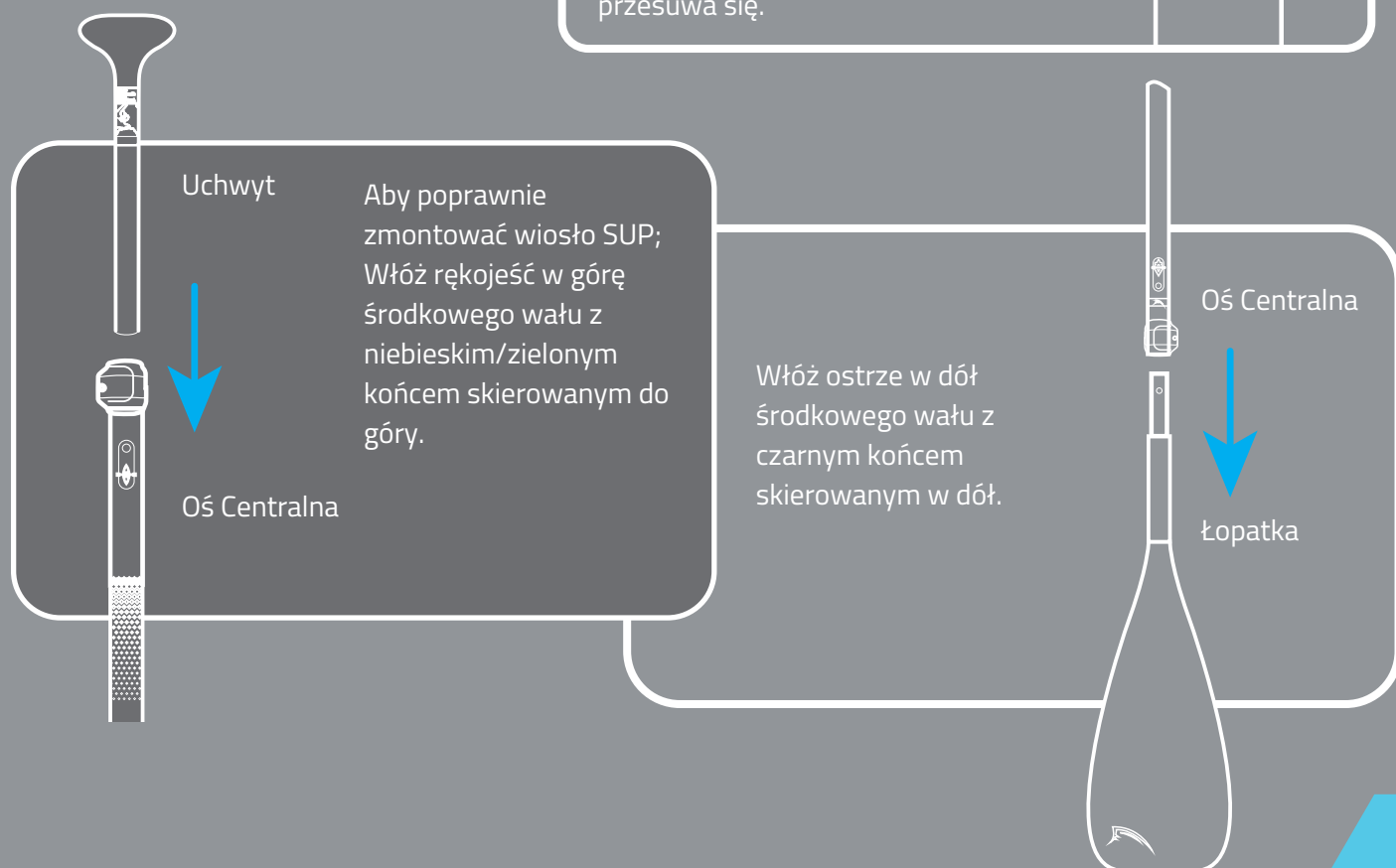




Jeśli masz problemy z poślizgiem i luźnym uchwytem, postępuj zgodnie z poniższymi krokami:



Paddle Assembly Instructions

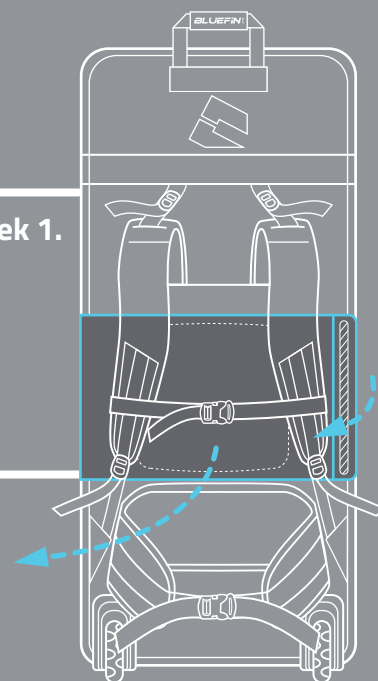


# PRZECHOWYWANIE PASKA NA TORBA Z WĘGLA

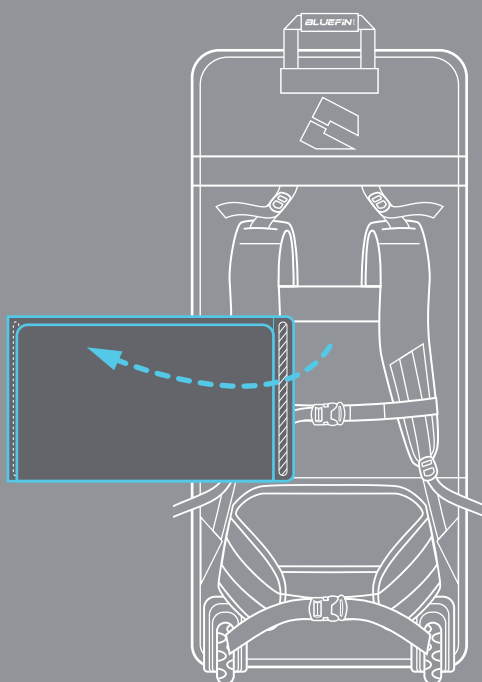


**CARBON BAG:** The following feature is only available on Carbon model bags. It is to prevent the carry straps from dragging on the floor when wheeling the bag.

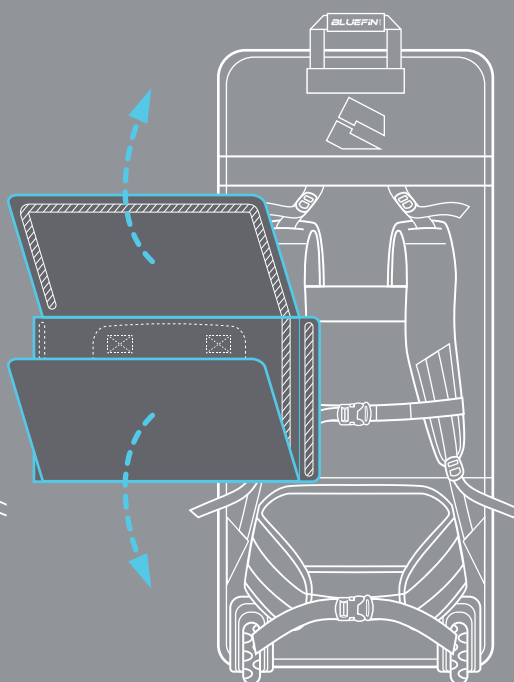
Rysunek 1.



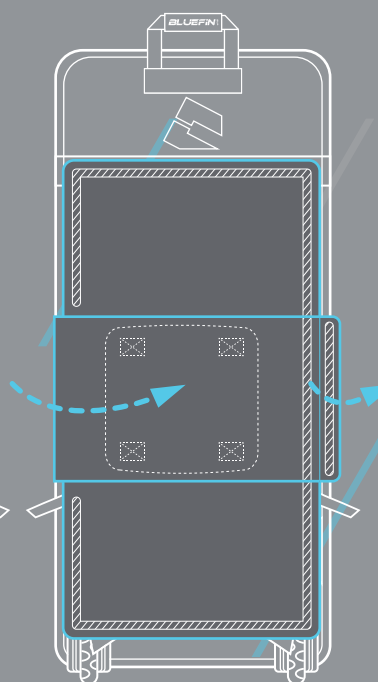
- Podnieś zakładkę z rzepem i odłącz środkową część wyściółki (**Rysunek 1**), aby wyciągnąć osłonę paska. **Rysunek 2**
- Rozłóż osłonę paska, aby utworzyć panel na paski do noszenia i zamocuj za pomocą rzepów. **Rysunek 3**
- Naciśnij brzeg rzepu w dół, aby dokończyć i ponownie zapiąć rzep. **Rysunek 4**
- Aby złożyć osłonę paska i użyć pasków do noszenia, wykonaj te czynności w odwrotnej kolejności.



Rysunek 2.



Rysunek 3.



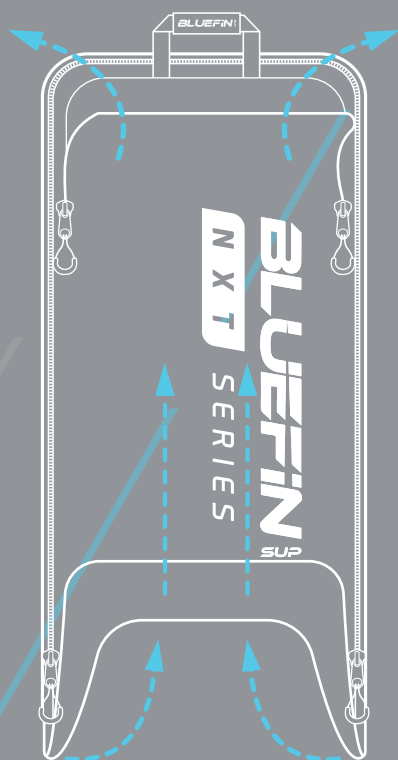
Rysunek 4.

# PAKIET TOREB NXT

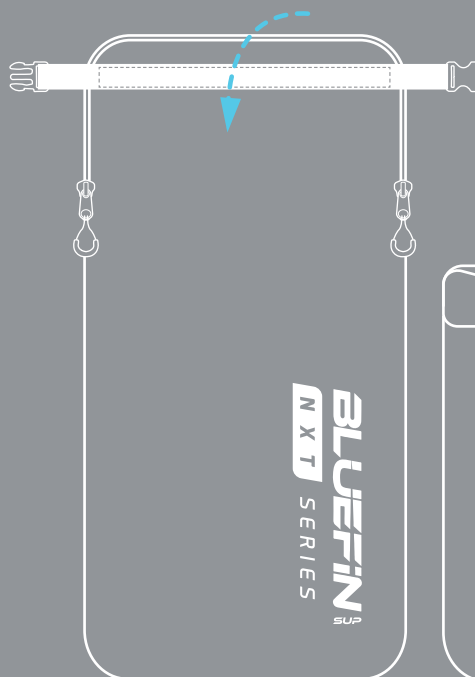
**TORBA NXT:** Poniższa funkcja jest dostępna tylko w torbie NXT. Zamień torbę SUP w worek na rzeczy, wkładając ją do zewnętrznej kieszeni.



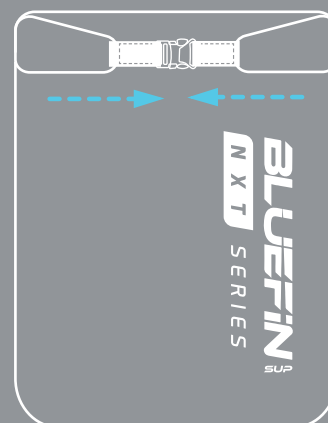
- Otwórz zewnętrzną przednią kieszeń torby i zacznij wyciągać kieszeń na lewą stronę. **Rysunek 1**
- Gdy torba zostanie wciągnięta do przedniej kieszeni, pozostanie Ci mniejszy worek zawierający torbę w środku. **Rysunek 2** Logo NXT powinno być teraz widoczne na zewnątrz worka.
- Aby jeszcze bardziej zmniejszyć rozmiar worka, zwiń górną część worka w dół, używając taśmy do prowadzenia. Pozostaw sprzączki po bokach torby i połącz je, gdy są zwinięte. **Rysunek 3**



Rysunek 1.



Rysunek 2.



Rysunek 3.

# BEZPIECZEŃSTWO I OPIEKA

- Dla własnego bezpieczeństwa należy zawsze przyczepić zwijaną smycz do łydki lub kostki. Przymocuj jeden koniec do D-ringa z tyłu deski i bezpiecznie przymocuj pasek na rzep do łydki lub kostki.
- Podczas wiosłowania pamiętaj o ubiorze odpowiednim do pogody lub klimatu. Zdecydowanie zaleca się noszenie kamizelki asekuracyjnej lub innego osobistego sprzętu wypornościowego oraz pianki w chłodniejszych warunkach.
- Zadbaj o nawodnienie organizmu, umieszczając butelkę wody w przestrzeni bagażowej. Możesz z łatwością zabezpieczyć torbę lub lodówkę pod bungee cargo.
- Przechowuj telefon komórkowy w dostarczonej wodoodpornej obudowie. Rozważ także spakowanie gwizdka lub latarki na wypadek sytuacji awaryjnej.
- Twoja deska może się rozszerzyć i nadmiernie napompować w bardzo wysokich temperaturach. Sprawdź ciśnienie powietrza i w razie potrzeby spuść powietrze z deski.
- Proszę zapakować i przechowywać SUP w dostarczonym plecaku, w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Deskę należy czyścić i konserwować po każdym użyciu. W razie potrzeby spłukać wodą, aby zapobiec gromadzeniu się pleśni podczas przechowywania. Nie używaj żrących chemikaliów do czyszczenia. Większość zabrudzeń można usunąć łagodnym mydłem i wodą.
- Dostarczany jest zestaw naprawczy z dodatkowymi łętami i narzędziem do dokręcania zaworów. Od czasu do czasu zawór może wymagać dokręcenia, aby zapobiec wyciekowi powietrza. Aby dokręcić zawór, najpierw upewnij się, że deska jest całkowicie opróżniona. Włóż narzędzie do zaworu i pchnij w górę od spodu płytki, aby upewnić się, że zawór mocno przylega do gwintu. Następnie obróć narzędzie zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zawór będzie całkowicie dokręcony i zabezpieczony.
- Upewnij się, że do wnętrza SUP nie dostanie się woda, ponieważ może to poważnie uszkodzić deskę. Jeśli do zaworu dostanie się woda, wyjmij zawór za pomocą dostarczonego narzędzia. Spuścić wodę i dokładnie wysuszyć przed ponownym założeniem zaworu i napompowaniem.

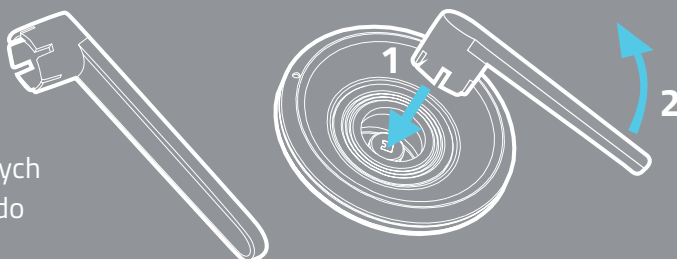
## WARNING:

- Używanie tego produktu i uprawianie sportu pociąga za sobą NIEWIERNE RYZYKO POWAŻNYCH OBRAZEŃ lub ŚMIERCI.
- UŻYTKOWNIK PRZYJMUJE WSZELKIE RYZYKO odniesienia obrażeń lub śmierci.
- ZAWSZE noś odpowiednio dopasowaną kamizelkę ratunkową USCG typu III/Level 70N, ISO/CE lub inną zatwierdzoną przez agencję lub osobiste urządzenie wypornościowe (PFD), wymagane w obszarze użytkowania.
- NIGDY nie używać pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- NIGDY nie zostawiaj dzieci bez opieki. Używać WYŁĄCZNIE pod nadzorem osoby dorosłej. Nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci poniżej 5 roku życia.
- NIGDY nie wkładaj nadgarstków ani stóp przez uchwyty.
- NIGDY nie pływaj pod tym produktem.
- NIGDY nie skacz ani nie nurkuj z tego produktu. NIGDY nie przekraczaj zalecanej przez producenta liczby użytkowników tego produktu.
- NIGDY nie dodawaj sprzętu ani akcesoriów, które nie zostały dostarczone przez producenta.
- Ten produkt nie jest osobistym urządzeniem wypornościowym.
- ZAWSZE przeczytaj instrukcję obsługi przed użyciem.
- UWAŻAJ NA MORSKIE WIATRY I PRĄDY.
- PRZESTROGA niebezpieczeństw związanych z nierównomiernym rozmieszczeniem osób lub ładunków na łodzi.
- PRZESTROGA, postępuj zgodnie z instrukcją obsługi, która może wyszczególniać ważne sekwencje napełniania i montażu.
- Czasami zawór może wymagać dokręcenia, aby zapobiec wyciekowi powietrza. Aby dokręcić zawór, upewnij się najpierw, że materac jest całkowicie wypompowany. Włóż narzędzie do zaworu i naciśnij w górę od spodu materaca, aby zapewnić, że zawór dokładnie przylega do gwintu. Następnie obróć narzędzie zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zawór będzie całkowicie dokręcony i zabezpieczony.
- Wyłącznie do użytku konsumenckiego.

# JAK NAPRAWIĆ

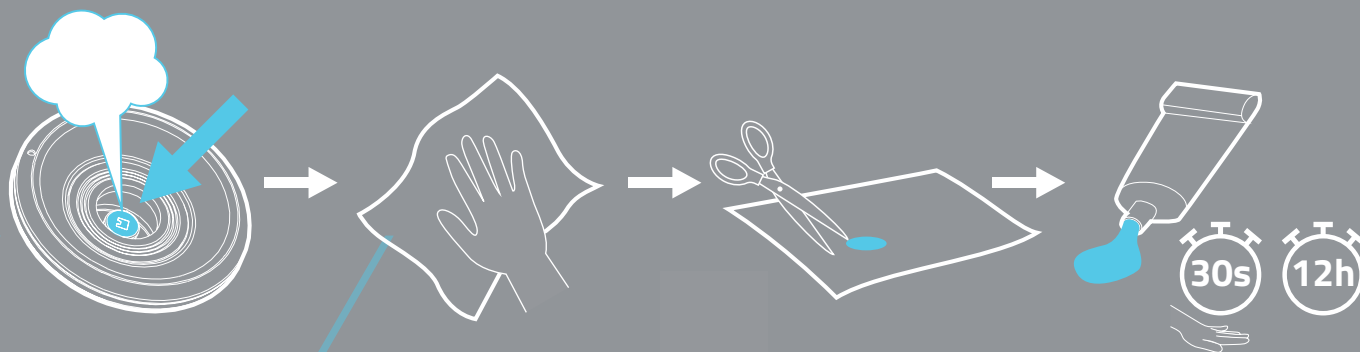
## Sprzęt

- Łatka naprawcza (znajdująca się w zestawie naprawczym)
- Klej - Mocny klej do miękkich tworzyw sztucznych
- Zacisk lub ciężki przedmiot (najlepiej ciężarek) do uszczelnienia łąty



## Przewodnik naprawy

- 1) Zaznacz markerem miejsce przebicia i przytnij łątkę naprawczą do podobnego rozmiaru, upewniając się, że zakrywa przebicie na 1 cm wokół obwodu przebicia
- 2) Nałóż cienką warstwę kleju na plaster i pozostaw do wyschnięcia.
- 3) Upewnij się, że deska SUP jest całkowicie opróżniona.
- 4) Po wyschnięciu nałóż kolejną cienką warstwę kleju na łątkę i cienką warstwę na deskę.
- 5) Odczekaj, aż klej stanie się nieco lepki, a następnie nałóż łątkę na deskę.
- 6) Jeśli masz zacisk, przymocuj go centralnym punktem zacisku do miejsca przebicia lub wycieku. Jeśli ty nie masz, a następnie użyj ciężarka lub ciężkiego przedmiotu, aby naprawdę docisnąć łątkę.
- 7) Pozostaw na 24 godziny do pełnego stężenia
- 8) Całkowicie napompuj, a następnie nałóż wodę z mydłem na naprawiany obszar, aby przetestować. Jeśli pojawią się bąbelki, usuń plaster, oczyść obszar i ponownie uruchom proces.



# DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Najnowszą i aktualną deklarację zgodności UE dla tego produktu można znaleźć na stronie:  
[www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin\\_DOC\\_SUP\\_2023.pdf](http://www.bluefinsupboards.com/wp-content/uploads/manual/Bluefin_DOC_SUP_2023.pdf)

**ADRES IMPORTERA W WIELKIEJ BRYTANII:**  
Bluefin Trading Ltd,  
Keelham Farm,  
Hebden Bridge,  
UK, HX7 8TG

**ADRES AUTORYZOWANEGO  
PRZEDSTAWICIELA UE:**  
Comply Express Unipessoal Limitada,  
StartUp Madeira,  
EV141, Campus da Penteada,  
9020 105 Funchal, Portugal

**ADRES IMPORTERA W USA:**  
Bluefin Trading International LLC  
3500 South DuPont Highway,  
Suite 300,  
Dover, DE 19901

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Wada                                                    | Kontrola                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Moja pompa nie działa.                                  | Sprawdź, czy wąż nie jest zablokowany lub uszkodzony w jakikolwiek sposób.                                                                                                                                                                                                                                                                  | Usuń wszelkie blokady z węża lub wymień je, jeśli są uszkodzone.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                         | Połączenie między wężem / pompą powietrzną / zaworem nadmuchiwanym pontonu nie jest bezpieczne.                                                                                                                                                                                                                                             | Wstrzymaj pompowanie, sprawdź, czy wszystkie połączenia są bezpieczne i zainstaluj ponownie, jeśli to konieczne.                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                         | Wskaźnik PSI nie działa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Wartość PSI zwykle nie jest rejestrowana, dopóki nie osiągnie 7 PSI.<br><br>Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z nami. Dodatkowe zasoby można znaleźć na stronie <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                       |
| Moja deska ma przebicie / przeciek.                     | Po napompowaniu deski nanieś płyn do mycia naczyń na szmatkę i nasmarować zawór.                                                                                                                                                                                                                                                            | Jeśli wystąpią bulgotanie, zawór najprawdopodobniej będzie wymagał dokręcenia za pomocą dostarczonego narzędzia. Spuść powietrze z deski, sięgnij po nakrętkę spod deski, włóż narzędzie do dokręcania zaworów i przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do pełnego dokręcenia i zabezpieczenia.                                                                   |
|                                                         | Po napompowaniu deski nanieś płyn do mycia naczyń na szmatkę i posmaruj pokład i boki.                                                                                                                                                                                                                                                      | Jeśli na szwach i wyściółce pokładu pojawią się pęcherze, możesz łatwo naprawić przebicie za pomocą dostarczonych łat i mocnego kleju. Nałóż klej zarówno na dotknięty obszar na płycie, jak i na spód plastra. Pozwól, aby klej stał się lepki przed nałożeniem plastra.<br><b>WSKAZÓWKA:</b> Możesz ogrzać obszar suszarką do włosów, aby przyspieszyć proces suszenia. |
|                                                         | Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z nami. Dodatkowe zasoby można znaleźć na stronie <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Jeden lub kilka moich D-ringów odkleiło się lub spadło. | Sprawdź, czy wystarczy ponownie przykleić D-ring, czy też potrzebujesz nowego.                                                                                                                                                                                                                                                              | Użyj mocnego kleju, aby ponownie założyć D-ring, kup nowy D-ring od dostawcy lub skontaktuj się z nami w celu wymiany.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                         | Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z nami pod adresem <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> . Dodatkowe zasoby można znaleźć na stronie <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Wada                                            | Kontrola                                                                                  | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na spodzie mojej deski jest wyrzuszenie.        | Wyraźnie widać wyrzuszenie na spodzie płytki pod zaworem.                                 | Nie martw się. To naturalnie występuje na każdej desce wiosłowej. Czasami jest zakryty płetwą lub innym detalem, ale w niektórych modelach jest odsłonięty. Dzieje się tak z powodu przerwy w ściegu kropłowym, aby zrobić miejsce na zawór. Nie wpłynie to w żaden sposób na wydajność ani jakość Twojego SUP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Mój SUP nie mieści się z powrotem do plecaka.   | Deska jest bardzo ciasno dopasowana i wydaje się, że nie mieści się z powrotem w plecaku. | Rozłóż SUP i upewnij się, że całe powietrze zostało wyciśnięte. Możesz czołgać się po desce na kolanach lub wywierać nacisk, jak to możliwe. Zwiń SUP w odstępach około 1 stopy i ponownie zapakuj. W przypadku niektórych większych modeli pomocne może być złożenie boków do wewnątrz przed zrolowaniem.<br><br>Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z nami pod adresem <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> . Dodatkowe zasoby można znaleźć na stronie <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a> |
| Płetwa nie pasuje do pudełka na płetwy.         | Pudełko płetwy wypaczyło się i płetwa nie chce się ponownie włożyć.                       | Podgrzej plastik na skrzynce statecznika za pomocą suszarki do włosów, co powinno umożliwić ponowne wciśnięcie płetwy. Pozostaw płetwę w skrzynce na kilka godzin, aby forma się zresetowała.<br><br>Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z nami pod adresem <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> . Dodatkowe zasoby można znaleźć na stronie <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                                                                              |
| Ciągle gubię płetwę. Dlaczego jest taki ciężki? | Sprawdź skrzynkę płetwy pod kątem uszkodzeń i ponownie oceń mocowanie płetwy.             | Obciążona płetwa poprawia obsługę i zwrotność, szczególnie w bardziej wymagających warunkach. Proszę bezpiecznie przymocować system płetw, aby zapobiec utracie lub uszkodzeniu.<br><br>W celu wymiany płetwy odwiedź stronę <a href="http://www.bluefinsupboards.com">www.bluefinsupboards.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Do mojego SUP dostała się woda lub wilgoć.      | Wymagane jest natychmiastowe działanie.                                                   | Całkowicie wyjmij zawór z płyty za pomocą dostarczonego narzędzia do zaworów. Pompuj powietrze przez pusty otwór wielokrotnie przez 20 minut. Po zakończeniu połóż deskę płasko w chłodnym, suchym miejscu z dużą wentylacją na co najmniej 24 godziny.<br><br>Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z nami pod adresem <a href="mailto:sup-support@bluefintrading.co.uk">sup-support@bluefintrading.co.uk</a> . Dodatkowe zasoby można znaleźć na stronie <a href="http://www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/">www.bluefinsupboards.com/info-zone/maintenance-repair/</a>                                                    |

**BLUFIN**  
SUP

# BROZBIJ POKRYWĘ



[bluefinsupboards.com](http://bluefinsupboards.com)



ROZSZERZONA GWARANCJA  
BLUFIN SUP  
ROZSZERZONA GWARANCJA

**AKTYWUJ GWARANCJĘ**



Lub odwiedź stronę [Bluefinsupboards.com/activate](http://Bluefinsupboards.com/activate)  
W paczce nie ma instrukcji, Bluefin to marka Eco-Pozytywna.  
Zmniejszamy zużycie papieru i sadzimy więcej drzew!





**BLUEFIN**



**ÉLÉMENTS  
D'EMBALLAGE**



IT: Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune

